

CONSTITUTION OF KENYA REVIEW COMMISSION

(CKRC)

VERBATIM REPORT OF

CONSTITUENCY PUBLIC HEARINGS,

KAJIADO CENTRAL CONSTITUENCY

HELD AT MASHURU D.O'S OFFICE

ON

12TH JULY 2002

**RECORDS OF THE PROCEEDINGS OF THE CONSTITUTION OF KENYA REVIEW COMMISSION
PUBLIC HEARINGS – KAJIADO CENTRAL CONSTITUENCY, HELD AT MASHURU D.O'S OFFICE ON 12TH JULY 2002**

Commissioners Present:

Com. Mutakha Kangu - in the chair
Com. Keriako Tobiko
Com. Kavetsa Adagala

Secretariat Staff in Attendance:

Maimuna Mwidau - Programme Officer
Joyce Njoroge - Assistant Programme Officer
Emma Kamunga - Verbatim Recorder

The meeting started at 10.10 a.m. with Commissioner Mutakha Kangu in the Chair.

Paul Mailiara (Assistant District Coordinator): Muje mapema ili maoni ya watu wengi iwezekanavyo iweze kuchukuliwa, kwa hivyo Commissioners wetu na crew yao na kamati yetu ya constituency, kabla hatujafanya mambo ama kitu chochote, nitamwalika Mzee moja Reverend Landei atuombe tafadhali.

Kuna mtu wa kanisa ya Katoliki hapa mahali tuko ndani, mhubiri mmoja wa ama... Okay,... *Ashe maisho amu kejo lopeny, ashe, ashe.*

Pastor: Basi wale wote ambao wamefika siku ya leo, hamjambo wote. *Entasupa pookin, ayieu na ena rishata pekipuo abol te ngomono kake kanyor naji ake nalo aisum ororei le nkai peyie itumoyie atorikoi iyiok. Malo aihubiri*

Sitaenda kuhubiri, nitasoma tu ili labda ituongoze katika shuguli yetu ya siku ya leo. Kwa hivyo naye Mungu ana Katiba ambayo anataka ituongoze, nitasoma katika Injili ya Mathayo sura ya tano, msitari wa kumi na saba hadi ishirini. “Msidhani kuwa nimekuja kutangua sheria na mafundisho ya manabii, sikuja kutangua bali kukamilisha. Kweli nawaambieni, mpaka hapo mbingu na dunia zitakapopita hakuna hata nukta moja au sehemu ndogo kabisa ya sheria itakayoondolewa mpaka yote yatimie.

Basi yeyote atakayevunja hata amri moja ndogo kuliko zote na kuwafundisha wengine wafanye hivyo, huyo atakuwa mdogo kabisa katika ufalme wa mbinguni, lakini yule atakayezishika na kuwafundisha wengine, huyo atakuwa mkubwa kuliko katika wafalme wa mbinguni, ndio maana nawaambieni, wema wenu usipozidi ule wa waalimu wa sheria na wa Mafarisayo hamtaingia kamwe katika ufalme wa mbinguni”.

Tusimame na tuombe.

Maombi: *maiturukunya pookin peyie kiomom.*

Kwa jina la Baba na la Mwana na la Roho Mtakatifu, Mungu Baba wa mbinguni, muumba wa vyote, muumba wa mbingu na dunia, tunakushukuru asubuhi hii ya leo kwa ajili ya wema na baraka zako. Tunasema ni asante kwa sababu siku hii ya leo ni

siku ambayo umeifanya ili sisi tuweze kuifurahia, tunakushukuru kwa kuwa umetujalia mema mengi na zaidi ya hayo ukatujalia nguvu, ukatupa nafasi ya kuja katika siku hii ili kuja wote kuweza kukutana. Tunakushukuru kwa kuwa wewe mwenyewe unajua madhumuni ya siku hii ya leo, ninakushukuru kwa ajili ya wale watu ambao wameweza kufika katika sehemu hii. Baba Mungu wetu tunajua wewe ndiwe kiongozi na wewe ndiwe mwenye mamlaka yote. Tazama ni wakati mwingine ambapo tunaenda kuanza kikao hiki, tunajua ya kwamba kama sisi wananchi wa Kenya, tuna haki na demokrasia ya kuja kutoa maoni kuhusu Katiba.

Tunakushukuru kwa kuwa Katiba yako inadumu milele hasa wakati huu tunapoenda kuanza, tumekuja mbele zako tukijua wewe ni kiongozi na wewe ndio mwenye nguvu. Tazama tunaomba msaada wa Roho Mtakatifu akapate kutuongoza, ninawakabidhi wale wote ambao wataenda kutoa mafunzo ama wale wote wataenda kutoa maoni, baba tunakuomba utupe Roho Mtakatifu, tawala mawazo yetu, tawala hata mafikira yetu, utawale hata ndimi zetu ili tutakapoenda kuongea, twende tutoe yale ambayo yanaweza kutusaidia sisi kama wananchi wa Kenya na zaidi ya hayo tuweze kukupendeza.

Asante Bwana maana tunajua unaweza, tunakuomba hata kwa ajili ya wale wengine ambao wangali bado apo njiani wape msaada wako, ushushie Roho Mtakatifu, apate kuwaongoza na kuwaleta hapa. Baba tunakuomba uwe mwenyekiti ili ukapate kutusaidia na kutuongoza. Tunakuja kinyume ya mapenzi ya shetani kwa sababu bila shaka yeye ana mpango wake lakini tunaharibu katika jina la Yesu ili katika kikao hiki tupate kuanza kupata amani, tupate utulivu na tupate mwongozo wa Roho Mtakatifu. Mwana wa Mungu tawala, ni kwa jina la Baba na la Mwana na la Roho Mtakatifu nimeomba nikiamini nikijua kwamba umetusikia na utatuongoza. Ninaomba hayo kwa jina la Yesu Kristo aliye Bwana na Mkombozi wetu. Amin.

Chairman: Asante sana Pastor, *ero*, chukua hii u-translate kidogo. Basi Commissioners wetu, sitakuwa na mambo mengi ya kusema.

Translator: *Ejoito ta kulo payiani duo kituak commissioners mata kumok najo*

Chairman: Ili kuwakaribisha hapa.

Translator: *Pee aitomon ntai ene weiji.*

Chairman: Ningependa tu wale wageni wajue ya kwamba.

Translator: *Kayieu ake duo neyioluo kulo omon nchere*

Chairman: Hapa ndio nyumbani kwangu

Translator: *Ene weiji*

Chairman: Kama tumekuwa na nyinyi mahali kama Basil, mahali popote tumekuwa na nyinyi lakini hapa ndio nyumbani kwangu.

Translator: *Ore duo ana ana enikishomo bisil oenkae nikipuo orkejuado ene si nanu engang ai*

Chairman: Hapa tena ndio nyumbani kwa Commissioner Tobiko, sisi wawili tumesomea hapa, tumelelewa hapa.

Translator: *Ene weiji, etolikio si ajo ene oshi eweji engang ole Tobiko na tena... itoiwoki iyiok nikisoma tene tenebo.*

Chairman: Basi ningependa tu kuwajulisha ma-Commissioner ya kwamba hii ni Division moja ambayo imepata very effective civic education.

Translator: *Ejoki si, ore ena Division na enoto opa ninche engisuma naji civi c education.*

Chairman: Na nimefurahia kwa sababu mimi nimefika hapa saa mbili na nikakuta wazee wengine kutoka mwisho ya Mweresh huko, border ya constituency hii na South tayari wamefika.

Translator: *Ejo ore ake pabaya ebaiki saa are neinepu papayi uni ataekutwo tadekenya.*

Chairman: Na ninawashukuru na ninawaomba mtulie.

Translator: *Nejo na ashe oleng na kaomon intai pee intiringanga*

Chairman: Halafu mtatoa maoni yenu kila mtu

Translator: *Na keitayu oltungani ilkuak inono pooki ngae.*

Chairman: Ili nipate kurudisha programme kwa Commissioners.

Translator: *Ore na pashuku lomon ashukoki commissioners*

Chairman: Ningependa Committee members wa CC's wasimame tu waonekane.

Translator: *Ore duo iltunganak le cc neitashe ntai pooki.*

Chairman: Nafikiri hawa mnawajua wote, Mrs. Kasuku ni mmoja wetu na ni mwenyeji wa hapa na Mzee wetu Olesabur na Olalanga ake si ninye amu ole ligae ake aitariori tene weiji na ninye doi ele ligae payian ojo ole olentiangau amu oleldo keju na aku Hawa ni watu wenu wa kawaida, asante sana, kaeni chini. Basi nitamuita Bwana DO atukaribishe kwa sababu pia hii ni Division headquarters, atukaribishe kwake, ahakishie sisi kwamba askari hata tutupia tear gas ndio tukae kwa atmosphere mzuri.

Translator: *Lopeny ene weiji -----*

District Officer: Basi, Commissioners, Adagala, Commissioner Kangu na Commissioner Tobiko ambao ni wa Tume ya kuchunguza maoni ya Katiba.

Translator: *Ore ta ntai ilpayiani oti dukuya teina kata amu ijo eta intai iongira naduo kuna baa e sheria*

District Officer: Mwenyekiti na Kamati ya Katiba katika wilayani.

Translator: *Olpayian loitasheyiye kuna tokiting narook orkerenget.*

District Officer: Wale maofisa ambao wameandamana na Tume.

Translator: *Olelo sininye oboita na kulo payiani duo le tume*

District Officer: Viongozi kutoka tabaka mbali mbali.

Translator: *Olarikok loingua iweijitin napashi pash*

District Officer: Wanasiasa.

Translator: *Ilpayiani le siasa*

District Officer: Viongozi wa makanisa.

Translator: *Larikok o kanisani*

District Officer: Machifu waliofika hapa.

Translator: *Laiguenak obautwa ene*

District Officer: Na pia wale ambao wametuhost hapa.

Translator: *Olelo sii oitomono iyiok tene weiji enye.*

District Officer: Kwanza, kwa niamba yangu na ya serikali na wakaaji wa area hii.

Translator: *Ore na nanu o ene serikali olntunganak lena moruat*

District Officer: Ningetaka kuwakaribisha katika tarafa ya mashiru.

Translator: *Kayieu ake duo naitomon intai nena moruat e mashuru*

District Officer: Na pia nieleze Commissioners kwamba tumetangaza na tunadhani ya kwamba wananchi watakuja wengi.

Translator: *Na kayieu kajoki kulo serikali ajo kitejo na ikijo ajo kepuonu ilntunganak tengumoyu.*

District Officer: Lile jambo ningetaka kuwaeleza wananchi ni kwamba tuheshimu maoni ya wengine.

Translator: *Nabo ta ayie najoki ilntunganak ajo amaiyanyit ilomon le likae tungani.*

District Officer: Na pia hii ni nafasi yenu kuto maoni yenu vile mngetaka Katiba iwahusu.

Translator: *Na erishata inyi ene naitayu oltungani kuak inonok ana enayiu loningo.*

District Officer: Kwa hivyo ningetaka kuhakikishia Commissioners ya kwamba wananchi wa hapa wako tayari.

Translator: *Na kayie najoko commissioners nchere ore iltunganak or lpayiani ene na ke tayari.*

District Officer: Na mmekaribishwa katika tarafa. Asante.

Chairman: Basi bila kupoteza wakati zaidi, nitapeana nafasi kwa Commissioners waanze kazi yao.

Com. Mutakha Kangu: Haya watu wa Kajiado Central Mashuru, ninawasalimu hamjambo.

Translator: *keiroroko si ndai iltunganak le orkejuado o mashuru central entasupa.*

Audience: Hatujambo.

Com. Mutakha Kangu: Na kama hatujaanza mpango wa leo, ningependa nijulishe wale tumekuja kutoka kwa Commission headquarters.

Translator: *Otejo ta ore eton eitu eiteru isiai ena olong kayieu si aitayiolo intai iltunganak oetuo na oetuo na tena olong*

Com. Mutakha Kangu: Mwanzo ni wale members wa Secretariat.

Translator: *Ere ene dokuya na kulo tunganak oigerisho.*

Com. Mutakha Kangu: Tuko na Programme Officer – Maimuna Mwidau.

Translator: *Iyatata oligai tungani ojo Maimuna na ninye nagira arigoo enasia nikiasita.*

Com. Mutakha Kangu: Na tuna Assistant Programme Officer wa kuangalia maneno, mwenye aka kama reportoir, Joyce Njoroge.

Translator: *Na ikiata olikae tungani oji Joyce Njoroge.*

Com. Mutakha Kangu: Na tuna Verbatim Recorder mwenye anahakikisha maneno mnazungumza yote inanaswa kwa sauti, Emma Kamuga.

Translator: *Na ikiata emma na ninye nagira amu ore tenelotu oltungani ene na keetai entoki naibung olntoil.*

Com. Mutakha Kangu: Upande wa Commissioners tuko watatu.

Translator: *Ore na Commissioners nera okuni.*

Com. Mutakha Kangu: Mwanzo kama mnajua Tobiko nita-introduce yeye.

Translator: *Ore duo hata niyololo ole Tobiko kelimu ninye*

Com. Mutakha Kangu: Bwana Keriako Ole Tobiko ni Commissioner.

Translator: *Ore ole Tobiko na Commissioner si ninye.*

Com. Mutakha Kangu: Mnajua yeye tena wakili mashuhuri

Translator: *Iyololo ninye na olagili sapuk.*

Com. Mutakha Kangu: Nitaruhusu yeye kusalimia nyinyi.

Translator: *Na kaisho ninye orusa pe eiroroki intae*

Com. Tobiko: *Entasupa pookin,*

Audienc: *Epa.*

Com. Mutakha Kangu: Na mwengine ni Commissioner Kavetsa Adagala.

Translator: *Ore na enkae na entasat naji Commissioner Kaveta Adagala*

Com. Mutakha Kangu: Naye anafundisha Nairobi University.

Translator: *Na emwalimui te Nairobi university.*

Com. Mutakha Kangu: Any young person aspiring to study literature.

Translator: *Na oltungani oti neyieu nayiolou entoki najo lashumbai literature.*

Com. Mutakha Kangu: Ujue you will have to work very hard to go through her hands.

Translator: *Entayiolou ajo iasa esiai sapuk pi itum.*

Com. Mutakha Kangu: Nitaruhusu yeye kusalimia nyinyi..

Translator: *Keisho si peiroroki intai.*

Com. Kavetsa Adagala: Habari, tumefurahi sana kuwa hapa, tumefurahi kwa sababu ni nyumbani kwa mwenzetu Tobiko sasa tunajua hata sisi tuko nyumbani. Asanteni.

Translator: *Etejo entasupa, na keeta encipai sapuk oleng etii ene amu engang olalashé lang na eikiolo ajo ikiei si iyiok ang.*

Com. Mutakha Kangu: Nami naitwa Commissioner Mutakha Kangu.

Translator: *Keji ta ninye Commissioner Mutaha Kangu.*

Com. Mutakha Kangu: Mimi ni wakili

Translator: *Na alagili si ninye*

Com. Mutakha Kangu: Na pia ninafundisha sheria Moi University.

Translator: *Neisum si ninye sheria Moi University.*

Com. Mutakha Kangu: Particularly Constitutional Law.

Translator: *Esiai e sheria.*

Com. Mutakha Kangu: So those aspiring to become lawyers, if you come to Moi University.

Translator: *Ore lelo oyieu neaku lakilini nepuo Moi University.*

Com. Mutakha Kangu: You will work very hard to pass Constitutional Law.

Translator: *Ias esia tenyuata pi im ina toki naji Constitutional Law*

Com. Mutakha Kangu: Basi mkutano wa leo

Translator: *Ore na entumo e tata.*

Com. Mutakha Kangu: Ni mkutano wenu wa kutoa maoni.

Translator: *Na entumo enyi nitaunye baat inyi*

Com. Mutakha Kangu: Si mkutano wa sisi kuzungumzia nyinyi, ni mkutano wa nyinyi kuzungumza nasi, kusikiza.

Translator: *Me orkekun na tata na keito ninche kake intae nairo peningu ninche*

Com. Mutakha Kangu: Na kama hatujaanza, kuna mambo machache nataka nitaje ya kuwaelekeza vile utaratibu unaenda.

Translator: *Ore na eitu kinteru na kata kuti nayieu najoki intae pe iyolouu enei kunari na ensiai*

Com. Mutakha Kangu: Jambo la kwanza ni kwamba, maoni tunayachukua kwa njia nne.

Translator: *Ore ene dukuya na nchere ikiya ta dua to ngoitoi onguan.*

Com. Mutakha Kangu: Njia ya kwanza unaweza kuwa umeandikisha mambo yako uko na written memorandum na hautaki kuyazungumzia ni kupeana tu hayo maandishi.

Translator: *Ore ene dukuya na indipa iyie aigero lomon ino te ngardasi kake miyieu niro, niaku inchoyo ina ardasi.*

Com. Mutakha Kangu: Ikiwa hiyo ndio nia yako na uko na shuguli unataka kwenda kufuatilia, unatoka pole pole unapeana pale wanaandikisha jina lako unaweka sahihi na ukitaka kwenda unaenda, ukitaka kukaa kusikiza wengine unakaa.

Translator: *Meta teniata na embalai nigero niyiaku iyieu dou ninchoyo nebaiki niata entonai nilo aas esiai asioki ni dim ake duo ninchoi ina palai ino tene weiji neigeri ine weiji nintayu ilkimojino ajo itangamua ni dim atotona aininingo arashu idim ake ashomo entonai ino tinidol ajo iata enikigira aitasioyo*

Com. Mutakha Kangu: Njia ya pili ni wale wako na maandishi lakini wanataka kuzungumzia hayo maandishi.

Translator: *Eti si eni are, tinigero oltungani bai inono neaku iyieu niimaki nena baa duake ibungita te ngardasi.*

Com. Mutakha Kangu: Tutakuruhusu kuzungumza kuhusu hayo maandishi lakini si kwamba uanze kusoma yote kwa sababu nafasi haitatosha. Niumulika yale mambo ya muhimu kwa hayo maandishi.

Translator: *Nejo na kaisho na inkata pee isum nena tokitin kake me pisum duo pookin kake na yii ajo aiishu pookin kake piima nake pookin duo te nkata dorop amu mikiata enkata nikincho pooki tungani na ikituma na ena kata.*

Com. Mutakha Kangu: Sababu ni kwamba tutaenda kusoma hayo mambo umeandika yote na tuelewe.

Translator: *Amu eikipuo na iyiok aisum, aiger nena tokitin niyoito iyie nikintoki apuo aisum na ikintoki si apuo ainingu.*

Com. Mutakha Kangu: Kwa hivyo tutakupatia dakika tano ujaribu kumulika yale ya muhimu kwa maandishishi yako.

Translator: *Meta kipuo aisho iyie dakikani imiet pe imaki nena nidol ajo ninche duo ne maana oleng*

Com. Mutakha Kangu: Njia ya tatu ni wale watu hawana maandishi lakini wanataka kuzungumza kimdomo.

Translator: *Ore ene uni na oltungani ake duo oyieu neiro aigwana kaka meeta enkardasi naigero*

Com. Mutakha Kangu: Hao tutawaruhusu dakika kumi uelezee mambo yako na sisi tutakuwa tunaandikisha.

Translator: *Nikipuo aisho iyie dakikani tomon pe ilimu lelo lomon linonok pookin nikinyok si iyiok ajo kinger.*

Com. Mutakha Kangu: Na ujue tunaandika yale unasema na tena tunanasa kwa mtambo wa kunasa sauti.

Translator: *Tayiolou ta siajo ore ijoito lelo omon keta emashini nikibungita ijo duo iyie tene weiji nikinyokita si iyiok ajo kinger*

Com. Mutakha Kangu: Kwa hivyo ukianza kuzungumza, unanza na kutaja jina lako nalo liweze kunaswa kwa huo mtambo.

Translator: *Meta ore pilotu ene weiji nilimu enkarna ino pe eidim ena mashini aibunga.*

Com. Mutakha Kangu: La pili ni kwamba, kwa sababu tunanasa sauti wale wengine wamekaa wanasikiza haifai mpige kelele ama muanze kuzungumza wakati mtu anazungumza, kwa sababu tunataka tunase sauti ya yule anapeana maoni yake.

Translator: *Nejo na entayiolou kulie tunganak natonita pee teneiroro oltungani nimilepilepipi nimioshoosho nkaik pe eibung na ina mashini. Pe eaku oltungani obo ake oningo*

Com. Mutakha Kangu: Kwa hivyo tutataka tuonyeshe heshima, wakati mtu anazungumza, unatulia, hata kama mambo yenye anasema hukubaliani nayo si sawa uanze kupiga kelele, ungoje mpaka wakati utapata nafasi yako ndio utaweza kusema. Ingawaje fulani alisema hivi sikubaliani na yeye nami nasema hivi.

Translator: *Etejo ta maishooroto enganyit pe tenejo iltungani entoki niminyor iyie nimilepilep pe teneaku ade erubare ino ashu enkata duo nikinchiri si yie iroro nijo na etejo duo alntani entoki naje kake eitu duo nanu anyora kayieu nanu na ena naasi*

Com. Mutakha Kangu: Na wale wanapeana maoni, sana sana la muhimu ni yale mapendekezo unapeana, recommendations, hapana kwenda kwa maelezo mengi halafu yanamaliza wakati, nenda kwa recommendations, hapa shida ni hii, tunataka iwe hivi. Hapa shida ni hii tunataka iwe ivi.

Translator: *Etejo ta incho doi pe elimu entoki nimintoki ajo duo alimu te ngampuni tolimu duo entoki naninguni pe itumoki atolimu ntokitin pookin pe miya engata naado ne entoki nabo ake igira ajo.*

Com. Mutakha Kangu: Huo muda nimesema wa dakika tano na dakika kumi tuko na discretion, tukiona wewe ni opinion leader uko na maoni imebeba wengi tunaweza kuongeza muda utoe hayo maoni, tukiona watu hawajakuwa wengi tunaweza kuongeza wewe muda, lakini saa ile tunaona watu wanaanza kuwa wengi, tena tunaweza kuanza kupunguza huo muda ndio kila mtu apate nafasi ya kuzungumza.

Translator: *Etejo na ore ina kata naishorua a ildagigani tomon, etejo kaidim atopona na kaidim si duo atudungo.amu tana kunyi iltunganak na kaidim aishoru ankata naado kake tinara si oltungani nikidol ajo ore engiguena ino na kenapita irkumok na entoki nanyor irkumok ni joito na iltokitin sidan na ikidim si atoponiki iyie.*

Com. Mutakha Kangu: Na maoni tunataka kuchukua kwa watu wote, wazee, akina mama, vijana, walemavu ama watu wengine wa aina yoyote wenye wako na maoni kupeana.

Translator: *Nejo na kakeiyieu nai nikiya duo duat oltunganak pookin, iltunganak botoro, iltunganak kutiti nijo ilkijanani, ntunganak modo, iltunganak nayiu ngojinia nemesidan ngejek, iltunganak otuu neja pookin.*

Com. Mutakha Kangu: Na ukiingia hapa majina yanaandikishwa pale mlango, tunafuata hiyo list, tunafuata yule ametangulia ndiye tunatangulia kuita isipokuwa saa ingine tunaangalia kunaweza kuwa na Mzee mwenye tunaona anatakikana apatiwe priority tunaweza patia yeye ama akina mama, ama watoto wanataka kurudi shuleni, tunaweza kuwa na hiyo.

Translator: *Ejo si tenejingu oltungani ena aji na idia milano iimu ninger ekarna ino amu nena ar kisuj ana enatijingua oltungani. Kake teneti si orpayian kitok arashu eti entomononi arashu eti nkera e sukul na ikidim aisho leko tunganak nai nafasi e dukuya.*

Com. Mutakha Kangu: La mwisho ni kwamba sheria inaruhusu nyinyi kutoa maoni yenu, mkutano huu sasa ni mkutano wa Commission ya kurekebisha Katiba, wa kutoa maoni, hata kama tumepatia DO nafasi kusalamia nyinyi, kuruhusu sisi, ku-welcome sisi, huu mkutano si wa DO ni wa Commission.

Translator: *Ejo na ore tata ele kekun na kedoluno pee intauu douat inyi meta nikincho duo nai orpayian lijojo meiroroki intai, ore duo nai kayieu ene na pee ipuonunu engiguana inyi ni kinger guanat inyi ana iniyieuu na ntai neikunakini ele ningo.*

Com. Mutakha Kangu: Na kila mtu ajisikie ako huru kuzungumza yale ako nayo, yanamsumbua, usiogope mara chief yuko ama DO yuko, usiogope, ni watu wa provincial administration, tumewasiliana nao na wamejua huu ni mradi wa serikali, hawatatoka hapa kwenda kutatiza wewe, kwa nini ulisema hivi, kwa hivyo ujisikie huru useme mambo yako.

Translator: *Etejo ore ho si oltungani lourin pookin te ne entoki na ninye naipirta duo serikali matejo tena oldioi arashu tena olikae tugani ana olaiguanani, miure atolimu amu are ena toki na ene serikali neishoruoki engata meta meiba tenepuoi nikilo olikae tugani alo aitanyamal, meta iroro oltungani intokitin niata tolntau.*

Com. Mutakha Kangu: Hata Assistant Chief ama Chief asiogope kutoa maoni kwa sababu DO yuko hapa, kila mtu ako na ruhusa kutoa maoni yake kama mwana Kenya, si ni kweli?

Translator: *Etejo ta ina teneti olaiguanani kiti iti ene weiji nedolita ajo ete olkitok lenye oldioi ene weiji miure atolimu baa, tolimu pookin amu ore taata na orkekun oishoruno oishoruno pejo oltungani intoki nikintanyamalita amu meti oltungani likintanyamal.*

Com. Mutakha Kangu: Hata DO pia anaweza kuwa na maoni yake na yeye hataogopa, pengine maneno itapelekwa kwa DC ama kwa nani, kila MwanakKenya anatakikana achangie huu mradi ndio mwishowe tupate suluhisho kwa shida zetu.

Translator: *Etejo ta hata ore sininye orpayian najo ordioi tenemutu eti si ninye ake ene weiji ne ta si ninye neyieu nejo, nejo ake si ninye amu are ele kekun na keishoruno pe meaku keure si ninye ajo ebaki neyakini kulo omon oldisi nalo aitanyamal, tejo ntokitin pookin nikitii olntau*

Com. Mutakha Kangu: Na mwisho kabisa ni kwamba, uko na ruhusa ya kutumia lugha yoyote unafikiria itakuwezesha kujieleza bila shida.

Translator: *Ejo si kegolu pintumia oltungani nkutukie pooki asa duo kuna ake niyiolo ajo ninye eyiolo oltungani atudupie enkiroro, meta kegoluno piiro nkutukie pooki.*

Com. Mutakha Kangu: Unaweza kutumia Kiingereza, Kiswahili, Kimasaai ama ingine yoyote ile itakuwezesha kujieleza bila shida.

Translator: *Tena enkutuk o Swahili otoninguo esidai ane no lashumpa tene nor maasai tulimu duo tena kutuk niyiolo ajo enyinye si duo idupie enkiguana.*

Com. Mutakha Kangu: Basi tuanze,

Translator: *Ejo ta maiteru*

Com. Mutakha Kangu: La mwisho ni kwamba, wakati unamaliza kuzungumza sisi tunaweza kuwa na swali moja au mawili ya kufafanua mambo umesema, tutakuuliza na kama uko na jibu unatupatia, kama ni jambo ambalo ulikuwa haujafikiria, unatuambia hilo sijafikiria. Na nikirudi nyuma nilikuwa nimesema, namna ya kutoa maoni ni nne na nilisahau ya nne. Ya nne ni kwamba, ikiwa wakati tunamaliza hapa kuna mambo unaona unataka kuenda kuandikisha vizuri, unaweza aandikisha na utume kwa Commission Headquarters lakini hiyo iwe mwisho, tarehe kumi na tano ya mwezi huu.

Translator: *Ejo tenekimpang si tene weiji eti oltungani oinyaka adamu entoki nedol ajo eisidai ajo eiroro neitu eiro nejo neishorunu na apa ore ebaiki ntarikini tomon o imiet ele apa neaku na ingero neishori na headquarters ena commission.nejo nai enkae toki, na ninye nabayie eti ore ake eidipita oltungani airoro tene weiji nilito na aiger enkar eno tene weiji.*

Com. Mutakha Kangu: Basi tuanze na Bwana John Kanar.

Translator: *Basi emaiteru.na eikinteru olpayian ole John Kanar.*

John ole Seki: Majina yangu naitwa John ole Seki, former Senior Chief.

Translator: *Ore te nkarna ai na kaji John Seki na kara opa chief.*

John ole Seki: Ningependa tu kuanzisha na sitakuwa na maneno mengi zaidi, nitakwenda katika suggestions ambazo nilikuwa nazo.

Translator: *Kayieu naiteru ne maata lomom kumok oleng kalo aitayu olomon nataa duo.*

John ole Seki: Kitu cha kwanza, ni mambo ya ardhi.

Translator: *Ere ene dukuya na baa naupirta enkop*

John ole Seki: Na nitazungumzia kwamba, sisi tukiwa Wamaasai, Land Control Board katika district hii ije katika Location.

Translator: *Nejo ninye ore iyiok ana irmaasai ore entoki naji land control board tena district neshukunye aku ena Location eti.*

John ole Seki: Kwa ajili land ni yetu na sisi tunataka kushugulikia, nchi inaenda kwa ajili ya kuwa na Land Control Board.

Translator: *Nejo iyiok lopeny enkop na iyiok nayiolo enyamali enya na ke, eloito enkop tenkaraki nagira ainau nkaik ne nkunang.*

John ole Seki: Jambo lingine ni National Parks.

Translator: *Ore enkae toki na, ena siai duo enoshi nikijo National Parks.*

John ole Seki: National Parks zetu hatujafaidika chochote.

Translator: *Ene enkop naijo ina nemikitumito yiok ho toki.*

John ole Seki: Ukienda National Park hii ya Nairobi ni ya Maasai lakini sasa imekuwa si yetu na tunataka irudi katika nchi ya Maasai.

Translator: *Tenilo na ena National Park e Nairobi nemekure eta naang kake enanga apo. Na ikiyieu neshukokino.*

John ole Seki: Ili ya kwamba County Council waweze kutusomeshea watoto katika zile parks.

Translator: *Neaku ata ninye entoki natumi nelo county council neisho iyiok county council maisumie nkeru.*

John ole Seki: Pia Amboseli hatujapata faidi katika pale, serikali inachukua pesa zote na wanyama wako kwetu.

Translator: *Ore si ninye amboseli na ke metumi ropiani ine weiji neeta serikali pookin nimikitumito iyiok na kunang.*

John ole Seki: Kwa hivyo tunaomba National Parks, serikali iturudishie ili ya kwamba tufaidike nayo.

Translator: *Meta kiyieu nayi kuna tokitin naingua nena parks neshukoki iyiok serikali*

John ole Seki: Ni ajabu ya kwamba ukijaribu kwenda national park hii ya Nairobi, ime-fenciwa upande mmoja na upande mmoja ambao unaangalia upande wa Umasaani umewachwa wazi, simba iende ikakule ng'ombe ya watu.

Translator: *Nejo ore entoki engingasia na tinilo nai ena Nairobi eji neta entoki nabo naigaragi ore eda alo naingorita ilmaasai neinguakini iyiok loguarak meshomo anya inkishu or maasai.*

John ole Seki: Jambo lingine ni compensation katika hawa wanyama.

Translator: *Ere enkae toki na, peshukokini, entoki naishori iyiok te near na iyiok kuna nguesi.*

John ole Seki: Ukijaribu kuangalia mambo ya serikali, wanatulipa shilingi elfu thelathini, kama mtu akiuawa na mnyama.

Translator: *Eji tenear enguas oltungani na ngalifuni ntomoni uni elek serikali oltungani.*

John ole Seki: Na Mzee mmoja akiwa katika Maasai Customary Law, akiua mwingine analipa 49 heads of cattle.

Translator: *Na ore naiji ormaasai neito iyiok oshi tenear oligae nelak shartam oudo.*

John ole Seki: Na mimi napendekeza serikali iwe ikilipa mtu mmoja one million shillings because he or she is a human being. (*Applause*).

Translator: *Nejo ninye keyieu neibung serikali alak oltungani oar ashu onya lokuarak njilingini engalifu nabo.*

John ole Seki: Nikienda kwa natural resources, ukijaribu kuangalia upande wa Kipimi hapa, kuna mawe ambayo iko hapo.

Translator: *Na enalo nai mali e nkop. Ne ningor ena abori tene weiji neji kipimi eti osoit eti ine.*

John ole Seki: Ukijaribu kwenda Magadi Soda kuna Soda Ash.

Translator: *Tinilo abori enkop naji emakat.*

John ole Seki: Ukijaribu kwenda upande wa Kenku, kuna mawe pale.

Translator: *Tinilo lopeu lang tene weiji neji Kenku.*

John ole Seki: Na hakuna faida tunapata katika zile natural resources.

Translator: *Nmikiata iyiok entoki nemapita ina toki peeingarie iyiok.*

John ole Seki: Tunataka mali zetu tuwe nasi tunapata share kubwa katika Maasi land.

Translator: *Nejo nena masaa neshukunye entoki sapuk aku enchoto ang elotu.*

John ole Seki: Tukija katika mambo ya girls and boys.

Translator: *Alotu na esiai o selenken olmuran.*

John ole Seki: Na nafikiri hiyo itakuwa uchungu kidogo kwa watu wengine.

Translator: *Nadol ajo ebaiki nai nemiona to kulie tunganak.*

John ole Seki: I suggest, kama Mzee amezaa msichana na mwanamume, lazima wote wawe equal na wapate equal share katika shamba zao.

Translator: *Nejo ninye ore nai orpayian otoiwo ntoyie ormuran na ore tol nchamba neiger nar pookin meta ketumuoi alchamba pookin aitoris.*

John ole Seki: Wakati Mzee anapofariki.

Translator: *Ore oshi tenee orpayian.*

John ole Seki: Msichana anaenda kusumbuliwa na bwana mahali

Translator: *Nebaiki nayiolo entito enye nayamaki nepuoi orpayian alo aisho*

John ole Seki: Anarudi pale anakuja kupata warani wale wa Mzee.

Translator: *Neitoki ashukunye engak olopa tasat otoiwo*

John ole Seki: Anafukuzwa.

Translator: *Neitoki si niche lelo aara.*

John ole Seki: Anastahili kupata hata kama hekari tano apate, ili alime pale.

Translator: *nejo ninye eyieu neishori hata tana ekai imiet tengang e menye pe tenearuni ake neta eweiji enye neshukokino.*

John ole Seki: Jambo langu lingine ni mambo ya Majimboism.

Translator: *Ne imaki ninye serikali neji ene majimbo.*

John ole Seki: Mimi napendelea tupate Majimbo.

Translator: *Kayieu nanu nikitum majimbo.*

John ole Seki: *Amu ina kata kioru kuna oguarak embeipen enkop*

John ole Seki: Sorry, nimebadilisha kidogo, na mimi ningependea ifanywe hivi.

Translator: *Nayie nai nanu neikuni iji.*

(Interjectio) (Inaudible)

Translator: Anasema hivyo tu, Majimbo tu ndio itatufanya tusinyang'anywe ardhi.

John ole Seki: Mimi nilikuwa nasema region hii yetu, iwe na Samburu, Kajiado, Trans Mara, wale Maasai wa Baringo na Laikipia.

Translator: *Nejo ta ninye ore ena rubata nata te majimbo na enkop ang eingua, inkare Narok, Laikipia, o kulo maasai otioyo te Baringo.*

John ole Seki: Basi jambo lingine ni sijui, katika culture hatuwezi kuwacha culture yetu.

Translator: *Ne emao si orkituak nimikidim atunguaiye orkuak lang.*

John ole Seki: Ukienda kwa Wamaasai ambao hawajui, kama mimi rika yangu wasichana wananisalimia na kichwa.

Translator: *Ore na ake palotu enemeyiolo kuak ormaasai ore naji orpayian naiji nanu a ninye ta natenalo painepu ntoyie natayieutwa olaji lang na kangasaki to lukuny.*

John ole Seki: Ukienda nchi zingine kama New Zealand, unakuta watu wanasalimiana na mapua.

Translator: *Nejo ore tinilo enkop nai najo Newzealand, na keirorokino iltunganak tongumeishin*

John ole Seki: Kwa hivyo naomba hivi, hii mambo ya culture katika marriage.

Translator: *Meta keomonu ninye ore ena siai orkuak nai te siai e nkiama.*

John ole Seki: Tusipoteze.

Translator: *Nimikinturaa.*

John ole Seki: Kuna hii mambo ya kuoia msichana katika customary law ambayo haina certificate.

Translator: *Eti oshi ele kuak lang likiam ake duo enkiti olotu duo olmaasai kake meeta si enkaradasi naji certificate nadolu ajo iama ina siankigi*

John ole Seki: Lakini tunataka kuhimiza ya kwamba tunakuwa na ngombe tatu ambayo ni muhimu katika Masaai land, katika mambo ya ndoa.

Translator: *Kake iti oshi entoki tiatua duo orkuak ol maasai nadolu ajo iama ina tito amu keti kishu uni na nkaputin ake eipirare.*

John ole Seki: Na hizo ng'ombe zinafungwa miguu.

Translator: *Na ore oshi nena kishu neeni ngejek.*

John ole Seki: Na iko kondoo moja ndani yake,

Translator: *Neti oshi enger nabo atua nena kishu.*

John ole Seki: Na hata mwanamke huyo akienda mahali pengine, aende akazae watoto mia moja watakuwa wa ile boma tu, hawawezi kuenda pahali pengine.

Translator: *Tenelo ina kitok nelo ligae nelo aiyiu hata tama nkera ep eiyiu eneilo marei ake.*

John ole Seki: Nilikuwa nataka kuongezea kwamba iwe na taratibu, chief katika hiyo ndoa awe na forms ambayo anaweza kujaza iwe official, a little bit longer.

Translator: *Nejo ninye nai, pe epiki na tolngojore pe keeta olaiguanani nidolu ajo eamate si ele orere.*

John ole Seki: Sasa nikienda upande wa Presidential election,

Translator: Tenalo na enkilata nai oloitore enkop.

John ole Seki: Mimi napendekeza kwa ajili tuna parties nyingi katika Kenya, nafikiri ni arubaine na tisa hivi.

Translator: *Najo nanu ena amu ikiata mpatii kumok nabaya artam o toki.*

John ole Seki: Tulikuwa tunasema kama inawezekana tupate tatu.

Translator: *Nejo ninye pe aku mpatii uni ake eatai te siasa.*

John ole Seki: Na nilikuwa napendekeza kwamba, tukitaka parties tatu ni ngumu lakini lazima tujaribu njia ile ambayo inawezekana.

Translator: *Nejo ninye egol nai ake nikijo neiya kake, kiyieu si nikisuj enkoitoi nikidol ajo keretisho.*

John ole Seki: Na nilikuwa napendekeza ya kwamba, rate ya 25% katika province iende upto 30%.

Translator: *Nejo ninye badala naitakini oshi ajo eji ntunganak ip tikitam o imiet nikincho enatoki naji province nkurai piimu te kura meta tomoni uni.*

John ole Seki: Na wale wengine ambao hawatapata hiyo nafikiri itakuwa ngumu ku-raise kuwa na party nyingi katika Kenya.

Translator: Ore oltungani lemetum ina siana neaku meetai ina party.

John ole Seki: Jambo lingine ni mambo ya MP katika uchaguzi wa area, katika Kenya.

Translator: *Ore enkae siai na, esiai engilata ake te Kenya.*

John ole Seki: An MP tunaomba ikiwezekana awe degree holder.

Translator: *Ore nai oltungani oji orbungei neaku oltungani oidipa university.*

John ole Seki: Na local councillor awe na “O” level.

Translator: *Ore ta oltungani o yieu ororei ole county meaku oltungani ole form four.*

John ole Seki: Jambo la mwisho yangu ni kuhusu provincial administration.

Translator: *Ore enai nabayie na esiai o laiguanak*

John ole Seki: Provincial Administration, kwa maoni yangu nilikuwa nataka watu watatu tu wabaki katika provincial administration.

Translator: *Nejo nai ninye peaku iltunganak okuni ake eraji ila aina ashu teilo kereri.*

John ole Seki: Chief katika Location.

Translator: *Olaiguenani ake duo oti emurua.*

John ole Seki: Assistant chief wote wengine waende nyumbani.

Translator: *Nepuo irkulie doropu lenyenak ang.*

John ole Seki: DO katika district,

Translator: *Or oltungani lijo DC katika orkerenget*

John ole Seki: Awe pale.

Translator: Neinguari ake te ine.

John ole Seki: Ma-DO waende nyumbani.

Translator: *Nepuo dc nkangitie.*

John ole Seki: PC, peke yake katika province.

Translator: *Neinguari si ninye pc te province.*

John ole Seki: Hakuna chain ingine ambayo infanyika kwa ajili ukijaribu kuangalia production ya Assistant Chiefs and DOs, hakuna product ya kutosha.

Translator: *Netoni ntai enake lotejo ninye peitayuni amu meeta oshi enkae siai naasita.*

John ole Seki: Thank you.

Translator: *Ashe oleng*

Com. Mutakha Kangu: Asante Mzee, basi hakuna swali, ujiandikishe pale na tupate Daniel Osoi.

Daniel Osoi: Asante sana. Yangu nafikiri, Commissioners mmeona tumekuwa na nyinyi siku zote na sijawahi kutoa maoni, ni kwa sababu nilijua nitakuja kutoa yangu nyumbani.

Translator: *Ashe ta oleng na itodoa ta si ajo eitu aikata aitauta nanu duarat inyi ti woeji oshi nikitii amu kayiolo ake*

kaalo aitayu tiang.

Daniel Soi: Kabla ya maoni yangu ningomba Commission.

Translator: *Ore eton eitu aitau duat ainei naomom Commission.*

Daniel Soi: Ambayo inaongozwa na Yash Pal Ghai.

Translator: *Narikito intai ele tungani oji Yash Pal Ghai.*

Daniel Soi: Wawache kukimbiza Katiba yetu kama project.

Translator: *Pe pal ake duo amira ana enamirata ena siai olningo ana entoki nashetitae.*

Daniel Soi: Ati ndio akimbie aanzishe mabiashara ingine mahali pengine.

Translator: *Ake duo pesaru enkae biashara nati eweiji.*

Daniel Soi: Because we do not expect a comprehensive Constitution when we are rushed like this.

Translator: *Amu meti lotum eji olningo sidai tena kekuetai aikunaki iji.*

Daniel Soi: And if you had a draft Constitution there would have been no business wasting tax payers money going around collecting views.

Translator: *Ara te neiija aigero meta tiniiko iltungani meta haja pi ntoki apuonu amana mana iltungana ajoki engero.*

Daniel Soi: You cannot imagine compiling all views of 30 million Kenyans in the next 2 months and then we get a Constitution.

Translator: *Meidimayu entoki nila apuonu eji piya iltungan milionini tomoni uni pa ore*

Daniel Soi: That is a big joke and this is a document that is going to determine our lives for the next 100 years.

Translator: *Ere ena toki na entoki sapuk to likae engero entoki na siasi tolntaoja lang*

Daniel Soi: And we want it done and done properly.

Translator: *Nikiyieu neasi, neasi duo aitobiragi*

Daniel Soi: Now, I go to my points.

Translator: *Alo na duo tera ainei.*

Daniel Soi: My first point is Federalism.

Translator: *Ere enai ene dukuya na majimbo*

Daniel Soi: We need Federalism.

Translator: *Kiyieu majimbo*

Daniel Soi: We need the President.

Translator: *Kiyieu olo itore enkop.*

Daniel Soi: We need the Senate.

Translator: *Nikiyieu oltungani oji seneta.*

Daniel Soi: And then we need Parliament.

Translator: *Nikiyieu si parliament*

Daniel Soi: And the Regional Assembly.

Translator: *Nikiyieu si engitorio nashukunye aku tata provinces.*

Daniel Soi: For effective representation at the grassroots.

Translator: *Amu ena kata ebaiki iyiok engingorata.*

Daniel Soi: I propose that Ministers should not be MPs.

Translator: *Najo nanu ore iltunganak oji irministers nemeitoki aku irbungei.*

Daniel Soi: They should be professionals at their fields.

Translator: *Neaku si iltunganak la ore si eneishoki neisum ilo tungani.*

Daniel Soi: Elected by the President.

Translator: *Na oloitore enkop si ogelu.*

Daniel Soi: And then approved by Parliament and the Senate.

Translator: *Kake lazima peima ena aji naji ene senate o ene parliament.*

Daniel Soi: So the role of the MP will be just to go and represent his people in Parliament and he will not run the government.

Translator: *Kake ore duo orbungei tata kelo ake aiwakilisha iltunganak te serikali kake milo tiata serikali ministry naishori.*

Daniel Soi: I come to pastoralism.

Translator: *Nalotu esiai olaramata.*

Daniel Soi: Pastoralism is our livelihood.

Translator: *Ore esiai olaramata na ninye naibungita iyiok.*

Daniel Soi: It should be recognised in the new Constitution.

Translator: *Na ikiomon na ele ningo ngejuk pe eitambua iyiok.*

Daniel Soi: A ministry to that effect should be formed.

Translator: *Neitobiri ministry na ina siai ake eingor.*

Daniel Soi: KMC or any plant that is processing livestock and its products like hides and skin, milk or whatever products from our animals.

Translator: *Ore entoki naijo enapa naji kmc naingor ngiri ashu naitobir ildapan lo nkishu*

Daniel Soi: A major factory to be built at the regional level.

Translator: *Na keyieu neitobiri nai esapuk tene weiji na neiji province*

Daniel Soi: With branches down to Locational levels.

Translator: *Netum si ilngosil opuonu mpaka nai iwejitin naji Locations*

Daniel Soi: The government should also do its best.

Translator: *Eyieu si neas serikali duo enaidim*

Daniel Soi: To get us direct market for meat and any other animal product even overseas.

Translator: *Pe kitum ewueji nikimorie aitorioki emirata nai entoki naijo ngiri hata tena te boo*

Daniel Soi: You find that now it is just a few people, very prominent businessmen getting market abroad for livestock.

Translator: *Amu imaniki teinakata, ore teina kata nikiti na iltunganak ake duo ogol omirita kuna giri ongishan boo*

Daniel Soi: Some of them even do not keep livestock but they can do business.

Translator: *Neitu aikata edol lelo tunganak nkishu kake ninche oinosita faida*

Daniel Soi: Halafu wanakuja kufinya hawa.

Translator: *Nepuonu lelo tunganak...*

Daniel Soi: Tunataka tutafutiwe market ya ng'ombe yetu hata Ulaya direct tuuze.

Translator: *Kyieu neingorakini iyiook enikimirie ntokitin naitayu nkishu ang ata to laya naiyok omira maate.*

Daniel Soi: We get a Commission or a board like the Coffee Board of Kenya or the Tea Development Authority that concerns pastoralists.

Translator: *Nikiyieu na entoki nijo committee nijo oloshi oloitashieki majani ashu oitashieki ngulie tokitin na esiai o nkishu ake eitayu*

Daniel Soi: We also want the government or donors / international donors to have a fund for pastoralists.

Translator: *Kiyieu si na ore serikali ole lopa oreohi oishoru mbisai le boo pemokisho nkishu malak ropiani*

Daniel Soi: Where we can get loans.

Translator: *Meeta kiyie nikitum esiai e loan.*

Daniel Soi: Because that is our gold.

Translator: *Amu ina si ninye osoit sapuk duo...*

Daniel Soi: Sisi hatuna kahawa, hatuna majani, tuna ng'ombe.

Translator: *Mikiata yiook majani, nimikiata aita kahawa kake ikiata nkishu.*

Daniel Soi: Kuna loan watu wa kahawa wanapewa, wa majani wanapewa lakini wale wanaweka ngmbe hakuna kitu wanapewa.

Translator: *Kore iltunganak omir majani ma keishoo lelo tunganak mpisai kake meishori iltunganak ota nkishu.*

Daniel Soi: The government should also mobilize field officers

Translator: *Eyieu si meimob serikali aku keeta iltunganak opuonu amana tiatua nkishu.*

Daniel Soi: To come and advice farmers on the best way to keep their animals.

Translator: *Pepuonu aitengen iltunganak laramata lo nkishu teneiko tene ramat nkishu esidai.*

Daniel Soi: If you go to the livestock department now, hakuna piki piki, hakuna petroli hakuna nini, ni kama department imekufa.

Translator: *Tinilo teinakata duo torkerengen ewueji naitashieki esiai o nkishu metai olntukutuk, metai engari etiu ake*

duo ana ormuate oidurieki.

Daniel Soi: It should also avail vaccines to control the outbreak of diseases.

Translator: *Na keyieu si neaku keetai irkeek loshi oudokini nkishu.pe eduori na muyaritin najo oloirobi.*

Daniel Soi: Affirmative Action should be given to pastoralists because they are left far behind, until they come to the level of other Kenyans.

Translator: *Keyieu si ninye...ajo ore iyiok oramat nkishu ne tunguayioki iyiok te nkata meta keyieu neripi iyiok ileng amu etunguayioki na iyiok te nkata nado.*

Daniel Soi: So we should be given special consideration.

Translator: *Meta keyieu neingori iyiok oleng.*

Daniel Soi: I come to land.

Translator: *Kayieu nalotu nai esiai enkop teina kata.*

Daniel Soi: The treaties that gave out our land of 1904 and 1911 should be cancelled completely.

Translator: *Ore opa olningo lotodukunote ti apa olarin tenkalifu naip naudo onguan otomon obo na keyieu neitayuni pii.*

Daniel Soi: The land that was rightfully ours to be returned to us by all means.

Translator: *Ore opa enkop anga pookin naba ana naishotye lashumpa na keyieu naishukokini iyiok pookin*

Daniel Soi: And if it is not possible, we should be compensated at the present market price.

Translator: *Na tene meidimayu nelikini iyiok entoki nainosita enkop enakata nemitiki iyiok entoki nagira enkop anya teina kata, me ina kata pemiri doi kake teina kata.*

Daniel Soi: I also propose that the title deeds held by individuals should only be a sub title.

Translator: *Ore title deed na oltungani obo ota name.....*

Daniel Soi: The main title should be for the Location. *Olosho, meeta olosho naata title deed enkop enye pookin neaku ore oltungani na engiti ake duo naitodolu olpolosie lenyena.*

Daniel Soi: That is to avoid land sale.

Translator: *Pe kimitiki emirata enkop.*

Daniel Soi: Land Boards should be scrapped.

Translator: *Ore entoki nijo land board neaku meetai pii.*

Daniel Soi: If there is any problem of land sale then the elders should sit down and decide whether that person deserves to sell land.

Translator: *Kelotu ake meta keewuo entoki nadoli ajo kemiriyie enkop na petoni lopeny ele osho nemir na.*

Daniel Soi: Inheritance.

Translator: *Ijungore.*

Daniel Soi: I suggest that boys and girls should have equal rights on land.

Translator: *Ajo nai nanu ore ntoyie ormuran na pe tuma si tehaji edungoto enkop.*

Daniel Soi: But preference given to girls who are not married.

Translator: *Kake duo nai peingoru ele selenkei neitu eami.*

Daniel Soi: Those who are married off can own their husbands' land.

Translator: *Kake ore iltunganak ota irpayiani incho ninche epuo nkangitie omoruak na...*

Daniel Soi: When they are divorced we will look into their case after she comes back.

Translator: *Kake teneshomo si apuo aara niyiolou enikintas.*

Daniel Soi: Or alternatively when she was married for the first time, she would have gotten part of the husband's shamba because that is what the law says.

Translator: *Arashu eneare lelo payiani na tenedingoki apa adungoki eweji enye.*

Daniel Soi: I come to Immigrants.

Translator: *Nalotu kulo tunganak oetuo ena nkop name irmaasai.*

Daniel Soi: In fact, right now there is Masaai land called Kenya.

Translator: *Ore tena kata na keetai enkop ormaasai naji Kenya.*

Daniel Soi: And other places like Central Province just called Central Province and that is it.

Translator: *Ore enekuti naji cetral province na ina arna nabo ake eeta.*

Daniel Soi: I want to tell everybody that we want the new Constitution to recognise our rightful living place as ours.

Translator: *Kayieu naliki poki ngai pe jo ele ningo ngejuk kore enkop ang na keaku enanga ake.*

Daniel Soi: Any immigrant will only come as a business man and that is all.

Translator: *Ore enkolong neaku duo kelotu na kelotu ake a biashara ake easita neshuko.*

Daniel Soi: He should not own more than a plot in an urban area.

Translator: *Kake pe metum entoki nagiro emplot te wueji nai nijo kuna weijitin nijo no Kajiado.*

Daniel Soi: And when he comes, he should not have a right to vote there.

Translator: *Na enelotu ne meeta esipata na oshie kura.*

Daniel Soi: When the time for registering for votes, that businessman will travel down to his home place, register there and at the time for voting he should go and vote there.

Translator: *Kore tenelotu ena kata na nadumu nkurai, ncho elo adung teine ore pelotu engata naoshi oncho elo aosh te nkop enye.*

Daniel Soi: If he proves to be a good man or woman.

Translator: *Ore pe itodol ajo keta entipat arashu engitok etipat.*

Daniel Soi: And he impresses the community that he wants to vie for a seat there, either councilship or chiefship.

Translator: *Meta ebaiki netodou iltunganak ajo eisidai na keyieu nai neingoru olorika lolaiquenani arashu le councilai.*

Daniel Soi: But the fact remains that he is an immigrant.

Translator: *Kake ore na amu ketiaka supata nchere oltungani oewuo.*

Daniel Soi: He should first of all stay for a hundred years so that he would have...

Daniel Soi:(*part of side A missing*) the type of business that immigrant is coming to do here.

Translator: *Kiyieu si na tata irpayiani lelo kishila, ore lelo opuanu aas biashara na ninche oyiolo gaa biashara ...*

Daniel Soi: We had a case of Shombole where the Somali influx was too much.

Translator: *Kiata eweiji naji Shombole apa naewu opa injumali neiput.*

Daniel Soi: After a short while we discovered that they were selling arms.

Translator: *Eji ore ake pe enkiti kata kigira aasa iji kumbe ntiol oshi emirta.*

Daniel Soi: So anybody who comes should undergo a vetting by the village committee or that town committee to make sure the kind of business he does is good.

Translator: *Eta ake kore oltungani naijo nemgas aimaa lelo tasati nayieu nemutua otegeluaki neyiolou ajo biashara naje taye epuonu iltunganak aas.*

Daniel Soi: I come to the factories we have in Masaai land.

Translator: *Nelotu na entoki niyo factories kuna oshi naitobiriki intokitin*

Daniel Soi: We have Portland Cement.

Translator: *Kiata entoki niyo ena naitobiri simiti.*

Daniel Soi: We have Magadi.

Translator: *Kiata ewueji naijo emagat.*

Daniel Soi: There is Gypsum down around Senya.

Translator: *Kiata ewueji naipungunyeki soitok tenkalo ewuaje niyo...*

Daniel Soi: And many others

Translator: *Ongulie ake kumok.*

Daniel Soi: I suggest that any factory operating in Masaai land should employ hundred percent locals.

Translator: *Kayieu na nanu najo, kajo ta ore weijitin pookin niyo ina naitaunyeki pookin niyo nena nia neiger iltunganak lol maasai to siaitim pookin naati ina ampuni.*

Daniel Soi: Except for the expertise we might not have for that company.

Translator: *Meteleku duake esiai nai nemeyiolo atasa.*

Daniel Soi: But the rule should be hundred percent locals unless, some expertise we do not have.

Translator: *Kaka ore do na sheria nikijo na peigeri iltunganak tenena siaitim pookin meleku na enikibaigi.*

Daniel Soi: They should also be environmental friendly.

Translator: *Keyieu si neyanyit enkop pooki duo.*

Daniel Soi: You find others they extract their stones and whatever and they leave very deep holes.

Translator: *Inepu ngulie oituriro soitok*

Daniel Soi: That land remains unused.

Translator: *Kore ina kop nemeitoki na aku keetae.....*

Daniel Soi: So they should do something to rehabilitate that land and plant trees so that it becomes a nice place.

Translator: *Keimirtu enkop meta teneituruni ashu tenedungisho neitoki ayiau ngulie.*

Daniel Soi: 70% of their income.

Translator: *Ore ntomoni napishana tiatua entoki natum.*

Daniel Soi: Should be direct benefit to the locals, the community.

Translator: *Na peshukokino lelo tunganak otumoinye nena mali.*

Daniel Soi: Those companies to provide their books of accounts for public scrutiny at the community level.

Translator: *Na keyieu neitodolu iyiok faida lopeny ina murau ajo engasayu...*

Daniel Soi: So that they do not cheat us.

Translator: *Pe melej ake iyiok.*

Daniel Soi: They should also pay good money to the local authorities to manage that Jimbo.

Translator: *Na keeta simpisai nikieu neki alak nai entoki nikijo county council petumoki na nena pisai ataramat nena jimbo.*

Daniel Soi: I come to wildlife.

Translator: *Alotu eweji o nguesin.*

Daniel Soi: We have wildlife in this district.

Translator: *Kiata duo nguesin kumok tena kerenget*

Daniel Soi: But we are only getting less than 10%, a place like Amboseli, there is an income of Kshs. 250 Million per year.

Translator: *Kore te wueji naijo amboseli eji na ketumi milionini ip, ip are onom tolari.*

Daniel Soi: And the local authority gets only less than 1 Million a year.

Translator: *Kore te ilo ari enotito nena pisai naijo neija neishoruni county council..*

Daniel Soi: All the money goes to the central government and I do not know where.

Translator: *Mepuo si nena kulie pisai pookin ena toki naji central government.*

Daniel Soi: All that money should go to the community.

Translator: *Ore nena pisai neji ninye pemooki ashukokino lopeny enkop.*

Daniel Soi: With 15% to the central government.

Translator: *Kake neishori ematua e tomon imiet ake duo meta ninye nalegu..*

Daniel Soi: 35% to go to the Jimbo or the Federal State

Translator: *Kore tomon uni omiet nepuo na eweji najo jimbo.*

Daniel Soi: 50% to the community

Translator: *Ore onom tiatua ip neshukokino lopeny enkop.*

Daniel Soi: My last point,

Translator: *Ore enai nabayie.*

Daniel Soi: Is the security of the Constitution.

Translator: *Na eripoto na narip iyiok ele ningo.*

Daniel Soi: You find that since we got the present Constitution.

Translator: *Imaniki ore eiteruni kitumo ore enkop.*

Daniel Soi: It was tampered with about 37 times or more.

Translator: *Neibung bungagi ana ele ningo apa katitin tomoni uni o zaidi.*

Daniel Soi: To give the authorities or whoever is in power strength to step on everybody's head.

Translator: *Neta marat ele tungani oitore na enkop eitas iltunganak...*

Daniel Soi: We should have a provision in the new Constitution whereby the MPs cannot amend the Constitution.

Translator: *Na ikiyieu tata nikijo pe emeitoki aikata ina toki aku bunge naibeleyeney.*

Daniel Soi: If a need arises for the amendment of the Constitution, the locals or the citizens of that country must be consulted.

Translator: *Tenelo neta ajo kenare neibeleyeneyi entoki neshukokini iltunganak apa oitobira.*

Daniel Soi: And if an MP for example, votes for a Bill that is not for the interest of the community, I suggest that there should be away to veto that, we raise signatures, which requires more than half of the constituents, then that decision of the MP is neutralized.

Translator: *Na teneitoki ake meta iltungani te parliament nelo naji aku eimie entoki nimikiyieu yiok.*

Daniel Soi: This is to avoid the brown envelopes they are given in Parliament to vote for a Bill which is not good for the people.

Translator: *Na keishori yiok nai meta kieta si enkiti... .. pekiningu ajo ena toki imaniki ta ore ta enkolong eta netangasa oshi aisho engiki bahasha nati toki.*

Daniel Soi: Thank you so much.

Translator: *Ashe oleng.*

Com. Mutakha Kangu:(*Inaudible*)

Com. Adagala: Are there only rivers in the Southern Rif Valley?

Daniel Soi: We have one that passes us at the Uaso Nyiro, the project which was taken to Machakos, that water was robbed from us.

Com. Adagala: You said the other one by passes, where does it pass?

Daniel Soi: This other one passes the National Park, Nairobi National Park which was ours then we were robbed and then thisour animals just walk through the pipes on the underground to go to other communities.

Com. Adagala: It is a pipe or?

Daniel Soi: The pipes, it was a project by Parliament that took water across the constituency and the owners are not there.

Com. Adagala:(*Inaudible*).

Daniel Soi:(Inaudible).

Com. Adagala: The region or the whole regional arrangement is good, I wonder whether you could have given us even a map of that?

Daniel Soi: I will try.

Com. Adagala: Of course there are maps you can get, it can be good if you can do one for the whole country.

Daniel Soi: I will try to (Inaudible).

Com. Adagala: Yes, because we have to think of the whole of Kenya, we are taking it here but the whole of Kenya.

Com. Mutakha Kangu: You talked about the vetting of the immigrants who are coming to your place from one region to another. I would like you to explain more on what you say on what we would be looking for when they come, (Inaudible) What I am asking is that, I went toand people were saying that it is better when we were in the colonial days and we were being asked for a Kipande to move from one place to another because that would curb crime and you are saying today, if somebody commits crime here then he moves to another province and he commits crime there and again moves to yet another and commits crime there(Inaudible). Where..... Can you tell us a little more?

Daniel Soi: I was saying, if an immigrant comes in an area, he must first of all be identified by a Committee governing or a Committee that is overseeing the life of the people in that locality and the elders should be empowered to vet those people, to make sure that this man or this woman is known, where he or she comes from, what he or she has been doing before coming there so that he or she can be allowed to stay within that community.

Com. Mutakha Kangu: Do we require documents?

Daniel Soi: Yes, we require documents. Thank you.

Com. Adagala: Is there sand that you can sell.....(Inaudible)?\

Daniel Soi: Sand, yes.

Com. Adagala: Because the people in the urban area..... (Inaudible).

Daniel Soi: We have so much of sand here but because of the water level may go down if we harvest and sell a lot of sand, we might get a problem.

Com. Mutakha Kangu:(Inaudible)

Com. Adagala:something that goes to other parts of the country where there is no sand or(Inaudible).

Daniel Soi: It can be harvested from specified dry rivers, we have some rivers which are normally dry.

Com. Adagala:(Inaudible)

Daniel Soi: But there are others that have water and we do not want them to be interfered with.

Com. Adagala: Not from those rivers or even from the dry land.

Daniel Soi: Yes from the dry land.

Translator: *Eikilikuan ake orpayian ajoki nai oltunganak okiratenakop.....*

Com. Mutakha Kangu: Now, tupate Soloman ole Soringa.

Solomon ole Solonga: *Kaji enkarna Solomon Pikanga ole Solonga.*

Translator: Kwa majina naitwa Pikanga Ole Solonga

Solomon ole Solonga: *Na kara ormaasani.*

Translator: Na mimi ni Maasai.

Solomon ole Solonga: *Neitu aisuma.*

Translator: Sijaenda shule.

Solomon ole Solonga: *Ashomo apa aku ormurani.*

Translator: Nimekuwa Moran.

Solomon ole Solonga: *Larin tomon oimiet.*

Translator: Miaka kama kumi na tano.

Solomon ole Solonga: *Ara si tena kata olopeny olorika lena Location te KANU.*

Translator: Na yeye ndiye Chairman wa KANU katika hii Location.

Solomon ole Solonga: *Nata najo tengaraki ena siai e sheria.*

Translator: Nitaenda kusema machache kuhusu hii mambo ya Katiba.

Solomon ole Solonga: *Amu mayiolo ta nanu tana kegirayi aibelekeny sheria*

Translator: Sijui sana kama hii Katiba kweli inabadilishwa.

Solomon ole Solonga: *Ana kepuonuni ake, kepuonuni ake aitamae iyiok ore eni kitejo pe easi nemeasi.*

Translator: Ama mmekuja tu kuchukua maoni kidogo ili muende mkafanye vile nyinyi mnataka.

Solomon ole Solonga: *Kake kiyieu nai iyiok na ore enikitejo peyie easi, neasi.*

Translator: Lakini sisi tunataka kile sisi tumesema kifanywe.

Solomon ole Solonga: *Kore enikijo, pe meitokini aas, nemeitokini aas.*

Translator: Na ile tunasema isifanywe tena isirudiwe kufanywa.

Solomon ole Solonga: *Kore enajo.*

Translator: Vile nitasema.

Solomon ole Solonga: *Na ena issue e siai e nkop.*

Translator: Nitasema mambo kuhusu ardhi.

Solomon ole Solonga: *Ore esiai enkop.*

Translator: Mambo ya ardhi.

Solomon ole Solonga: *Na iyiok opa ake loopeny oitore ena kop.*

Translator: Hapo awali ni sisi tu tulikuwa tukitawala.

Solomon ole Solonga: *Na ore ake otenakata.*

Translator: Na mpaka hivi sasa.

Solomon ole Solonga: *Na keyieu neishori iyiok maitoria enkop ana apa ake pekinteru.*

Translator: Tunataka turudishiwe hiyo nguvu iwe sisi tunatawala.

Solomon ole Solonga: *Ore tana emirata enkop.*

Translator: Kama ni mambo ya kuuza.

Solomon ole Solonga: *Na eikidim iltunganak oti erishata atotoni nikincho oltungani metimira ana kimitiki*

Translator: Tupewe nguvu ili tuwe tunaweza kusema, wewe unaweza kuuza na wewe huwezi ama tukunyime.

Solomon ole Solonga: *Ore entoki naji land board.*

Translator: Kitu kama land board.

Solomon ole Solonga: *Na iltunganak lemele enakop nikiti opuo airuk metimiri arari eishoyo, ashu eany.*

Translator: Inakuwa na watu wasio wa kutoka huku ndio wanaenda kukubali hiyo shamba iuzwe ama ikatiliwe kuuzwa.

Solomon ole Solonga: *Nikijo peshukokini iyiok maiguanare.*

Translator: Na hivyo tunasema irudi mkononi mwetu.

Solomon ole Solonga: *Amu kira loshon loudo lormaasai.*

Translator: Kwa sababu kuna sections kama sita hapa Masaaini.

Solomon ole Solonga: *Na teneitayuni to losho iltunganak o baya tomon.*

Translator: Na kila section ikitoa watu kama kumi.

Solomon ole Solonga: *Na kidim ake lelo tunganak anototo nekiyiolou enikingo pe memiri enkop ashu pe miiri.*

Translator: Nafikiri tukikutana na hawa watu, watu kumi kumi tunaweza kuona ni kwa njia gani tunaweza kupeana ardhi iuzwe ama tukatae.

Solomon ole Solonga: *Ore enkae.*

Translator: Lingine,

Solomon ole Solonga: *Kiata mali anga nati ena kop.*

Translator: Tuna mali yetu nyingi iko hapa.

Solomon ole Solonga: *Nijo ta Kibini.*

Translator: Kwa mafano kibini.

Solomon ole Solonga: Nijo Amboseli.

Translator: Kama Amboseli.

Solomon ole Solonga: *Nijo emakat*

Translator: Magadi.

Solomon ole Solonga: *Na ikiyieu lopeny nishukuni county meta abori county council etii.*

Translator: Na sisi wenyeji tunataka hiyo mali iwe chini ya County Council.

Solomon ole Solonga: *Meta tana keti entoki naipang.*

Translator: Iwe kwamba kama kuna kitu kitakuja kutoka nje,

Solomon ole Solonga: *Ne iyiok egilakini kule, iyiok ogilaki iltunganak.*

Translator: Isiwe sisi ndio tunapewa mabakshishi.

Solomon ole Solonga: *Na ore ta ina.*

Translator: Na hiyo.

Solomon ole Solonga: *Ore eibelekenyishe oti ole meibelekenyi.*

Translator: Kama Katiba itabadilisha ama isipobadilishwa.

Solomon ole Solonga: *Na ikiyieu ake ina lopeny enkpo.*

Translator: Tunataka iwe hivyo tu.

Solomon ole Solonga: *Iebelekenyi o meibelekenyi.*

Translator: Kama Katiba itabadilishwa ama isipobadilishwa, iwe hivyo.

Solomon ole Solonga: *Ore enkae*

Translator: Ingine,

Solomon ole Solonga: *Ore esiai erikore.*

Translator: Mambo ya uongozi.

Solomon ole Solonga: *Ne nekure kiyieu olaiguenani opoye agelu te office.*

Translator: Hatutaki tena Chifu wa kuenda kuchaguliwa kwa ofisi.

Solomon ole Solonga: *Ekiyieu netum agelu ana oshi si engo e counsolai.*

Translator: Tunataka tuwe tunachagua kwa ile njia tunachagua Concillor.

Solomon ole Solonga: *Ore piilo niaku ena siai ol DO ini.*

Translator: Na tukija kwa nafasi ya DO.

Solomon ole Solonga: *Keyieu ake na ol DC kitum ata olaiguenani o PC*

Translator: Nataka tu tuwe na Chifu na DC na PC lakini si DO.

Solomon ole Solonga: *Eyieu si nikitum aku, olaiguenani ake kiata nimikiata assistant chief.*

Translator: Hatutaki tuwe na Assistant Chief, tunataka tu Chifu peke yake.

Solomon ole Solonga: *Enaigash teneilotieki olmushahara lelede peaku sapuk pe nerik ake iltunganak ana olcounselai.*

Translator: Afadhali mshahara wa Chifu uende juu lakini tusiwe na watu wengi na hakuna kazi wanafanya.

Solomon ole Solonga: *Ore si enkae.*

Translator: Lingine,

Solomon ole Solonga: *Ore esiai o ngiri.*

Translator: Kitu kama nyama.

Solomon ole Solonga: *Olee*

Translator: Na maziwa.

Solomon ole Solonga: *Pe etumi aingoraki iyiok enoshi order ii naingua boo napuonu direct eweji neti ngiri oeneti kule.*

Translator: Tunataka tutafutiwe market nje ili tuwe tunauza hiyo nyama na maziwa nje.

Solomon ole Solonga: *Me olntungani obo oingoruni oya ninye ina rishata openy.*

Translator: Isiwe ni kama mtu mmoja ndiye anachukua hiyo nafasi na kuuza hiyo nyama peke yake nje.

Solomon ole Solonga: *Ore enkae.*

Translator: Lingine,

Solomon ole Solonga: *Ene wueji tena kata oshi naji peyie kirisio irpayiani ontomonok.*

Translator: Inginge ni kwamba hawa watu wanasema, tuwe sawa mume na mke.

Solomon ole Solonga: *Na aisidai ina.*

Translator: Hiyo ni sawa.

Solomon ole Solonga: *Tinikirisioyu irpayiani onkituak*

Translator: Ni sawa mume na mke wakiwa sawa.

Solomon ole Solonga: *Kake oke kipuonu tor marei.*

Translator: Lakini sio sawa katika mambo ya familia.

Solomon ole Solonga: *Tini iyam enkitok.*

Translator: Ukioa bibi.

Solomon ole Solonga: *Pooki pe elotu aku etonyorayoki ejo eta oltungani si ninye oininingi tenebik larim ntomoni uni iamita.*

Translator: Ni mpaka akuje akae kwanza muda wa miaka thelathini ndio kuchukuliwa kwamba umemuo.

Solomon ole Solonga: *Amu tenebik larim ntomoni uni, eta eningu enajo.*

Translator: Tafadhali akae miaka thelathini sasa nawe utakuwa unamsikiliza.

Solomon ole Solonga: *Kake tiniriku ore a olapa obo ake neiteru si ninye aku keta entoki naitore.*

Translator: Lakini ukimleta tu baada ya kukaa mwezi mmoja naye anataka kusema, mimi naona taabu....

Solomon ole Solonga: *Na keidim ake ashomo.*

Translator: Anaweza fikiria tu akishapata, anakuwacha anaenda.

Solomon ole Solonga: *Ore si pelo neaku esiai onkera.*

Translator: Tukija kwa upande wa watoto.

Solomon ole Solonga: *Intoyie.*

Translator: Wasichana.

Solomon ole Solonga: *Na eikinyora, ore enkerai itoiwo olayioni o entito na nkera inonok ake.*

Translator: Nitakubali kwamba msichana ama kijana ukiwazaa, wote ni watoto wako.

Solomon ole Solonga: *Na ore ina tinincho entito ino e mali ino.*

Translator: Na hivyo ukimpa binti wako mali yako.

Solomon ole Solonga: *Ne meta enetara, meeta ewueji neiumiza.*

Translator: Hiyo sasa hatakuwa ameumiza mtu yeyote.

Solomon ole Solonga: *Pe teni yiu intoyie, kore entito neitu eyami.*

Translator: Ndio officer wa askari wale ambao hawatakuwa wameolewa.

Solomon ole Solonga: *Na keidim ake ina kerai ata keta orusa pincho amu etoiwo na opa.*

Translator: Basi na huyo binti naye awe na ruhusa wa kurithi hiyo mali kwa sababu yeye ndiye umemzaa.

Solomon ole Solonga: *Kore amu ore osoiwo otoiwo olayioni.*

Translator: Kwa sababu nayo kama umezaa kijana.

Solomon ole Solonga: *Na kelo ayiau entoti eda ang.*

Translator: Ataenda naye pia alete msichana kwa hiyo boma

Solomon ole Solonga: *Na kelo ake si ninye ina tito, ayau email elde payian apa papayi lenye otunguaiye.*

Translator: Naye huyu msichana wako ataenda kwa boma wa yule kijana ambaye amekuja kwa boma yenu na yeye ataenda kuchukuwa mali ya ...

Solomon ole Solonga: *Neaku kore entito nemeyieu naari si ninye olayioni.*

Translator: Tusiwe tunapendekeza pande moja kusema kijana ni mzuri kuliko msichana.

Solomon ole Solonga: *Amu enkerai ino ake.*

Translator: Kwa sababu wote ni watoto wako.

Solomon ole Solonga: *Na keta ake faida to nchon pookin.*

Translator: Faida yao yote ni sawa.

Solomon ole Solonga: *Amu ore ena tito nayiawua olayioni lino.*

Translator: Kwa sababu huyu msichana ameletwa na kijana yako.

Solomon ole Solonga: *Eyiawua si ninye mali tengang enye.*

Translator: Naye pia amekuja na mali kutoka boma yao.

Solomon ole Solonga: *Ore si ninye ena ninchoiye si iye.*

Translator: Na hii yako umepeana.

Solomon ole Solonga: *Na esuj si ninye mali inono incho ninye.*

Translator: Naye hata yeye atapata kwa sababu naye utakuwa umempatia.

Solomon ole Solonga: *Neaku meeta ake eniar ina.*

Translator: Na hiyo haitaumiza upande wowote.

Solomon ole Solonga: *Neaku ore ina ekeisidai ina.*

Translator: Na hiyo ni mzuri.

Solomon ole Solonga: *Kore enkae.*

Translator: Na lingine,

Solomon ole Solonga: *Ore peyie elo niaku, ena siai orkijanani.*

Translator: Tikija kwa upande wa vijana.

Solomon ole Solonga: *Na kayieu neta larin obaiki oltungani pemeish erikore.*

Translator: Napendekeza mtu awe na miaka fulani ndio apewe uongozi.

Solomon ole Solonga: *Aor consilai.*

Translator: Akiwa Councillor.

Solomon ole Solonga: *Olaiguenani.*

Translator: Ama Chifu

Solomon ole Solonga: *Keyieu netum abaiki olaiguenani larim tomoni uni.*

Translator: Chifu awe ni mtu wa miaka thelathini.

Solomon ole Solonga: *Eyieu si neyieu abaiki orconsilai larim tomoni uni.*

Translator: Naye diwani pia awe na miaka thelathini.

Solomon ole Solonga: *Ore si enkisuma.*

Translator: Na masomo.

Solomon ole Solonga: *Ore orconsilai incho eaku ole form four.*

Translator: Wacha Councillor awe ni mtu wa form four.

Solomon ole Solonga: *Ore orbungei.*

Translator: Na Mbunge.

Solomon ole Solonga: *Inche eaku oltungani le university.*

Translator: Naye awe pia ni mtu wa university.

Solomon ole Solonga: *Ore amu keyieu si ninye na orpresident na ole university.*

Translator: Na pia President awe ni mtu wa University.

Solomon ole Solonga: *Kore president.*

Translator: Na President.

Solomon ole Solonga: *Na keyieu netum aku ore president neme orbungei ogeluni oingua constituency.*

Translator: Naye President asiwe ni mtu ambaye ana constituency.

Solomon ole Solonga: *Keyieu na president ake opuku, leme orbungei ota constituency naingua.*

Translator: Asiwe ni mtu ana constituency mahali popote awe tu ni President kila constituency.

Solomon ole Solonga: *Neta keta sininye, ilo president orbungei lenye teweji neti.*

Translator: Kwa hivyo

President mahali yeye atakuwa anatoka, atarudi kuenda kwa Mbunge wake.

Solomon ole Solonga: *Nena nainei.*

Translator: Na ni hayo tu.

Com. Mutakha Kangu: Asante Mzee, tupate Joshua Barabali.

Joshua ole Langarabali: *Ore ta matejo ninye enai edukuya.*

Translator: Lake la kwanza,

Joshua ole Langarabali: *Najo ashe oleng tekulo tunganak pookin oba ana otabautwa opuonu amonu iyiok damunot*

Translator: Lake la kwanza ni kuwashukuru nyinyi nyote mliofika hapa.

Joshua ole Langarabali: *Peyie kingua ninye ena itabayia kina damunok ang ena mintabayaya.*

Translator: Kwa sababu ni vizuri tuone kama haya maoni yatafika ama hayatafika.

Joshua ole Langarabali: *Naji na nanu Joshua ole Larabal, naingua emaroro.*

Translator: Majina yangu ni Joshua ole Langarabali na natoka Maroho.

Joshua ole Langarabali: *Na yieu tata niyiaya irmaasai ana iltunganak sininche amu meyaitai oshi ana iltunganak.*

Translator: Naye anasema anaomba kwanza kabisa leo mchukue Wamaasai kama watu kwa sababu huwa hamwachukui Wamaasai kama ni watu.

Joshua ole Langarabali: *Amu tenidolita kiti iyiok Mashuru, tene wueji kore entoki nayie nanu.*

Translator: Kwa sababu ukiona tukiwa hapa Mashuru, kile sisi tunataka.

Joshua ole Langarabali: *Eti kara enkare naloito Athi River na ore enkeru e Mashuru nemeokito enkare, nemeokityo ngishu, nemetumito Mashuru. Na kajo si Mashuru nataniki Oloitokitok alang matejo Athi River.*

Translator: Kwa sababu unaona kuna maji inatoka Oloitokitok inakuja hapa Mashuru, watoto hawapati maji, ngombe hawapati maji na yule ako Athi River anapata hayo maji.

Joshua ole Langarabali: *Eji neya nidany ina are nikibungi nikiyai apuo ayieng na enkare ino.*

Translator: Na hata ukitoboa hiyo mifereji ukunywe hiyo maji utashikwa na utaenda kufungwa.

Joshua ole Langarabali: *Na keya neishori iyiok orusa eikitum adany amu anyo ore pe kiodori ha iyiok.*

Translator: Napendekeza hiyo maji tupewe tutumie ama tupasue hiyo mifereji.

Joshua ole Langarabali: *Ore amu mara oltungani le heshima neta mayieu naya enkata nado ajo ntokitin kumok kalo duo ana ntokitin nabaayieu tolntau.*

Translator: Kwa sababu mimi ni mtu sijasoma na sina mengi ya kusema lakini nitaenda kusema yale machache niko nayo.

Joshua ole Langarabali: *Aninkitoi si te wueji ijo ore pe eitobiritae Katiba na keyieu nerisio enkop neta ore ekai nikiata nerisio ono ltunganak pookin oti Kenya.*

Translator: Nasikia kwa watu kwamba watu wanataka kutengeneza Katiba ndio wasawanishe hakari ile mtu atapata katika Kenya.

Joshua ole Langarabali: *Ama ta opa oltungani oinosa nkishu enye na oloitanyu engarna enye kainyo pe puonuni aiture.*

Translator: Kwani mtu akiharibu mali yake, popote atakapoharibu na yule hajaharibu yake, kuna haki ya kusema ati tuje tupewe hiyo mali ya yule ako nayo katika sehemu fulani kwa sababu tumekukuta ukiwa nazo?

Joshua ole Langarabali: *Najo meitorisie.*

Translator: Na hiyo mimi napinga, hatuwezi kufanya hivyo.

Joshua ole Langarabali: *Amu ketii iltunganak enakata nati shumata orta ormusharani neta ilchambai sapukin neta engaji kumok, nanyo doi engasa ninye aitoris nena.*

Translator: Kwa nini isifikiriwe kwamba kuna watu wana mshahara kubwa kubwa, wana kazi, kubwa kubwa, manyumba mingi. Mbona msiseme hizo kwanza tugawe katikati?

Joshua ole Langarabali: *Ore enai e uni.*

Translator: Langu la tatu,

Joshua ole Langarabali: *Na enewueji naji kelusi enkitok ole.*

Translator: Ni hii mambo ya kusema mke na mume wawe sawa.

Joshua ole Langarabali: *Na mayieu nai nanu neaku sawa.*

Translator: Na mimi sitaki hiyo.

Joshua ole Langarabali: *Amu ore ninye.*

Translator: Hii mambo ya kusema mke na mume wawe sawa naye anasema hataki.

Joshua ole Langarabali: *Amu ore ninye te sheria, ore enbuku ororei le nkai na peti enkitiok abori ole.*

Translator: Kwa sababu hata katika Bibilia, mke awe chini ya mume wake.

Joshua ole Langarabali: *Nikidipa na ninye atigila amri enkai, na sheria si duo kintobirita.*

Translator: Na hiyo kwanza inaonyesha kwamba tunavunja Katiba.

Com. Mutakha Kangu: Tulisema, sasa tukianza kipigia yeye makofi na hajajibu na anazungumzia tu. Nyinyi mmesikia, pengine Tobiko amesikia na mimi na huyu hatujasikia na tape inatakikana ichukue maneno amesema, inataka ichukue yale amesema tu.....Tuwe watulivu, tuwachie yeye azungumze because ni muhimu, lazima sisi tusikie ile anataka. Si ni kweli?

Translator: *Etejoki ta ina kitejo duo te dukuya nchere tenejo oltungani entoki ninyor nimintoki aosh inkak, nimilepi lep, amu keyieu si ninche nening idolita nena tunganak are oti dukuya eji ebaiki ole tobiko oningito enikijoito. Na ekijoito eniyieu nikining, eti si ena tape duo natejoki kegira aya iltunganak na keyieunji na neya iltungani oiroro te kimaasai, eyieuni si neta oltungani oirorita te kiswahili.meta tinioshiosho ngaik nebaiki newol neitu eiro neaku kuna aik inyi naningo nemeitoki ade ninye apu oningu ajo kanyo duo enya natejo petoshoki ngaik. Neaku entangas enshoki mairoro ero napa padung niba na nidimumu atosh. Kake enintokiki aosh eton eitu ening kule entoki natejo arashu eton eitu eibung tape enikitejo.*

Com. Mutakha Kangu: Haya tuendele Mzee?

Joshua ole Langarabali: *Amu are tenejo nare peitorisi entasat orpayian na olarabal kiyauwa kiautwa ingangitie. Mikintoki nadi aiendelea.*

Translator: Kwa sababu ukijaribu kuchunguza ati mke na mume wakiwa sawa katika boma, hiyo sawa itakuwa ni kuleta vita katika boma na hiyo itatukataza tuendele.

Joshua ole Langarabali: *Amu ana aingor ake ena shoto na kaata surum osare, naata dukuya.*

Translator: Kwa sababu hata katika mtu binafsi kuna mbele na kuna nyuma.

Joshua ole Langarabali: *Neaku kore nai matejo ina na kaomon pe mikintoris.*

Translator: Kwa hivyo, mimi napendekeza tusiwe sawa.

Joshua ole Langarabali: *Ore ene wueji e Katiba. Amu aningito oshi ejoitoi ake naitobira Katiba.*

Translator: Hii mambo ya Katiba nimekuwa nikisikia tu watu wakisema tutengeneze Katiba.

Joshua ole Langarabali: *Pekipuo siasa a ngejuk Katiba.*

Translator: Ili tuende uchaguzi unaokuja tukiwa tumemaliza.

Joshua ole Langarabali: *Nikining to radioi nikidol to ngasetini eji ere eitobiragi oeitu na elari ake siasa.*

Translator: Na tunasikia katika ma-radio na kusoma katika magazeti kwamba ule mwaka tumebakisha ni mwaka huu tu.

Joshua ole Langarabali: *Nayieu nai nanu teduarat ai naitanyamalita olntau lai na peitobiri Katiba pekitum atosh siasa eitobiragi Katiba.*

Translator: Na yeye anapendekeza kwamba Katiba iharakishwe ili tufanye siasa tukiwa na Katiba mpya.

Joshua ole Langarabali: *Amu ore oshi ena Katiba nikiata nemenyor ninche iyiok irmaasai.*

Translator: Kwa sababu hii Katiba tunayo sasa haitupendi sisi Wamaasai.

Joshua ole Langarabali: *Peyie tena keishelewa nai ninye na kajo Katiba na entoki sidai alang siasa.*

Translator: Kwa sababu hata Katiba ikichelewa ni afadhali kuliko siasa ikichelewa.

Joshua Brabali: *Ore enkae, nai nadolita nanu neetai ene wueji naji natejo oshi ene loans.*

Translator: Kuna hii mambo pia ya loans.

Com. Mutakha Kangu: Jaribu kuharakisha Mzee.

Joshua Brabali: *Nakeishori olrmaasani lodi ngalifuni onom nepunui metabaiki okutuk amir olchamba.*

Translator: Mmaasai anapewa mkopo wa shilingi alfu hamsini na kesho wanakuja tena kuuza ardhi.

Joshua Brabali: *Naomon si matejo tenkiure e serikali arashu te sheria nepiki pe eta mpisai nadimi aisho oltungani paninche eidimie amirie enkop.*

Translator: Napendekeza iwe kuna kiasi fulani mtu anaweza kuchukuwa ndio sheria ikubali kwamba ukichukua kiasi fulani na usipolipa ndio inakufanya ardhi yako iuzwe.

Joshua Brabali: *Haya, nikipuonu ene wueji naji ene ngisuma.*

Translator: Na kuja kwa mambo ye elimu.

Joshua Brabali: *Ore engisuma na, kaomon duo nai matejo tenepiki sheria pikitum atuma engisuma e pesho.*

Translator: Naye anapendekeza tuwe na masomo ya bure.

Joshua Brabali: *Amu ijo do ninye ore enapa kata eigege ilashumba enkop na eikiata engosuma epesho. Neji eji kinoto uhuru neaku metumi engisuma epesho.*

Translator: Kwa sababu wakati wa ukoloni tulikuwa na masomo ya bure na sasa sisi tumepata uhuru hatupati masomo ya bure.

Joshua Brabali: *Haya, ore enewueji nalotu ene wueji najo ene siasa.*

Translator: Sasa nakuja katika siasa.

Joshua Brabali: *Ore ene wueji e siasa, keigenonoshi kurai tene wueni or consilai nedumuni aya Kjiado. Anyo doi peyiei Kjiado nedungi kurai nalo orconsilai atum te Kjiado.*

Translator: Naona hapa huwa tunafanya uchaguzi tunawekea Councillor kura kwa sanduku, hiyo sanduku inachukuliwa kutoka hapa mpaka Kajiado, inapelekwa Kajiado kwenda kufanya nini na hakuna kura inaenda kuongezwa huko?

Joshua Brabali: *Ketumi aigeni nkurai orconsilai te area enye.*

Translator: Wacha hiyo kura iwe inahesabiwa kule ilipigiwa.

Joshua Brabali: *Nepuoi si ninye aisabu or bungeu te nkop na nata na keishakinote o Kajiado amu keta ngulie nalo atum te Kajiado.*

Translator: Na mtu kama Mbunge kura zake ziwe zinahesabiwa mahali kama Kajiado kwa sababu yeye kuna zingine ataongojea kutoka areas zingine na zote zihesabiwe pamoja.

Joshua Brabali: *Amu ikijo oshi iyiok ore ena naji Kajiado, keji doi pepuo atum ngulie kidogo aragi doi perpordoro engiti purore amu neja ta etiu ena kop.*

Translator: Kwa sababu mimi naona hii mambo ya kubeba sanduku pengine kuna zingine zinaenda kubadilishwa ama zingine zinaenda kuongezwa.

Joshua Brabali: *Kore tanaji matejo tena baye te nanu, na kaomon si intai ore nena tokitin pookin nikitejo tenelo neti enyamali neshukokini iyiok amu eitorono si na ore tenakata tenakop na keya ake kepuoi aisudo aitoki apik gurum*

Translator: Na mimi napendekeza hayo yote tumeyasema muenda mchunguze na mkiona kuna kitu kibaya mturudishie lakini si ni ile mambo mnakuja kuchukua maoni halafu mnaandika halafu mnaenda kuficha mahali hatutaona tena.

Joshua Brabali: *Ore enabayie na ena siai olaiguenak.*

Translator: La mwisho ni mambo ya Machifu.

Joshua Brabali: *Na ikiyieu naji na anata ore sinnye olaiguenani netumi aigero ana orconsilai pemeitoki aku te ngurore epoyie agalu te office mikiyiolo pookin na kiti iyiok oltungani onapini torbene.*

Translator: Napendekeza Chifu awe ni mtu wa kuchaguliwa hadharani kama vile tunavyochagua Councillor, asiwe mtu anaenda kuchaguliwa kwa ofisi halafu tunaletewa tu barua ikiwa kwa mfuko.

Joshua Brabali: *Aidipa ta nanu nata na ninche duo naiyawua paatabaya ena olong.*

Translator: Ni hayo tu asanteni.

Com. Mutakha Kangu: Ngoja basi Mzee.

Com. Adagala: Habari ya Mzee, sasa katiba ni kitu cha kuleta usawa. Mzee unajua hali ya wanawake vile wanajisikia hata wale wazee wengine wamezungumza ni kama hali ya Wamaasai, wanajifikiria Kenya imewaweka kando, Kenya imewafinya, Kenya haitupatii chochote, ndio wanawake wanajisikia, na Katiba ni kitu cha kulete usawa baina ya wale wadogo na wakubwa. Sasa sijui, I do not know how it will be because, wanawake ni binadamu na hao pia ni Wakenya au tuseme wanawake si Wakenya au si binadamu? Halafu hata tunaweza kuuliza Mungu awatoe kwa sababu hawana haja, alitengeneza mtu wa kusaidia na ni shida peke. Lakini nyumbani si haja iwe vita, ni kama itakuwa majadiliano ili vitu vitendeke, hata kwa watoto, watoto, mama na baba wazungumze ili vitu viendelee. Najua ni vizuri kujisikia mimi mwanamume lakini si ati mwanamke atachukua nafasi yako, mwanamke ana nafasi yake isipokuwa amenyimwa.

Com. Mutakha Kangu: Basi tupate Moses ole Korinko. Na Mzee fanya haraka haraka utoe to the point, unaona watu wamekuwa wengi.

Moses ole Koringo: Kwa jina naitwa Moses ole Koringo

Translator: *Keji ta ilo tasat Mses ole Kringo.*

Moses ole Koringo: Na ninaenda kwa vile ninavyoona mimi, ikubalike kwamba Wamaasai walinyanganywa ardhi yao na serikali ya ukoloni na kupewa Wazungu wakati wa ukoloni.

Translator: *Edol ninye ajo or irmaasai to lopet enkop enye te nkata olashumpa neoruni apa irmaasai enkop enye neitu ninye eitokini ashukoki.*

Moses ole Koringo: Ikubalike kwamba, Wamaasai wana haki ya kudai ardhi yao iliomilikiwa na Wazungu katika mwaka wa 1904 na 1911.

Translator: *Neina nenyorari nchere ore apa ina kop ormaasai nawaki telo larin oipoto poki are olari le tomon obo onguan nekeyieu nenyorari nchere ore apa ina kony ina olong.....*

Moses ole Koringo: Na ikubalike kwamba maelewano hayo yanaruhusu Wamaasai wadai ardhi hiyo.

Translator: Pa keyieu neyiolouni nchere kore kiata apa lelo kigerot opa otonyorakini olorere na keitodolu ajo enor maasai neton ake kenarikino pe eshukokini.

Moses ole Koringo: Na kwa kuwa serikali ya Kenya ndio mrithi wa serikali ya mkoloni, haikujali ahadi iliyofanywa na serikali ya mkoloni.

Translator: *Pa kore na amu ena serikali natii tata opa e Kenya na ninye apa natudungi enopa olashumpa neituisurokino elotu eeni engirorokin anata nikitum ntokitin pookun olashumpa.*

Moses ole Koringo: Na hiyo iliwakosoa Wamaasai zaidi.

Translator: *Neinyala opa irmaasai oleng.*

Moses ole Koringo: Ibuniwe Commission ya Katiba.

Translator: *Eyieu nepik ele ningo tata nchere peitobiri irpayiani.*

Moses ole Koringo: Itakayowezecha Wamaasai warejeshewe ardhi iliyomilikiwa na Wazungu.

Translator: *Otoni aiguna tene imie nchere peshukokini irmaasai ena kop enye apa nataa ulashumpa.*

Moses ole Koringo: Katika Nakuru na Laikipia district.

Translator: *Ebaiki ta Nakuro mpaka ewueji naji Laikipia neshukunye ena alo.*

Moses ole Koringo: Utamaduni ya Wamaasai.

Translator: *Or kuak lol Maasai.*

Moses ole Koringo: Tunataka Katiba ilinde na kutambua hali ya Maasai ili waweze kushiriki kikamilifu na utamaduni na maendeleo na maisha yao ya kila siku.

Translator: *Ejoito ta eyieu neripi orkuak lol ntunganak, neripi sioi neanyiti pe eishori iltunganak meanyit ilo kuak lenye neitabaya iltokitin enye tol kuak lenyenak pookin.*

Moses ole Koringo: Kahakikisha masomo ya Maasai katika shule ya msingi hadi university na lugha ya Kimaasai pamoja ifundishwe katika mashule yetu.

Translator: *Na peishori ormaasanin engisuma epesho abaiki ena skul noshi naji primar mpaka nelo university neishori nai neta meton ake skul nemoki aak le pesho.*

Moses ole Koringo: Na neno la Mungu kulingana na utamaduni wa Waasai ilindwe na Katiba.

Translator: *Ore si ororei le nkai nengutuk ormaasai nerip na ele ningo.*

Moses ole Koringo: Sheria zetu za utamaduni zitambuliwe na kulindwa na Katiba.

Translator: *Ore si ele ningo na pekisiny olningo lang oshi ake nangam irmaasai maate neaku na si keiyat.*

Moses ole Koringo: Ardhi na mali ya asili.

Translator: *Enkop o masaa nati.*

Moses ole Koringo: Sisi kama wananchi wanaoongea Maa.

Translator: *Ore iyiok iltunganak oiro maa.*

Moses ole Koringo: Twataka Land Control Board isimamiwe na Wamaasai wenyewe watakaochaguliwa kati ya wanaume na wanawake na Wamaasai wenyewe vile vile ambao wote waangalie mambo ya ardhi katika nchi yao.

Translator: *Nejo eji taninye entoki naji land control board nepiki iltunganak lol maasai, mtomono ro payiani laninche opuonu aingor ena siai onkop enye.*

Moses ole Koringo: Hudumu ya ardhi, iwe inahusika tu na Wamaasai wenyewe.

Translator: *Kore esiai pookin naipirta enkop ninimtokiki aitinyikaki oligae tungani kake neaku ormaasai ake lopeny enkop.*

Moses ole Koringo: Ikiwa kuna sababu ya kupeanda ardhi kwa uma.

Translator: *Tenelo neaku nketii entoki naishorieki enkop aishoyo.*

Moses ole Koringo: Wamaasai wenyewe ndio watakata kauli.

Translator: *Na peaku irmaasai ninche opuonu openy nenyoraa.*

Moses ole Koringo: Wapeane wapi na kwa sababu gani.

Translator: *Nepuo ayiolou eneishoyo nepuo si ayiolou amu ainyo peishoitie.*

Moses ole Koringo: Mali ya asili iwe mali ya Wamaasai.

Translator: *Ore masaa nati enkop na peaku lo lopeny enkop.*

Moses ole Koringo: Na wafaidike na faida ya mali hiyo.

Translator: *Neaku na ninche eret nena masaa.*

Moses ole Koringo: Misitu katika sehemu ya Wamaasai.

Translator: *Ore seroi otii guapi ormaasai.*

Moses ole Koringo: Italindwa na Wamaasai wenyewe.

Translator: *Nerip lopeny ina kop.*

Moses ole Koringo: Kulingana na utamaduni wao.

Translator: *Ena opa ake naripito lotuak lenye.*

Moses ole Koringo: Ardhi ya Wamaasai.

Translator: *Enkop ormaasai.*

Moses ole Koringo: Itamilikiwa na Wamaasai kama kikundi kulingana na utamaduni wao.

Translator: *Na pejungo irmaasai enkop enye nai te nkumoi teropuaki oishakino.*

Moses ole Koringo: Ardhi ya Wamaasai iliyochukuliwa na watu kama Wazungu.

Translator: *Ore enkop ormaasai nawaita ltunganak nijo lashumpa.*

Moses ole Koringo: Irudishiwe kwa Wamaasai.

Translator: *Neshukokini irjmaasai.*

Moses ole Koringo: Uchungaji wa kuhama hama.

Translator: *Ore iltunganak oiduru dor.*

Moses ole Koringo: Utambuliwe na Katiba.

Translator: *Ar maasai na pe eitanbua tata ele ningo ngejuk.*

Moses ole Koringo: Kwani hiyo ndio njia ya kujiendeleza.

Translator: *Amu ina enkoitoi ake naidim aisho iyiok mapee dukuya.*

Moses ole Koringo: Majimbo.

Translator: *Majimbo*

Moses ole Koringo: Rift Valley yaani vile ninataka Majimbo iwe.

Translator: *Eniayieu ta nanu naduo naipoki ena serikali naji ena majimbo.*

Moses ole Koringo: Rift Valley igawanywe mara tatu.

Translator: *Ore nai enopa naji Rift Valley nedugi katitin uni.*

Moses ole Koringo: North Rift

Translator: *Idialo naji North.*

Moses ole Koringo: Iwe Turkana.

Translator: *Neaku enkop orNturkana.*

Moses ole Koringo: Pokot

Translator: *Pokot.*

Moses ole Koringo: Sengwa.

Translator: *Sengwa.*

Moses ole Koringo: Trans Nzoia.

Translator: *Trans Nzoia.*

Moses ole Koringo: Kati ya zingine katika eneo hiyo.

Translator: *Ongulie nake naboitare nena.*

Moses ole Koringo: Central Rift.

Translator: *Enkop na naji Central Rift.*

Moses ole Koringo: Wilaya ya Nandi

Translator: *Ore enkop niyo lo Nandi*

Moses ole Koringo: Kericho.

Translator: *Kericho.*

Moses ole Koringo: Bomet.

Translator: *Bomet.*

Moses ole Koringo: Keiyo

Translator: *Ore keiyo.*

Moses ole Koringo: Koibatek.

Translator: *Koibatek.*

Moses ole Koringo: Na wilaya ya Baringo.

Translator: *Orkerenget le Baringo*

Moses ole Koringo: South Rift

Translator: *Nelotu na tata ata South.*

Moses ole Koringo: Wale wote wanaoongea Maa.

Translator: *Ore oltunguni pooki oiro maa.*

Moses ole Koringo: Wilaya ya Narok.

Translator: *Orkerengei lijo le nkare Narok.*

Moses ole Koringo: Kajiado.

Translator: *Ole Kejiado.*

Moses ole Koringo: Trans Mara.

Translator: *Trans Mara.*

Moses ole Koringo: Laikipia.

Translator: *Laikipia.*

Moses ole Koringo: Samburu.

Translator: *Samburu.*

Moses ole Koringo: Na sehemu yote inayomilikiwa na Ijamus

Translator: *Orubata nincho namanyate iljamus.*

Moses ole Koringo: Na wale wote wanaoongea Maa katika wilaya ya Baringo.

Translator: *Oltunganak otii enkop e baringo oirorita enkutuk ormaasai.*

Com. Mutakha Kangu: Maliza Mzee.

Moses ole Koringo: Kuwe na sehemu mbili za utawala.

Translator: *Neji ninye petumi kudo.....*

Moses ole Koringo: Serikali kuu.

Translator: *Serikali eda sapuk.*

Moses ole Koringo: Na serikali ya mkoa, yaani regional government.

Translator: *Oena serukali naji nikitejo ene majimbo.*

Moses ole Koringo: Na utawala wa mkoa.

Translator: *Ore erikore.e mkoa duo ene weiji nikitejo majimbo.*

Moses ole Koringo: Kila Jimbo litasimamiwa na governor.

Translator: *Na keaku na oltungani oji governor oitashieki.*

Moses ole Koringo: Atakayechaguliwa na watu wa Jimbo hilo.

Translator: *Jimbo na oltungani sii ogeluni.*

Moses ole Koringo: Atahudumu kwa muda wa miaka mitano.

Translator: *Na keaku si oltungani ogeluni nebik larin imiet.*

Moses ole Koringo: Safari mbili.

Translator: *Katitini are.*

Moses ole Koringo: Kila district itasimamiwa na deputy governor.

Translator: *Pa ore wuejitin najo irkerenket na keeta oltungani kinyi ilo governor osujita olopa apa oitashieki.*

Moses ole Koringo: Na muda utakuwa kama wa governor.

Translator: *Nerisiou ake enkata nati office.*

Moses ole Koringo: President wa taifa hatkuwa na mamlaka katika mkoa.

Translator: *Ore oloitore enkop nemeaku ninye oitore kuna wuejitin nikitejo majimbo.*

Moses ole Koringo: Taratibu ya utawala.

Translator: *Ore eneorore naji erikore.*

Moses ole Koringo: Kutakuwa na Upper House na Lower House.

Translator: *Ketumi enkaji naji upper netumi enaji lower.*

Moses ole Koringo: Kila moja itakuwa na uwezo wake.

Translator: *Na kila nabo neitashieki keon.*

Moses ole Koringo: Local Authority.

Translator: *Etumie County.*

Moses ole Koringo: Local authority watakuwa na uwezo katika eneo zao.

Translator: *Ore county na keaku ninche naitashieki ate netum nguvu teina wueji netii.*

Moses ole Koringo: Kulingana na Katiba.

Translator: *Ena najo na olningo.*

Moses ole Koringo: Nao watachaguliwa na wananchi.

Translator: *Ore consilani na iltunganak ogelu*

Moses ole Koringo: Wa eneo hilo.

Translator: *Eleina murua.*

Moses ole Koringo: Walio na haki ya kupiga kura.

Translator: *Lota haki peisho.*

Moses ole Koringo: Watakaochaguliwa na wale wa eneo hilo.

Translator: *Ore na lelo tunganak leine wueji logelu.*

Moses ole Koringo: Na lazima wawe na elimu ya “O” level.

Translator: *Ore si lelo tunganak na iltunganak oisumate mpala engilasi ongoan te secondary.*

Moses ole Koringo: Elimu.

Translator: *Engisuma.*

Com. Mutakha Kangu: Na Mzee hiyo iwe ya mwisho tumpatie mwingine nafasi.

Moses ole Koringo: Hali ya elimu ya mtoto wa Maasai.

Translator: *Ore enkisuna enkerai olmaasani.*

Moses ole Koringo: Ishugulikiwe ilivyo hadi hali itakuwa sawa na watoto wengine wa Kenya.

Translator: *Na pe eingori oleng peisum inkera ormaasai netabai etabayie kule tunganak.*

Moses ole Koringo: Lugha ya mama ifunzwe katika Nursery hadi shule ya Msingi.

Translator: *Nejo na ninye pemokini aisum enkeru ormaasai engutuk ormaasai abaiki nesurbali engilasi isiet.*

Moses ole Koringo: Hali ya wanyama wanaofugwa isomeshwe shuleni.

Translator: *Ore nai enkisuma naipirta ntikitin naijo nkishu neitengeni nkera te sukul.*

Moses ole Koringo: Kama njia ya mapato kwa wale wanaohama hama.

Translator: *Amu ina nalotu na ake peodoi intae lorok ejo apu ninche ake.*

Moses ole Koringo: Elimu ya msingi na shule ya upili.

Translator: *Ore na*

Moses ole Koringo: Iwe bure na ya lazima kwa kila mtoto.

Translator: *Neaku ene lazima neaku si ene pesho te kila enkerai.*

Moses ole Koringo: Kila mkoa uwe na shule ya mkoa.

Translator: *Nejo peaku kemoki neta sukulini naji ne mkoa.*

Moses ole Koringo: Na shule ya taifa.

Translator: *Netumi si sukul naji eno losho.*

Moses ole Koringo: Itakayoshugulikiwa na serikali kuu.

Translator: *Na serikali sapuk na si naingor nena sukulini.*

Moses ole Koringo: Kila mkoa utakuwa na University itakayoshugulikiwa na serikali kuu.

Translator: *Naa kila jimbo nemoki enkeru e university enye na serikali sapuk naingor.*

Moses ole Koringo: Kuwe na Commission ya wakaguzi wa masomo kulingana na kila mahali.

Translator: *Na peitobiri si iltunganak oaku ninche oingor esiai engisuma tenena jimboi.*

Moses ole Koringo: President wa taifa.

Translator: *Ore iltungani oitariki duo Kenya nzima.*

Moses ole Koringo: Akome kuwa Chancellor wa Kenya universities.

Translator: *Na nemeitoki si aku ninye oitashieki universities kuna pookin nati Kenya.*

Moses ole Koringo: Asante.

Translator: *Ashe oleng.*

Com. Adagala: Nimesikia mkizungumza mambo ya sehemu ya Maa, hapa mahali ambapo Nairobi imekaa ilikuwa sehemu ya nani?

Moses ole Koringo: Ilikuwa ya Maasai.

Com. Adagala: Sasa?

Moses ole Koringo: Sasa vile vile ikiwa inawezekana irudishiwe Wamaasai na isipowezekana Wamaasai wale wanaoishi wawe wakikodesha.

Com. Adagala: Unajua, kwa sababu mtu hataji, mtu hajataja na tumekaa hapa hii ni siku ya nne na hakuna mtu ametaja, hii Nairobi ni nini?

Moses ole Koringo: Nairobi ni yetu, ilikuwa yetu.

Com. Adagala: Lakini ulitaja?

Com. Mutakha Kangu: Asante basi Mzee jandikishe, tupate Jeconia Kosan. You are a young man usisome the way Mzee was doing, highlight the points so that we move faster and I want to get more people.

Jeconia Koisan: I am Jeconia Koisan and a youth leader, Opoka Location, I am presenting my views as the Location representative.

Translator: *Kore ta ninye na keirorita te niaba orkijanani oiriutwa.*

Jeconia Koisan: The whole Location.

Translator: *Location pooki nairua ore duat enyena na natejo ina Location.*

Jeconia Koisan: Preamble: We need a preamble in our Consitution that reflects our diverse cultural and customary norms.

Translator: *Kejo kiyieu nikiata enkiterunoto naitodolu ajo kanyo orkuak ina.*

Jeconia Koisan: The Constitution supremacy, the parliament should have the supremacy to amend, enact any part of the Constitution through the majority vote of 65%.

Translator: *Nejo ninye pe endelea aku keeta parliament nguvu namoki aibeleka sheria kake eta iltunganak intomoni ile te ip omiet.*

Jeconia Koisan: Citizenship: Automatic citizenship should be applicable to all whose parents both father and mother are Kenyans by birthright.

Translator: *Nejo ore oltugani pooki otoiwuoki oltugani le Kenya na oltugani na ore menye o ngotonye na inot le Kenya.*

Jeconia Koisan: Any other person be it a spouse of Kenyan citizen should follow the present system within the Constitution in applying for citizenship.

Translator: *Ore oltugani ppokin natejo nai ana tana oltugani oyamaki ashu tena oltugani oyamishe nesuj ake tena kata enikiasita tata.*

Jeconia Koisan: A citizen should have the right of education, security, health, shelter and food and it is the citizen's obligation to create peaceful atmosphere for application of such rights regardless of the manner in which such citizenship is acquired.

Translator: *Na ore oltugani pooki oltugani le Kenya na kenarikino pe emokini aingor entoki nincho engisuma tentoki nijo sipitali nena tokitin akeyie pookin naipirta oltugani bora iyie meeta oltugani le Kenya tena otoiwuoki arashu tena oishoki na meeta lena kop.*

Jeconia Koisan: Defence and national security to remain as usual as the responsibility of the President.

Translator: *Nejo na ninye ore nai enkitoo duo eripore na pe eaku na ake oloitore enkop etii.*

Jeconia Koisan: Political parties,

Translator: *Ou eyie siasa.*

Jeconia Koisan: Political parties should as usual play only political mobilization role under the sponsorship of their various parties and the Constitution should regulate their formation, management and conduct.

Translator: *Nejo ninye ore ninye siasa na siaitim naasita meeta ninche omana duo nepuo aasaki ate siasa keaku na ninche ake naitasheiki ate.*

Jeconia Koisan: Structure and system of government: We should retain the present government structure.

Translator: *Enatiu na te serikali ana enayieu ejo peaku keetai oloshori oloitore enkop.*

Jeconia Koisan: The Legislature: We propose to retain the current single chamber of legislature that is supreme in law making but introduce moral and ethical qualifications for Parliamentary candidates and a board appointed by the speaker which should not include parliamentarians to regulate their salaries and benefits.

Translator: *Nejo ninye pekiendelea ake aku enoshi parliament nabo ake duo kiata kake peaku me ninche opuo arecord idialo ormusharani kake peaku na keetai entoki naigorieki pemeitoki aishori ntokitin naijo nena.*

Jeconia Koisan: Members of Parliament should have a minimum education of “O” level and above.

Translator: *Ore oltungani si oewuo parliament na keaku na eidipa form four neilep.*

Jeconia Koisan: We should retain nominated Members of Parliament.

Translator: *Na keyieu si nikitumoki si ata oloshi mbungei oinominati.*

Jeconia Koisan: But that should be preserved for the oppressed groups like the disabled, youth and religious representatives.

Translator: *Kake pemokini agelu nai matejo olnturur lolntunganak maiman arashu tolkijanani arashu to kulie tunganak alotu adoli ajo meta oltungani ogira aiwakilisha.*

Jeconia Koisan: The Executive,

Translator: *Oltungani lijo oloitore enkpo.*

Jeconia Koisan: In the provincial administration set up, we propose the scrapping of both the Provincial Commissioners and District Officers.

Translator: *Nejo ninye peaku nai meetai kulo orikaan naijo lol DC ni lo PC.*

Jeconia Koisan: No, Provincial Commissioners and District Officers should be scrapped.

Translator: *Meta meetai iltunganak niho il DO in PC ashu or DC*

Jeconia Koisan: Such set up should be formed from Assistant Chief,

Translator: *Kaka ore ina rubat kaka meaku neishori laiguenak.*

Jeconia Koisan: Chief,

Translator: *Laiguenak kitua.*

Jeconia Koisan: District Commissioner,

Translator: *Lopeny orkerenget.*

Jeconia Koisan: Permanent Secretaries and President.

Translator: *Oltungani oitore enkop matejo oloshi oji PS.*

Jeconia Koisan: The officers should be empowered to perform their duties without intimidation from politicians or any other parties and given job security while performing their duties.

Translator: *Ore si lelo oara nelam siasa pi neishori si eripoto meeta eneasa oltungani esiai enye neas ana naishorua nguvu enyena nemeitoki aku keitopon neitoki anyaki.*

Jeconia Koisan: The Judiciary,

Translator: *kotini.*

Jeconia Koisan: The present structure of the judiciary should be maintained.

Translator: *Ore ana enaikunino hata teina kata incho itiu neija.*

Jeconia Koisan: We propose for the formation of the court to defend the interest of the poor.

Translator: *Kiyieu si neaku ore kotini neingor sinye laisinak.*

Jeconia Koisan: Disabled people who cannot afford to hire lawyers' representations.

Translator: *Iltunganak naijo limidimu aibungagi ate lagilini.*

Jeconia Koisan: Local government,

Translator: Counties.

Jeconia Koisan: We propose that Mayors and Council Chairmen be elected by Councillors in the current two year term as usual.

Translator: *Etejo ninye ore iltunganak lijo chairman le county council ashu ormayoii napemokini ake agelu loshi katitin pokira are.*

Jeconia Koisan: Councils should continue to operate under the central government but Councillors should be given powers to employ and dismiss errant chief officers and other council employees.

Translator: *Kake ore county nemoki aku keti abori enoshi serikali ake sapuk nati kake peishori councilani nguvu meta or kulo tunganak le council na ninche oidimaki.*

Jeconia Koisan: Standard eight or seven should be the minimum academic qualification for a Councillor.

Translator: *Ngilasini napishana ongilasini isiet sigi netabayie oltungani oingoru county.*

Jeconia Koisan: Moral and ethical qualification should be considered for a candidate.

Translator: *Kake meaku si duo ake oltungani ushiushi la omenita anap orkuak.*

Jeconia Koisan: Nominated councillors to represent interest groups like disabled.

Translator: *Ore orconsilai na iyiok oinominati na keaku oltungani modo oltungani nemeina, oloshi tunganak meimen arashu tunganak....*

Jeconia Koisan: Youth and religious organizations should be appointed also.

Translator: *Na keyieu si naeku kulo muran lo kutiti lo nkanisani na keishori si ninche olorika.*

Jeconia Koisan: The electoral system and process.

Translator: *Enaikoni pe mokini agelisho.*

Jeconia Koisan: To remain as it is now to retain the simple majority rule of winning an election.

Translator: *Na pe itua ake ana enoshi ake nasujitae petum oltungani kurai kumok.*

Jeconia Koisan: Candidates who fail to seek nomination is one party be allowed to seek nomination from another party.

Translator: *Ore oltungani onyo party naijo ina neisho nkardasini peitash na peishori orusa pelo aingolo tiaie party.*

Jeconia Koisan: Any MP or Councillor who announces defection automatically cease from being an MP or Councillor until a fresh election is held.

Translator: *Ore oltungani oingua party apa nategelua aorbungei, orconsilai ore ake angata naimunye engutuk enye ajo mekure ayieu ina party niki oru olo orika automatically.*

Jeconia Koisan: We propose that we retain the current Constitution and withdraw the current merging of council wards.

Translator: *Ejo ninye pe kimurie ake ata enoshi constituencies.nimikiyieu si nerubariegi olopa natejo eji ketushulieki oti mare ashu mauni pe eshuku enapa eapa.*

Jeconia Koisan: Election process should be simple in such a way that votes are counted at the voting centres.

Translator: *Etejo si peiteleleki eoshoto e kura meta ore ewueji netoshoki kura neigenieki ine wueji ake.*

Jeconia Koisan: Results announced in front of agents and countersigned by all parties concerned.

Translator: *Nelimuni nai entoki.....oltungani oitashe teina rubata neisign lelo tunganak.*

Jeconia Koisan: The presiding officer shall take such results to constituency or district election officer to add up the results from various stations to declare an overall winner.

Translator: *Kore na oltungani te na kituo duo elesapuk apa oirua serikali neaku ninye oya nena matokeo tata aya district.*

Jeconia Koisan: Basic rights.

Translator: *Haki oltungani.*

Jeconia Koisan: Since the current Constitution guarantees civil and political rights, it is necessary that it makes provision for social,

Translator: *Ore nena najo kerip..... oltunganak tongolon nijo ne siasa.*

Jeconia Koisan: Provide a provision of social, economic and cultural rights to be all inclusive.

Translator: *Ore si entoki nijo orkuakio neitushulakini si ninye meta keti si ninye olningo.*

Jeconia Koisan: And the Constitution should provide for compulsory and free education for all upto standard eight.

Translator: *Nejo si pe aku pejo olningo ore enkisuma ebaiki nursery mpaka ngilasini isiet neaku ene pesho.*

Jeconia Koisan: The rights of the vulnerable groups.

Translator: *Ejo ata haki ta oltunganak nai oironyitae.*

Jeconia Koisan: The interests of people with disabilities should be made mandatory in the Constitution.

Translator: *Ore iltunganak naijo irmemo na peishori si ninye haki enye.*

Jeconia Koisan: These groups include the blind, dumb and handicapped.

Translator: *Tunganak naijo nemgani, tunganak lemeningisho, ormainan lelo.*

Jeconia Koisan: The Constitution should protect the rights of children by ensuring access to education,

Translator: *Nejo neyieu si nerip sheria neisho si nkera haki pemoki neshoyo engisuma e pesho.*

Jeconia Koisan: Healthcare,

Translator: *Sipitali e pesho.*

Jeconia Koisan: Food,

Translator: *Eda.*

Jeconia Koisan: Shelter

Translator: *Engaji*

Jeconia Koisan: And discourage child labour.

Translator: *Nemeitokini si aisho nkera esiai kutiti.*

Jeconia Koisan: Parental harassment.

Translator: *Nemeitoki si ntoiwuo ainyal nkera enye.*

Jeconia Koisan: Or other forms of child abuse.

Translator: *Orashu entoki ake duo iyie nidol einyal enkerai*

Jeconia Koisan: Like juvenial sex,

Translator: *Matejo nai naborere nkera kutiti.*

Jeconia Koisan: Forced circumcision and drug abuse.

Translator: *Arashu enagolo ena kamera....arashu emerai.*

Jeconia Koisan: Other vulnerable groups are the aged people

Translator: *Kore kulie tunganak nai neitu ajo megirai aiwakilisha, na iltunganak otamorutwa.*

Jeconia Koisan: The Constitution ought to guarantee protection of the aged and the reliable supply of basic needs.

Translator: *Eyieu nerip nashe eti iltunganak ota kituak.*

Jeconia Koisan: Land and property rights.

Translator: *Enkop o ejungore.*

Jeconia Koisan: An individual or individuals incase of husbands and wives should ultimately be owners of the land.

Translator: *Ejo ninye ore oltungani obo arashu iltunganak otii lomoni na keyieu neaku na ninche lopeny ena kop.*

Jeconia Koisan: The government should have powers to control the use of land by the owners or occupiers.

Translator: *Neyieu si tata neta serikali nguvu pee etumoki aigora iltunganak enagira aitas makosa.*

Jeconia Koisan: There should be no ceiling on ownership of land.

Translator: *Nejo si peaku neeta oltungani haki namirie enkop*

Jeconia Koisan: The process of transfer of land should be simplified by scrapping land boards and retaining only land tribunals in cases of disputes.

Translator: *Ore pe itayuni entoki naji olajo iltunganak amir enkop kake peitobiri enkae narip iltunganak teneaku na kegira amir nai enkop.*

Jeconia Koisan: Cases handled by Land Control Boards should be taken care of by the committee formed by the area residents.

Translator: *Ore esiai apa naasita ina nai control board neshukuni meta irpayiani losho.....*

Jeconia Koisan: Men and women should have equal access to land.

Translator: *Ntomonok orpayiani merisioi pooki enkop.*

Jeconia Koisan: In case of couple both husbands and wife or wives to be included in the title.

Translator: *Tenelo tasi meta keyama tenepiki title amu ngar enye pokira are.*

Jeconia Koisan: Pre-independence treaties and agreements should be withdrawn.

Translator: *Ore napa tokitin natonyoragine maasai ormuzungui peya enkop enye neitayuni.*

Jeconia Koisan: And such communities like the Maasai or the Mazrui be compensated handsomely.

Translator: *Ore iltunganak niyo irmaasai otoruoki enkop enye napeshukokini ntokitin narisiore ina kop enye apa nawagi.*

Jeconia Koisan: Cultural, ethnic and regional diversity and communal rights.

Com. Mutakha Kangu: Jeconia, jaribu kumaliza.

Translator: *Ntokitin naagira aimaki naipirta orkuak lang.*

Jeconia Koisan: True our cultural diversity contribute to the national culture.

Translator: *Ore orkuak loltunganak oibala na kentoki e maana.*

Jeconia Koisan: Which should be protected and promoted in the Constitution.

Translator: *Nejo na pepik ele ningo.*

Jeconia Koisan: Management and use of natural resources,

Translator: *Eimaki tata mali enkop.*

Jeconia Koisan: The government should apportion benefits from natural resources between the central government, community or individuals where such resources are found.

Translator: *Etejo pemoki serikali aku keta haki naisho iltunganak teneramani naitayuni te nkop enye.*

Jeconia Koisan: Environmental and natural resources.

Translator: *Ore entoki namanita iyiok nai matejo...*

Jeconia Koisan: Communities living in areas where natural resources are being mined to be empowered by the Constitution to get 40% share in terms of employment and some revenue should be channelled towards development.

Translator: *Ore nai nena toki natumi te nkop oltunganak matejo ana soitok tena nyo na pe eta haki naishori lelo tunganak leine wueji neigeri si siaitin.*

Jeconia Koisan: And where exploitation of natural resources lead to excess damage of land,

Translator: *Atipilaki ijo meti lelo tunganak meti si ninye ena kop.*

Jeconia Koisan: The Constitution should empower the community to demand positive actions to enable alternative use of land.

Translator: *Ore peisho nai sheria lelo tunganak o peny ena kop pe eingoru enkoitoi namiraginye lelo tunganak iltunganak oinyala enkop enye ai wueji.*

Jeconia Koisan: And where wildlife is a manance, farm of landowners should be compensated according to the destruction or damage caused.

Translator: *Ne tenelo ta duo meta etu nai einosie enkop apuonui aar iltunganak arashu epue ninche ina kop oltungana na ke, kiyieu na ketae engureta olakinyeki.*

Jeconia Koisan: Succession and transfer of powers.

Translator: *Ore nai enjungore enkitoria.*

Jeconia Koisan: We propose that the Attorney General to be in charge of the executive powers during Presidential elections.

Translator: *Ore enkata nata keetae engilare nagelunoto tenkop ore ele tungani oshi tata oi keep sheria neaku ninye*

oitashieki enkop.

Jeconia Koisan: The incoming President should assume power immediately after being declared a winner and to be sworn in by the Chief Justice.

Translator: *Orena ele tungana etegeluaki neitoria engop na peaku ninye oitashieki enkop ake ina saa ake naimunyeiki engutuk ajo eishoki neta ninye na oimwa neishokino olmumai.*

Jeconia Koisan: Incase of death, resignation of the incumbent President.

Translator: *Tenelo duo meta eshomo oltungani oitore enkop arashu etua.*

Jeconia Koisan: The Vice President should act for 90 days before the election is called.

Translator: *Ore olosujita ninye neishori lapaitin okuni meitasheiki.*

Jeconia Koisan: A retired President should be given State protection and all other benefits for the head of State.

Translator: *Ore nai sii oloitare enkop tenelo meta keiretire na na perip sheria pemeitokini ajingagini ntokitim apa natasa te dukuya.*

Jeconia Koisan: Thank you.

Com. Mutakha Kangu: Young man, any restrictions on the Attorney General when he is acting as the President during elections or do we allow him to exercise all presidential powers?

Jeconia Koisan: Pardon?

Com. Mutakha Kangu: You said the Attorney General should act and exercise executive powers during elections.

Jeconia Koisan: Yes.

Com. Mutakha Kangu: During the change on power.

Jeconia Koisan: Presidential elections.

Com. Mutakha Kangu: During Presidential elections and my question is, do we put some restrictions on what Presidential powers he can exercise or do we allow him to exercise all the presidential powers, because the risk is that he can take over and cancel the elections.

Jeconia Koisan: We should put restrictions.

Com. Mutakha Kangu: What kind of restrictions?

Jeconia Koisan: The restrictions that will guide us and the restriction that will benefit the people.

Com. Mutakha Kangu: Go and think about it and if you can justify the restrictions you can write to us then. Tupate Mzee Jonathan Sokitei.

Jonathan S ole Solitei: I can sit but I will stand for a while, can you give this copy to one of the Commissioners over there?

Jonathan ole Solitei: My name is Jonathan S. ole Solitei.

Translator: *Ekeji ta enkar enyena Jonathan S ole Solitei.*

Jonathan ole Solitei: I am going to express my personal views as a nationalist.

Translator: *Na kajo nanu duat aninei ena lopeny ena kop.*

Jonathan ole Solitei: Now, I have prepared a document but I am not going to read it all.

Translator: *Etejo ore apa enkardasi naigeropookin.*

Jonathan ole Solitei: I will point roughly point after point.

Translator: *Kake kanyor duo ajo aima maobo obo, manabo.*

Jonathan ole Solitei: First, I am talking of a unitary government.

Translator: *Nejo neimaki ninye serikali nijoito tata enikiata.*

Jonathan ole Solitei: I prefer it.

Translator: *Nejo na ena serikali ta nanu ayieue, na ninye ninu ake ata.*

Jonathan ole Solitei: Regional government to me is very expensive.

Translator: *Etejo nai ena serikali naji ene majimbo tenejo na keta garama sapuk.*

Jonathan ole Solitei: But it is very good for the people who are very much developed.

Translator: *Kake sidai ta te nkop meta ta keendelea tunganak oleng.*

Jonathan ole Solitei: But now we had witnessed it before.

Translator: *Kake ore tena kata na kagira oituyo eikidim ata eapa.*

Jonathan ole Solitei: We had Majimbo and I did not see much done.

Translator: *Kiata apa entoki niyo majimbo neitu apa edol entoki sidai natasa.*

Jonathan ole Solitei: I am afraid if we are going for Majimboism, I will tell you one thing.

Translator: *Nejo ta enguretisho nata nanu serikali e majimbo na kaliki entoki nabo.*

Jonathan ole Solitei: Watu watakuwa na ukabila.

Translator: *Ketum iltunganak entoki naji ene loшон.*

Jonathan ole Solitei: Matata itatokea huko.

Translator: *Pa kelelel pe earae.*

Jonathan ole Solitei: Na mara nyingi tulikuwa na vita kwa ajili ya Majimbo.

Translator: *Na ore tata eigigira apa aara tengaragi ena toki naji majimbo.*

Jonathan ole Solitei: Lakini tuangalie serikali ambayo itatusaidia kama Wakenya.

Translator: *Natejo si duo kingor nai serikali naingor iyiok ana iltunganak le Kenya.*

Jonathan ole Solitei: Tungependa kusema mengi ambayo haiwezekani wakati huu.

Translator: *Ekeya nikijo ilntokitin kumok ole nemeidimayu tena kata.*

Jonathan ole Solitei: Nairobi ni nchi yetu lakini itaweza kurudishwa kweli kuwa Maasaini.

Translator: *Ore duo Nairobi kweli na enkop ang ake, kake kenuri duo nai duo kweli peshukuni meta enkop ormaasai.*

Jonathan ole Solitei: Itakuwa ngumu.

Translator: *Adol ana kegol oleng.*

Jonathan ole Solitei: Mimi niliandika about the Judiciary,

Translator: *Eigero ninye entoki nai najo.....*

Jonathan ole Solitei: We should have an independent Judiciary.

Translator: *Ejo ninye ore nai entoki*

Jonathan ole Solitei: It should be free from interference of politicians and the Executive.

Translator: *Neaku pemenyikaki siasa pii nemenyikaki nai oltungani naijo oloitore enkop.*

Jonathan ole Solitei: Kwa hivyo corruption must be gotten rid of in the Judiciary.

Translator: *Nejo maisosu na ena took naji eropare tiatwa nkotinini.*

Jonathan ole Solitei: People of high integrity should be given time to practice our judiciary.

Translator: *Kake peishori iltunganak le nganyit duo meta ninche ojing.....*

Jonathan ole Solitei: The economy of this country.

Translator: *Ekarsisisho nai ena kop.*

Jonathan ole Solitei: The economy is the backbone of the State

Translator: *Ninye orgo nai.....naijulilo pookin.*

Jonathan ole Solitei: And if the economy of the country is weak it will be difficult to run development in the state.

Translator: *Tena eitorono orkarsisi na kegol petumokino iltunganak.*

Jonathan ole Solitei: Therefore, the government must do all it can to revive the economy of the country.

Translator: *Na kajo nai nanya serikali ata entoki hasa entoki....*

Jonathan ole Solitei: Security.

Translator: *Eripore.*

Jonathan ole Solitei: If security in the country is poor.

Translator: *Tene medupa eripore nati enkop.*

Jonathan ole Solitei: It will scare off investors and donors.

Translator: *Na keiture iltunganak oisho iyiok irbenia.....okulo si opuonu aas biashara tene wueji.*

Jonathan ole Solitei: Urgent measures must be put in place to revive the security of the country.

Translator: *Na keisida nai teneasi naishakino pe itumi eripore naitosha iltunganak te nkop.*

Jonathan ole Solitei: I am talking about the Police, the Police force should be given high salary.

Translator: *Ore tena niyo police na tiyiera ormushahara sapuk.*

Jonathan ole Solitei: And it should also be free from interference from politicians and the Executive.

Translator: *Na pe alam si siasa neme ntuganak lijo lelo.*

Jonathan ole Solitei: Corruption must be weeded out.

Translator: *Na ore nai tineigoni neija na keidosuni na eropare.*

Jonathan ole Solitei: Land tenure.

Translator: *Enkikoboa na enkop.*

Jonathan ole Solitei: I am talking about land, this is a sensitive thing in Maasai land.

Translator: *Aimakino ta esiai enkop na entoki ena nati...*

Jonathan ole Solitei: Because of sale of land.

Translator: *Na tengaragi emirata enkop.*

Jonathan ole Solitei: And we have tried to do it and it has become difficult.

Translator: *Na kitonyokita ajo kibunga kake kegira akordu ake.*

Jonathan ole Solitei: To me, land tenure is really sensitive here.

Translator: *Ore tenanu kadol ajo ore esiai enkop na kenare neimakini.*

Jonathan ole Solitei: Watu wanauza kiholelaholele nchi.

Translator: *Emirta duake iltunganak enkop....*

Jonathan ole Solitei: Wengine wanauza kwa kununua hata baiskeli.

Translator: *Emir oltungani eji peinyangu.....*

Jonathan ole Solitei: Mwingine anauza kujenga nyumba ya matope.

Translator: *Nemir likae pe shet engaji e sargab.*

Jonathan ole Solitei: Haya yote lazima yaangaliwe na kuwekwa vizuri.

Translator: *Neyieu na nepiki nena tokitin peeingori pe piki*

Jonathan ole Solitei: Na njia ya kuweka vizuri hii.

Translator: *Ore engoitoi napikieji esidai.*

Jonathan ole Solitei: Kwangu ni hivi.

Translator: *Ore te ninye na ena.*

Jonathan ole Solitei: Hii ni maoni yangu.

Translator: *Or ena na duat ainei.*

Jonathan ole Solitei: Family deeds must be produced on this land.

Translator: *Eyieu na ore title deeds na enor marei.*

Jonathan ole Solitei: Waandike kila mtu katika title deed.

Translator: *Peigeri pooki ngae oino teina ang te title deed.*

Jonathan ole Solitei: Halafu wazee hawa hawatakuwa rahisi kuuza ardhi.

Translator: *Nemeitoki ake ateleku ho.....*

Jonathan ole Solitei: Wakitaka kuuza lazima waite mama, watoto na wakae chini na kuzungumza, wakubaliane.

Translator: *Neaku teniyieu nimir nalazima pimbot ontomononi onkera*

Jonathan ole Solitei: Kwa hivyo, hiyo tu ndio solution.

Translator: *Neta ina ake nadol ninye namitiki.*

Jonathan ole Solitei: Wale ambao wako na title deed individual kama mimi.

Translator: *Ore oltungani ota title enye ana nanu.*

Jonathan ole Solitei: Watu wapewe individual title deed lakini waangaliwe ni watu wa maana.

Translator: *Incho eishori iltunganak kake pe etangasaki ajur entoki tana inchakino ana mikinchakino.*

Jonathan ole Solitei: Kwa maana sasa kusema kuchukuwa title deed halafu tuwe na moja, itakuwa kazi kubwa sana kufanya hivyo.

Translator: *Amu ore tinikijo si nawaita title deed nikindoki aya na pookin neaku esiai sapuk oleng.*

Jonathan ole Solitei: Lakini wale wako group ranch na wengine ambao hawajatengenezewa wapewe family title deed.

Translator: *Kake ore lelo tunganak oloti group branch arashu lelo leitu eshiri encho na eishori na title najo iraormarei.*

Jonathan ole Solitei: Maji.

Translator: *Enkare.*

Jonathan ole Solitei: Mimi ninaonelea kwamba katika nchi hii, lazima tuwe na ma-boreholes na tuwe na dams za kuzuia maji.

Translator: *Etedol ajo sidai tenemokini ata tingai tena kop neta si silangani naiboyo nkaria.*

Jonathan ole Solitei: Education.

Translator: *Engisuma.*

Jonathan ole Solitei: Nataka watoto wafundishwe kutoka darasa la kwanza mpaka secondary level.

Translator: *Eyieu ninye nemokini eitengeni nkeru ebaki nursery mpaka secondary.*

Jonathan ole Solitei: Na iwe free education.

Translator: *Na peaku si ene pesho.*

Jonathan ole Solitei: Health.

Translator: *Embiotisho.*

Jonathan ole Solitei: A healthy nation is a happy nation.

Translator: *Ore teneaku ewueji naseriani iltunganak na keshipa ake si iltunganak.*

Jonathan ole Solitei: Therefore, the people should be provided with health facilities at the district level.

Translator: *Neta kenarikino pe ishori iltunganak intokitin ebaare torkerenget.*

Jonathan ole Solitei: Dispensaries.

Translator: *Sipitalini kuna kutiti nati Location.*

Jonathan ole Solitei: Hospitals.

Translator: *Sipitalini kuna nati.....*

Jonathan ole Solitei: Clinics.

Translator: *Kuna kuti nati Sub-Locations.*

Jonathan ole Solitei: And capable officers who can do that job.

Translator: *Neyiauni si ntuganak otengenaki inasiai ebaare.*

Jonathan ole Solitei: Livestock.

Translator: *Nkishu.*

Jonathan ole Solitei: We are a pastoralist country here in Maasai, we are pastoralists.

Translator: *Kore iyiok irmaasai nikira laramata lo nkishu.*

Jonathan ole Solitei: Tunategemea ng'ombe.

Translator: *Na nkishu na kingorita.*

Jonathan ole Solitei: Ng'ombe ni maisha yetu.

Translator: *Ninye enkishui ang.*

Jonathan ole Solitei: Lakini imekuwa difficult that cattle are not taken care of.

Translator: *Kake etagolo amu mekure.....*

Jonathan ole Solitei: Nobody is talking about livestock.

Translator: *Etagolo amu mekure iltungak eiro lomon lo nkishu.*

Jonathan ole Solitei: We do not have markets.

Translator: *Nikiata enikimirie.*

Jonathan ole Solitei: So the government should look into livestock.

Translator: *Na ekiomonu serikali peengora esiai o nkishu.*

Jonathan ole Solitei: To have a market,

Translator: *Pe kitum enekimirie.*

Jonathan ole Solitei: Like Kenya Meat Commission.

Translator: *Ana enopa naji KMC.*

Jonathan ole Solitei: So that when cattle is emaciated you can sell at any time.

Translator: *Neta tenesasu ake duo nkishu neta siewueji nilo amirie.*

Jonathan ole Solitei: When you have got plenty of cattle or your cattle are overstocked you have somewhere to sell.

Translator: *Neta teneaku ninche nkishu kumok oleng niata si ewueji nilo amirie.*

Jonathan ole Solitei: We are at the mercy of internal traders and butcheries.

Translator: *Amu ore duo nikira ake si duo iltunganak ajo abori ake engiti.....na kegor iyiok.*

Jonathan ole Solitei: Game reserves.

Translator: *Nguesi e ongata.*

Jonathan ole Solitei: The earning from the game reserves should go to the Local Authority.

Translator: *Ore entoki namomita tolgogosi na pemoki alo county council*

Jonathan ole Solitei: Of that area and the people surrounding that area.

Translator: *Nelo si.....*

Jonathan ole Solitei: For the benefit of projects and development.

Translator: *Nelo si eneti lelo tunganak leino wueji pe etumoki atas maendeleo.*

Jonathan ole Solitei: Environment.

Translator: *Ore tata egirata aimaki ntokitin namanita iyiok.*

Jonathan ole Solitei: The state should make it compulsory in some areas especially semiarid areas to plant trees in order to control soil erosion.

Translator: *Ore na tena kuapin nijo eji purkel nakejo kemoku serikali atasoto na kulie kek pe emitiki enkare enapu enterit.*

Jonathan ole Solitei: And also to maintain water catchment areas.

Translator: *Nejo si peingor serikali petumi iwuejitim neibog enkare.*

Jonathan ole Solitei: Poverty.

Translator: *Osina.*

Jonathan ole Solitei: In order to eradicate poverty.

Translator: *Ore nai pekitumoki aiboi osina.*

Jonathan ole Solitei: We must join hand in hand to do it.

Translator: *Na keyieu naji nikibunga, aibunga pookin pe kias ina.*

Jonathan ole Solitei: And the government must also assist the people to set up small scale businesses like jua kali.

Translator: *Neret si ninye serikali iltunganak nelotu.....lelo tunganak petumoito na aibungata tenebo.....
keji oloshi naji jua kali.*

Jonathan ole Solitei: Well organized kiosks.

Translator: *Oiti si ninye emburore nijo daiki.*

Jonathan ole Solitei: Women groups in development projects.

Translator: *Ore si ntononok neingoruno entoki naitasi pemoku siniche akuketa maendeleo ana.*

Jonathan ole Solitei: And a cooperative society for women.

Translator: *Na peitobiragini si no ntasati irkukuri o modiok.....*

Jonathan ole Solitei: And wood carving.

Translator: *Neya mpisai enye.*

Jonathan ole Solitei: Members of Parliament and County Councils.

Translator: *Ore ena ta ororei lolbungei orconsilani.*

Jonathan ole Solitei: To me I would like anybody who contests for a Parliamentary seat or County Council should be over 20 years of age.

Translator: *Nejo ninye, ejo nije ore nai oltungani oyieu olorika le county council na le parliament na lazima peeta larin tikitam ware.*

Jonathan ole Solitei: A person vying for a Parliamentary seat should have “O” level education.

Translator: *Nejo ore na nai oltungani oingoru parliament na peaku oltungani otabayie ngilasini onguan te secondary.*

Jonathan ole Solitei: Upto secondary level.

Translator: *Ne ilep na.*

Jonathan ole Solitei: And those vying for County Council seats should have KCPE level of education.

Translator: *Ore oltungani oingoru olorika le county council neaku olotasa ena toki naji KCPE.*

Jonathan ole Solitei: Except the Chairman and the Mayors.

Translator: *Kake meti na Mayor o Chairman. meteleku mayors tenebo o chairman*

Jonathan ole Solitei: Mayors and Council Chairman, they should have an “O” level education.

Translator: *Ore taduo pokira are napeaku ninche keeta engisuma e form four.*

Jonathan ole Solitei: Nominated members should be people of special trades and talents.

Translator: *Kuna tata oinominati, ma peaku lelo tunganak ota sininche entoki naisumea....*

Jonathan ole Solitei: Yes, nomination in Parliament should not be above one third.

Translator: *Ore si iltunganak ota oinominati te parliament nemegiro iltunganak uhuru.*

Jonathan ole Solitei: Boundaries.

Translator: *Ipolosie.*

Jonathan ole Solitei: Hii ni tatizo kubwa katika siasa na katika County Council, hasa katika upande wa Parliament.

Translator: *Etejo ore ena toki na enyamali sapuk oleng tiatua kop.....*

Jonathan ole Solitei: Katika nchi hii tuna ma-sections kama Kaputei, Matapato, Loitoktok, Lodokilani, ni nyingi.

Translator: *Etejo ore tena kop na ikiata loshon ama lelo lol maasai*

Jonathan ole Solitei: Kama boundaries zikitengenezwa na Parliament.

Translator: *Teneitobiri oshi ilpolosie te parliament.*

Jonathan ole Solitei: Na section iwe katika constituency moja isigawanywe.

Translator: *Nejo ninye pepiki loshon constituency nabo nemeitoki.....*

Jonathan ole Solitei: Hata hivyo katika wards.

Translator: *Hata si tiatua enewueji accounts*

Jonathan ole Solitei: Isiwe section moja iko kwa Bunge moja na section ingine katika Bunge ingine, hiyo italeta matatizo.

Translator: *Nemeitoki aku incho ketai orconsilai tunganak otii constituency neti tata loti enkae.*

Jonathan ole Solitei: Nimeeleza hiyo kwa boundaries mkisoma.

Jonathan ole Solitei: Penalty of murderers.

Translator: *Enaitaasi iltunganak oar iltunganak metuata.*

Jonathan ole Solitei: Hii tunaita 'eloikop'.

Translator: *Ore te kimaasai keji loikop.*

Jonathan ole Solitei: Ukiwa mtu Maasaini, unalipwa ng'ombe arubaine na tisa.

Translator: *Ore tolkuak lolmaasai miar oltungani metua nilak nkishu artam oudo.*

Jonathan ole Solitei: Hata manslaughter, unintentional, bila kukusudia, unalipa tu hizo ng'ombe.

Translator: *Itotikio tatoi wueji.*

Jonathan ole Solitei: Lakini mambo yamebadilika.

Translator: *Kake kekira baa aibeleyeney.*

Jonathan ole Solitei: Mimi ningetaka ya kwamba mtu akiua mwingine, ashtakiwe katika sheria ya nchi hii.

Translator: *Eyieu ninye neaku ore pear oltungani oligae neyai kotini meta serikali nalo aitos enetodua.*

Jonathan ole Solitei: Kama amehukumiwa kukatwa shingo sawa.

Translator: *Teneshomo na kotini adol ajo kedugi orgos.*

Jonathan ole Solitei: Kama atawachiliwa na kutoka lakini atalipa wale ng'ombe arubaine na tisa kwa kujisafisha, cleanse.

Translator: *Kake ore ake peshukunye incho kotini nelotu ake pelaki ilopa tunganak otara oltungani lenye nkishu artam oudo pe.....ina ngoki.*

Jonathan ole Solitei: Women.

Translator: *Ntomonok.*

Jonathan ole Solitei: They should be given equal opportunity without discrimination.

Translator: *Na peishori ake sinye metorisiote iltunganak pe meitokini ameena.*

Jonathan ole Solitei: I call for the, educated women should also teach and help their colleagues in the reserve.

Translator: *Nejo ore si ninche iltunganak Tenejo encho si ntae esuma ngulie peelo reserve.*

Jonathan ole Solitei: Watoto.

Translator: *Enkera.*

Jonathan ole Solitei: Children should not be marginalized or made destitutes.

Translator: *Eyieu na ore si ninche nkera nemeitokini aitemenisho...*

Jonathan ole Solitei: The State should take care of all children of the land and ensure that they are well cared for.

Translator: *Eyieu nerip ena serikali enkera ena kop pookin nedoi ajo eti...*

Jonathan ole Solitei: The State should provide education to children upto the secondary level.

Translator: *Neisho na si serikali nkera engisuma mpaka ne secondary.*

Jonathan ole Solitei: Child labour should be abolished.

Translator: *Nejo si pemeitokini aikata aisho nkera kutiti metasa esiai.*

Jonathan ole Solitei: Registration of public parties.

Interjection:

Com. Mutakha Kangu: Political parties.

Jonathan ole Solitei: Sorry, political parties, these are too many in this country, we have too many political parties.

Translator: *Eimaki enadi siai o mparty e Kenya nejo eikumok oleng tena kop.*

Jonathan ole Solitei: Me, I would prefer if we could only allow about five.

Translator: *Nejo ninye kesidai tana imieta ake kiata.*

Jonathan ole Solitei: And the registration of voters should be a continuous process.

Translator: *Ore si esiai neakun nkurai neaku si ninye ashu namaiger iltungan aibung kurai neaku si ninye ketai ingatitin pookin.*

Jonathan ole Solitei: Corruption.

Translator: *Eropare.*

Jonathan ole Solitei: That is a cancer in this country.

Translator: *Na ninye emoyian nati ena kop sapuk.*

Jonathan ole Solitei: And we should all join hands to wipe it out.

Translator: *Nejo esidai ta tenikibunga pookin pe kintayu oloirerio.*

Jonathan ole Solitei: Culture.

Translator: *Orkuak.*

Jonathan ole Solitei: People should be encouraged to practice their own culture.

Translator: *Eyieu neishiri iltunganak metonyua duo neishori si ninche engima pemoku iltunganak anyit orkuak lenye.*

Jonathan ole Solitei: And the outdated ones should be abolished.

Translator: *Ore si irkuak torok nejo maitayu.*

Jonathan ole Solitei: Female genital mutilation, kutahiriwa kwa wanawake.

Translator: *Emuratare o ntoyie.*

Jonathan ole Solitei: This should be abolished.

Translator: *Ejo pemeitokini amurat intoyie.*

Jonathan ole Solitei: I am a Christian.

Translator: *Kara nanu olairukoni.*

Jonathan ole Solitei: Anyway, I am talking as a pure pedigree Maasai.

Com. Adagala: Tutulie, mnajua tuisema maoni lazima itatoka.

Jonathan ole Solitei: Nimeona Wamaasai hawataki wasichana ...

Com. Adagala: Wewe peana maoni yako.

Jonathan ole Solitei: Okay, hii ndio maoni yangu Wakenya hii itakuja kumalizwa. Mimi nasoma katika Biblia.

Translator: *Ejo ninye aisuma nanu tiatua embuku enkai.*

Jonathan ole Solitei: And ladies must note this.

Translator: *Ejo pemeitasi ntoyie ina.*

Jonathan ole Solitei: If we read the Bible in Genesis 17, it clearly says that it was a male child who was allowed by God to be circumcised.

Translator: *Tenikisum embuku engiterunoto te biblia tomon opishana.*

Jonathan ole Solitei: Clearly states that it was a man child who was allowed by God to be circumcised.

Translator: *Nejo na nema kera opa, layiok opa etejo ake pemurati.*

Jonathan ole Solitei: But not a girl child.

Translator: *Kake mee, mee entito ashu me eselengei.*

Jonathan ole Solitei: This is only in my opinion in Maasai land and enai ake ina enchom ake duo entumurat. But it is my opinion.

Com. Adagala: Please concentrate on the (Inaudible).

Jonathan ole Solitei: Okay, Madam, this is my opinion.

Translator: *Ejo ta ninye enchoto ai ta nanu ena.*

Jonathan ole Solitei: Some outdated customs like Moranhood, early marriages and cattle rustling should all be abolished.

Translator: *Ejoninye ore nai emborore nijo no nkishu arashu enasiai najo enemutoto nema tokitim ake iyie pooki matapal pookin.*

Jonathan ole Solitei: Freedom of worship.

Translator: *Uhuru engomono.*

Jonathan ole Solitei: Serikali yetu inakubali freedom of worship.

Translator: *Enyor oshi serikali pe eisho pooki tungani metomoono enkai.*

Jonathan ole Solitei: Lakini dini zimekuwa nyingi zaidi.

Translator: *Kake eta sininche kuna kanisani kumok oleng.*

Jonathan ole Solitei: Kwa hivyo lazima tuchungulie mambo mengine yanakuja kwa njia ya kikanisa lakini si sawa kabisa.

Translator: *Nejo keyieu na nikingundua amu eti ngoitoi nagira apuonu te ngoitoi e kanisa kake mee, meishakino.*

Jonathan ole Solitei: Nongovernmental bodies.

Translator: *Ejo na kuna kulie.....*

Jonathan ole Solitei: The organizations are doing a good job to the public.

Translator: *Ejoito kure ta nena ampunini na keasita siatin sidan oleng na asaki iltunganak.*

Jonathan ole Solitei: The State must however audit,

Translator: *Ore eyieu nemok serikali.....*

Jonathan ole Solitei: Their books to ensure that there are no self seekers under the guise of NGOs.

Translator: *Pemeaku ake duo biashara nagira oltungani aibungie ropiani naya maate kake.....*

Jonathan ole Solitei: Hizo ni conclusions zangu.

Translator: *Ine na si nanu aitabaiki.*

Jonathan ole Solitei: Lakini kuna mambo ambayo ningetaka tu kusema kama administration.

Translator: *Kata ngulie ake nainei naimaki namu kore ijolo laiguenak.*

Com. Mutakha Kangu: Hiyo Mzee tutasoma tu, hiyo ingine unasema.

Jonathan ole Solitei: Okay lakini nataka kusema ...

Com. Mutakha Kangu: (Inaudible)

Jonathan ole Solitei: Kidogo tu, mimi naona ya kwamba pengine, mimi nataka Divisional council katika Division tuwe na kitu kama county council / Divisional council na badala kuwa na ma-DO na Machifu, hawa waende nyumbani. DC abaki kwa ajili ya coordination katika district department. Katika district, district level, nasema nataka creation of Divisional council.

Jonathan ole Solitei: *Tiaki ayieu nanu ore te Division neaku ketai council.ore badala neetai DO te Division nepu lelo ang neinguakini councilani.*

Translator: Anasema anataka...

Com. Mutakha Kangu: But you were speaking in English

Translator: Ameongea Kimaasai, sasa, anataka Local Authority isiwe concentrated kwa district peke yake, iingie mpaka Divisional level, halafu provincial administration iondolewe ibaki ma-Councillors.

Jonathan ole Solitei: Na DC peke yake katika distict. *Neinguari DC te district.*

Translator: Na DC pia abaki katika wilaya peke yake.

Jonathan ole Solitei: To coordinate our departments.

Translator: *Netumoki ema orkazi le serikali.*

Jonathan ole Solitei: Land.

Translator: *Esiai enkop.*

Jonathan ole Solitei: Tuwe na family title deed.

Translator: *Pe eka etitie deed na ketii olmarei pookin engang olmarei pookin.*

Jonathan ole Solitei: *Kore kuna naji land board nepuonu* locally here village.

Com. Adagala: Mzee tumeshaandika hiyo.

Translator: Halafu ile local land board anasema ije mpaka kwa village level.

Com. Adagala: Mzee, I want to ask you a question.

Jonathan ole Solitei: Yes Madam.

Com. Adagala: You have told us the disadvantages of Federalism, you have not told us the disadvantages of the Unitary system.

Translator: *Eikilikuanua ta ina tasat ajo etolimuo nai ontasat esidano e majimbo kake eitu eliki si iyiok entoroni ena system tena kata ena siai tena kata nati.*

Jonathan ole Solitei: Well, that is difficult, there is no much difference between Federal and Unitary system, ilikuwa wakati wa Majimbo, sikuona tofauti kubwa wakati wa Majimbo na katika Unitary. Ni kitui gani ilitufanyia wakati wa Majimbo? Because you are a Kenyan, wakati wa Majimbo, mimi sikuona mambo mengi, tulikuwa tu na creation ya Upper House, Senate

na Regional government na mambo kama hayo lakini sijaona tofauti sana na Unitary government. Unitary government nafikiri inaleta watu pamoja.

Com. Adagala: You see all the proposasl you have made, let me put in this way. What advantage has the unitary government given to Kajiado district?

Translator: *Eigilikuanaki ta olntasat ajoki ana teina kata ena rikore nati tena kata, kanyo esidano nidolitata ntae irara irmaasai le Kajiado.*

Jonathan ole Solitei: Well because of the situation, vile mimi najua serikali yetu, watu wote wanalalamika, kila district, wanasema wamenyanyaswa na si kwa ajili ya set up ya serikali lakini mimi nafikiri ni kwa ajili ya uongozi ambao mambo yameenda mrama.

Translator: *Etejo na olntasat eishirita iltunganak pookin ajo eironyitae kake me ngaraki duo eneikununo serikali kake ngaraki alarikok otii tena kata ninche oironyita olorere me serikali entorono.*

Com. Adagala: You know, the Unitary system.

Translator: *Emidoki duo airo.*

Com. Adagala: Sikizeni tafadhali, Unitary system, you have told us that Majimbo is expensive and have you done the expenses?

Jonathan ole Solitei: Yes.

Com. Adagala: Because Unitary government has been expensive for a place like Kajiado which has received virtually no improvement. The Federal government which was there, was never allowed to function, it was cut off in 1964, so we have no evaluation that it could have worked or not worked because it was cut off. There was one Minister from that time who says it was murdered so that everything now, 50% of the resources of the country are in Nairobi because of Unitary government and the people who benefit from it, may be people from Kajiado have benefited but it is the people around there, the rest of the country has not benefited.

Jonathan ole Solitei: For me to say it will be expensive because if you are going to create Regional Assembly you need money, you are creating Senate, you need money. It is also expensive because you will be looking after facilities like roads, hospitals, education, where do we get money?

Com. Adagala: Thank you very much Mzee because all those things will create employment locally

Jonathan ole Solitei: Thank you very much.

Com. Mutakha Kangu: Asante sana Mzee, tusikize mama sasa. Agness Ainet Aine.

Translator: *Kore ina tasat najo Agnes.*

Agnes Taine: *Omon ta nanu pe girae.*

Translator: Anasema anaomba watu watulie.

Agnes Taine: *Kore ta karna ainei nara nanu naji Agnes Taine.*

Translator: Majina yake ni Agnes Taine.

Agnes Taine: *Ningua idialo e mesuoshi Location.*

Translator: Yeye anatoka Location inaitwa Mereshi.

Agnes Taine: *Kake Tombuk Sub-Location duo aewuo.*

Translator: Lakini ametoak Mbukosub location.

Agnes Taine: *Kore ta ninche nainei na uni*

Translator: Ana mambo matatu peke yake.

Translator: Ya muhimu kwanza ni habari ya maji.

Agnes Taine: *Kore esapuk nangasa aima na enewueji enkare.*

Agnes Taine: *Tengaraki itasiopa iyiok ipayiani langa nkariak.*

Translator: Wazee wao wamewatolea maji. Wazee walipewa connection kutoka kwa ile maji inatoka Loitoktok.

Agnes Taine: *Naitautwa to nkishu enye neaku ijo lapurok.*

Translator: Na hiyo maji inapitia kwa mashamba ya wenyewe.

Agnes Taine: *Na kepuonui aya enkare ina nitayutwo to nkishu enye.*

Translator: Na tena amesikia ya kwamba akina mama pia wapewe uwezo kama wazee.

Agnes Taine: *Neaku ore sinyinye enai peboli si ninye ina are ang pemeitokini aoru iyiok.*

Translator: Kwa hivyo anasema pia maji yao wasinyang'anywe.

Agnes Taine: *Kore enkae na enepuou emirata enkop.*

Translator: Injine ni uuzaji wa ardhi.

Agnes Taine: *Kigira ajo peikeni kabisa.*

Translator: Akina mama wanaamua ifungwe kabisa isiuzwe.

Agnes Taine: *Nekure kiyieu nemiri.*

Translator: Hawataki kabisa mashamba yauzwe.

Agnes Taine: *Ona duo wueji nejo irpayiani iyiok oshi kitii abori ninche kake, einyalita sinche engisuma o enkara.*

Translator: Anasema pia akina mama wako chini ya wazee na tena wazee wengine hawapendi masomo ya watoto.

Agnes Taine: *Amu engilasini isiet ake etabaiki entito neishori.*

Translator: Kwa sababu msichana anafika darasa la nane tu halafu anaolewa.

Agnes Taine: *Nikitejo si iyiok enchoto ontomonok, pe kiimie si iyiok ina tena serikali ngejuk nagira apuku pemeitokini aishoyo nkera aikuna neja.*

Translator: Anasema anataka iwekwe kwa Katiba mpya, wasichana wasipeanwe namna hiyo.

Agnes Taine: *Neaku ninche nainei.*

Translator: Asante sana, anasema amemaliza.

Com. Mutakha Kangu: Asante halafu tena tupate Turfosa ole Maimai.

Translator: Yuko huyo mama? *Kaingae eji Sitote, entasat. Nena, nena.*

Turfosa Maimai: *Ore ta si ninye enai kaji Singote nara ene Maimai.Hamisi.*

Translator: Anasema majina yake ni vile ametaja.

Turfosa Maimai: *Na kara chairlady olnturur le merueshi.*

Translator: Na yeye ni chairlady wa kikundi cha akina mama wa Mirereshi.

Turfosa Maimai: *Nikitejo ta duo ikibau si iyiok ene wueji neibelekinyieki Katiba a pekipuonu si iyiok aingorisho.*

Translator: Na wamesema akina mama wameamua wasiwachwe katika Katiba mpya,

Turfosa Maimai: *Nikidol ajo kenyor iyiok pookin ena siai.*

Translator: Na anaona maoni inatolewa inawapendeza wote.

Turfosa Maimai: *Amu ore ninye taata, na esiai olchampai neikinyor oleng teneimieki pemeitoki irpayiani amir.*

Translator: Akina mama kwa jumla wanasema wameamua mashamba yasiuzwe kabisa na wazee.

Turfosa Maimai: *Amu kemir ake irpayiani ichampai nepuo aingua iyiok o nkera.*

Translator: Kwa sababu wazee wanauza mashamba tu, wanawacha akina mama nyumbani na watoto.

Turfosa Maimai: *Nikiyieu si iyiok ninta iyiok iltunganak.*

Translator: Na pia sisi tunataka tutambuliwe kama watu.

Turfosa Maimai: *Ore si esiai olchampai na keyieu ake neitashe ilchampai lang ang oshi ake.*

Translator: Na anasema mashamba yao inatakikana ikae ikiwa kamili bila kuguzwa mahali.

Turfosa Maimai: *Amu meeta enedungi amu ore noshi lelo nchampai lang na olmarei pookin oti ina tittle.*

Translator: Hakuna haja ya kuuza kwa sababu shamba ni ya umati wote ambayo ni ya familia.

Turfosa Maimai: *Eitu kincho na si iyiok ntai enashe inyoito aipot iyiok amu eikinyor oleng.*

Translator: Na anashukuru sana kwa pia hao kujulishwa hii maneno ya kuja kutoa maoni kuhusu Katiba.

Turfosa Maimai: *Nikijoki si iyiok laiguenak lang ashe etuo autaki iyiok matabau ena kop*

Translator: Wanasema Machifu wao ndio wamewaambia wakuje mpaka hapa.

Turfosa Maimai: *Na ina ta esidai pe kitum na ataeku si iyiok atabolu ngonyek atengenita.*

Translator: Anasema wamefanya vizuri waje wawe exposed kwa mambo yale yanaendelea.

Turfosa Maimai: *Mekure ta.*

Translator: Haya sawa.

Com. Mutakha Kangu: Haya tunyamaze tupate wale wa Mashuru Secondary School, nani anazungumza kutoka Mashuru Secondary School? Utuambie jina halafu ndio uanze.

Kennedy Kerei: My name is Kennedy Kerei.

Translator: *Keji ta ilo mwalimui Kennedy ole Kerei.*

Kennedy Kerei: I am the Headmaster Mashuru Secondary School.

Translator: *Na ninye ormwalimui kitok le Mashuru Secondary.*

Kennedy Kerei: We have three presenters.

Com. Mutakha Kangu:(Inaudible)

Kennedy Kerei: Okay, I just wanted to make that request because we have another teacher and then one student who is going to present.

Com. Mutakha Kangu: We want(Inaudible)

Translator: *Etejo ta keishori meirukurukore ninche ormwalimuni onkera enye pe neyieu nepuo darasa nesioyo.*

Kennedy Kerei: So the views that I am going to present are mine.

Translator: *Etejo ta ore duata naitayu ninye na nenyena.*

Kennedy Kerei: This is not something that we wrote together as a team.

Translator: *Etejo eitu etoni aigwana ajo matejo neja. Damunot enyena ake.*

Kennedy Kerei: I will mainly talk about education.

Translator: *Ekeyie ninye neimaki oleng ewueji engisuma.*

Kennedy Kerei: I will just highlight a few points under that title.

Translator: *Neutu na duo nguti naihusu esiai engisuma.*

Kennedy Kerei: Because other people will talk about the other areas.

Translator: *Amu kejo ninye na keiro nai kulikae tunganak kulie tokitin.*

Kennedy Kerei: I will first of all talk about the curriculum.

Translator: *Keyieu neimaki eneikununo oshi engisuma.*

Kennedy Kerei: My idea is that we have not been having a good policy on how to develop our curriculum.

Translator: *Etejo kore noshi eneikunino orkuak le ngisuma eitu aikata duo etumi enkoitoi sidai oleng nasujieki esiai engisuma.*

Kennedy Kerei: If it is possible to have this being put in our Constitution.

Translator: *Tena keishakinore nai pe epiki tena sheria ngejuk.*

Kennedy Kerei: Then this can help us get out of the current problem that we have.

Translator: *Nakeretu iltunganak metungua ina shida naibelibeleyenyei esiai enkisuma.*

Kennedy Kerei: As you know very well our curriculum was changed just the other day.

Translator: *Eneti iyiololo ajo enaibeleyenyeiki duo ninye ina toki najo curriculum.*

Kennedy Kerei: We are supposed to have a new curriculum by January.

Translator: *Ekeyieu neetai, etejoki pa ebaki olapa le dukuya lela ari neiteruni ai kisuma naibeleyenyeiki*

Kennedy Kerei: And I am sure it is going to be very expensive.

Translator: *Nejoito engoitoi nagol oleng na peny doi neidiminou te nkoittoi o ropiani.*

Kennedy Kerei: So, if there is a way in which we can have a curriculum being put into place.

Translator: *Na tene ti nai enkoittoi naidimi duake aitobirie nai nabo sidai netoni nemeitokini aibeleyenye.*

Kennedy Kerei: Then we have it taking a long time before it is changed.

Translator: *Arashu tenakeibeleyenye duo nengasa ake aya enkata nado eitu eibeleyenye.*

Kennedy Kerei: Then it can be better.

Translator: *Nesidanu.*

Kennedy Kerei: Then something else about education.

Translator: *Ore tenkae ake naihusu engisuma.*

Kennedy Kerei: My observation is that we have a very poor distribution of educational facilities in this country.

Translator: *Edolita ninye ajo ore ruparen pookin duo naitumiai te ngisuma neitu eori aitobiragi tiatua ena kop.*

Kennedy Kerei: I happen to be a head teacher here and I come from this district.

Translator: *Etejo ninye na oitashieki enewueji na ena kop si eingua ninye.*

Kennedy Kerei: When you look at our district.

Translator: *Eningor tena kata ena kop ang.*

Kennedy Kerei: The only tertiary level college that we have.

Translator: *Ore collage nabo naatae.*

Kennedy Kerei: Is Maasai Technical.

Translator: *Na eda ngole nikitii najo Maasai Technical*

Kennedy Kerei: It is the only one that is in this district.

Translator: *Ninye ake etae tiatua ena district muzima.*

Kennedy Kerei: We do not have a teachers college.

Translator: *Mikiata college or mwalimumi.*

Kennedy Kerei: We do not have a university.

Translator: *Nimikiata University.*

Kennedy Kerei: We do not even have any other tertiary level college that we may talk about.

Translator: *Nimikiata kulie colleji pookin ake ninye oshi nati kulie wuejitin*

Kennedy Kerei: So, you find that it is really difficult to have our students progressing from secondary school level to these other levels.

Translator: *Ningor ajo kegol oleng, pidol najo kegira nkera kumok aishunye tene wueji e secondary nemeeta ewueji neilepaki.*

Kennedy Kerei: Moreso with the current system whereby the quota system is not being observed well.

Translator: *Netumoki si tena kata ore enapa siai naji peinguakini iltunganak irishat to ngulie sukulini ae kop nepekure apa agira aas esiai.*

Kennedy Kerei: Like the other day, it was standardized that the intake of teachers colleges has been pushed up to a C plain.

Translator: *Na ore nkole enabayieki eji neilepieki aeroro ermwalimuni kulo opuo college ormwalimuni neewuo aku C*

Kennedy Kerei: And in this division, I think if we had any students being recruited, they were very few.

Translator: *Na ore ena Division ang tene tii ninye apa iltunganak na oishoki nena nafasini na ekuti oleng.*

Kennedy Kerei: If it is possible to lower it down depending on how endowed a particular district is, then it can be better.

Translator: *Teneidimayu nai peitadouni marks kidogo toltunganak lang ninche iyiok ana eneyioloi na eneikunino iyiok ngorei enkisuma nesidanu oleng.*

Kennedy Kerei: So, if this can be entrenched in our Constitution it can be better.

Translator: *Patenepiki nai enatoki sheria na kesidanu.*

Kennedy Kerei: I will also talk about the issue of access to education.

Translator: *Eyieu ta si neimaki eneikoni tenetumi enkisuma.*

Kennedy Kerei: Because it is one thing for education to be declared a human right.

Translator: *Amu entoki nabo ta si peji esipata ino enkisuma.*

Kennedy Kerei: And then it is another one for you to be given that opportunity of going to school.

Translator: *Na enkae si peitum oltungani ina nafasi nilotie sukul.*

Kennedy Kerei: It is quite unfortunate.

Translator: *Ontoki nai duo nemesidai oleng.*

Kennedy Kerei: That the distribution especially of primary schools is very poor in this district and in other marginalized districts in this country.

Translator: *Etejo teneingor ninye tata enkop enang arashu enonkulie kabilani apa siniinche natunguayioki tesiadi oleng na penyo neeta sukulini kumok.*

Kennedy Kerei: Like in this area a child can walk for more than 10 kilometres in the morning to reach a primary school.

Translator: *Netina na enakata ana kop ang nakelo enkerai kilomitres tomon peelo Kenya abaiki sukil.*

Kennedy Kerei: So, if there was a way in which we can work out the distribution of schools geographically then I think it can be better.

Translator: *Tenelo nai neta engoitoi napiki sheria nchere pejing sukulini karibu murua pookin na aisidai. Meta, meta enkerai nemetaniki sukul.*

Kennedy Kerei: On that note, I would prefer that we delink this from politics.

Translator: *Nejoito na peitalami esiai enkisuma o siasa.*

Kennedy Kerei: I am sorry to say that most endowed parts are still receiving more money than us who are less endowed.

Translator: *Amu ejoiti ore na kuna murua nanyori arashu naata erikore edukuya naketumito ntokitim kumok oleng nimikitumito iyiok duo ninye la iyok oyieu enkisuma oleng.*

Kennedy Kerei: When you talk of schools like Alliance.

Translator: *Eningor tata sukulini nijo nena naipoto naji alliance.*

Kennedy Kerei: Talk of Kabarak.

Translator: *Niimaki ena e kabarak.*

Kennedy Kerei: You will very easily hear that they had an harambee and they raised 10 Millions shillings.

Translator: *Naining eji amu kipuo harambe sukul neitayuni milioni tomon.*

Kennedy Kerei: Then you wonder what that 10 Million is going to do.

Translator: *Ningasia ajo kanyo ta eton eyieu naasa tonena millionini tomon nemeeta entoki nemeeta.*

Kennedy Kerei: And yet that school has maybe a swimming pool and so many other resources.

Translator: *Nemeeta entoki nemeeta ina sukul neti kulie nemeeta ninye toki.*

Kennedy Kerei: While others like ours and many others do not have anything.

Translator: *Ana kuna tata iyiok nikiti nemeeta toki na penyonetumi aikata entoki naishori.*

Kennedy Kerei: So, it is good that we have a policy guiding the government on how to distribute these resources to have each and every Kenyan getting access to quality education.

Translator: *Na kejoito keyieu na nai na kepiki sheria meta kejo wananchi keyieu neingoru eneigo serkali meta meta oltungani limetum enkisuma sidai.*

Kennedy Kerei: The fourth item.

Translator: *Ore eni onguan.*

Kennedy Kerei: Adult education.

Translator: *Enkisuma oltunganak kitua.*

Kennedy Kerei: When we got independence.

Translator: *Ore apa pekitum enkitoria tena kop.*

Kennedy Kerei: There were three things that our government aimed at eradicating.

Translator: *Eta apa ntokitin uni natjinga serikali antiang.*

Kennedy Kerei: One of them was disease.

Translator: *Ore ene dukuya na emoyian.*

Kennedy Kerei: Poverty.

Translator: *Oe sinanisho.*

Kennedy Kerei: And illiteracy.

Translator: *Wo emodai*

Kennedy Kerei: But it is quite unfortunate that upto now we still have very high illiteracy level especially in this area.

Translator: *Nejoito neengingasia amu eton a ore ena kata kibaya tele larin pookin eton a kumok oleng iltunganak leitu eisuma.*

Kennedy Kerei: I would prefer that we have in our Constitution.

Translator: *Eyieu nejo pe piki ena sheria ngejuk.*

Kennedy Kerei: A way in which the elderly are going to get access to education.

Translator: *Neingorakini si ninche iltunganak kituak eneiko petum engiti kisuma hata enemesapuk.*

Kennedy Kerei: I am sure if we were to ask these wazees and akina mama who are here.

Translator: *Tana keikilikuani nai kulo payiani oton tene ontasati.*

Kennedy Kerei: Whether they are willing to pay fees to go to school.

Translator: *Tena keidim nai atonyorai pelak fees apuo sukul.*

Kennedy Kerei: I am sure they are going to pay.

Translator: *Na keiruk ake pookin.*

Kennedy Kerei: Because they have seen the need.

Translator: *Amu kedolita tata sininche haja neiko enkisuma.*

Kennedy Kerei: It is only that the chance has not been provided to them.

Translator: *Na ngaraki ake duo neitu etum enarishata amu enata eshomo.*

Kennedy Kerei: Then the other one is on remuneration of teachers

Translator: *Eyieu ta si neimaki engoitoi elakinoto ormwalimuni.*

Kennedy Kerei: And maybe by extension to all other government employees.

Translator: *Arashu roi ninye laasak le siai le seria pookin.*

Kennedy Kerei: We have had problems with our education system.

Translator: *Kinotito enyamali oleng tenkoitoto enkisuma.*

Kennedy Kerei: Where we have had a lot of disturbances.

Translator: *Kinotito enyamali sapuk oleng.*

Kennedy Kerei: Simly because of the issue of salaries and payments.

Translator: *Tengaraki esiai elakinoto ormusharani lol mwalimuni.*

Kennedy Kerei: So, I would prefer that at least in our Constitution we have the increment and what not pegged on the performance index of the economy.

Translator: *Netejo na keyieu neitobiri neta ore elakinoto olmwalimuni nakeikunino sininye ana eneikunino enkata enkop duo toropiani.*

Kennedy Kerei: Let it not just be haphazard or maybe because a Union has pressurized the government to pay some money then it goes ahead to release those funds.

Translator: *Me doi duo peaku orarabal ake earare ilmwalimuni serikali peponikini Kenya sininche enkiti toki, keyieu ake duo na kepiki sheria meta ketumi ake aponiki kila wakati.*

Kennedy Kerei: Or simply because the MPs have an opportunity of giving themselves some increment they do so in disregard of the economic index.

Translator: *Arashu doi duo ninye tengaraki nair bungei oitobir sheria neoriki ate irmusharani oba ana loyieu. Keyieu nepirsiniche atum nguvu naba neija.*

Kennedy Kerei: Sometimes it is even made political, the President can announce an increment just by the road at a political rally.

Translator: *Eji keitobiri si doi duo ninye pemeitoki ninye aku ena siea nelo orpayian ena ta orikito enkop ninye*

inyagu irmashungwa te sokoni nejo ake duo entoponiki iltunganak oji ilmushaharani....

Kennedy Kerei: I do not think it is in order.

Translator: *Amu meisidai ina*

Kennedy Kerei: Lastly, I will talk about management of schools.

Translator: *keyieu na tata neimaki eramatare o sukulini.*

Kennedy Kerei: And even any other particular sector of the government.

Translator: *Arashu ngulie rishat e serikali.*

Kennedy Kerei: In which you can have maybe a Maasai working say in Kisumu.

Translator: *Ena nai nijo pelo nai oltungani lormaasi aasisho tenkop ol jaluo.*

Kennedy Kerei: Or somebody from Luo land going to the Coast.

Translator: *Arashu elotu nai oltungani oingua ina kop oljaluo nelo idialo e Mombasa.*

Kennedy Kerei: I think we should have the government providing the required security in far as this is concerned.

Translator: *Etejo keyieu na nakerip naninye serikali lelo asak le siai lenyenak.*

Kennedy Kerei: Because at times you are posted to a place.

Translator: *Amu kelo nikiriki ai wueji.*

Kennedy Kerei: But simply because you do not come from that area.

Translator: *Na ore tengaraki mingua ina murua.*

Kennedy Kerei: You find that you are not given a good chance to serve the other Kenyans as you are being paid for.

Translator: *Na ilotu ake ninye ake ninye adol ajo eikirony iltunganak leina kop mikincho si duo ias orkasi aitobiragi.*

Kennedy Kerei: We have had problems especially in schools.

Translator: *kinoto enyamali tosukulini.*

Kennedy Kerei: Especially in places like Kisii.

Translator: *Towuejitin nijo irkisii.*

Kennedy Kerei: Whereby if you are not a Kisii then you cannot teach there.

Translator: *Tenimira nai inakop orkisii ira ormwalimui nimira oleina abila nimikinchori ...*

Kennedy Kerei: Especially you cannot head a school.

Translator: *Miata nchere ninye pishomo aku iyie oitashieyie sukul teina kop.*

Kennedy Kerei: And to a great extent you might even be a Kisii

Translator: *Enintoki ninyear orkisii.*

Kennedy Kerei: But simply because you do not come from that particular clan.

Translator: *Kake ore mingua ilo gilata omanyane ine.*

Kennedy Kerei: Then you cannot work there.

Translator: *Nimikinchori ake iasisho.*

Kennedy Kerei: So, if there is a way in which we can have this being entrenched in our Constitution.

Translator: *Eneta nai enkoitoni naidimi atipik ina pe meitur iltunganak ina sheria.*

Kennedy Kerei: And then it is effected.

Translator: *Nepiki meta keasisho*

Kennedy Kerei: I think it can be better.

Translator: *Neleleku.*

Kennedy Kerei: That there is freedom of working anywhere.

Translator: *Meta keidim oltungani ashomo atasishore ewueji pookin.*

Kennedy Kerei: And you feel safe wherever you are.

Translator: *Na ining ajo imituno te wueji nilo.*

Kennedy Kerei: Thank you very much.

Com. Mutakha Kangu: Mwalimu ngoja.

Com. Adagala: Mwalimu mwenzangu, we have been told several reasons why education is a law in Maasai land. But maybe

the parents are not aware of them and now you are telling us that if we had adult education the parents would go because they know the importance and you are saying as for you is facility. Is this a compound problem or is it a straightforward problem of facilities as you have put it?

Translator: *Eikilikuanaki te ormwalimu ajoki, ijoito nai iyie ekeyieu neishori iltunganak hata ninye iltunganak kitua meisumata amu nafasi peetum amu enata eisumate nejoito kulie tunganak emana tena toki inyi aya maoni, menyor irmaasai kumok enkisuma eton ninye akeiarakini meterewa nkera sukul. Kata ade nabo kining, ke nkisuma eyauni aisho intai ana ena weueji.*

Kennedy Kerei: I agree that sometimes we have these problems in this district.

Translator: *Egira ta ormwalimui ajoki kesipa ajo keti nena nyamalitin.*

Kennedy Kerei: But when we are talking of Maasai land.

Translator: *Kake timiimaki enkop ormaasai.*

Kennedy Kerei: We have different sections.

Translator: *Nikiata nkabilani napashipasha.*

Kennedy Kerei: In terms of clan settlement.

Translator: *Tengaraki esiea o loшон.*

Kennedy Kerei: There are some areas in which people are very much enlightened and they know the importance of education.

Translator: *Keti kulie oшон onyor iltunganak oleng enkisuma neidipa atayiolou pookin*

Kennedy Kerei: While in other areas, they are yet to maybe get into it.

Translator: *Neti kulie oшон lenilo eton apa ake meyioloji ninye ajo keriki nkera sukul.*

Kennedy Kerei: But I still believe it is the prime responsibility of the government.

Translator: *Kake eton ake ajoito nanu keishakinore nai peya serikali ina siai.*

Kennedy Kerei: To make sure those who do not know are made to know that it is important.

Translator: *Peitengeni iltunganak meta ata ninye lelo leton eitu eyiolou esidano enkisuma nepuoyi aifundisha metoyiolou.*

Kennedy Kerei: And the Church and NGOs are really playing a big role in this.

Translator: *Nejo ore nkanisani o kulo tururi oshi opuonu.....kenyokita oleng aitengen iltunganak.*

Kennedy Kerei: By organizing seminars to sensitize people on the important of education.

Translator: *Ena eitengenito iltunganak pookin tontumoiritin duo esidano enkisuma.*

Kennedy Kerei: But I am sure the government is not really playing a big role in this.

Translator: *Pa kedolita ajo meti serikali na meeta ninye orkasi oasita sirikali, nena kulie ampunini ake o nkanisani naripito iltunganak.*

Kennedy Kerei: Thank you.

Com. Mutakha Kangu: Can we have Efi Oibo.

Kennedy Kerei: We can have that other teacher, my teacher.

Com. Mutakha Kangu: Your teacher is who?

Kennedy Kerei: Mr. Nganga.

Com. Mutakha Kangu: Okay, let us start with that teacher and do you have your students?.....

Mr. Nganga: My names are Mr. Nganga.

Translator: *Ole Nganga.*

Mr. Nganga: I am a teacher in Mashuru Secondary.

Translator: *Ormwalmui si ninche tena secondary e Mashuru.*

Mr. Nganga: The views I have are the views from my fellow teachers and myself.

Translator: *Ejoito ninye ore na lomon oiyieu ninye neinosu na enkiguena naiguanate ninche irmwalimuni nejokini shomo iyie entabai.*

Mr. Nganga: I am starting with environmental protection.

Translator: *Ekira na ajo, keyieu neiteru esiai eramatata ontimi.*

Mr. Nganga: This is an area that we have taken for granted for so long.

Translator: *Ejoito ejo kemenari oshi ake eramatare ontimi te nkata naado.*

Mr. Nganga: And yet it is a very important area.

Translator: *Na entoki siye emuhimu oleng.*

Mr. Nganga: We suggested that before any project is undertaken.

Translator: *Ekegira na ninye ajo ore teneitu eiteruni esiai pookin.*

Mr. Nganga: Be it a factory or an industry that touches directly or indirectly on the environment.

Translator: *Eji eta nijo nai enokampunini arashu eniae toki ake ninye naihusu esiai entim.*

Mr. Nganga: Then there must be put in place a comprehensive environmental impact assessment test.

Translator: *Nejo na enaikash tenegasi tukul ayiolou eramata eina kop eneikunini pe na irkek ninye edungi niyiulouni eneikuni peeuni kulie arashu ena ramata ake nijo enatiu.*

Mr. Nganga: Before a licence is issued for that project.

Translator: *Eton eitu eishori oltungani licence naiteru adugie entim ashet entoki nayieu.*

Mr. Nganga: This is very important.

Translator: *Na ore ena na entoki sidai oleng.*

Mr. Nganga: Because it will ensure protection and sustainability of the resources we have.

Translator: *Na kejo kemitu doi entim ntokitim kumok oleng ena nkariak arashu ntokitin sidan pookin nikiata.*

Mr. Nganga: In the past we have seen licences being issued without this consideration which is very important.

Translator: *Nidolita na oshi a teneyieu oltungani neas esia pookin na irkek ake idol enangarie aipirie enkae kake.*

Mr. Nganga: And that is why most projects have ended with adverse impact on the environment.

Translator: *Na ina pidol a ore ntokitin kumok oleng ninye kuna ampunini na kepuoni ake nepuonu ainyal enkijape ninye pi.*

Mr. Nganga: The other issue is on decision making, pertaining issues related to the environment.

Translator: *Etejo ta engiguena oshi enaikuni si ninye eneiguenareki esiai eramata enkop*

Mr. Nganga: We are suggesting that all decisions should be implemented from the ground, from the people who live in the

surrounding regions the decisions are affecting.

Translator: *Ejoto doi enata ore ntokotin naasi na loopeny emurua oiguenare.*

Mr. Nganga: Other than having decisions made from top to down.

Translator: *Alang ena na keji ake duo kitejo peasi enaje te wueji neje naji, idialo eshumata eingua.*

Mr. Nganga: This is very important because.

Translator: *Eisidai ena oleng amu.*

Mr. Nganga: It will ensure that the people who are affected directly are involved.

Translator: *Ore iltunganak oaninye elotu nai ina a tena enkampuni elotu alotu ashul na ninche oyioulou enaitas.*

Mr. Nganga: And eventually this will result, to sustainability of these projects.

Translator: *Na ore ade ake engata emwisho na kelotu aku lelo tunganak opuonu aramat ina siai.*

Mr. Nganga: The other issue is on management and running of institutions dealing with environment.

Translator: *Nejoito ore enkae na eramatata entokitin ashu onkampunini naramat ina siai ontimi.*

Mr. Nganga: We recommended that professionals be allowed to run these institutions.

Translator: *Nejo teneetae nai ntokitin naijo nena ampunini na iltunganak oisume ake ina siai eishori netaramat.*

Mr. Nganga: Unlike what is happening at present where we have any other person appointed to run these institutions.

Translator: *Nemetiu na ena tena kata ainininga ake eji ake duo eishoki ngania o aje meta ninye oitashieki ina siai neitu eisumia neyiolo.*

Mr. Nganga: Yes, like we have institutions such as Forestry department, Soil and water conservation institution and such kind of institutions.

Translator: *Etolimuo tata nena siaitin.*

Mr. Nganga: So, this will ensure that we use the resources we have for sustainable development in future.

Translator: *Ekedolita na ajo ore nai peaku loopeny egelieki na ore nkuti pisai natumi naishoru serikali arashu nkoittoi pookin na keitumia to nkoittoi sidai.*

Mr. Nganga: The other issue is on the government.

Translator: *Ore na enkae na serikali.*

Mr. Nganga: We propose that we have a Presidential system of governance.

Translator: *Edolita ninye ajo keyieu na esiai tena kata olkitok lijo oloitore enkop Moi ninye eranatishoreki.*

Mr. Nganga: I am sure you have all heard of the talk of, we want a Prime Minister, Deputy Prime Minister, the President, Vice President and such.

Translator: *Etoningo ta iltunganak kumok ejo keyieu kulie Pime Minister,neyieu kulie makamu neyieu kulie ntokitin kumok.*

Mr. Nganga: But our opinion is that we have a government which is led by a President who is not an MP.

Translator: *Nejoito ninye keyieu na president obo ake eetai lemo orbungei la keoshokini ake duo kura kake me orbungei.*

Mr. Nganga: Who is directly elected by the people.

Translator: *Na iltunganak pooki le Kenya ogelu.*

Mr. Nganga: An then his vice President should not be an MP also.

Translator: *Ore sininye makamu nemeyieu neta constituency. Keyieu na Kenya ake pooki nagelu.*

Mr. Nganga: And should be directly elected by the people.

Translator: *Na keyieu na iltunganak ake sininye ogelu.*

Mr. Nganga: Such that we avoid this situation whereby somebody is picked by the President and therefore we find him being answerable to that one individual and yet he is supposed to be answerable to wananchi as a whole.

Translator: *Pekipasha enkoitoi nijo ena tena kata na orpayian obo ake ojo ele apa makamu lai ore ada ake pemilu teipa nejut. Neaku ele tungani otegelutua illtunganak enyor oligae omenyor naninye ake oya ile origa.*

Mr. Nganga: We also propose in that line that our Ministers should be professionals.

Translator: *Etejo na si keyieu na ore orministeni na iltunganak oyiolo esiai naasita oisumea*

Mr. Nganga: And should not be Members of Parliament.

Translator: *Nemeaku irbungei.*

Mr. Nganga: They should be elected by the President but vetted by Parliament.

Translator: *Nejo kegelu ake duo president ajo lolo ngania neitokini ayaki parliament meipitisha.*

Mr. Nganga: So that we avoid a situation whereby a Minister is a graduate in Land Economics and yet he is the Minister for Education or Minister for Health.

Translator: *Nedol kore ninye ajo ina sidai pe meitokini ata entoki nijo teinakata la ore orministai fulani neituishaki esiai o sipitalini naore enkisuma enye na onorbarabarani.*

Mr. Nganga: So, such kind of a trend will encourage faster development because right decisions will be made in the right areas.

Translator: *Na kaisidai ina amu keaku na ore entoki naisumia oltungani na ninye iloasie orkazi.*

Mr. Nganga: There is something on constituencies.

Translator: *We siai tena kata ekune wueitin naitashieki irbungei.*

Mr. Nganga: We are suggesting that we have special constituencies.

Translator: *Egira ninye ajo keyieu neetai constituencies.*

Mr. Nganga: Special constituencies to me will cater for the interest of special groups.

Translator: *Ejoito keyieu na keetai kulikae tunganak ogeluni duake tengaraki haja fulani.*

Mr. Nganga: Special groups to me will include may be the physically handicapped.

Translator: *Nejo peyie eetai sininye nai oltungani ogeluni nai oitasheiki pengine duo iltunganak maiman.*

Mr. Nganga: Minorities.

Translator: *Ashu iltunganak naijo kulo kuti opa otorikinoteki.*

Mr. Nganga: Maybe teachers.

Translator: *Nebaiki sininye neetai nai ormwalimui ojo ogeluni olopa le metasheri esiai ormwalimuni.*

Mr. Nganga: Lawyers etc.

Translator: *Olagilini ongulie kabilani akeiye pooki olorere.*

Mr. Nganga: Such that we will have an MP representing the interests of those special groups.

Translator: *Neaku keetai orbungei olaitasheiki ake duo ninye ina group enye.*

Mr. Nganga: Then still on constituencies.

Translator: *Ore te siai e ine wueji.*

Mr. Nganga: We suggested that demarcations of constituencies be based on demographic trends.

Translator: *Ejoito keyieu na ore ilpolosien na kesuji ena enaikunino ntonoi oltunganak.*

Mr. Nganga: Population, unlike currently where we consider the spatial distance the geographical boundary.

Translator: *Na keyieu na esiana oltunganak iengori kake meesapuko enkop.*

Mr. Nganga: I am saying this because so much public funds are being spent, by people representing very few in a given Constituency.

Translator: *Ejoito neija amu kejoito egira ropiani kumok e serikali aimin. Amu keetai irbungei oitashieki olaltunganak kunyi oleng ogelu.*

Mr. Nganga: So our suggestion is that let us have population determining boundaries.

Translator: *Kejoito na ninye peaku engumoi oltunganak ake duo eingori pe etumokini atudumu ewueji naitasheyie orbunge.*

Mr. Nganga: On economic crimes.

Translator: *Ore tesiai enginyalaroto ompisai eserikali.*

Mr. Nganga: Our opinion is that economic crimes should be made treasonable.

Translator: *Ejoito na ninye keyieu na ore iltunganak oinyal na mpisai eserikali na keyieu na ketumi adung irgoso.*

Mr. Nganga: Such that those people who loot public coffers.

Translator: *Peaku lelo tunganak opur serikali.*

Mr. Nganga: Are arraigned in court and charged and probably whatever they have looted is returned to the public.

Translator: *Neibungi oltungani neyiae kotini kengasa ashuku ena toki pookin nawa.*

Mr. Nganga: So that we do not have this idea of blanket forgiveness because people are politically correct or something like that.

Translator: *Pemeitokini ake duo ata ena toki naninyor ake ormoruo obo sapuk nejo atapalikia do tata lolo ngania esile nata.*

Mr. Nganga: Because to me and to my fellow colleagues this has had adverse effects on the economy.

Translator: *Amu kejoito inasiai na tata naishua mpisai e serikali.*

Mr. Nganga: Then something on public universities.

Translator: *Eyieu na neimaki esiai e university.*

Mr. Nganga: We suggested that we have an independent Chancellor.

Translator: *Ejoito keyieu nemeitoki aku oloitore enkop oetashieki eniversities keyie na ketai oligae tungani ake duo laijo nine.*

Mr. Nganga: For all public universities.

Translator: *Osukulini pookin e university.*

Mr. Nganga: So that this issue of political patronage does not come in.

Translator: *Pemeitoki aku siasani opuonu aitasheki ewueji naisumareki.*

Mr. Nganga: And this will ensure that our universities are run professionally for quality education and for development.

Translator: *Na keitodolu nai ina ajo teniaku oltungani ake oisume duo kulo kituak oitashieki sininye esiai engisuma netumokini ataramat enkisuma.*

Mr. Nganga: On the issue of Commission.

Translator: *Ore esiai tata ekuna nageluni kuna commissioners.*

Mr. Nganga: We proposed that Commissions be established by an Act of Parliament.

Translator: *Ne yieu nejo sheria ebunge natum agelu.*

Mr. Nganga: To extend on that.

Translator: *Ore peponiki ina.*

Mr. Nganga: There is this issue of Commissions of inquiry.

Translator: *Etai si kuna commission oji nageluni meingora ntokitin fulani.*

Mr. Nganga: We have all seen in the past whereby somebody sleeps and wakes up and forms a Commission.

Translator: *Kitodua ngolongi kumok oleng a are duo pekenyu edetdetua duo ormorua peitayu commission neinyototo aitayu tadekeya.*

Mr. Nganga: These Commissions are spending a lot of public time.

Translator: *Na ore kuna commission nakemana aotanyamal olorere.*

Mr. Nganga: They are spending a lot of public money.

Translator: *Nelakini ropiani kumok.*

Mr. Nganga: And at the end of the day we do not see the results.

Translator: *Nemikiata aikata engata nikining eji ore matokeo ena ngole commission naje netejo enaje.*

Mr. Nganga: And if the results are there, they are not released to the public for use.

Translator: *Na tene euo duo netum entoki naigero lelo tunganak nemeinosakini wananchi ajo kanyo apa etejo.*

Mr. Nganga: So once Commissions are established by an Act of Parliament.

Translator: *Kaka ore ake petum aitau sheria e parliament nena commisson.*

Mr. Nganga: The Members of Parliament will be answerable directly to wananchi.

Translator: *Neaku na ore irbungei neaku iltunganak ate eirorie.*

Mr. Nganga: On the issue of the electoral system.

Translator: *Ere tenkoitoi e gelare.*

Mr. Nganga: We proposed that the current electoral system be retained.

Translator: *Neyieu nejo ore eneikunari oshi ake engilata e tata nepali ake etiu neija.*

Mr. Nganga: With the following adjustments.

Translator: *Neitobiri ake duo nkutiti wuejitin.*

Mr. Nganga: The members of the Commission must be vetted by Parliament.

Translator: *Na ore membai lena committee oshi naitashieki egilare na parliament naimie.*

Mr. Nganga: And should be distinguished Kenyans with no political inclination whatsoever.

Translator: *Na keyieu na iltunganak nemeeta mparty ninche pii ashu kulo tunganak ninye lemenyor siasa.*

Mr. Nganga: Secondly, we also propose that at any given time.

Translator: *Ore tasi tenkata pookin.*

Mr. Nganga: Any electoral Commission should only manage a single election then be disbanded.

Translator: *Nejoito keyieu naor inacommittee oshi naitasheiki egilare na ore ake peidipi atish eba gilare nabo negili ina aitoki aitayu aye naitoki aitashieki ae gilare nalotu.*

Mr. Nganga: This will help reduce corruption and also that idea of apathy in their work.

Translator: *Amu kejo ore na enemoku oltungani engaji na keyioluo aitoshuoshu nkonai neaku tana oltungani ngejuk ake oloito enkae gilare netumoki aitasheiki esidai*

Mr. Nganga: We also propose that the Chief Justice or the Speaker to the National Assembly.

Translator: *Nejoito na ninche ore speaker le parliament.arashu ele oshi oitashieki sheria.*

Mr. Nganga: Should take charge of the government in the event of an election.

Translator: *Ejoito ninye keyieu nai na ele tungani eitashieki sheria arashu speaker le parliament nai ongasa aitashieki enkop ena saa egirai duo arare egilare.*

Translator: Which one now, the Speaker or the Chief Justice?

Mr. Nganga: Any of the two.

Translator: *Ejoito ninye keyieu nai na ele tungani oitashieki sheria arashu speaker le parliament nai ongasa oitashieki enkop ena saa egirai duo arare egilare.*

Mr. Nganga: This will go hand in hand in enhancing fair elections because we will not have a situation whereby the executive will interfere.

Translator: *Na kajo ina nai naishakinore amu nikintoki atum oligae tungani oingolingol.*

Mr. Nganga: Finally, before I conclude I would request the chair to allow me talk on the issue of defections on MPs.

Com. Mutakha Kangu: Make a few comments because we have to move to the others.

Translator: *Etejo ta ore eton eitu eidip, keyieu neimaki ena siai orbungei oingua mpartii apuo ngulie.*

Mr. Nganga: In fact we have seen MPs move anyhow from one party to the other.

Translator: *Nidolita oshi ake eta kekueti kueti ake te katikati ompartii.*

Mr. Nganga: This to us seems as if they are interested in their own welfare and unlike the welfare of the electorate.

Translator: *Kedolita na ajo ore ena kuetita nakueti kuet orbungei eta ena party alo enkae na keon eingoragi enepik.*

Mr. Nganga: So we are recommending that those MPs who defect must be forced to face an election.

Translator: *Neaku kejoito keyieu na ore ake peingua oltungani duo empaty enye tata niyo KANU alo ae neoshi engilare haraka.*

Mr. Nganga: For fresh elections.

Translator: *Arashu eoshi egilare enye aigili pedoli ena keton di enyor iltunganak*

Mr. Nganga: Thank you.

Translator: *Ashe.*

Com. Mutakha Kangu: Why not just bar them from even the by-elections?

Translator: *Etiagi ta ama na ilo oidiidan alo mparty kumok kanyo doi pememitigin eitashe pii.*

Mr. Nganga: To majority of them, it has become apparent that they are shifting because they have special interests in the new parties so they are betraying the electorate and of course the parties that have made them be in Parliament.

Com. Adagala: What is your recommendation on that?

Mr. Nganga: The recommendation is that once they defect, they resign from Parliament and face an election for fresh election.

Translator: *Neaku kejoito na ore orbungei oingu emparty alo enkae negili ilo orika lenye neoshokihi kura haraka.*

Com. Mutakha Kangu: The other question I would ask is, do we allow them to participate in by elections because we are giving them what they have been looking for, so why not say, okay you defect but you do not participate in the by elections?

Mr. Nganga: No, they will not be serving the interests of the ticket that nominated them to Parliament because they are now betraying that specific party that elected them to Parliament.

Com. Mutakha Kangu: Thank you.

Com. Adagala: Your.....of special.....you do not have women.?

Translator: *Etianga ta ijo eitu iimaki esiai olntasati te siai engilare.*

Mr. Nganga: Women, I think I must have left that by mistake. Women are also special groups of course.

Com. Adagala: I am asking.....(Inaudible).

Mr. Nganga: They should be included that is why I said etc.

Com. Adagala:Inaudible)

Mr. Nganga: They are inclusive.

Com. Adagala: You do not have to mention that...(Inaudible). The other one is that, did you say that we demarcate constituencies by population?

Mr. Nganga: Constituency by population, yes.

Translator: *Etianga na pelimu ajo kenyor intai iltunganak lotejo.*

Com. Adagala:(Inaudible)

Mr. Nganga: Let me answer you....

Translator: *Etiaga ta ore enkop naingua ninye ina tasat na ore kilometere nabo na iltunganak engalifu nabo otii.*

Mr. Nganga: Let me answer you that idea is not having so many MPs who are doing nothing on the ground, if you could get two MPs who can represent the people on the ground well then I think that is right rather than have so many representing land without people and then they are being paid so much.

Com. Adagala: You know that view gets a bandage around a lot but you know the MPs where they are they are also protecting that land, they are protecting the minerals there and they are protecting the wildlife. So in that case if you want to take a constituency as to be a constituency because of resources that is only one reason.

Translator: *Etiaga ta entasat ore peisho orbungei tenegeluni neitashieki ena area nemeiltunganak ake elo aitashieki keitashiekini ngonyek ongariak teina kop neitashieki nguesi nati ina kop, neitashieki. Meeta me iltunganak ake meigeni esiana na ore towuejitin niyo tena kata enakop ang na teneji engumoi oltunganak nakeari na yiok amu nikintoki na atum iltunganak kumok opuo parliament.*

Com. Adagala: That is just a comment but on Chancellor, how should the chancellor be identified and chosen.

Translator: *Etiagaki ta kayi eikununi ana amu etejo nai keyieu na universitini na oltungani obo oitashieki nemeitoki aku president kai kingo enikigelu ele tungani oitashieki.*

Mr. Nganga: The chancellor can be appointed by the Minister of Education and we have them vetted by members of the Senate in that university if they are employees of that particular university.

Com. Adagala: The universities are semiautonomous they are not really under the Ministry of Education.

Mr. Nganga: But we see that influence especially with this idea of Vice Chancellor and even the Deputy Vice Chancellors being appointed directly by the head of State.

Com. Adagala:(Inaudible) but I have clearly indicated that the universities are acting semi autonomous and they are not under the Ministry of Education.

Mr. Nganga: So, why we were saying that we should have them having their own chancellors is that they remain completely independent unlike it is now.

Com. Adagala: What about the recruitment, because the Ministry of Education does not have authority over the universities?

Translator: *Ajoki ore amu ejoito nai ninye ore olo tungani oitashieki universities neutu orministai arashu egelu orministai engisuma. Nejokini ore ninye tata universities meti abori eina ministry engisuma meeta kai na eiko orministai lemeninye etii university pegelu oltungani.*

Mr. Nganga: We can have members of the senate appointing them.

Com. Mutakha Kangu: Fine, please sign. Mwanafunzi from that school.

Solomon Kamoke: My name is Solomon Kamoke.

Interjection:

Com. Mutakha Kangu: Solomon?

Solomon Kamoke: Solomon Kamoke and I am the school captain and the students representative.

Translator: *Ele barnoti na oitashieki sukul secondary ana captain te nchoto onkera na ninye si olotu alimu duo enaiguena sininche ormurani sukul.*

Solomon Kamoke: Basically I am going to say something on the line of education.

Translator: *Netejo engisuma eimaki oleng.*

Solomon Kamoke: Education is very important so that is why...

Translator: *Entoki sidai oleng enkisuma.*

Solomon Kamoke: According to the current Constitution I do not think education is treated as a basic right in section 5 of the Kenyan Constitution.

Translator: *Ejoito na ninye ore tena kata ena sheria nikiata megira aitodolu duo engisuma ana entoki na lazima peeta oltungani.*

Solomon Kamoke: I would like that one to be taken in this Constitution as a right.

Translator: *Na keyieu nejo peaku haki oltungani petum enkisuma*

Solomon Kamoke: And should be included in Section 5 of the Kenyan Constitution.

Translator: *Nepiki na ina sheria atua tena sheria ngejuk.*

Solomon Kamoke: Secondly, punishment.

Translator: *Keyieu na si neimaki eneikoni enkeru nainyal te sukul.*

Solomon Kamoke: Punishment to students.

Translator: *Neingoni ta nkera teneitayu makosa.*

Solomon Kamoke: It was last year that the Ministry of Education decided to scrap off the punishment of students.

Translator: *Etejo ta ore apa teda ari neitawo ministry engisuma enopa siai naoshi nkera ngibokoni.*

Solomon Kamoke: So the Ministry of Education should come up with a better alternative on how punishment should be administered now that canning has been abolished.

Translator: *Etejo na lo barnoti keyieu na nelimuni ajo kanyo na eitokini aitas nkera tenemekure naduo eoshi nkibokoni teneitayu makosa te sukul.*

Solomon Kamoke: Because I saw the system working and the current punishment that students are given is that they are sent home, expulsions and that one amounts to time wasting.

Translator: *Edolita ninye ajo ena aye sidai naoshi nkera nkibokoni ama ore enetenakata na kearari enkerai meshomo ang na keitura engata sapuk enkisuma ekira alimana tekatikati e sukul oang.*

Solomon Kamoke: Now, I will say something on the issue of fees.

Com. Adagala: The punishment which has been taken away by the Children Act is corporal punishment yaani viboko. That is what has been taken out of the education.

Translator: *Etiaga ta ore engoitoi naitawuoki na nkibokoni ake ejji pemeitokini aar inkera, kake eitu eitawuni kulie oitoi pookin.*

Solomon Kamoke: But I think that to some extent it is still happening most likely in the rural areas.

Translator: *Etejo na eton ta earitae nkera esukul nkibokoni tekuna sukulini negosero.*

Com. Adagala: It has just gotten enacted.

Translator: *Etiagagi ajo ore tinigioshigioshitoi ake sininye ake nkuti kibokoni.*

Com. Adagala: Let us get this correct, a teacher does not have to punish a student, there are many methods of learning and of instilling discipline rather than expulsion or corporal punishment. So, it is corporal punishment which is in the Children Act.

Translator: *Etiagagi ta aikumok nkulie aitoi naidim nai ormwalimui aitamei enkerai teneinyal kake meti engudi.*

Solomon Kamoke: Okay let us go to the next point, which is on fees.

Com. Adagala: Do you want to put corporal punishment in or out?

Translator: *Iyieu iyie neari nkera kibokoni ana mekure iyieu pii?*

Solomon Kamoke: Now that the government has decided to do away with it then it should be out.

Translator: *Etejo ore amu eiterua apa ake serikali incho na elopi meta memuni nkera.*

Solomon Kamoke: Let us now go to fees.

Translator: *Egira ake ayieu neimaki lomom oihusu fees.*

Solomon Kamoke: Fees payment should be done away with both in primary and secondary school levels.

Translator: *Eatejo neyieu ninye neitoki ntoiwu alak fees esumuni ninye kuanzia peiteru enkerai alo sukul mpaka nebaiki secondary.*

Solomon Kamoke: The government should readily finance education from available national coffers.

Translator: *Eyieu neisum serikali nkera pookin mpaka metabau form four pesho.*

Solomon Kamoke: School enrolment.

Translator: *Eneikoni nkera pepuo sukul.*

Solomon Kamoke: The government should ensure all school-age going children are duly enrolled in schools.

Translator: *Eyieu nejo peitayu serikali sheria nagol oleng meta ore ake pebaiki enkerai larin opuo sukul nelo.*

Solomon Kamoke: The penalty for lack of sending children to school should be severe.

Translator: *Neji na peitayuni sheriani aleng meta ore duo entoiwui duoelo sukul nepiki engene.*

Solomon Kamoke: And this one is basically because we have seen children who do child labour back at home.

Translator: *Netumoki amu keti nkera kumok oleng nagirae aitumia tor kazi liang.*

Solomon Kamoke: And even we have some who are sent away from home to look for employment at an early age like below 10 years of age.

Translator: *Kidolita si nkera kutiti neitu ninye eitabaiki larin tomon a keiriwa ntoiwo enye ashu keishoyo nomoge aasishore pelaki mushaharani.*

Solomon Kamoke: Management systems.

Translator: *Eramatata e sukul.*

Solomon Kamoke: It should be well stipulated in the laws that students have a big role to play in the management of schools.

Translator: *Ejoito ta si ninye pe etiuni apik nkera esukul ora matejo sukul atoni aiguenare sininche.*

Solomon Kamoke: In most cases decisions made affect students and are not to their interests.

Translator: *Amu ore oshi ntokitin kumok oleng nadumu intoiwo ormwalimuni naijo menyor nkera.*

Solomon Kamoke: I will give a good example of this,

Translator: *Na keishoru engitanyanyukoto nabo.*

Solomon Kamoke: Normally in schools we have prefects.

Translator: *Ore duo te sukulini kiata tata lijo ninye oitashieki irkulikae.*

Solomon Kamoke: And in most schools these prefects are appointed by teachers.

Translator: *Ore lelo tunganak na irmwalimuni ogelu.*

Solomon Kamoke: The prefect who is appointed by a teacher will do what he or she is told by the teacher.

Translator: *Neaku ore na amu ormwalimui otegelua ina kerai meitashieki nkulie na keas na ina kerai eneyieu*

ormwalimui nemeemayieu nkulie kera.

Solomon Kamoke: And not to follow what the students want.

Translator: *Neaku menastahili ninye aas tukul ainining orkulikae nkera e kulie sukul enejo ena ake nayieu irmwalimuni.*

Solomon Kamoke: So my recommendation is that the students should be give the mandate to elect their prefects.

Translator: *Ejoito ta sininche pe eishori nkera esukul metoshoki duo ninye lelo arikon lenye kura agelu.*

Solomon Kamoke: Next is land ownership.

Translator: *Eyieu neimaki esiai enkop.*

Solomon Kamoke: This one is a big problem and is a millstone around our necks and a big burden.

Translator: *Ejoito enyamali na sapuk ena nikiata enkop.*

Solomon Kamoke: And it is also a thorn in our flesh.

Translator: *Nejo na orkikua si sapuk oleng tiatua iyiok.*

Solomon Kamoke: Title deeds, the ownership should reflect the names of the father, mother and children.

Translator: *Etejo keyieu na ore title deed netumi apik engarna orpayian, wene entasat, ono nkera enyena pookin.*

Solomon Kamoke: But I propose that the name of the father is written “so and so and sons”.

Translator: *Netumi na ake aiger ole ngania te title onkera enyenak.*

Solomon Kamoke: This is because I do not think it is possible mostly in the polygamous families to write the names of the whole family and even a dozen daughters and sons.

Translator: *Ejoito na tenakata kegol tesiai ormaasai kulo oamisho oleng ota ntasati kumok neini nkera kumok oleng amu eneji natasilipi nena ar pookin enkardasi neiput. Neaku keyieu ake duo naji peji ole ngania ongera enyenak basi.*

Solomon Kamoke: Transfer of ownership.

Translator: *Etejo eneikoni na duo tenejungi olchamba.*

Solomon Kamoke: The system of transfer should be controlled right from the village level to the district level.

Translator: *Ejoito ore eramata naolchampai na keyieu neiteru temurua mpaka omeilepa alo disteict.*

Solomon Kamoke: The district land board which is currently in control in most cases is not in touch with what is taking place on the ground.

Translator: *Ejoito ore land board naatae tena kata meyiolo ajo kai ninye eikunino ele tungani duo oyieue nemir enkop tiatua enkop enye.*

Solomon Kamoke: This one should not be simplified.

Translator: *Neaku neyieue neiteleleki oleng.*

Solomon Kamoke: Because if it is simplified then we can even have somebody or maybe the owner of the land having the title deed maybe going to a bar takes a drink then he may sell the land on the spot.

Translator: *Kejo ore duo meiteleleki oleng amu idol ake intasati la kepuo ake noshi ajijik enye nepuo arany neinyagakini..... Neisign orpayian aishoyo enkardasi nelotu ang.*

Solomon Kamoke: So it should not be simplified.

Translator: *Neaku meyieue neiteleleki pii.*

Solomon Kamoke: Citizenship.

Translator: *Neyiei nejo ore esiai olopeny enkop.*

Solomon Kamoke: I think the documents that a Kenyan citizen should have are identity card and a birth certificate.

Translator: *Ejoito ore kun ardasini kumok oshi nanapitae na keyieue na are ake eetai. Ena ardasi ake naitodolu engolong nikiini, we enkipande*

Solomon Kamoke: Thank you.

Translator: *Ashe eleng.*

Com. Adagala: Asante kijana, the title deed should contain the names of father and sons.

Translator: *Egilkuanaki ta ajoki itejo doi nai peaku ore title na enkarna orpayian ake natii olayiok lenyena.*

Solomon Kamoke: Yes.

Translator: *Etejo taninye ee.*

Com. Adagala: Why?

Translator: *Etiagagi ainyo? Nepik nadou ai selenken.*

Solomon Kamoke: This is because daughters get married and they go somewhere and sons also marry.

Translator: *Etejo keyieu nepali selenken amu petoni ninche anyu irpayiani amu nayai take nena.*

Solomon Kamoke: We also find that ladies or daughters, when we talk of land sale if a father takes the title deed which is written “father and sons” to the district lands board then he will be asked ‘where are your sons’ whereby he will go and call his sons, and you always find that sons are hard to convince but the daughters are easily convinced. So the sons can convince their father not to sell the land.

Translator: *Ejoito nai orpayian aya titile alo amir enkop nejokini ama na amu keigero iyie olayiok linonok tangasa shomo ingoru lela ayiok. Najo naijo keloito layiok lekuny penyoy mesiyoki airuk kake teneigeri ntoyie ore ake pepuonu ntoyie nesiyoki airuk amu keure olntasat.*

Com. Adagala: Do women own land in the new Kenya of 50 years, 100 years and 200 years?

Solomon Kamoke: Pardon?

Com. Adagala: Do women own land in your Kenya of 50, 100 and 200 years?

Joseph Koyiaki: If we do not hear them when we make decisions at home.

Translator: *Mikining ninche pii angata duo nikipuo aku keata engiguena enkengang.*

Joseph Koyiaki: They should be heard.

Translator: *Na lazima petum sininche aning.*

Joseph Koyiaki: They should not be given corporal punishment like school children.

Translator: *Meyieu ta si nelo irpayiani aidong ntasati ama nkeru esukul.*

Joseph Koyiaki: That one really is discriminating our women.

Translator: *Ore na inaarata ontasati na torono oleng.*

Joseph Koyiaki: Let us hear them.

Translator: *Matangasa aining.*

Joseph Koyiaki: Let us promote them.

Translator: *Nikilepunye doi ntasati.*

Joseph Koyiaki: So that their minds also can be open.

Translator: *Petumoki sininche damunot enye ataboloto.*

Joseph Koyiaki: Another point is on wild animals.

Translator: *Esiai onguesin.*

Joseph Koyiaki: It is true our people are being killed by elephants.

Translator: *Ejoto ta kearita iltunganak longa nguesi.*

Joseph Koyiaki: Buffalos.

Translator: *Nguesi ake iyie pookin entim.*

Joseph Koyiaki: And other animals.

Translator: *Nguesi pooki.*

Joseph Koyiaki: And they are not compensated.

Translator: *Nemeeta entoki nalakini.*

Joseph Koyiaki: It is high time.

Translator: *Eishakinore tena kata.*

Joseph Koyiaki: Any person with a title deed.

Translator: *Ore oltungani pookin ota title*

Joseph Koyiaki: At least when he or she is killed by an animal.

Translator: *Ore tenear engues.*

Joseph Koyiaki: Or any person.

Translator: *iltungani pookin.*

Joseph Koyiaki: When killed by an animal.

Translator: *Tenear engues.*

Joseph Koyiaki: He should be compensated.

Translator: *Nelaki aitobiragi.*

Joseph Koyiaki: 49 cows.

Translator: *Ngishu artam oudo.*

Joseph Koyiaki: The value of a heifer now is at least Kshs. 30,000/=.

Translator: *Na ore tena kata enkashe nabo tiningen nena kishu artam oudo na nkalifuni ntomoni uni.*

Joseph Koyiaki: So, the Kenya Wildlife Service should pay 49 times 30,000/=.

Translator: *Neaku keyieu na nata na ngishu egeni artam oido neoshi te hesabu ongen tomoni uni engiteng pa ninye elakini oltungani oar engues.*

Joseph Koyiaki: So that the victim can be compensated.

Translator: *Petumokini alaki ilo tungani.*

Joseph Koyiaki: Number five,

Translator: *Ore ene imiet.*

Joseph Koyiaki: Leadership.

Translator: *Na erikore.*

Joseph Koyiaki: It is 39 years now since we got independence.

Translator: *Larin tena kata tomon uni oudo ana pekitum engitoria*

Joseph Koyiaki: And we are still forcing some people to send children to school.

Translator: *Eji neton si ake aaraki kulie tunganak mewa nkeru sukul.*

Joseph Koyiaki: It is quite bad.

Translator: *Na torono oleng.*

Joseph Koyiaki: It is high time now.

Translator: *Eyieu na ore ena kata.*

Joseph Koyiaki: All leadership positions.

Translator: *Ore erikore pookin.*

Joseph Koyiaki: Chief.

Translator: *Siai o laiguenak.*

Joseph Koyiaki: Councillor.

Translator: *Esiai or councilani.*

Joseph Koyiaki: Member of Parliament.

Translator: *Bungei.*

Joseph Koyiaki: Should be of “O” level and above.

Translator: *Lazima petabaiki oltungani form four neilep.*

Joseph Koyiaki: We have some very important wazees, wise men.

Translator: *Aikiata duo ninye kweli irpayian leitu elo sukul ngeni.*

Joseph Koyiaki: Who can give us a lot of ideas.

Translator: *Oidim atutai iyiok.*

Joseph Koyiaki: They should be represented in Sub-DDCs

Translator: *Na keyieu naji nanchi naiwuetin napiki na kuda wuejitin naji DDC.*

Joseph Koyiaki: They should also be represented in DDCs.

Translator: *Nerewi mpaka idie wueji e district.*

Joseph Koyiaki: So that they can take care of our useful cultural practices.

Translator: *Neaku ore ina ngeno enye nepuo angarie iyiok tenena kiguenak.*

Joseph Koyiaki: Last.

Translator: *Ore ene mwisho.*

Joseph Koyiaki: Provincial Administration.

Translator: *Esiai eramatare e serikali.*

Joseph Koyiaki: I do agree that these people play a very important role.

Translator: *Ejoito ore laiguenak na keasita esiai sidai*

Joseph Koyiaki: Because they know every person within the sub Location.

Translator: *Amu meeta oltungani lemeyiolo ake ninye teina murua natii.*

Joseph Koyiaki: But these people stay for a very long time in power.

Translator: *Na ketooni eti eripore oleng.*

Joseph Koyiaki: And they are government officers.

Translator: *Na tor kazi le serikali.*

Joseph Koyiaki: To an extent they forget their work.

Translator: *Na ketoni ake o metorikinote orkazi lenye.*

Joseph Koyiaki: I do propose and suggest to the Commission.

Translator: *Keyieu nai taa ninye nejo ore ena sheria ngejuk.*

Joseph Koyiaki: Let these people be transferred.

Translator: *Oncho si etoki aosh laiguenak transfer.*

Joseph Koyiaki: If they are Maasai let them be transferred within the Maasai district.

Translator: *Na tana irmassai duo nai neoshi nai aitamana tenkop pookin olmaasai.*

Joseph Koyiaki: If they are Kalenjin, let them be transferred within Kalenjin districts where that language is spoken.

Translator: *Na tana ole ina kop nai orkalenjin na keitransfae ake te nkop pookin naningu ina kutuk.*

Joseph Koyiaki: If they are Kikuyu let them be transferred within Kikuyu land.

Translator: *Na tana ngejek aroi neitamanari to nkuapi pookin nati ngejek aroi.*

Joseph Koyiaki: So that these people can get exposure on how to run.

Translator: *Pemana ninche kulo tunganak aingorisho amu ina kata eyiolou aitamarisho.*

Joseph Koyiaki: I do suggest that these people should be transferred within the districts where their mother tongue is spoken

Translator: *Neaku kejoito keyieu na laiguenak nai tata olaiguenani lena kop neidimi atosh transfer metangasa alo aku olaiguenani le manga neigil amana ine wueji alo oloitokitok mpka nebolu lukuny.*

Joseph Koyiaki: Thank you very much.

Translator: *Ashe oleng.*

Com. Mutakha Kangu: Haya tupate Tiges Lesingo.

Tiges Lesingo: Mimi naitwa Tiges Lesingo.

Translator: *Keji ninye Tiges ole Lesingo.*

Tiges Lesingo: Ninatoa maoni yangu kwa vile tunaiona Katiba ya nchi vile inaendelea.

Translator: *Nejo keitayu duat enyena ana enaikunita Katiba enkop.*

Tiges Lesingo: Na ninaposikia kwamba tunaangalia mambo na tuone vile nyuma, vile viongozi wale wako nyumba vile wataendelea.

Translator: *Na teni kiguanare na enikiguna erikore enkop ang te siadi.*

Tiges Lesingo: Na tunaanzisha watoto.

Translator: *Nikinteru te siai onkera.*

Tiges Lesingo: Hasa kwa mambo yale ya umaskini ya nchi, sisi wenyewe tuko maskini sana.

Translator: *Na tene ingor esiai ang iyiok na ikira aisinak oleng.*

Tiges Lesingo: Kwa sababu tunaona wale wako wanataka kusomesha watoto.

Translator: *Ekidolita ajo keyieuni neisumi nkera.*

Tiges Lesingo: Na unaona mtu hana chochote.

Translator: *Ne meeta oltungani ai toki.*

Tiges Lesingo: Kwa mapendekezo yangu.

Translator: *Ore nai nanu.*

Tiges Lesingo: Ningeona kwa vile fedha ya wanyama ya pori kama Maasai Mara na kwingine, tungepatia wale watoto wako maskini wa wazazi hawawezi kuwasomesha.

Translator: *Odolita nai ninye ajo ore kuna pisai oshi pookin naitalakuni te siai onguesi neyauni aisumie nkera pookin laisina.*

Tiges Lesingo: Na wagawanye ili wananchi wafaidike pia.

Translator: *Na tenelo duo meta kumok neorokini doi lewa metorioro.*

Tiges Lesingo: Kwa sababu tuko na watu ambao ni maskini zaidi.

Translator: *Amu eikiata laisnak kumok.*

Tiges Lesingo: Na pia, kama vile mambo hii ya ardhi ya kuuza pia ningependekeza kwamba ingewezekana tuweke katika tittle watoto wa baba.

Translator: *Ejoito na keyieu na ore ena siai emirare enkop pookin pekimboyo tenekipik si kar no enkerai tiatu tittle.*

Tiges Lesingo: Na si vijana pekee yao.

Translator: *Ne me layiok ak.*

Tiges Lesingo: Pia na wasichana.

Translator: *Hata sininche ntoyie neitushulakin tittle.*

Tiges Lesingo: Kwa sababu watoto wote ni sawa.

Translator: *Amu ore ina kerai na enkerai ake ana enkae*

Tiges Lesingo: Na akiolewa, yule mtu atakayemuoa atakuletea mali kwa boma yako.

Translator: *Na ore ake Kenya si enayai ena kerai ayami na kirewakini ngishu.*

Tiges Lesingo: Ndio wakati huo kama mtoto anaolewa, jina lake litolewe katika hiyo tittle.

Translator: *Na keyieu neitobiri kuna tittle neta ore ake ina olong peami enkerai niya siyie tittle meshomoki ajut ina arna.*

Tiges Lesingo: Hiyo ndio pendekezo langu kwa tittle kuzuia mambo ya ardhi.

Translator: *Neaku neja nai ninye ejointo pe iboyo emirare enkop.*

Tiges Lesingo: Lngine, wanyama wa pori.

Translator: *Esiai onguesi.*

Tiges Lesingo: Hii mambo ya wanyama wa pori, tungeona ya kwamba kama mnyama anapoua binadamu.

Translator: *Ejoito tenear ngues oltungani.*

Tiges Lesingo: Haingeweza mtu apatikane hata mnyama apatikane lakini angelipwa kama milioni mbili.

Translator: *Ejoito ninye keyieu na ore ake pe aku etara engues oltungani na milionini are elaki ilo tungani.*

Tiges Lesingo: Kwa sababu sisi sote ni wenyeji wa nchi hii na wanyama wanatuletea faida katika nchi hiyo.

Translator: *Amu kiti na pookin ina kop na kagira nena guesi aaki iyiok faida.*

Tiges Lesingo: Na pia tunataka kama mtu atauawa na mnyama tunataka familia yao wapate faida.

Translator: *Na kiyieu si iyiok nikidol enkiti toki na natum ormarei teneaku na etara engues oltungani.*

Tiges Lesingo: Kwa sababu wanaweza kuachwa hivyo na hiyo ni mbaya. Kwa mfano KWS inatunyanyasa, mtu anapewa compensation ya elfu arubaini au elfu thelathini, hiyo ndio mimi ningependa katika mapendekezo.

Translator: *Ejoito aikunyi tena kata ngalifuni tomoni uni nalakitae iltunganak tenear nguesin.*

Tiges Lesingo: Na hiyo ndio tunaangalia sisi, kitu gani kitakachtulinda baadaye.

Translator: *Amu kejoito na akitobirita baa narip iyiok taisere.*

Tiges Lesingo: Pia mambo ya kusomesha watoto wasichana.

Translator: *Ejoito sininye ore te nkisuma ontoyie encho roi ntoyie isuma ake apuo abaya enabaya ngayiok.*

Tiges Lesingo: Ningependa wasichana wasomeshwe na waendeleo mbele kama vijana.

Translator: *Ejoito sininche ore te nkisuma ontoyie encho doi ntoyie eisuma ake apuo abaya ene baya nkayiok.*

Tiges Lesingo: Kama wanaweza kufika university kuwa madaktari.

Translator: *Encho epuo mpaka nepuo Abaya University.*

Tiges Lesingo: Hata lawyers au nini.

Translator: *Nepuo aku ntongonak pookin sininche.*

Tiges Lesingo: Kwa hivyo mimi ningependekeza ya kwamba hata kwa masomo yao wawe namna hiyo.

Translator: *Neaku etejo peisumu si ninche ntoyie aiko nija.*

Tiges Lesingo: Ya kwamba msichana akija akaolewa na baadaye yeye mwenyewe anaweza kupata njia ya kujifaidisha.

Translator: *Peyie teneyami ta taisere sininye ina kerai neyami eta enkerai ngen.*

Tiges Lesingo: Basi kwa hayo machache nitasema asante, ni hayo tu.

Com. Maranga: Asante basi, jilandikishe Mzee. Tupate Joseph Yiakae.

Joseph Yiakae: Mimi sina mengi ya kusema.

Translator: *Etejo mekure eta ninye ngumok oleng.*

Joseph Yiakae: Lakini sitasimama bure nitasema mawili tu.

Translator: *Ata ake si nguti.*

Joseph Yiakae: *Esiai enkop ta nanu aimaki.*

Translator: Yeye anataka kuongea maneno ya ardhi.

Joseph Yiakae: *Ore aimaki esiai enkop na inji aikunu.*

Translator: Anataka iendelee namna hii.

Joseph Yiakae: *Idolitata ajo ore enkop nikiti na enkop natoyio.*

Translator: Mnaona mahali tunaishi ni nchi kavu.

Joseph Yiakae: *Ore apa enkop ormaasai pookin ebaiki Laikipia, ebaiki Nanyuki, ebaiki Olomuruti ona Nairobi. Na enor Maasai opa.*

Translator: Area ya Rumuruti na Molo yote ilikuwa ya Wamaasai.

Joseph Yiakae: *Ore ena apa natoyio na kegira asujaki iyiok*

Translator: Na hii nchi kavu watu wanatufuata mpaka hii nchi yetu kavu.

Joseph Yiakae: *Ayiolo duo nanu ajo te lukunya ai ninye eoshitoi darubini enkop nemeti toki.*

Translator: Yeye anajua area hii inajulikana kama area ambayo haina kitu.

Joseph Yiakae: *Nayieu naji nejo Katiba ngejuk naomon ta nai ajo ore....kerare nai Katiba neyieu nejo ere enkop ormaasai nelami. Ore apa enawaki neshukuni.*

Translator: Yeye kwa maoni yake anasema, Katiba mpya iseme watu wakae mbali kabisa na ardhi ya Wamaasai na ikiwezekana ile yote ilichukuliwa irudishwe.

Joseph Yiakae: *Amu ketelejaki apa lapa moruak liapa aisho orkumbau pa kelo ormoruo tugul meyai enkop.*

Translator: Kwa sababu wale wazee wa zamani walidanganywa labda walipewa kitu kidogo halafu wakapeana ardhi.

Joseph Yiakae:peiger oltungani lemayiolo ajo ga abila akepoking a Kenya peaku ena kop enor maasai tene ishunya ormaasani. Kainyo ta pekiar iyiok ina kata.

Translator: Halafu wanaandika katika hizo ma-agreement zao ati so long as the Maasai exist as a race.

Joseph Yiakae: Ama tata ina toki emidol doi duo ninye ajo nayiolo keyieu neshukokini yiok enkop ang, na tenemeshukunoyu nelakini yiok entoki nikiyieu.

Translator: Anasema ikiwezekana turudishiwe ardhi yetu na isipowezekana tupewe compensation.

Joseph Yiakae: Ore ta doi ushahidi naitodolu ajo enang ore enkarna naji Runguruti na Oomuruti.

Translator: Ile kitu inaonyesha ardhi ni yetu kabisa, kwanza hayo majina ya mahali kama Rumuruti, kama Nanyuki, hayo yote ni majina ya Kimaasai.

Joseph Yiakae: Neaku ta ina exbirt naitosha ajo enkop ang apa ina.

Translator: Kwa hivyo hata tukienda kortini tukisema hiyo ardhi ni yetu hata hayo majina yanatosha kuturudishia.

Joseph Yiakae: Na kajo nanu.....

Translator: Anasema ni hao watu tu wa upande wa Dorobo ndio utawakuta upande huu.

Joseph Yiakae: Lolo kaparo.

Translator: Hawa wa akina Speaker.

Joseph Yiakae: Ninche apa ake atunguayioki.

Translator: Ni wao tu wachache ndio waliwachwa huku.

Joseph Yiakae: Natamanaki sininche keiminia. Entushukoki iyiok enkop ang antejo ta peishori enkop ang te ine.aru elakini iyiok entoki nikiyieu.

Translator: Anasema muandike kwamba turudishiwe ama tulipwe kile tunataka.

Joseph Yiakae: Aningito si entoki najo, eji ore rail way na ninye apa narish iyiok o kulda tunganak.

Translator: Tena anasikia kwa uvumu ya kwamba border yetu ilikuwa ni reli

Joseph Yiakae: Ore tenakata sinano enkop eng.

Translator: Kwa wakati huu hii area Embakasi / Kintengela si kwa Wamaasai.

Joseph Yiakae: *Eji Machakos eti.*

Translator: Iko upande wa Machakos kwa sababu ya reli.

Joseph Yiakae: *Engas si aitoki amir, entushukoki iyiok enkop ang engero doi peeishori iyiok enkop ang tana rail way, na rail way na mpaka mwisho.*

Translator: Anasema kama mpaka unakubaliwa uwe ni railway, uwe na railway mpaka mwisho lakini si railway tu sehemu kidogo halafu inarukwa.

Joseph Yiakae: *Ore ta ine wueji enkop naitabaiki nanu ine.*

Translator: Anafika hapo na maneno ya ardhi.

Joseph Yiakae: *Etejoki ta nai, ore tiatua ena buku nanyokie oshi nikisumita na kejoitoi ore tata ana guna electoral areas, word ashu constituencies.*

Translator: Anasema anaona maneno ya constituencies ama wards.

Joseph Yiakae: *Nayieu na nanu najo ore enai ata tana iltunganak tikitam oti Location neriki amu iltunganak.*

Translator: Anasema hesabu ya watu isiangaliwe, iangaliwe hata geographical, hata kama mtu ata-represent watu ishirini hawa sio wanyama ni watu.

Joseph Yiakae: *Amu ore ta payie atejo neja,*

Translator: Anasema hivyo kwa sababu,

Joseph Yiakae: *Mekure kiyieu neitokini ayaki iyiok ana ngues.*

Translator: hatutaki tena tuchukuliwe kama wanyama.

Joseph Yiakae: *Amu ore pekitiroguwa nikipik teina kata na ilo kuak keji ake meeta ormaasai meti in kop, meti ina kop, enkop narok ake, enkop narok ake. Ainyo naitoroga bore olorere?*

Translator: Ni kwa sababu inasemekana sisi si binadamu lakini si tuko wengi.

Joseph Yiakae: *Naomonu ajo kore erikor naatae tewueji nati million oltunganak netai te wueji neti iltunganak onom.*

Translator: Anasema ikiwezekana representation ile inafanywa katika area ile iko densely populated na ile ina watu wachache iwe sawa sawa.

Joseph Yiakae: *Na lotu ena wuej endungore.*

Translator: Anakuja kwa urithi.

Joseph Yiakae: *Are enkerai ormoruo na enenye.*

Translator: Mtoto ni mtoto wa mzazi.

Joseph Yiakae: *Tena nkeru tomon ata.*

Translator: Kama ni watoto kumi ako nao.

Joseph Yiakae: *Eti ntoyie olayiok.*

Translator: Wakiwa wasichana na vijana.

Joseph Yiakae: *Na keta haki tolchampa lai.*

Translator: Wako na haki kwa shamba la mzazi wao.

Joseph Yiakae: *A tena a orchampa lai.*

Translator: Nikisema ni shamba langu.

Joseph Yiakae: *Olchamba lai we nkitok ai*

Translator: Ni shamba langu na mke wangu.

Joseph Yiakae: *Na tana ngituak tomon doi duo amu neiya na ninye iyiok kiya.*

Translator: Na kama niko na bibi kumi kwa sababu hiyo ni kawaida yetu.

Joseph Yiakae: *Netii ngituak pokira are atua ena tite okuna kera ainei pookin natoiwuo.*

Translator: Wote wawekwe kwa hiyo tite hawa akina mama kumi na watoto wao wote.

Joseph Yiakae: *Kai na epuo?*

Translator: Wataenda wapi?

Joseph Yiakae: *Ka nguna ngae na?*

Translator: Ni watoto wa nani.

Joseph Yiakae: *Nelo ta duo aku bahati torono itoiwu ngumok neaku duo enyamali ino ena. Kake meta enepuo.*

Translator: Kama wewe ndiwe utakuwa umeshindwa kupanga uzazi basi itakuwa bahati mbaya kwako.

Joseph Yiakae: *Nayiolo nai ore entoki naitanyamal iyiok teine na kuna ntoiyie neitu eyami.*

Translator: Na ninajua shida iliyoko ni wasichana ambao hawajaolewa.

Joseph Yiakae: *Ntoiyie to ngangitie,*

Translator: Hawa wanakaa kwa boma.

Joseph Yiakae: *Na keta haki.*

Translator: Hata hawa pia wana haki.

Joseph Yiakae: *Tenetala ormoruo incho olchamba oaku ormoruo lenye.*

Translator: Akikosa bwana apewe shamba, hilo shamba liwe bwana yake.

Joseph Yiakae: *Kake tenepuo si alo aleja amu ankop etodua amju enkop etodua naisho. Nepuo aingoru ai kop.....*

Translator: Na anasema akipata bwana akiwa hapo kwa sababu wazee wengine wanaweze kuo kwa sababu wameona msichana ako na shamba ili amuo ndio apate shamba, kama anaolewa hiyo shamba anyang'anywe.

Joseph Yiakae: *Oh ta ene wuehi e siasa.*

Translator: Anataka kuongea kidogo laini ya siasa.

Joseph Yiakae: *Ore ene wueji orbungei nakajo nanu O level and above qualifications.*

Translator: Anasema yule mtu anayetaka kiti cha ubunge lazima awe amefika kidato cha nne.

Joseph Yiakae: *Ore ine wueji orcouncilani.*

Translator: Na kwa Madiwani.

Joseph Yiakae: *Ninchi si ninye eaku ine wueji e O level amu kelo doi nepuonu ngolitino na keirori kulie kutukie niyiolo kanyo ejoitoi.*

Translator: Anasema hata hao wawe "O" level and above kwa sababu saa zingine wanaweza kuenda kwa mikutano na kama watu wanaongea lugha ya Kizungu huelewi.

Joseph Yiakae: *Gaingae na nikitoni asujisuj aibelekenyaki entoki najoito lewa.*

Translator: Ni nani atakufuata kila saa akufanyie translation ya mikutano kama hujui?

Joseph Yiakae: *Neaku kajo si nanu O level neilep.*

Translator: Kwa hivyo anasema hata councillor awe wa "O" level na kuenda juu.

Joseph Yiakae: *Nelieo eisho doi ninye engisuma dou ajo tipat penyo.*

Translator: Ndio ionekane kwamba masomo ina maana.

Joseph Yiakae: *Oh ta enkop,*

Translator: Maneno ya ardhi.

Joseph Yiakae: *Ake ene wueji olchambai amu aning eji kejo eji kulie tunganak te kulie wuejitin ena kop pa ekai onom ake eta oltungani.*

Translator: Anasema watu wanasema mtu asiwe na hekari zaidi ya hamsini.

Joseph Yiakae: *Ore ta nai te nanu, na tenakatumoki nai anoto one million acres na kaya.*

Translator: Anasema kwa maoni yake hata kama mtu mmoja angepata eka milioni moja anachukua tu hakuna shida.

Joseph Yiakae: *Tene ingor matejo hectares ninye nai nati Kajiado District.*

Translator: Anasema ukiangalia hectares zile ziko katika Kajiado District.

Joseph Yiakae: *Na tenilo Central Province matejo nai district nabo tiatua Cetral Province a Murang'a*

Translator: Anasema ukienda mahali kama Murang'a for example.

Joseph Yiakae: *Ebaiki na sapuk nayiolo.*

Translator: Labda iwe kubwa ama ndogo.

Joseph Yiakae: *Pa kai tata eimie kulo tunganak enkop enye peta nkopie ekule tunganak egirae akuenu*

Translator: Kwani hawa ardhi yao ilienda wapi ndio waje waangalie ardhi ya wengine?

Joseph Yiakae: *Me turuha duo oltungani teine tena kigori doi duo totona teine amu ine na peni ino netoroki apa iyiok isupuki enkop na doi iiyiok nemekure enyikaki iyiok oltungani. Tena ekae ep imiet tororiosei inche eya, tena ekai ip nabo tenenyikae incho eya, tena eka tikitam eta ole Tobiko tena kop incho eya.*

Translator: Anasema watu wakiwa wamemaliza wakae hapo hapo hata kama wataumia waendeleo kuumia hapo, mahali watu bado na mashamba yao hata kama mtu anaweza kupata eka kuma au ishirini, ni shauri yake achukue hizo.

Joseph Yiakae: *Ore na lelo ta lo ekai onom incho eigoru te district enye paiguru iyiok enikitum tenkop ang.*

Translator: Basi hao wanasema mashamba ya hekari hamsini wafanye hiyo iwe sheria ya district yao lakini si ya upande wa kwetu.

Joseph Yiakae: *Ine ta nanu aitabaiki.*

Translator: Amefikisha hapo.

Com. Mutakha Kangu: Asante, andikisha jina Mzee. Basi tupate Julius Pemba.

Julius Pemba: Mine is a written memorandum.

Com. Mutakha Kangu: You have submitted?

Translator: *Etejo ta eishoyie ninye enkardasi naigero. Ashe oleng.*

Com. Mutakha Kangu: *Olotu Kasainne.*

Translator: Hata huyo mwengine amepeana memorandum.

Com. Mutakha Kangu: Amepeana written memorandum. Justuce Ningalas.

Justus Ningalas: I will also ask to present this memorandum because I do not have spectacles and I cannot read without them.

Translator: *Etejo ta olntasat etamoruo mekure edolisho oleng kake eigero duo enkardasi keishoyo enkardasi amu etorikinore duo miwani.*

Com. Mutakha Kangu: Basi tupate Kaika Kosum, ndiye huyo?

Kaika Kosum: *Nanu ta eji Kaika ole Kosiong.*

Translator: Yeye anaitwa Kaika Kosum.

Kaika Kosum: *Nera ntokitim nanairo are.*

Translator: Yeye atazungumza maneno mawili peke yake.

Kaika Kosum: *Enkop*

Translator: Anataka kuongea maneno ya ardhi.

Kaika Kosum: *Wuejungore.*

Translator: Na pia urithi.

Kaika Kosum: *Eti nai oltungani otejo etejo nai enkerai nati ede gene iyiok Nairobi.*

Translator: Kuna mtu aliuliza swali kwamba, Nairobi ni yenu?

Kaika Kosum: *Najo kuldo oitashe telde ore Nairobi na enang.*

Translator: Yeye anasema ndio ma-Commissioner wasikie, Nairobi ni yetu.

Kaika Kosum: *Ore apa Nairobi torkaputie enkeri orkaputie tenedung oltungani enkek are nikimutakini nabo.*

Translator: Hapo zamani kwa maneno ya Kimaasai hasa section ya Kaputei, area hiyo ya Nairobi, mtu ukikata fimbo mbili kutoka kwa hicho kichaka unachapwa na moja unabaki na moja, kwa sababu haitakikani uharibu environment.

Kaika Kosum: *Kajoki intae ore tena kata ake nagira ake irmaasai ana ina gata na gemirtae doi iyiok.*

Translator: Anasema hatujabadilika Maasai ni wale wale lakini tunakimbizwa.

Kaika Kosum: *Amu ore apa peponui ene wueji e Athi River, ore pekitunguatie Athi River na enewueji najij Kenya meat ninye eyiawuaki, ore ake peorita olo gingora neji esika amu lipis.*

Translator: Anasema ile ilitufanya tutoroke kutoka area ya Athi River wakati KMC ilijengwa, kulikuwa na whistle inapigwa halafu tukisikia hiyo whistle tunaambiwa tutoroke ugonjwa umekuja.

Kaika Kosum: *Najoki tena kata ake kulo otoni megure eta enikipuo.*

Translator: Sasa anasema tulikimbizwa kutoka area hiyo yote tumefika kwa ukuta sasa hakuna kukimbia.

Kaika Kosum: *Neaku ore enterit najoki intae kinoto apa title kake etanya apa Kenya eyiolou ajo ore irmaasai ore enterit na enenye.*

Translator: Anasema tuko na ma-title na kila kitu lakini serikali ilikataa kutambua ya kwamba ardhi ya Wamaasai ni yao.

Kaika Kosum: *Amu ore pemeyiolo iltunganak eta omirta, oinyalakita.*

Translator: Sababu ya kutojua hiyo na serikali ni kwamba kuna watu wanapeana information isiyo ya kweli.

Kaika Kosum: *Najoki intae ore tata ene wueji naji ene nterit na kiaku keitayuni te Kajiado neyauni atu irmaasai meta ore title ai na emor marei le ngae ele sire.*

Translator: Sasa anasema anataka title ikitolewa iwe iko na majina ya familia nzima.

Kaika Kosum: *Amu ore tenakata kitoni tene kietayutoi titoli, tena kata enkop orkaputie kintashe tene aitaki iltunganak titoli enye. Nemidoltai iton koltungani oti ang neyauni ajoki ingo neitu epik sahihi neaku ore tena kata itonita tene eidimi ake atimir ina kop iti ang nikipuonui ajoki eidipa duo atimir enkop ino.*

Translator: Anasema njia ya kutoa title si mzuri kwa sababu mtu mwingine anaweza tu kukuletea title yako ambayo haistahili, inatakiwa mtu ajiletee kwa sababu kama mtu anaweza kukuletea title inaonyesha hata anaweza kuuza hilo shamba lako bila wewe kujua.

Kaika Kosum: *Meta kayieu najoki intae ore land board nati Kajiado me land board natonita arip enkop enamirita.*

Translator: Anasema land board ile iko katika wilaya yetu si land board ya kuchunga ardhi lakini inauza.

Kaika Kosum: *Amu kama naarake kaingae nikiliki ajoki olingae ilo shamba iyata title tiaji. Ore teine wueji nikiakini mpala nikijokini isaina nelo nedanyi ina, ore ijo aitashe teidie wueji nikiakini enaduo nawaki nikiyakini ana ino. Kaingae nayiolou ajo inchoiye ina title.*

Translator: Ni ile njia tu anarudia ya kwamba title inapeanwa kwa njia isiyofaa unaletewa makaratasi zingine una-sign halafu unarudishiwa title.

Kaika Kosum: *Neaku kijoito ore enkop ang ormaasai na keaku na enormaasai.*

Translator: Anasema ardhi yetu iwe yetu.

Kaika Kosum: *Neaku ore na entoki naji majimbo na ina sidai te iyiok irmaasai.*

Translator: Anasema pia Majimbo ndio mzuri kabisa kwa Wamaasai.

Kaika Kosum: *Ore enaikunaki, keaku ore tena orkejuado nijoito olajiodo. Na kajoki intae irmaasai waare ake oti. Ore ina kop mayiolo ajo kenya kop.*

Translator: Sasa anasema katika district headquarters na ni Wilaya yetu ukikuta tuseme department ya serikali labda upate Wamaasai wawili, wale watu wengine wote sio wa hapo.

Kaika Kosum: *Na ina tata pejoitoi emaisho oltungani ekai imiet. Kejoitoi tena kata periuwa enkop ang pookin ana neiya. Neaku tena kore iyiok irmaasai nikijo ore tena kata orkejuado na olalang na pookin ake po olalang enkarana.amu ore mali nati ngishu natii nankuna ang ore tena kata na kitoni tenewueji amu eimakaki tana ii ana kuna enadoi naji, kuna doi nationao park, kore tena kata ilchambai lang naore tena national park epuku kulo nguesi apuonu ilchambai lang. Na enikinyikaki iyiok national park ngishu ang nemiri tonteki. Nainyo peiba, enkop enye, kanyo na pepuo amir ngishu to ntegei enkop enye kake ore kuna nguesi nati ena kop ang nememir.*

Translator: Kwanza alitangulia kusema, wilaya yetu ile inaitwa ya Wamaasai ni kwa jina tu kwa sababu economic power yote imeenda kwa watu wengine, halafu anatoa mfano wa national park, anasema sasa saa hizi tukikaa hapa wanyama wote wametoka kwa park wako kwa mashamba yetu na sisi wakati nyasi inaisha kwa mashamba yetu tukipeleka ng'ombe wetu kwa national park, wanakimbizwa na helicopter. Inaonekana ya kwamba wana-value wanyama zaidi ya wale ngombe wetu.

Kaika Kosum: *Na ore ninye pajoki nanu intae ore entoki naisho iyiok neaku enkop ena ang na teneyanyiti enkop ang neishori iyiok meta enkop ang nepiki sheria peyie teneaku teneLOTU engues naidim si nanu atimira. NateneLOTU engues naidim atiaki oloPENY engues eowo engues ino, kake peinyo doi pananu ejokini euwo engiteng ino kake mayiolo nanu atejo euwo engues ino.*

Translator: Anasema iwekwe kwa Katiba ya kwamba, ardhi iwe yetu na iheshimiwe ili wanyama wakitoka kwa park wakiingia kwa mashamba yetu, huyo mnyama awe ni wangu hata nikitaka kumchinja ni sawa. Kwa sababu ni kwa nini mimi napendwa saa zile nachunga wanyama na ng'ombe wangu akienda kwa shamba la wanyama hatambuliki ama ninawekwa jela.

Kaika Kosum: *Na kajo ta nai teneidimayu neyanyiti intaitoli ang nelo ina. Naitoki alotu ene wueji enjungore ormaasai, tolchamba, ore nai enadou wueji naji enentito olayioni na nabo, kake kore enewueji emirata enkop te tite na pookin ake entoki naibooyo ormarei muzima. Amu ena toki naji ole meetai engeno, etojoki apa po mimir enkop tinininingogo oentomononi, nabaiki nera ntononok inonok uni, nadol oshi teda alo tolmaasi teyiok ore kuna tomonok uni keti entomononi nabo na ninye engen nincho ake ina ngen eibuk niakuku tenebo. Neaku ntai pokira are oinosita ilo shamba.*

Translator: Anasema sasa, title deed iwekwe jina la familia mzima, kwa mfano sasa wazee wameerevuka sana. Akitaka kuuza shamba na amea bibi watatu halafu ukiangalia kati ya hawa bibi zako unaona mmoja ni mwerevu kuliko wengine, unaenda kuwa karibu na huyo, huyo ndiye unamfanya awe anapendwa zaidi, mbembelezane halafu nyinyi wawili ndio mnakula shamba la wengine.

Kaika Kosum: *Na ore ajoki intae, nepiki pekiaku tenebo pookin te olo shamba layiok, o kuna tomonok ainei. Ore ene wueji naji nontoyie ore entito natala orpayian netiu ake sininye ana oloyioni. Ore enanoto orpayian nelo.*

Translator: Anasema pia juu ya urithi kwa sababu ya wasichana, wasichana ni kama wavulana tu lakini kwanza asiwekwe kwa tite kwanza tuone yule hajaolewa. Yule amepata bwana, sawa, lakini yule hajaolewa basi anawekwa katika urithi wa shamba.

Kaika Kosum: *Amu ore ta ena toki nikijo mata tenebo pee amu lewa ake onya ilchambai Kenya sininye ngituak ilchambai. Kitodua natimira ilkulenye meta mikijo mata tenebo pookin amu nikinya ilchambai tenikiaku nabo. Enya ngituak ilchambai si ninche ana iyiok. Meta tinikiaku nabo nasidai tene kirisioyu kake Kenya si ninche nchambai.*

Translator: Anasema equality ni sawa, kwanza inasemekana wanaume ndio wanauza shamba sana lakini tumeona wanawake wale kama widows ama wale wako na mashamba yao wenyewe hata hawa wameuza pia kama wanaume. Kwa hivyo hata hawa wanauza tu hakuna tofauti na wananume.

Kaika Kosum: *Na kayieu nai najoki intae ore ene wueji neidipayu ine. Ore enkae, enewueji neji ene nkop inkitala enkop pookin. Ana irkek,*

Translator: Anataka kuongea kidogo kuhusu environment.

Kaika Kosum: *Ajoki intae ore ina na pookin ta ake pekitumoki, ina siai naji inaingor iltunganak ilntokitin enye, tenelami roi iyiok peyie tinikitua amu ijo ake irmaasai kiti osina le nkaji nati olayo, nejo si silenkaji eyieyio talakunye enkata natumoki oltungani emanyisho. Nikitokitio amu ore ele muran na iyiok oyuu. Neyiolo tata ninye eneikunari enkop meta ore metabaigi okutu kiyiok irmaasai si lenkaji e yieyio, talakunye tene wueji naji enkisuma, amu iyie otoyu kulo, ata edol elotu oloitobirie.*

Translator: Anasema kuhusu environment sisi tumepata vijana wetu ambao pia wamesoma, kama sisi, ametoa mfano wangu na Tobiko. Akasema serikali itoke kando isi-dictate vile tutafanya sisi wenyewe tusimamie kwa sababu hata tumepata vijana wetu ambao wamesoma watatusaidia ku-manage hiyo environment.

Kaika Kosum: *Na kayie na najoki nanu, ketolotu na aku enkop ene majombo pekindashieki ate aidipa.*

Translator: Serikali anasema iwe ya Majimbo ili tujitawale.

Com. Mutakha Kangu: Asante Mzee, tupate Timan Njoome.

Timan Njoome: *Ore ta enaai edokuya, nape mata nkumok najo.amu esiai e Katiba duo kietuo.*

Translator: Anasema pia anataka kuchangia hii maneno ya Katiba.

Timan Njoome: *Na ore entoki natudumwa sapuk oleng.*

Translator: Kile anataka kusema.

Timan Njoome: *Na esiai enkop.*

Translator: Ni maneno ya ardhi.

Timan Njoome: *Amu ninye osina likiata tena kata amu kinotito enkisuma nintera atum.*

Translator: Anasema shida kubwa ni ardhi kwa sababu maneno ya masomo si mbaya sana hapa kwetu.

Timan Njoome: *Naomon serikali peisho iyiok maitoriai enkop ang*

Translator: Anasema itambuliwe ama serikali ituachie tutawale ardhi yetu.

Timan Njoome: *Mali natii shumata enkop onati abori.*

Translator: Anasema mali yote ile iko katika ardhi yetu.

Timan Njoome: *Amu ina toki kitodua ajo ninye naret iyiok tena kata.*

Translator: Kwa sababu ardhi tu ndio inaweza kutuweka vizuri.

Timan Njoome: *Ore enaai nabaye,*

Translator: Na ya mwisho.

Timan Njoome: *Najoki irmaasai tene wueji amu kiti ene wueji pookin olorere lang oningu enkutuk ang.*

Translator: Anasema ili watu wasikie.

Timan Njoome: *Enyoito ematapal emirata enkop amu etaboluo yiok enkai ngonyek amu layiok lang tena keta kulo ogira auta iyiok tena te kuna toki naikilikuani iyiok nakira aikilikuana iyiok.*

Translator: Uzaji wa ardhi uwachwe kabisa.

Timan Njoome: *Enyoito si maitorisio ntoyie olayiok.*

Translator: Pia vijana na wasichana wawekwe wawe sawa.

Timan Njoome: *Ine wueji aitabaiki amu ina nadou ata palotu.*

Translator: *Ashe oleng. Owu inkeru enkarna tene.*

Com. Mutakha Kangu: Haya tupate Olelethati Parnyombe.

Oleletuathi Parnyombe: *Nanu ta ilo oji ole Letuati.*

Translator: Anasema haya ndio majina yake.

Oleletuathi Parnyombe: *Ore entoki najo nanu tena kata aitashe tene,*

Translator: Kile kimemfanya asimame.

Oleletuathi Parnyombe: *Na esiai enkop.*

Translator: Ni ardhi tu.

Oleletuathi Parnyombe: *Kajo ore enkop ang ewaki apa to larin ip loishari.*

Translator: Anasema miaka mingi sana iliyopita ardhi yetu ilinyakuliwa.

Oleletuathi Parnyombe: *Na tata doi duo napuonu aning apa entoki apa nawaiyekei ina kop ang apa ina kata.*

Translator: Na yeye anasema hajui labda atasikia leo, ilichukuliwa kwa sababu gani.

Oleletuathi Parnyombe: *Nikining eji ewaki apa ina kop ang ano Nairobi, lelo supuki pookin tengaraki iltunganak apa*

musan eshomoki alej.

Translator: Anasema kuchukuliwa kwa hiyo ardhi yetu ni kudanganywa kwa wale wazee wa zamani wale walikuwa wanaweka ma-treaties.

Oleletuathi Parnyombe: *Ore tata ebaki ena tena kata nikiti mekure elo.*

Translator: Anasema, tunasema ya kwamba mpaka mahali tuko sasa hatutapeana hata step moja.

Oleletuathi Parnyombe: *Kitabaitie si iyiok mwisho ewueji nikipuo.*

Translator: Anasema wamefika mwisho wa kusonga.

Oleletuathi Parnyombe: *Teda alo e Nairobi apa eitadokitoki iyiok.*

Translator: Tulikimbizwa kutoka Nairobi.

Oleletuathi Parnyombe: *Enyagagi ashuku iyiok tedaalo emiking*

Translator: Mpaka pande ile kama Makindu watu wameanza kupanda.

Oleletuathi Parnyombe: *Kai na tata iyiok kipuo, kilep doi aku enchuma enkai ana kop kipuo.*

Translator: Sasa sisi hatutazamiwi kwenda popote kwa sababu labda twende kwa mawingu ama tuingie chini ya ardhi, hakuna pahali pengine pa kuenda sasa.

Oleletuathi Parnyombe: *Mekure eta enikipuo eta ene wueji ake kiti naninye ake kiti.*

Translator: Anasema mahali tuko ndio tutakaa kabisa na hakuna mahali pa kuenda.

Oleletuathi Parnyombe: *Itoningo nai intokitin naitasaki iyiok tedalo erewuni mpaka nikipuo na makindu.*

Translator: Mmesikia vile imesemekana.

Oleletuathi Parnyombe: *Ore rail way ninye apa narish iyiok okuligae tunganak.*

Translator: Railway ndio ilikuwa mpaka wetu.

Oleletuathi Parnyombe: *Etiapa tata oldonyo osambu nikirishare okulikae tunganak, kanyo pe shomo ina.*

Translator: Halafu kupita hatua fulani watu wengine wakavuka hiyo railway wakakuja upande huu.

Oleletuathi Parnyombe: *Ama naji tana serikali kanyo pemeya serikali orkejuado, pa esirkali ake enkop ake naya.*

Translator: Anasema kama ingekuwa ni hiyo ardhi inatakiwa itumike vingine, ingekuwa ni watu wa Kajiado ndio wameamua hiyo.

Oleletuathi Parnyombe: *Neetae tema kata ore enkare naoki na ketai ina shalba naji ene makueni tena kata na ele kekun lang eti , orkeju lo lkelunyeti eti*

Translator: Anasema wakati huu, upande wa Kinyawa kuna park ambayo inashikana na upande wa chini wa Tsavo na iko upande wa Makueni.

Oleletuathi Parnyombe: *Ore nai tana keidimayu peshukuni ntokitin neshukuni ina park metushukokinoi Kajiado amu ene Kajiado ake.*

Translator: Anapendekeza ya kwamba hiyo ardhi irudishiwe watu wa Kajiado, hiyo park.

Oleletuathi Parnyombe: *Ore tena kata ena kop ang nareutai iyiok nimikiyiolo ajo kaji kipuo atejo nai entim.ore ena kop na ore ento nenangor iyiok title deed ang ake nitii oltungani wentomononi nememir likae tungani hata ina namiri teidie wueji tena kop ake epuonu apuo amir aningokino. Na iyioik irmaasai openy amiragino.*

Translator: Anasema anataka title deed iwekwe jina la Mzee na mama na hata kama italazimika ardhi iuzwe wauziane hao wenyewe lakini si mtu kutoka nje.

Oleletuathi Parnyombe: *Amu ore tena kata tena ... ena kop nije eji enkop nemeeta nopeny, ekeeta si ninye ore lelo ojoito meeta enkop ilopeny ninche ake oinyala amu ninche oiputa enkop enye, incho epuo apik inkajijik shumata onkulie.*

Translator: Anasema wale wanaona ardhi yetu ikiwa kubwa, wao ndio walimaliza ardhi yao, wakitaka kuendelea zaidi wajenge magorofa huko kwao lakini wasikaribie upande huu.

Oleletuathi Parnyombe: *Eji enang openy neiputayu nikipik nkajijik shumata onkulie ana ninche.*

Translator: Anasema kwa miaka michache ijayo, sisi pia tutazaana na tutajaa kwa hii ardhi mpaka tuanze kujenga magorofa.

Oleletuathi Parnyombe: *Ore sininye aning eji eti ene wueji tena kata ake shumata enkop ena anga, eji ore enkare natii atua enkop arashu soitok oti atua enkop nemeirkulalang. Kanyo na peta eng ana ena terit nati shumata ena ang najo peishori sininche iyiok mpaka enkare natii atua mpaka soitok tenetii olchamba lino neaku na nininok nena tokitim pookin.*

Translator: Anasema kuhusu shamba tunaambiwa ya kwamba ukienda futi kadha chini haitakuwa yako tena lakini sasa yako ni juu juu tu. Anasema anataka shamba yote hata kama iko na minerals, kila kitu iwe ni ya mtu binafsi mwenyewe hiyo shamba.

Oleletuathi Parnyombe: *Eji ore tena kata orkeju ana ele tene tii enkare nemeirshoritae iyie. Enetii enkare nemeenino ina are eji ene serikali nayiolo kanyo ninye enino.*

Translator: Anasema ikipatikana maji ama kitu chochote cha muhimu, inasemekana hiyo ni ya serikali, sasa nini ndio yetu?

Oleletuathi Parnyombe: *Ore si orkeju, najeitoi oke ore esinyai na ole serikali, na ore soitok oyau ina are metuo ajia na tele shamba lino eyau apik ilo keju enkare.*

Translator: Anasema serikali iondoke kabisa na kila kitu katika shamba kiwe cha mwenye shamba.

Oleletuathi Parnyombe: *Neta nkunaang intokitin pookin amu kegirai na roi egirai aiboki iyiok pesho, aitakuno nemeeta entoki naishoritai iyiok.*

Translator: Anasema inasemekana ni ya serikali lakini hakuna kitu serikali inapeana kwa mtu at the expense ya kile kitu anatoa kwa shamba lake.

Oleletuathi Parnyombe: *Neaku peishori sininche iyiok ina haki anga amu haki ang na ina amu ene wueji na enang.*

Translator: Ipeanwe iwe haki ya mtu.

Com. Mutakha Kangu: Asante Mzee, basi tupate Joseph Nongileti.

Joseph Nongileti: Kwa majina naitwa Joseph Nongileti.

Translator: *Nena ta nkar enyenak.*

Joseph Nongileti: Mimi kwanza ningependa tu kuzungumza juu ya wildlife.

Translator: *Ere entoki edukuya nayieu ninye neimaki na esiai onguesi*

Joseph Nongileti: Tunapoangalia hasa wildlife.

Translator: *Tene ingori esiai onguesi.*

Joseph Nongileti: Wanatusumbua sana sisi Wamaasai.

Translator: *Ekeitanyamalita iyiok irmaasai oleng.*

Joseph Nongileti: Na akika sisi hakuna chochote inatufaidi.

Translator: *Nemeeta faida teyiok pi.*

Joseph Nongileti: Kwanza kabisa kuna magonjwa ambayo hawa wanyama wanaambukiza wanyama wetu.

Translator: *Na keta moyiaritim nayiau nena nguesi ashurtaki ngishu.*

Joseph Nongileti: Na hakuna chochote ambacho hawa watu wenye wanashirikiana na hawa wanyama wa pori wanatusaidia nayo.

Translator: *Nemeeta eretoto tugul naishorita iyiok KWS.*

Joseph Nongileti: Hasa kabisa kulingana na vile mimi ningependelea.

Translator: *Ore ena enayieu nai nanu.*

Joseph Nongileti: Kuna aina fulani ya mnyama ambayo kama inawezekana tuangamize kabisa.

Translator: *Eti engues nabo fulani na keyieu na anata kiar aishu meta metii ena kop.*

Joseph Nongileti: Na huyo ni mnyama anayeitwa Ngatata.

Translator: *Na oingat.*

Com. Mutakha Kangu: (Inaudible)

Joseph Nongileti: Maana hawa wanyama (wildbeast) wanapo-increase. Hawa wanyama the more they increase, our animals decrease.

Translator: *Kejoito na paitorok amu tene ponari ninche neendelea ngishu ang adojo amu enkeya na tongishu.*

Joseph Nongileti: Maana hawa wanapozaa tu kidogo.

Translator: *Amu tene isho.*

Joseph Nongileti: Kuna kitu ambacho ng'ombe ikilamba kidogo wanakufa.

Translator: *Keta na entoki na nemej ingishu nemoyu.*

Joseph Nongileti: Na hiyo haina tiba.

Translator: *Neeta olchani.*

Joseph Nongileti: Kwa sababu hata kama inatiba hawajatupa.

Translator: *Na tana keta keta olchani na keitu kidol.*

Joseph Nongileti: Kwa hivyo kama inawezekana kabisa hiyo tupewe tuangamize.

Translator: *Na keiyie naji ninche nejo pe eisho iyiok serikali mataar nena nguesi aishu.*

Joseph Nongileti: Na pia bado nikizungumzia wanyama wa pori.

Translator: *ore nai teneiendelea te siai onguesi.*

Joseph Nongileti: Kuna hizi game reserves ambazo ziko katika upande wa Maasani.

Translator: *Etejo keti kuna wuejitin oshi neti nguesi tiatu enkop ormaasai.*

Joseph Nongileti: Na ninapoangalia kabisa mimi kama ningepewa nizungumze kivyagu ninasema, ni tupewe 80% ya hizi tutumie kwa sababu ni sisi ndio tunaumia zaidi.

Translator: *Ejoito ninye keyieu nai na ore entoki natumi tenena nguesi na ore ntononi isiet tiatu ip nashukokini lopeny.*

Joseph Nongileti: Especially kama watoto wanasoma.

Translator: *Etiu tata ana enkisuma onkera.*

Joseph Nongileti: Kama ingekuwa tunapewa bursaries kupitia kwa hawa wanyama, 18% at least sis Wamaasai tungesonga kidogo.

Translator: *Ejoito tana ikitumito oshi nena ropiani naingua ine wueji onguesi tengumoi na enata kisuma nkera kumok oleng*

Joseph Nongileti: Na pia kupitia kwa hizi Non Governmental Organizations.

Translator: *Egira na aimaki kuna ambunini oshi nemeene serikali*

Joseph Nongileti: Kuna nyingi sana Maasaini.

Translator: *Eketi ngumok naetuo ena kop ormaasai.*

Joseph Nongileti: Na vijana wetu wa Kimaasai hawahusishwi kabisa.

Translator: *Na ore ninye ana irkijanani lang nemeitinyikakini.*

Joseph Nongileti: Hata kwa wale waliosoma kidogo hawahusishwi.

Translator: *Hata ninye loisumate peno meitinyikakini tukul nena ambunini.*

Joseph Nongileti: Na wale vijana wengine wanaotolewa sehemu zingine wako tu kama sisi.

Translator: *Na ore lelo kijanani opuonu oingua nkulie wueitin na ninche oti nena ambunini etiu ana iyiok.*

Joseph Nongileti: Kama ni masomo pia wao hawana masomo zaidi kutuliko.

Translator: *Na tene enkisuma nemeeta sininche enabaa ana enagiyo iyiok.*

Joseph Nongileti: Kwa hivyo katika hizi NGOs vijana wetu wa Kimaasai wafanye kule.

Translator: *Neaku tana ore kulie wueitin na kuna ambunini napuonu ena kop ang neishori ninche irkijanani lang.*

Joseph Nongileti: Kwa sababu tumeona kwamba kuanzia sasa tunaweza.

Translator: *Kiatabaigitia amu kinoto engisuma.*

Joseph Nongileti: Hapo awali walikuwa wanasema hatuwezi lakini sasa tumeweza, tupewe.

Translator: *Ejoitoe ta apa tekuda olongi mekidim atas esiai amu eitu kisum kake ore tena kata nigisumate peshukokini matas irkazin.*

Joseph Nongileti: Ya mwisho.

Translator: *Ore ena baiyie.*

Joseph Nongileti: Ningependa tu kuzungumzia haki ya vijana.

Translator: *Keyieu neimaki esipat orkijanani.*

Joseph Nongileti: Kwa sababu kuna mahali ambapo wazazi wanaenda mpaka wanafinya wavulana, pia watoto wasichana wako lakini hata wavulana sana wanafinywa.

Translator: *Ejoito keironyita ta ilntasati irkijanani oleng.*

Joseph Nongileti: Kwa maana kuna mahali ambapo vijana wanatoa wasichana shuleni.

Translator: *Eti nai enkae na teneitayu nai enkeru te sukul.*

Joseph Nongileti: Kama kijana amekataa huyu msichana.

Translator: *Nelotu orkijanai aany ena tito.*

Joseph Nongileti: Mimi kulingana na vile naweza kusema, huyu kijana akikataa achukuliwe sheria inayostahili.

Translator: *Ejoito na tenelotu ele barnoti aitoki aany ena kerai naitawo nepikakini sheria nagol.*

Joseph Nongileti: Naye msichana pia achukuliwe sheria inayostahili sio mvulana peke yake.

Translator: *Hata si doi ninye entito neingoruni si ninye eneiguni te sheria amu eitautwo doi pookin...*

Joseph Nongileti: Kwa sababu wote wamekubaliana kufanya kitendo hicho.

Translator: *Amu ore ta ena tito na ketoningote wele kijanai.*

Joseph Nongileti: Kwa hivyo sheria iwe ni sawa.

Translator: *Meta ore sheria naibung pookin na kenyaanyuk.*

Joseph Nongileti: Kama ni punishment wote wawe punished.

Translator: *Tana keta duo enaitasi neitasi pokira are.*

Joseph Nongileti: Na kama ingewezekana kabisa, kama mvulana amekataa.

Translator: *Tenetanya duo orbarnoti.*

Joseph Nongileti: Na kuna hakika ya kwamba yeye ndiye amefanya hicho kitendo.

Translator: *Na kesipa ajo ninye oitawuo ina kerai te sukul.*

Joseph Nongileti: Mali yake ichukuliwe igawe kati kati naye msichana asije akaumia.

Translator: *Na teneta duo ele kijanai engiti toki neor tempolos oina tito.*

Joseph Nongileti: Ndio nao tuwe sawa kwa pamoja.

Translator: *Neaku ta keretu.*

Joseph Nongileti: Lakini wazazi wasije tu wakapendelea upande wa wasichana peke yao, hata sisi watuangularie kwa maana hata sisi ni watoto wao.

Translator: *Neaku ejoito na pemear intoiwuo irkijanani amu ore oshi ana ake pepuku entito te sukul na orkijania ake ota mokoso kanyo doi ninye pemeeta entito na ketoningote.*

Joseph Nongileti: Kwa hivyo ni vizuri wazazi waangalie mambo kama hayo.

Translator: *Na esidai tenedol entiiwuo lomon najo nena.*

Com. Mutakha Kangu: Asante, tupate Alex Sibako, you have submitted a written memorandum. Na Daniel Barsoi.

Daniel Barsoi: Ni mimi ndio Daniel Barsoi.

Translator: *Nejoto ta ninye oji Daniel ole Parsoi.*

Daniel Barsoi: Nina maoni kadha.

Translator: *Na keeta duat naikunino inji.*

Daniel Barsoi: Moja ni kuhusu ofisi ya chief.

Translator: *Ore ena dukuya na kepirta engofis olaiguenani.*

Daniel Barsoi: Kuna wale wamesema ni vyema naibu wa machifu waondolewe na ma-DO watolewe.

Translator: *Eti naji iltunganak oitautou duat enye nejo nchere ore laiguenak tenebo, ashu lelo osujita laiguenak ol DO neitayuni.*

Daniel Barsoi: Mimi naona wabaki.

Translator: *Kedolita ajo kenare peyie neitayuni.*

Daniel Barsoi: Vile tu ingekuwa, naunga mkono yule aliyesema kwamba wawe transferred.

Translator: *Ore ninye enajoita na nchere keyieu nai na keti, kake keyieu na keibelekenyi.*

Daniel Barsoi: Kwa sababu idadi ya watu inazidi kuongezeka.

Translator: *Amu ore engumoi oltunganak na kegira aponari.*

Daniel Barsoi: Na wanahitaji huduma karibu.

Translator: *Na keyieu na nenyamalikini.*

Daniel Barsoi: Vile tu pia ningesema juu ya hao machifu.

Translator: *Ore si enkae toki neloie ajo tene o laiguenak.*

Daniel Barsoi: Ni vyema tu kuwekwa vizuri vile wanavyokaguliwa wanapopewa kazi.

Translator: *Na kenare ake tenepuo dukuya aingor ana eniiguni ashi ake tenegeluni.*

Daniel Barsoi: Na wawe wale wanaostahili sio wale ambao wanapendekezwa na wanasiasa.

Translator: *Kake peyie eishori iltunganak lakeishakino kake me iltungak la keishori tengaraki baa e siasa.*

Daniel Barsoi: Jambo lingine ni haki ya wanawake.

Translator: *Ore si enkae toki na esipata ontomonok.*

Daniel Barsoi: Ni vyema tujue pia hata wanaume wanataka haki.

Translator: *Kenare si nikiyioulo ajo hata sidoi ninche lewa keyieu siniche sipat.*

Daniel Barsoi: Lakini ni vyema ninaona ya kwamba kuna utofauti, watu kutojua kupewa haki kushiriki katika maendeleo.

Translator: *Kake kedolita ajo etie ebae nemegira iltunganak aningu ajo kenare neetai sipat nenkata onorore e dukuya enkop.*

Daniel Barsoi: Na lile jukumu la mtu nyumbani.

Translator: *Oenkae siai ake niata oltungani tiatu ormarei.*

Daniel Barsoi: Kwa hivyo ni vyema tuelewe ya kwamba.

Translator: *Na kenare nai teneninguni nchere.*

Daniel Barsoi: Ni vyema wanawake wahusike katika maendeleo na kuchukua jukumu lolote katika serikali ni mahali popote.

Translator: *Na kenare sininche ntomonok teneishori si ninche meshomo dukuya tiatua ormatet nata tiatua siaitin e serikali.*

Daniel Barsoi: Kwa maana hiyo ni kumaanisha ya kwamba jukumu lao nyumbani litatatizwa.

Translator: *Amu teneiminieki ina na keitodolu ajo hata sininche siaitim enche tongangitie na Kenyamalu.*

Daniel Barsoi: Jambo lingine ni kuhusu ardhi.

Translator: *Ore enkae toki na enairpirta enkop.*

Daniel Barsoi: Mara nyingi watu wengi wanaona kama Wamaasai wako na ardhi kubwa.

Translator: *Ore nkatitim kumok oleng na ore iltunganak kedol ana ore irmaasai na keta enkop sapuk oleng.*

Daniel Barsoi: Hatuna ardhi kubwa kulingana na ile occupation yetu.

Translator: *Ore enaikunino na nchere mikiata enkop sapuk oleng tenijo ingor ebukunoto ongumoyu oltunganak.*

Daniel Barsoi: Kwa hivyo ni vyema tujue ya kwamba hatuna ardhi ya kutosha hata sisi sasa hatuna ardhi ya kututosha.

Translator: *Na kenare nikiyiolou ajo ore ena kop nikiata nesapuk meta keji eikiata enkop sapuk.*

Daniel Barsoi: Kwa hivyo ardhi ni lazima ilindwe.

Translator: *Neaku ore enkop kenare neramati.*

Daniel Barsoi: Na iwekwe njia ya kulinda.

Translator: *Na kenare naingoruni nkoitoi pookin naidimi...*

Daniel Barsoi: Ningependa pia kuongea juu ya Judiciary.

Translator: *Keyieu si ninye neuro baa naipirta ene wueji onsheriani.*

Daniel Barsoi: Katika serikali yetu ya Kenya tunaona haki haitekelezwi.

Translator: *Enijo ingor tiatu serikali enkop ana e Kenya nemeetai esipata.*

Daniel Barsoi: Ni wakati ambao watu wenye nguvu wanaendelea kuwa na nguvu na wanyonge wanaendelea kuwa wanyonge.

Translator: *Idol ajo ore na ena serikali na ore iltunganak ogol na keitorogony kuldo lemegol.*

Daniel Barsoi: Kwa sababu kama huna pesa ya kuchua wakili.

Translator: *Amu tinimiata mbisai nibungie tunganak kitua te serikali.*

Daniel Barsoi: Hupewi haki yako.

Translator: *Ore ilo tungani nemeishori esipata enye.*

Daniel Barsoi: Na ni vyema ijulikane kwamba ni jukumu la serikali kumpatia kila mwananchi haki zake.

Translator: *Na kenare neyioulouni ajo esiai esirikali peisho pookin tungani esipata ana enarikino.*

Daniel Barsoi: Kama vivyo na hawa wanahitaji wananchi wafanye haki katika utawala wao.

Translator: *Ore ore si doi ninche serikali na keyieu ore ninche iltunganak le nkop na keeta ninche naki naisho ninche serikali.*

Daniel Barsoi: Na ni wao ndio wamesema “he who seeks justice must do justice”.

Translator: *Na ina petejo ore oltungani tiniyieu esipata lazima siiyie pintas olikae esipata.*

Daniel Barsoi: Kwa hivyo tunaomba kila mwananchi apewe haki zake hata kama hana uwezo wa kujipatia kupitia kwa njia zingine.

Translator: *Na kejoito kedolita ninye ajo kenare pa ore pooki tungani neisho esipata etano olaisinani.*

Daniel Barsoi: Katika nchi ya Kenya kuna corruption.

Translator: *Ore tena kop ekenya neetae ena siai orupare.*

Daniel Barsoi: Na hiyo imekuwa ni shida sana na ndio imeweka uchumi wa Kenya iwe chini.

Translator: *Na ena toki nata enyamali na ninye nayiau uchumi enkop ang abori.*

Daniel Barsoi: Kwa hivyo serikali ingeweka strategies za kuangalia ya kwamba hiyo kitu imewekwa wazi kama vile sasa wanavyo-campaign, HIV AIDS, tuwe na campaign ya corruption ili tuone kama itapunguka ama itakuwa chini katika Kenya

ndio tuwe na maendeleo.

Translator: *Na ina naipidol ajo kenare na neeta oramatisho te serikali, neaku kenare nai ore serikali neingoru eneigo na enagirayie aiko ena siai e bitia amu meta nkoitoi namegira aimu aitengeni iltunganak neitengen sininche ena siai erupate.*

Daniel Barsoi: Na pengine bado tunaamini ya kwamba serikali inaweza kutumia njia yoyote kuhakikisha ya kwamba hakuna unyanyasaji nchini.

Translator: *Na tenijo na ingor nchere na keta naji serikali nkoitoi naidim aima peigora ajo ore enaapa ena siai nemeetai.*

Daniel Barsoi: Hiyo inaenda pamoja na security.

Translator: *Nelo si ena toki tenebo wueripore oltungani.*

Daniel Barsoi: Katika nchi ya Kenya watu wanauwawa tu ovyo ovyo.

Translator: *Ore tiniingor tena kop ang e Kenya na kegirai aar iltunganak tonkoitoi nemeishakino.*

Daniel Barsoi: Ni vyema serikali ijue na iweke njia ya kuhakikisha wa kwamba wananchi wa Kenya wako salama.

Translator: *Na kenare na esiai e serikali peyioulou ajo, ore iltunganak le Kenya na lazima peyie eripi.*

Daniel Barsoi: Kwa hali na mali.

Translator: *To mbukunot pookin*

Daniel Barsoi: Kwa maana ni afadhali watu wawe maskini lakini wako katika usalama.

Translator: *Amu enaikash tana ilaisinak iltunganak kake keti osotua weseriani atua.*

Daniel Barsoi: Pia equal distribution of resources and wealth.

Translator: *Netai si matejo nai kuna baa naatai kuna tokitin naitumia naji nayau karsisisho enkop*

Daniel Barsoi: Inaonekana ya kwamba katika commodities nyingi Kenya.

Translator: *Tenijo ingor ore to ntokitin kumok oleng e Kenya.*

Daniel Barsoi: Zile commodities ambazo zinaenda kwa watu ambao wako na uwezo ndio hawawekewi taxes na zile vitu ambavyo vinatumiwa na local wananchi tunawekewa taxes.

Translator: *Tenijo ingor kuna tokitin nayau faida na ninche epiki matejo na entoki naji ushuru ore kuda kulie nemepiki.*

Daniel Barsoi: Naona vitu ambavyo vinatumika katika State na watu wakubwa wanakuwa exempted from tax.

Translator: *Tenijo ingor ore kuna tokitin na nayau faida na ninche eitumia kulo tunganak matejo nai kituak kake ore kuda kulie neiboori.*

Daniel Barsoi: Na tunajua ya kwamba chochote ambacho kinawekwa tax kama chakula kinakuja moja kwa moja mpaka kwa consumer.

Translator: *Kake tenijo na engor ore ntokitin pookin napiki ushuru na ninche kenare na ninche napuonu mpake atua iyiok.*

Daniel Barsoi: Kwa hivyo ni vizuri iwekwe ratiba ya kwamba wananchi wasinyanyaswe sana na taxes.

Translator: *Neaku kenare neyiou serikali nchere pa ore iltunganak le nkop nemeaku kegira airony tokuna tokitin ena ushuru nalaki.*

Daniel Barsoi: Langu la mwisho ni food security.

Translator: *Ore enkae na eripoto enda.*

Daniel Barsoi: Katika sehemu za Kenya.

Translator: *Ore tiatua nkuapi kumok e Kenya.*

Daniel Barsoi: Tunaona ikija wakati wa kiangazi kidogo, watu wanahitaji msaada.

Translator: *Ore pelotu enkata naatae olameyu meyieu iltunganak eretoto.*

Daniel Barsoi: Kwa sababu serikali haijaweka katika msingi wa chini njia ya kuweza kuweka chakula wakati kuna good environment ndio chakula kipatikane wakati wa kiangazi.

Translator: *Na ore entoki nayiaua ena na ore serikali eitu ninche etumoki aiteru tiatua nkishu, ajo kai sa kingo pekitumoki aarare iltunganak enkata nanyamalu.*

Daniel Barsoi: Kwa hivyo ni vyema kama ingewekwa njia / strategies ya kuweza kuweka cereals board hata katika Locational level.

Translator: *Neaku anare nai neitumia serikali enkoitoi naigoru naji eneiko peyie matejo nai cereal board hata tiatu Location.*

Daniel Barsoi: Na kutokana na hiyo, itaonekana ya kwamba chakula ambacho kinapatikana inawekwa hapo katika cereal boards halafu wakati hakuna chakula angalau tunaweza kupata chakula kwa bei ya chini.

Translator: *Na tenelo nai mate etusujaki ena oitoi ne nelo nepuku enkata niyo no lameyu na ikitum kuna daiki.*

Daniel Barsoi: Na pia farm inputs ziwe za bei ya chini ndio wakulima waweze kununua.

Translator: *Ore si kuna tokitin mbegui nai nainyaguni na kenare neitado uni bei peyie etum kulo tunganak ainyangu elelek.*

Daniel Barsoi: Hii jambo la FGM, kutahiri kwa wasichana.

Translator: *Ore enkae toki na emuratare oselenkei.*

Daniel Barsoi: Tunaona watu wengi wanawauliza Wakenya wote kwa jumla hasa Wamaasai wacheni kutahiri wasichana na hawajatuambia sababu.

Translator: *Kidol ajo tinikiningo iltunganak kumok oleng na kegirai ajoki irmaasai emintokiki amurat selenkei neitu ta si elimu aji kaiinyo.*

Daniel Barsoi: Baadhi ya wengine wetu tunajua lakini ni vyema kama ni la dharura, kama ni lazima iwekwe sensitisation and mobilization ya kuelezea watu sababu. Huwezi kuambia mtu wacha kitu bila ya kuniambia sababu ya kuwacha ikiwa sijaoa shida siku zilizopita.

Translator: *Amu tenijo ingor na kuti tunganak oningu ina baye kake kenare nai nepuoi atua nkishu neitengeni iltunganak ajoki meitokini amurat intoyie tenkaraki ena wena. wena.*

Daniel Barsoi: Na kama nao Wamaasai wata-approve ya kwamba haina shida waendeleo lakini is illegal iwe legal.

Translator: *Kake tene, ore ta peitengeni iltunganak na kedol nai sininche irmaasai ajo kweli kesipa ina nagirayie ajoki.*

Daniel Barsoi: Kwa hivyo ni hayo tu nilitayarisha, asanteni.

Translator: *Naeka nena ninye eyiawua. Ashe oleng.*

Com. Mutakha Kangu: Asante, basi tupate Paul Masari.

Paul Masari: Kwa jina naitwa Paul Masari.

Translator: *Ore tonkarna ainei na kaji Paul Masari.*

Paul Masari: Nami ningependa tu nichangie juu ya Katiba ya leo.

Translator: *Na keyiu na sininye neituayu duat enyena te baa eKatiba e tata.*

Paul Masari: Kwanza kabisa ningependa kusema ya kuwa.

Translator: *Ore ene dukuya na kayieu najo nchere.*

Paul Masari: Yale yote watu wamesema hapa.

Translator: *Nayieu na nchere ore kuna baa pookin nikijoito tenewueji.*

Paul Masari: Iwe ya ukweli yenye itakayofika.

Translator: *Incho eaku na kesipa nchere keitabari.*

Paul Masari: Two, isiwe tu tumekuja tu kuongea hapa.

Translator: *Pemeaku nchere aikietuo ake airo tene wueji.*

Paul Masari: Lakini views zetu hazitasikika.

Translator: *Kake ore kuna baa na nikitejo nemeta eneitabari.*

Paul Masari: Lingine ni mambo ya education.

Translator: *Ore enkae na baa enkisuma.*

Paul Masari: Ningelipenda kusema ya kuwa.

Translator: *Kayieu najo nchere.*

Paul Masari: Kuanzia masomo ya shule za msingi.

Translator: *Ore naji enkisum enkere matejo naji ebaya kuna darasani ekutitik eabori.*

Paul Masari: Tunataka iwe free.

Translator: *Keyieu na keisumi nkera pesho.*

Paul Masari: Kuanzia nursery school.

Translator: *Ebaiki nursery.*

Paul Masari: Mpaka university.

Translator: *Mpaka nelo nai matejo university.*

Paul Masari: Kwa sababu ya umaskini.

Translator: *Tenkaraki esiai eaisinanisho.*

Paul Masari: Hii imefanya wazazi kuwa na mzigo mkubwa sana,

Translator: *Itena meta ore ntoiwo neta keeta olola sapuk oleng.*

Paul Masari: Juu ya malipo ya karo ya shule.

Translator: *Tenkaragi natagolo esiai enkisuma.*

Paul Masari: Lingine, ningependa kuongea kidogo kuhusu mambo ya chiefs.

Translator: *Ore enkae. Keyieu nai neiro penyo baa naipirta ilaiguenak.*

Paul Masari: Tu, kwa upande wa education.

Translator: *Tesiai e nkisuma.*

Paul Masari: Ningependa machifu waongezewe nguvu.

Translator: *Eyieu nai ninye neponikini laiguenak engolon.*

Paul Masari: Ili wawe na uweze wa kuzunguka kuona kwamba watoto wote wamepelekwa shuleni.

Translator: *Peyie etum ninche orusa oidim ataman inkangitie nedol ajo kakua kera nemetii sukulini.*

Paul Masari: Kwa hivyo masomo iwe ni ya lazima.

Translator: *Peyie etumoki enkisuma ata ene lazima.*

Paul Masari: Lingine, ni mambo ya relief.

Translator: *Ore enkae enye.ena siai omuzaada ondaiki.*

Paul Masari: Tunaona kuwa tukiwa na ukame.

Translator: *Kitol ajo ore tonkulie katitin na kelotu olameyu.*

Paul Masari: Chakula cha relief kikipatikana.

Translator: *Na tene tumi enda matejo naji eretoto naretu iltunganak.*

Paul Masari: Wale wanaopata hicho chakula.

Translator: *Ore lelo tunganak otum inada.*

Paul Masari: Inasemekana kuwa ni food for work.

Translator: *Neji eji enda na pias orkazi.*

Paul Masari: Kwa familia moja unawaza kupata Mzee kabisa ambaye hawezi kufanya kazi lolote.

Translator: *Na inepu te likae natii aji inepu olntasat otamoruo oleng...*

Paul Masari: Na hana tegemeo lingine.

Translator: *Nemeta ninye oltungani oidim ataretu.*

Paul Masari: Kwa hivyo anaweza kosa hicho chakula kwa sababu hatafanya hiyo kazi.

Translator: *Na keidim na ninye nelau enda amu eitu eas esiai.*

Paul Masari: Kwa hivyo hiyo iaangaliwe.

Translator: *Na keyieu nai neingori ina oleng.*

Paul Masari: Asante sana.

Translator: *Ashe oleng.*

Com. Maranga: Asante Paul, Elijah Rakaro.

Elijah Rakaro: *Kaji ta Elijah Rakaro nara olaiguenani.*

Translator: Anaitwa Elija Rakaro

Elijah Rakaro: *Nikietu tene wueji pekilotu aitayu maoni.*

Translator: Tumekuja hapa ili tutoe maoni

Elijah Rakaro: *Ana enatolikioki naapa iyiok*

Translator: Vile tulivyoambiwa.

Elijah Rakaro: *Metejo apa irmaasai.*

Translator: Wamaasai walisema.

Elijah Rakaro: *Metumore nagol.*

Translator: Si kupanda ndio shida.

Elijah Rakaro: *Barata.*

Translator: Bali ni kutunza.

Com. Mutakha Kangu: Tutulie huko nyuma.

Elijah Rakaro: *Negol sininye ena siai e Katiba.*

Translator: Na hii kazi ya Katiba nayo si rahisi.

Elijah Rakaro: *Tenekipuonu aitayu duat ang.*

Translator: Ikiwa tunakuja kutoa maoni

Elijah Rakaro: *Nemepuo aas ana enikitejo.*

Translator: Na haitawakilishwa mbele vile tunavyotarajia.

Elijah Rakaro: *Ayieu si nanu ana eneitobiri ena Katiba.*

Translator: Hata mimi ningependa hii Katiba irekebishwe.

Elijah Rakaro: *Keetae oshi ake Katiba.*

Translator: Kawaida huwa tuna Katiba.

Elijah Rakaro: *Kake meyiolo oshi ake raia ina Katiba ajo kainyo easita na kanyo measita.*

Translator: Lakini wananchi hawajui Katiba inapasa kufanya nini au kuwacha nini.

Elijah Rakaro: *Na neitobiri tata ena.*

Translator: Na hii ikitengenezwa.

Elijah Rakaro: *Neingoruni enkoitoi nayiolounye raia mpaka te abori enejo ina Katiba enye.*

Translator: Inastahili wananchi wafundishwe ili waelewe kwamba Katiba yao inaeleza nini na nini.

Elijah Rakaro: *Neisul amu kaning eji kebik ena Katiba peitokini aibelekeny.*

Translator: Na hasa kwa sababu nasikia kwamba hii Katiba itadumu kwa muda ili ipate kurekebishwa.

Elijah Rakaro: *Neti iltunganak lemeino tena kata na ena Katiba nalotu auta.*

Translator: Na kuna wale ambao bado hawajazaliwa lakini watakuja kutegemea Katiba hii.

Elijah Rakaro: *Nekayieu ore ena Katiba na ketum ati hata Sub-Location, hata Location.*

Translator: Na hii Katiba inastahili iwe katika Location hata katika Sub-Location.

Elijah Rakaro: *Petumi aliki lopeny.*

Translator: Ili wananchi wapate kuelezwa.

Elijah Rakaro: *Ero duat ainei.*

Translator: Maoni yake pia ni kwamba.

Elijah Rakaro: *Ore ena siai oselenken.*

Translator: Hii kazi ya wasichana.

Elijah Rakaro: *Nenchoto olchambai.*

Translator: Kwa upande wa mashamba.

Elijah Rakaro: *Na kakira nanu aingua mkono lotejo peigeri tiatua title.*

Translator: Anaunga mkono wale ambao walisema kwamba pia wasichana wahusishwe katika title deeds.

Elijah Rakaro: *Na tena keami doi neeta haki petum olchamba amu enkerai sininye eilo payian.*

Translator: Na hata kama ataolewa ana haki ya kupata shamba kwa sababu ni mmoja katika hiyo familia.

Elijah Rakaro: *Ore oltungani oyam enkerai ino na enkerai ino sininye.*

Translator: Na hata yule anayea msichana wako pia ni mtoto wako.

Elijah Rakaro: *Neta eton te ngaik inono ake ati lelo tunganak pookin.*

Translator: Kwa hivyo angali bado ako mikononi wako.

Elijah Rakaro: *Ore enkae.*

Translator: Ingine.

Elijah Rakaro: *Na esiai engigerore oltunganak.*

Translator: Ni ile hali ya census ama kuandika watu.

Elijah Rakaro: *Eyieu mipitishai ore engigero natumi aigen iltunganak tor kazin.*

Translator: Inastahili ipitishwe kwamba wakati watu wanapojiriwa.

Elijah Rakaro: *Na keti oltungani oiwakilisha iltunganak oingua Sub-Location mpaka Location mpaka Division.*

Translator: Tuwe na mtu ambaye anawakilisha wenyeji kutoka Location, sub location mpaka hata tarafa.

Elijah Rakaro: *Net...iltunganak te siai ormwalimui araki tana osigarini aragi tesiai e sipitali.*

Translator: Tunashuhudia watu wakiandikwa katika kazi yoyote kwa mfano ya askari ama hospitali.

Elijah Rakaro: *Eti Sub-Location keya napuonu aning lelo kazin eidipaki.*

Translator: Kuna zile Sub-Locations ambazo zitakuja kusikia hizo nafasi tayari zimejaa.

Elijah Rakaro: *Neaku teneigeri nai iltunganak larin tomon.*

Translator: Kwa hivyo watu hata wakiandikwa kwa muda wa miaka kumi.

Elijah Rakaro: *Na inepu Location eitu aikata eigeri oltungani orkazi.*

Translator: Utakuta Location ambayo hakuna hata mtu mmoja aliyeajiriwa.

Elijah Rakaro: *Na keisidai tana ketumi ata te Katiba petumi ata oltungani oiakilisha iltunganak te Sub-Location, toIntokitin pookin.*

Translator: Kwa hivyo inafaa katika Katiba tuwe na mtu ambaye atawakilisha watu kutoka hizo nyanja zote wakati wote.

Elijah Rakaro: *Ero ena siai orpayiani lorkijijini.*

Translator: Na hii kazi ya wazee wa vijiji.

Elijah Rakaro: *Na petum serikali alak te Katiba ngejuk.*

Translator: Na serikali itakuwa mwajiri na itakuwa inalipa katika Katiba mpya.

Elijah Rakaro: *Amu ninche etumie raia atumie baa pookin naba ana naasa te serikali.*

Translator: Kwa sababu wao ndio raia watakuja kwao na kupata matokeo kutoka serikalini.

Elijah Rakaro: *Ninche otum aliki raia enejo Katiba ngejuk na itobiragi.*

Translator: Kwa sababu hawa ndio watakuwa wanaelimisha raia kuhusu Katiba mpya iliyobuniwa.

Elijah Rakaro: *Na kaisidai tenetumi alak.*

Translator: Kwa hivyo ni vizuri wawe wakilipwa.

Elijah Rakaro: *Eyieuni si neingorari.*

Translator: Inastahili pia iangaliwe.

Elijah Rakaro: *Esiai tata nijo ene bunge.*

Translator: Kazi hasa kwa mfano ya Bunge.

Elijah Rakaro: *keya neitumia serikali mbisai kumok oleng te siasa.orbungei obo.*

Translator: Mara nyingi serikali hutumia pesa nyingi ya nchi kwa sehemu ya Mbunge mmoja.

Elijah Rakaro: *Ebaigi ninye neitumia karibu millionini karibu nabaya tikitam.*

Translator: Unaweza kuta hata saa zingine inatumia karibu milioni ishirini.

Elijah Rakaro: *Pepuoyie agelu oltungani.*

Translator: Ili kwenda kumchagua mtu.

Elijah Rakaro: *Ore esiai nalotu orbungei aas nemetum ninye ine wueji naitashieki nena pisai.*

Translator: Na ile kazi ambay huyo Mbunge atakuja kufanya, lile eneo anasimamia huyo Mbunge hatapata hizo pesa.

Elijah Rakaro: *Nekiyieu nengorari pa tenekumok mbisai naitumika te uchaguzi.*

Translator: Kwa hivyo inastahili iangaliwe ili wakati kama pesa nyingi inatumika wakati wa uchaguzi.

Elijah Rakaro: *Tenemepuonu raia atum nena pisai.*

Translator: Kama raia hawawezi kuja kupata hizo pesa.

Elijah Rakaro: *Neta na haja peitumiae mbisai kumok negeluni orbunge nemeetambisai enaigash teneishoki raia nena pesai netasie irkasin.*

Translator: Hakuna haja ifanywe hata ni afadhali hizo pesa zirudishwe kwa raia ili wafanye kazi nazo.

Elijah Rakaro: *Amu tinijo aingor gharama orbungei te Kenya nagelunyieki ormushahara lenye.*

Translator: Kwa sababu ukijaribu kuangalia ile gharama Mbunge anatumia ili kufanya campaign na ule mshahara wake.

Elijah Rakaro: *Keitasha ninye maendeleao eine wueji nagira ninye aitashieki.*

Translator: Inatosha hata maendeleo ya ile sehemu ambayo anaongoza.

Elijah Rakaro: *Keaku mayiolo ajo penyo peitokini agelu pesho.*

Translator: Kwa hivyo haoni ni haja gani tena achaguliwe kule.

Elijah Rakaro: *Eyieu si ele mushahara lolbungei.*

Translator: Pia malipo kwa Wabunge.

Elijah Rakaro: *Na raia natum aipitisha.*

Translator: Inastahili iwe ni wananchi ndio wanapitisha.

Elijah Rakaro: *Amu etu aikata nanu adol oltungani odungoki kon oldungoti pedungogi orkiti.*

Translator: Kwa sababu hajawahi kuona mtu ambaye anajipatia portion akajipatia ndogo.

Elijah Rakaro: *Ore mbisai nagira lelo tunganak alamu na keitasha pelakini karibu iltunganak kumok olmushahara.*

Translator: Ie mishahara ambayo Wabunge wanapata inatosha hata watu wengine wasio na kazi waweze kupata kazi.

Elijah Rakaro: *Na ekiyieu neingorari ine wueji.*

Translator: Kwa hivyo inastahili hapo katika Katiba ishugulikiwe.

Elijah Rakaro: *Kore mbisai napuonu e serikali napuonu atua district.*

Translator: Na zile pesa za serikali ambazo zinakuja ndani ya Wilaya.

Elijah Rakaro: *Ebaiki na kepuonu ine wuei nebaiki egira asagi orkazi tiatua district.*

Translator: Labda zinakuja lakini zinafanya kazi katika eneo moja tu katika hiyo Wilaya.

Elijah Rakaro: *Eti baribarani apa obaye eima orntarakita tenkata ukoloni.*

Translator: Kuna barabara Zingine ambazo zilitengenezwa wakati wa mkoloni.

Elijah Rakaro: *Nejoitoi ake eti mbisai nagira aishoru naji nor baribarani.*

Translator: Na ingali inasemekana kwamba bado tuko na pesa inapeana kwa ajili wa utengenezaji wa barabara.

Elijah Rakaro: *Neaku tenimikiata iltunganak oiwakilisha iyiok te Sub-Location.*

Translator: Kwa hivyo kama hatuna wawakilishi wetu katika sub location.

Elijah Rakaro: *Neim iyiok ntokitin kumok oleng.*

Translator: Hiyo mambo mengi itatupita.

Elijah Rakaro: *Neaku kayieu nanu neipitishae Katiba.*

Translator: Kwa hivyo yeye angependa Katiba ipitishwe.

Elijah Rakaro: *Petumi ata aku ketai iltunganak oitashieki iltunganak oingu abori teidie wueji peningu raia.*

Translator: Ili iweze kupatikana watu ambao ni wawakilishi ama ni wasimamizi kutoka nyanja za chini za raia ama wananchi.

Elijah Rakaro: *Ore si nai ene wuej naji eno laiguenak.*

Translator: Na hapa pia kuhusu ma-Chief.

Elijah Rakaro: *Kara ta nanu olaiguenani*

Translator: Yeye ni Chief.

Elijah Rakaro: *Nemadolita enkazi nabo torono eserikali.*

Translator: Na haoni ngazi moja katika serikali ambayo haifai.

Elijah Rakaro: *Ebaiki nejo oltungani peitayuni olaiguenani araki peitayuni assistant chief.*

Translator: Labda mtu anaweza sema Chifu atolewe ama assistant wake.

Elijah Rakaro: *Nebaiki na olaiguenani lenye lemegira aasaki orgazi ana enatiu.*

Translator: Labda ni yule chifu wake ndio hafanyi au hatekelezi wajibu wake vile inavyofaa.

Elijah Rakaro: *Na keyieu nintofautisha nena tokitin.*

Translator: Na inastahili tutofautishe hayo mambo.

Elijah Rakaro: *Na neji si pereu laiguenak transfere.*

Translator: Na ikisemekana pia Machifu wapewe hamisho.

Elijah Rakaro: *Na tena agira aasaki iltunganak lainei orgazi oitiship.*

Translator: Na kama nawafanyia watu wangu kazi inayowafurahisha.

Elijah Rakaro: *Nemenyora paalo.*

Translator: Hawatakubali niweze kuhamishwa.

Elijah Rakaro: Ni hayo tu.

Com. Mutakha Kangu: Asante. Basi tupate M. L. ole Yare.

Moses ole Yiare: My name is Moses ole Yiare

Translator: *Ore enkarna ai na Moses ole Yiare.*

Moses ole Yiare: I am here before you today to present my views.

Translator: *Ore tata na kenare na pati dukuya ndai peyie aishoru si nanu duat ainei.*

Moses ole Yiare: It should be noted first that I am in favour of the Federal System of Government. The most burning issue infact as the Maasai's are concerned is land.

Translator: *Ore entoki sapuk oleng nenare neimakini tiatua baa nipirta irmaasai na ibaa enkop.*

Moses ole Yiare: The Maasais have been victims of land since the time of colonial government upto the time of the independent government.

Translator: *Ore irmaasai tena iltunganak le nkop ebayie apa enkata natae serikali ermukiloni mpaka nikipuonu atum serikali ang maate.*

Moses ole Yiare: All that land along the railway line, I should say from Kiboko to Nairobi to Kitale used to be Maasai land.

Translator: *Nejo ore na ina kop ebaki apa nena kuapin naipoto na ore apa tedukuya na enor maasai apa ina kop.*

Moses ole Yiare: After independence,

Translator: *ore peidipi esiai e uhuru.*

Moses ole Yiare: That land was taken by the colonial government.

Translator: *Ore ina kop neya irkoloni.*

Moses ole Yiare: To give way or to pave way for the settlement of the white settlers.

Translator: *Kegol ta doi ina.*

Moses ole Yiare: *Peyie tata emany laramatak lo nkishu no lashumba.*

Translator: Kwa hivyo sasa walipeana ili wale settlers waweze kupatiwa hayo mashamba.

Moses ole Yiare: But after the end of the colonial government.

Translator: *Kake ore na peelo meta keituo esiai*

Moses ole Yiare: That land was issued or distributed by the independent government to the favoured communities.

Translator: *Ore na peaku eishunye esiai enye ore lopa tunganak arashu inaserikali natungwaikaki nepuonu aku keta iltunganak otegelakitia lela aleta neisho.*

Moses ole Yiare: if you see the land from Kiboko to Nairobi which is Machakos side.

Translator: *Tenejo teina kata aingor ina kop nati ewueji e Kiboki ashu Nairobi neti idaaloo e Machakos.*

Moses ole Yiare: Which was occupied by the white settlers before.

Translator: *Ore apa te dukuya na lelo ashumba apa ota te dukuya.*

Moses ole Yiare: The independent government distributed that land to the Kamba community.

Translator: *Ore apa teina kata ore peaku etolikio neija naishori na kulo tunganak lo lenkamban.*

Moses ole Yiare: They did not consider that the poor Maasai who was the original owner of that land deserved to get back the ownership of that land.

Translator: *Etu akata ninche eyiolou ajo kenare na ore na ormaasani.*

(Interjection)

Com. Mutakha Kangu: Use the microphone for recording purposes. Actually whoever .

Moses ole Yiare: There was that treaty of 1904, 1911 which was between the Maasai community and the whites.

Translator: *Etai na apa olningo ojoito telelo arin apa te katikati ormaasani olemuzungu apa leina kata.*

Moses ole Yiare: In that treaty the Maasai community were displaced from their best land at Kinovo.

Translator: *Ore na apa teilo olningo neaku etaruoki apa irmaasai neoruni tenkop enye sidai naji Kinovo.*

Moses ole Yiare: And then they were moved to the desert where there was not water nor development.

Translator: *Ore neaku neja neyauni ninche nereuini enkop natoyio nemetii toki.*

Moses ole Yiare: In the treaty, the land was to be given back to the Maasai after the usage of the land or after the white settlers left the country.

Translator: *Na ore na apa tenerishakino tene wueji tenejo.....lashumba ashom ore ina kop neshukokini irmaasai.*

Moses ole Yiare: Definitely, the treaty was not honoured.

Translator: *Ore na petiu neja neaku tiniyo ingor ele ningo eitu apa eyanyitae neitu esuji.*

Moses ole Yiare: The land was taken by another community.

Translator: *Ore apa ina kop neishori nkulie tunganak.*

Moses ole Yiare: The Maasai were left.

Translator: *Neinguari irmaasai.*

Moses ole Yiare: They were seen not to be a community within the Kenyan communities who deserved to have that land.

Translator: *Nedoli apa nenche nemenaki menare ninche peshukokini ena kop ho na enenye apa.*

Moses ole Yiare: Okay, personally I would say that land should be returned back to the Maasais.

Translator: *Nedolita ninye ajo ore ina kop kenare neshukokini ake irmaasai.*

Moses ole Yiare: It should be noted that there is a liability which the Maasai community should follow as their land.

Translator: *Na kejo na enga nedoli doli ajo keto naji nguti naidimi aas*

Moses ole Yiare: I would like to highlight some other few points.

Translator: *Kayieu ta najo nguti baa.*

Moses ole Yiare: In regard to the present system of government, that is, the Unitary System of government.

Translator: *Na keyieu ne..... baa nena eta enapare tena kata na etiu ore oshi ake.....*

Moses ole Yiare: I should say that the Unitary System of Government has denied the Maasais land.

Translator: *Neaku tenijo na engasae serikali tana kata netemena ninye irmaasai te siai enye enkop.*

Moses ole Yiare: Services,

Translator: *Ibaa na nayieu neasakini.*

Moses ole Yiare: Revenue,

Translator: *Ntokitin naji nai matejo nena ushuru.*

Moses ole Yiare: Employment,

Translator: *Esiai or kazin.*

Moses ole Yiare: Natural resources,

Translator: *Ntokitin na ena kop.*

Moses ole Yiare: and environment.

Translator: *Tenebo si ontokitin nikiata tene wueji.*

Moses ole Yiare: Land,

Translator: *Kanyo ta ninye enkop.*

Moses ole Yiare: After independence.

Translator: *Kore apa pekidipa anoto uhuru.*

Moses ole Yiare: The independent government continued taking the Maasai community land without consulting them.

Translator: *Ore apa ore uhuru ore ina serikali nenotoki neaku kegira aya enkop or maasai eneyieu.*

Moses ole Yiare: An example is.

Translator: *Ore entikanya na ipoto na.*

Moses ole Yiare: You can see from EPZ.

Translator: *Teneingor teine wueji neji EPZ.*

Moses ole Yiare: Upto the red sheep ranch.

Translator: *Mpaka ine wueji naji red sheep ranch.*

Moses ole Yiare: It was Maasai land.

Translator: *Kore apa olo ale na lolmaasai.*

Moses ole Yiare: But it was carved.

Translator: *Kake ore na apa neaku eikenokitio apa.*

Moses ole Yiare: In a way.

Translator: *Te nkoitoi na nchere.*

Moses ole Yiare: That that land went to Machakos.

Translator: *Nayai nchere ewaki ilo ometa eshomo machakos.*

Moses ole Yiare: The poor Maasai has lost.

Translator: *Ore na kulo maasai laisinak neaku eiminie.*

Moses ole Yiare: They have lost land.

Translator: *Eiminie ina kop.*

Moses ole Yiare: They have lost revenue.

Translator: *Neiminie na ina siai e ushuru.*

Moses ole Yiare: They have lost employment.

Translator: *Neta netalaita irkazin.*

Moses ole Yiare: The reason why I am saying that they have lost employment.

Translator: *Ore pa ajoito etalaita irkazin.*

Moses ole Yiare: All our people.

Translator: *Ore ntunganak lang pooki.*

Moses ole Yiare: Are not employed within any factory within that area.

Translator: *Ore irmaasai lang pooki minepu olonoto kazi tiatu nena factorini na tii lelo ale.*

Moses ole Yiare: Kenya Meat Commission.

Translator: *Ore eningor engitanyukoto KMC.*

Moses ole Yiare: East African Portland Cement.

Translator: *Ine wueji e Portland e Athi River.*

Moses ole Yiare: The industries within that area.

Translator: *Hata si ake nena industries nati ine wueji.*

Moses ole Yiare: EPZ.

Translator: *O EPZ.*

Moses ole Yiare: None of the Maasai community people are employed or have secured employment within those factories.

Translator: *Ore na teneicompared nena factorini pookin meta ninye nabo naishoki maasai erishata edukuya.*

Moses ole Yiare: All the employment opportunities have been taken by other communities.

Translator: *Tiningor na ore esiai or kazin tiatu nena wueitin na kulikae loшон owaita.*

Moses ole Yiare: The poor man who used to be the original owner of that land.

Translator: *Neji apa ore olopa tungani oisinani na ninye apa orip ine wueji.*

Moses ole Yiare: Has lost everything.

Translator: *Neiminie na arashu, etala pooki toki.*

Moses ole Yiare: Let me come again to the Federal System of Government that I favour.

Translator: *Ntai ninye aitu nanyeki autu enkae toki natasa ake serikali nikiata tata.*

Moses ole Yiare: I am sorry, before I go to that.

Translator: *Kake ore eton alo ine.*

Moses ole Yiare: Another land taken by the independent government.

Translator: *Ore enkae kop na waita ake ena serikali tata*

Moses ole Yiare: Is Nairobi National Park.

Translator: *Na national park e Nairobi.*

Moses ole Yiare: It was taken,

Translator: *Ewaki apa.*

Moses ole Yiare: In a silent way that the poor community was not consulted.

Translator: *Ewaki apa tenkoitoi e.....oleng na meyiolo ninye, mikiyiolo na ninye kimaasai ajo ewaki.*

Moses ole Yiare: It should be put on record that the poor community has lost land.

Translator: *Nchere eyieu neyiolouni ncher ore na kulo maasai lang metalaita ina kop.*

Moses ole Yiare: They have has lost revenue.

Translator: *Netalaita ina ushuru.*

Moses ole Yiare: They have lost employment.

Translator: *Netalaita si ake orkazi.*

Moses ole Yiare: I will also talk of another land.

Translator: *Neitoki ake arinyoki enkae kop.*

Moses ole Yiare: Although this one was taken over by the colonial government.

Translator: *Ore ho duo na ore ena kop na irkoloni naake owaita.*

Moses ole Yiare: This is Magadi Soda company area.

Translator: *Ore na ina eda kambuni emagat.*

Moses ole Yiare: It is unfortunate.

Translator: *Ekidim atejo nchere bahati torono.*

Moses ole Yiare: The Magadi Soda company have got a lease of 999 years.

Translator: *Teneingor na ore tata ina kambuni nata larim obaya engalifu nabo.*

Moses ole Yiare: To stay on that land.

Translator: *Egira atoni tiatua ine wueji.*

Moses ole Yiare: To excavate the mineral from that land.

Translator: *Netumoki si aitau ntokitim pookin natomi tiatua ina kop.*

Moses ole Yiare: To create employment within that land.

Translator: *Petumoki si anoto nafasi orkazin teine wueji.*

Moses ole Yiare: Can we ask ourselves a question?

Translator: *Kidim nikingilikuan ate entoki nabo.*

Moses ole Yiare: What has the poor Maasai community benefited from that company?

Translator: *Ama na ninche duo iyiok irmaasai kanyo na kinoto tiatua ina compampany.*

Moses ole Yiare: There is no employment.

Translator: *Nikiata irkazin.*

Moses ole Yiare: We have no revenue.

Translator: *Nikiata na ushuru.*

Moses ole Yiare: We have lost land.

Translator: *Niki minie si ake ina kop ang*

Moses ole Yiare: I do not think there is somebody who is now living who will continue living for 999 years to see that lease elapse.

Translator: *Neta na nchere oltungani naidim atotona lela arim nintoki adol ina wueji egira koroja.*

Moses ole Yiare: If we had the Federal Government.

Translator: *Neaku tene kiata na ina serikali natiu iji.*

Moses ole Yiare: Let me recommend, my proposal as far as Magadi Soda Company is.

Translator: *Ore na tenkaraki na eta ninye ebae nabo nayieu nai ninye.*

Moses ole Yiare: Magadi Soda Company should create from 70% to 100% employment to the Maasais.

Translator: *Nejo na ore ina ang nenare neitayu mpaka ip nabo orkazin tormaasai.*

Moses ole Yiare: Except if there is some knowledge or skill which require experts that we cannot produce.

Translator: *Naleku na naji tena keetai irkazin na keta langeni oiyeuni neaku na meeta tiatu irmaasai.*

Moses ole Yiare: We should also say the revenue accrued out of Magadi Soda Company.

Translator: *Enata ninye nikijo ore entoki pookin nati ena naturi tiatua ina kambuni.*

Moses ole Yiare: Should be brought back to develop the Maasai community area.

Translator: *Nenare neyauni nena tokitin pookin na suj enkop ormaasai peyie etumoki anoto maendeleo.*

Moses ole Yiare: This is in education.

Translator: *Matejo te nkalo engisuma.*

Moses ole Yiare: Water.

Translator: *Meta enkare.*

Moses ole Yiare: Is infact unfortunate because if any of you travels from Singiraine to Magadi even a bird cannot get water.

Translator: *Ebae e ngingasia oleng amu teneti oltungani*

Moses ole Yiare: But if the revenue from Magadi Soda Company had been ploughed back to the community.

Translator: *Neta na nai tena ore nena pisai apa nainotoki teirmangat netushukokoki atua nkishu.*

Moses ole Yiare: The community would have been enjoying water, road, education and other ammenities that a human being deserves to have.

Translator: *Enata kata kitishipate amu ore ntokitin pookin na anata natum olorere.*

Moses ole Yiare: Okay, let us go to the Federal System of Government that I favour.

Translator: *Egira tena kata ninye autu naji ebae nabo nayie migis.*

Moses ole Yiare: Land will be under the control of the local community.

Translator: *Egira aimaki baa naipirta enkop.*

Moses ole Yiare: Services will also come nearer to the community.

Translator: *Ore sininye baa nenarikino neasakini iyiok na kenyikaki iyiok.*

Moses ole Yiare: When I say services.

Translator: *Tenejo nai nena baa nena rikine aasaki iyiok.*

Moses ole Yiare: Of course some of you have come by road from Kajiado to this place today.

Translator: *Ebaiki na ore nkumoi ang niki nikiimuake ele baribara oingua Kajiado mpaka ene wueji.*

Moses ole Yiare: I believe that road was last made by a tractor 4 years ago.

Translator: *Eidim ninye nejo ore enkoong nabayie ilo baribari oltungani tana larin onguan ana otulusoyie.*

Moses ole Yiare: Or even more.

Translator: *Arashu doi ninye zaidi.*

Moses ole Yiare: But if the services are close to the people, if the Local Authorities are given powers.

Translator: *Kake tenemutu naji a ore nakieta local authority neishori naji ingidimata.*

Moses ole Yiare: And have the autonomy.

Translator: *Aasishe nai meta ajo nai forest.*

Moses ole Yiare: So that all the services within the district level.

Translator: *Pa kore nena tokitim pookin nati atua orkerenket.*

Moses ole Yiare: Should be manned by the Local Authority so as to benefit the local people within that area.

Translator: *Neaku nai kenare na keetai aitirish iltunganak meitoria ake tenetumoki anoto ayaki iyiok faida.*

Moses ole Yiare: Revenue,

Translator: *Teneimaki na baa naijo ina ene revenue.*

Moses ole Yiare: Let us take an example of Amboseli National Park.

Translator: *Mayaita si enkitanyanyukoto ene wueji e Amboseli.*

Moses ole Yiare: Before 1970.

Translator: *Ore apa te olari te ngalifu nabo miai naudo ontomoni napishana.*

Moses ole Yiare: Amboseli National Park was know as Amboseli Game Reserve.

Translator: *Ore apa tedukuya na keji apa Amboseli Game Rerserve.*

Moses ole Yiare: Manned by the Local Authority.

Translator: *Ore apa ina kata na Local Authority.*

Moses ole Yiare: Revenue used to go to the County Council of Ole Kejuado.

Translator: *Ore apa revenue na ina kata na kapuo County Council Orkejuado.*

Moses ole Yiare: Ole Kejuado County Council used to use that revenue to educate children from the community.

Translator: *Ore na pe lo neaku orkejuado neitokini apa ina County Council nena pisai naisum enkeru.*

Moses ole Yiare: Provide water to the community.

Translator: *Neingoraki si enkare.*

Moses ole Yiare: And even building some of the roads.

Translator: *Mpakabaribarani.*

Moses ole Yiare: Employment.

Translator: *Ata siake esiai orkazin.*

Moses ole Yiare: All those employed at that time by the Amboseli Game Reserve were Maasais.

Translator: *Ore apa lelo tunganak pookin otipikakaki teine wueji engisen na irmaasai apa pookin.*

Moses ole Yiare: In 1970.

Translator: *Ore ake teilo ari.*

Moses ole Yiare: Amboseli National Park was established by the government.

Translator: *Neaku na or ina kata neaku serikali nata Amboseli National park.*

Moses ole Yiare: That golden egg was transferred from the hands of the poor community to the Central Government.

Translator: *Ore na tena rishata neoruni na meta mengaik ormaasai eti kake ngaik e serikali.*

Moses ole Yiare: No more revenue from the wildlife to the community.

Translator: *Neaku meetai entoki natumi tiatua nena nguasi natii ina weji naidim ayawa karibu iltunaganak.*

Moses ole Yiare: No more employment to the community at Amboseli.

Translator: *Meta iltunganak anoto esiai teina wueji e Amboseli.*

Moses ole Yiare: All revenue from Amboseli.

Translator: *Ore na nena tokin pooki natumiri e Amboseli.*

Moses ole Yiare: Has been taken to Central Province.

Translator: *Neyai pookin eda olo orkerenket eda te idia alo e shumata.*

Moses ole Yiare: That is why you see the flyovers and tarmacked roads.

Translator: *Na ina na pidol ajo keetai irbaribarani sidan oleng.*

Moses ole Yiare: While here we are traveling on dusty and rough roads.

Translator: *Ore tene wueji na barabaran ne nterit pi.*

Moses ole Yiare: Some of the old people may not sleep because they have on the corrugated roads up and down.

Translator: *Na nijo ingor ore nena tunganak.....*

Moses ole Yiare: In Baringo you will find some flyovers and tarmacked roads.

Translator: *Basi ore teina alo neetai irbarabarani sidan oleng oti mpaka ang.*

Moses ole Yiare: But the source of that revenue.

Translator: *Kake ewueji apa naitupukunye nena pisai.*

Moses ole Yiare: No benefit.

Translator: *Nemeetai faida nayau.*

Moses ole Yiare: But when we come to the Federal Government.

Translator: *Kake tiniyo na si ninye tata serikali nikiata.*

Moses ole Yiare: We should say all revenue.

Translator: *Eyieu ninye nikijo nchere ore na nena mali pookin nati.*

Moses ole Yiare: From Amboseli National Park.

Translator: *Natumi te Amboseli*

Moses ole Yiare: From Magadi Soda Company.

Translator: *Netumiki siake teina alo emekat.*

Moses ole Yiare: From Kibini Hills.

Translator: *Hata tene wueji e Kibini.*

Moses ole Yiare: And other minerals within this district.

Translator: *Hata kulie wuejitin nati district.*

Moses ole Yiare: Shoud be paid back to the County Council.

Translator: *Na kenare na County Council eshukokini pookin.*

Moses ole Yiare: All services.

Translator: *Ore si baa pookin.*

Moses ole Yiare: I should say that we should start from bottom to top and not top to bottom.

Translator: *Ejo nai ninche peyie ninteru tiabori mpaka shumata kake me teshumata mpka abori.*

Moses ole Yiare: All services.

Translator: *Ore na nena siaitin nena narikino neasakini.*

Moses ole Yiare: Should all be under the control of the local community within the district level.

Translator: *Na kenare neaku na olopeny enkop ota engidimata tiatua district.*

Moses ole Yiare: Let me now go back to land.

Translator: *Eitoki ake ashukokino ebaa enkop.*

(Injection)

Com. Mutakha Kangu: But you had finished with land.

Moses ole Yiare: There are some things I wanted to mention.

Com. Mutakha Kangu: Okay, then go fast.

Moses ole Yiare: Yes, I will move very fast.

Moses ole Yiare: Land.

Land which is the principle Maasai means of livelihood and economic system to be recognised as the legitimate livelihood system in the Constitution.

First, registration should be challengeable in court especially if it was fraudulent. All Maasai land should be owned communally by Olosho.

Any land of the Maasai previously allocated to outsiders or foreigners should be returned back to the Maasais.

Land Control Board be replaced with the community Land Control Boards, constituting of reputable men and women elected by the community.

All land matters or issues should be localized and entirely be handled by the community Olosho.

Administration of all Maasai land should be to the interest of the Maasais as a community and as Kenyans.

Trust land Act be abolished and all lands previously under trust henceforth be referred to direct ownership of the Maasai Olosho.

The natural resources within the Maasai land should be owned by the community Olosho as part of land and enjoy its benefits.

Any economic opportunities arising from such resources should give the indigenous people priority in all forms of benefits.

All the Maasai land should not be alienated and thus should be protected and in case of public use the community

Olosho itself to decide what land to allocate and for what purpose.

Moses ole Yiare: Culture

Protect the identity of the Maasai and promote participation in cultural, religious and economic affairs.

Promote education and Maasai culture in schools.

Safeguard our culture and cultural practices against commercial agents, copying of our cultural materials, plays and artefacts be protect through patent laws.

Governance:

Federal System of Government (Majimbo): System of government carefully constructed and ethnic line will give autonomy to all communities in real sense of participation by bringing the government closer to the people.

Majimbo System will empower the people in decision making on issues that affect them hence balance the country's development.

Com. Mutakha Kangu: You have addressed us on Majimbo, we will read the whole document.

Moses ole Yiare: Okay, on education. (Inaudible)

Com. Mutakha Kangu: Yes.

Moses ole Yiare: I have not addressed you on education.

Com. Mutakha Kangu: Then give us the memo.

Moses ole Yiare: Education:-

Primary and secondary education shall be free and compulsory for all.

Every region shall have a university maintained by the central government.

The local languages of the regions shall be used for educational instructions from pre-schools to primary level.

Exercise affirmative action for the Maasais until the current inequality and injustices are fully addressed.

Pastoralism should be taught in school as a legitimate economic activity and means of livelihood.

Each region shall have a regional and national school for both boys and girls maintained by the national government.

Each public university shall set aside a quarter specifically for the Maa speaking people.

Com. Mutakha Kangu: Thank you. Give us the memorandum and sign our book. When I was in Bungoma I was told that

there was one time the Bungoma County Council was so rich that it had to give a loan to a Council in Britain.

Moses ole Yiare: A council would borrow or give a loan to a council.

Com. Mutakha Kangu: The Bungoma County Council at one time was so rich that it had infact to give a loan to another council in Britain, so you can see what we are talking about, that there was a time when County Council actually were rendering services. The idea is that people ... (Inaudible) even my bursary is from the County Council.

Moses ole Yiare: And that was before the services were taken over by the Central Government in 1970.

Com. Mutakha Kangu: I agree.

Moses ole Yiare: When the services were within the community.

Com. Mutakha Kangu: Thank you very much. Loise Karani.

Loise Karani: *Ore ta sininye nanu nanu ilo naji Loise Karani*

Translator: Yeye ndiye Loise Karani.

Loise Karani: *Naingua idia rishara o Maroro.*

Translator: Na nimetoka Maroro.

Loise Karani: *Nikietuo naduo ene wuei tengaraki maswali ashu masharti.*

Translator: Tumekuja hapa kwa sababu ya maoni.

Loise Karani: *Ore entoki nayiaua iyiok ene.*

Translator: Na kile ambacho kimetuleta hapa.

Loise Karani: *Na damunot*

Translator: Niseme mawazo.

Loise Karani: *Etejoki pikipuonu aku aki damuno.*

Translator: Ili yaje kuweza kuwa na maoni.

Loise Karani: *Ore oltungani ota edamunoto te lukunya enye nelimu pepuoyi aitutum.*

Translator: Yule mtu ambaye ana maoni aweze kusema ili yaende yaunganishwe pamoja.

Loise Karani: *Ore teina rishat e maroro na kara engarikoni olnturur.*

Translator: Na katika sehemu hii ambapo yeye ni kiongozi wa kikundi fulani.

Loise Karani: *Ena ontasati.*

Translator: Kikundi cha akina mama.

Loise Karani: *Kake keiregister si te serikali.*

Translator: Lakini hicho kikundi pia kimeandikishwa serikalini.

Loise Karani: *Ore ene dukuya.*

Translator: Ya kwanza.

Loise Karani: *Na kaima ntokitin nai natejoki tene irpayiani.*

Translator: Nataka kupitia ama kuunga mkono yale ambayo tayari yameshasemwa.

Loise Karani: *Ore tata tena olong.*

Translator: Siku hii ya leo.

Loise Karani: *Na kimila e kimaasai kitii.*

Translator: Katika mila na desturi ya Kimaasai.

Loise Karani: *Kigira ajo.mikingua kimila ang.*

Translator: Anasema kwamba tusiache mila zetu.

Loise Karani: *Ore ena dukuya nai natoningo.*

Translator: Ile ya kwanza ambayo alisikia.

Loise Karani: *Neji nemekure emurati ntoyie.*

Translator: Anasema kwamba ilisemekana tusitahiri wasichana.

Loise Karani: *Ore te nchoto ang ormaasai.*

Translator: Katika mila na desturi zetu sisi Wamaasai.

Loise Karani: *Na ore apa orkuak lang na pemurati ntoyie.*

Translator: Ni kwamba wasichana lazima watahiriwe.

Loise Karani: *Na ama tata tenikipali iyiok ntoyie torkuak lang.*

Translator: Na ikiwa sisi tutawacha wasichana katika mila yetu.

Loise Karani: *Etu ejungi yiok.*

Translator: Na sasa unaona ya kwamba tumewacha mila yetu.

Loise Karani: *Kayieu nayiolou nchere.*

Translator: Nataka kujua kwamba.

Loise Karani: *Kainyo doi tofauti, kainyo naitanyamal iyiok pe memurati ntoyie.*

Translator: Ni nini hii ambayo itatusumbua tusitahiri wasichana.

Loise Karani: *Naitoki ati enkae e maswali eare.*

Translator: Anauliza kwamba.

Loise Karani: *Kore iyiok ela ilale apa nati ena aji*

Translator: Sisi ambao tuko katika nyumba hii siku ya leo.

Loise Karani: *Olungani dorop o enkiti.*

Translator: Yule aliye mkubwa na mdogo.

Loise Karani: *Na kemurata pookin.*

Translator: Wote nafikiri tumetahiriwa.

Loise Karani: *Neitu kidol eitanyamala iyiok.*

Translator: Na hatujaona kama hii imetusumbua.

Loise Karani: *Pa ama nai tata tenchoto ang ormaasai.*

Translator: Na kwa upande wetu sisi Wamaasai.

Loise Karani: *Nayieu nai naikilikuanu.*

Translator: Ningetaka kuuliza.

Loise Karani: *Natomonok iyieuu ntai neti entito.*

Translator: Nyinyi akina mama mnataka kuwa na msichana ambaye hajatahiriwa?

Loise Karani: *Ore tormaasai.*

Translator: Katika mila za Kimaasai.

Loise Karani: *Na kaitorono enkarna naji oltungani entito netaba ana nanu.*

Translator: Hilo ni jina mbaya sana kuita msichana ambaye ni kama yeye.

Loise Karani: *Amu ore tormaasai.*

Translator: Kwa sababu kwa Wamaasai.

Loise Karani: *Na keetae enkarna entito.*

Translator: Kuna jina linaitwa Endito.

Loise Karani: *Neitokini ata enkarna engitok.*

Translator: Na kuna lile linaitwa sasa mama.

Loise Karani: *Na iyieu-u nijokiki iyiok entawu enapa arna enkitok emata ntoyie?*

Translator: Kwa hivyo sasa mnataka kuniambia mwache jina ...(inaudible).

Loise Karani: *Kore ina.*

Translator: Na hiyo kwake.

Loise Karani: *Nemeret iyiok.*

Translator: Hiyo haitatusaidia.

Loise Karani: *Amu ore tiatua orkuak lormaasai.*

Translator: Kwa sababu katika mila na desturi za Kimaasai.

Loise Karani: *Na keti irmaasai lojo mikiyieu entito.*

Translator: Kuna Wamaasai wengine ambao wanasema hawataki msichana ambaye hajatahiri.

Loise Karani: *Kore kinyakiti adol ajo keishakino.*

Translator: Halafu wanaona kwamba sasa inafaa.

Loise Karani: *Nepali sininche lewa te nchoto orkijanani neituebaiki emurata.*

Translator: Anasema basi inaonekana kwa wasichana ni shida hata kwa wanaume iwe hivyo hivyo.

Loise Karani: *Neyama na entito te kimaasai olayioni.*

Translator: Ili wasichana na vijana wa Maasai waoane.

Loise Karani: *Ore enkae.*

Translator: Na ingine.

Loise Karani: *Edukua enkae are.*

Translator: Na ingine ambayo ni ya pili.

Loise Karani: *Nakajo oshi ake ele kuak lengigilikanare*

Translator: Na inakuwa tu katika hii hali ya mawazi na(Inaudible)

Com. Mutakha Kangu: Tumpatie mama nafasi azungumze mambo yake.

Loise Karani: *Kati oshi ake nanu ena siai elotunoto tenkareki orkuak le maswali engigilikanare.*

Translator: Na yeye mara kwa mara angependa kuhudhuria mkutano kama huu ili apate kuuliza maswali.

Loise Karani: *Ore enkae.*

Translator: Na ingine.

Loise Karani: *Na ore oshi pati.*

Translator: Anahudhuria kwa sababu.

Loise Karani: *Katijingaki apa nanu ele kuak lengigilikanare.*

Translator: Ana hiyo tabia ya kupenda sana kuuliza.

Loise Karani: *Amu tena keton eti ntomonok enkumoyu ene.*

Translator: Kwa sababu akina mama wengi hawako hapa kwa wakati huu.

Loise Karani: *kajo ilpayiani lenye kepu aisier.*

Translator: Hii ni kwa sababu wazee wataona kwamba hiyo ni kupotea.

Loise Karani: *Neaku meisho olupayian lenye enkumoyu epuonu tenkaraki ore ena lototo napuotoi na engisafe.*

Translator: Kwa hivyo wazee wengi hawawezi kuwaruhusu akina mama waje kwa mkutano kama huu kwa sababu wanasema hii ni katika hali ya kupotea.

Loise Karani: *Ore tata nai pepuo kuna damunot aasa.*

Translator: Na ikiwa mawazo kama haya yakienda kutendeka.

Loise Karani: *Nedoli ajo entoki sidai.*

Translator: Itaonekana kwamba ni jambo nzuri.

Loise Karani: *Ore enkae.*

Translator: Lingine.

Loise Karani: *Eti nai orpayian otejo tene.*

Translator: Kuna Mzee moja alisema.

Loise Karani: *Kainyo piyeeu melo arisioyu engeno enkitok tormarei orpayian.*

Translator: Kuna Mzee ambaye aliuliza, kwa nini mnataka kuwe na usawa wa mama na Mzee.

Loise Karani: *Kanyo peyieu nerisio iyiok engeno kiboita eyu inkera.*

Translator: Kwa nini anataka akili iwe sawa wakati ambapo tunazaa watoto?

Loise Karani: *Anyo pe mikira iyiok ngeni.*

Translator: Kwa nini hawataki hawa wawe werevu?

Loise Karani: *Na kore ina nga na iyiok pokira are naitautwo.*

Translator: Na boma ni ya watu wawili.

Loise Karani: *Tenikipik intoyie nikipik ilayiok na ena ang.*

Translator: Mkizaa wavulana na wasichana wote ni wenu.

Loise Karani: *Pakainyo pemeyieu nikingar orkuak le maswali atua ormarei lang.*

Translator: Kwa nini basi hataki na tunashirikiana katika mawazo na maoni ya familia.

Loise Karani: *Neaku nanu peya ninye engeno.*

Translator: Kwa hivyo yeye anamwacha ili apate kuerevuka.

Loise Karani: *Kore ina na kayieu najo peitorisi iyiok.*

Translator: Yeye angependa kusema kwamba wanataka usawa.

Loise Karani: *Amu tenemitiki iyiok irpayiani lang inageno.*

Translator: Kwa sababu ikiwa mabwana zetu watatukataza hiyo akili.

Loise Karani: *Keikumok intomononi nashomo neingua irmarei lenye, na meeta ta ena ngeno meeta. Meta mejo ena ngeno nawa.*

Translator: Kuna wanawake wengi ambao wemeenda katika hali ya umalaya na hawakuwa na huo uerevu, kwa hivyo sio kwamba wakipata huo uerevu ama ni usawa ndio itafanya wawe zaidi.

Loise Karani: *Kore te nkai nati shumata.*

Translator: Kwa Mungu aliye mbinguni.

Loise Karani: *Na enchimpai tenakata kingar kulo maasai.*

Translator: Anasema ya kwamba inastahili wote tuwe pamoja.

Loise Karani: *Amu ore atua ntaoja lontunganak.*

Translator: Kwa sababu ndani ya roho zetu sote.

Loise Karani: *Na kepaasha.*

Translator: Ni tofauti.

Loise Karani: *Amu ore oltungani otiu olntau lenye, oldole sidai peisho enkai.*

Translator: Kwa sababu yule mtu ambaye katika roho yake ana mienendo mizuri ambayo Mungu alimjalila.

Loise Karani: *Na ketoni oilo payian lenye ntarasi o ntarasi eninguno.*

Translator: Na watakaa na bwana yake milele na milele katika kuelewana.

Loise Karani: *Amu ore t ena kata tiniishosho, niyu intoyie niyu ilayiok.*

Translator: Kwa sababu wakati ukizaa watoto wavulana na wasichana.

Loise Karani: *Ore enkata ekitisho sininye ino.*

Translator: Wakati ulikuwa labda kijana.

Loise Karani: *Na ired si iyiie nena kera inonok.*

Translator: Na hata wewe utafikiria watoto wako ukiwa mama.

Loise Karani: *Neret sininye orpayian.*

Translator: Na hata bwana pia ni vile vile.

Loise Karani: *Nepuonu aitutum nena damunot tenkang enye.*

Translator: Na watu watakuja kuunganisha hayo mawazo.

Loise Karani: *Nepuonu aramatisho.*

Translator: Na wote watakuja kukaa vizuri.

Loise Karani: *Naitoki, alotu maswali nati enengigilikuanare.*

Translator: Angependa pia kuuliza jambo fulani.

Loise Karani: *kigira ajo iyiok ormaasai.*

Translator: Sisi Wamaasai tunasema.

Loise Karani: *Etogiroyoki apa iyiok.*

Translator: Tunasema kwamba tuliwachwa nyuma.

Loise Karani: *Amu aigira moda.*

Translator: Kwa sababu tulikuwa wajinga.

Loise Karani: *Ore ta pegira enkop alotu aiendelea, aku eikiti maendeleo amu meiji apa etiu irkarash nikiata.*

Translator: Katika dunia sasa mambo yanazidi kuenda mbele kwa sababu sasa hata watoto si vile walikuwa wanavalia mbeleni.

Loise Karani: *Na kegira ake ata kidolita ajo eigigira angenu.*

Translator: Tunaona kwamba tunazidi kuerevuka.

Loise Karani: *Amu ore apa irmaasai.*

Translator: Kwa sababu Wamaasai wa kale.

Loise Karani: *Ore apa iyiok nkitua.*

Translator: Akina mama hasa.

Loise Karani: *Na iki isho.*

Translator: Walikuwa wanazaa.

Loise Karani: *Ore pe isho.*

Translator: Na ukizaa.

Loise Karani: *Na kulak o nkishu ilo asujie erkarash le nkerai ino.*

Translator: Unaenda unachukua nguo ya mtoto wako unaenda kusafisha na mkojo aa ng'ombe.

Loise Karani: *Ore, elukunya.*

Translator: Na kichwa chako.

Loise Karani: *Nilotie enjolati enkishu.*

Translator: Unaweka ile 'njolacho'.

Loise Karani: *Ore pijingu ena aji.*

Translator: Halafu ukifika kwa nyumba.

Loise Karani: *Na iji eikuni aikeinguari.*

Translator: Watu wote wanafunga mapua kwa sababu una harufu mbaya.

Loise Karani: *Ore apa ina.*

Translator: Na hiyo hapo mbeleni.

Loise Karani: *Na atua kimaasai eingua.*

Translator: Ilikuwa katika mila zetu za Kimaasai.

Loise Karani: *Amu ejo orpayian.*

Translator: Kwa sababu Mzee atasema.

Loise Karani: *peitubulu enkitok enkerai ai.*

Translator: Anasema mama lazima amlishe mtoto wangu.

Loise Karani: *Amu ore olikae ntungani.*

Translator: Kwa sababu mtu yeyote yule atajaribu.....

Loise Karani: *Nemitiki ilo ngusil liata elotu.*

Translator: Kwa sababu ile harufu utakuwa nayo itakukataza uende pahali popote.

Loise Karani: *Ore tata peibelekenya enkop.*

Translator: Halafu mambo yalikuja kuendelea.

Loise Karani: *Amu etengenaki.*

Translator: Kwa sababu watu wameerevuka.

Loise Karani: *Neaku na kedoli ajo kewuapi ntomonok.*

Translator: Kwa hivyo anaona sasa wanatamani akina mama.

Loise Karani: *Neaku tata ele kuak oikenokini iyiok milangoni pooki.*

Translator: Kwa hivyo hii mila ambayo tunafungua mlango yote.

Loise Karani: *Keji pemikingenu.*

Com. Mutakha Kangu: Jaribu kufupisha.

Loise Karani: *Neaku.*

Translator: Kwa hivyo.

Loise Karani: *Ore enkae e are.*

Translator: Ingingine ni kwamba,

Loise Karani: *Nikipuonu na agenu.*

Translator: Tukaja kuerevuka.

Loise Karani: *Nikipuonu aiatayu ntururi.*

Translator: Tukaja kutoa vikundi.

Loise Karani: *Na kajo ta pekipik tata ena Katiba ngejuk.*

Translator: Na angependa hivyo vikundi viwekwe katika Katiba mpya.

Loise Karani: *Ore kulo tururi lang.*

Translator: Na hivi vikundi vyetu.

Loise Karani: *Na ngarambeeni kipuo oshi.*

Translator: Tunaweza kuwa na moya wa harambee.

Loise Karani: *Ore pekiosh kuna harambeni.*

Translator: Na tunapokuwa na hizi harambee.

Loise Karani: *Na neishori iyiok ropiani.ore peishori iyiok ropiani.*

Translator: Na tunapopewa hii pesa.

Loise: *Nikipuo ainosie nkushu.*

Translator: Tunaenda kununua ng'ombe

Com. Mutakha Kangu: Tuseme hivi, nyamazeni tafadhali. Tulisema mwanzo tupatie mtu nafasi azungumze ndio amalize within a certain time, lakini mkianza sasa kunung'unika huko nyuma mtafanya aendelee kuwa kwa muda mrefu. Ukitulia atamaliza mambo yake na mwingine apate nafasi, tafadhali mpatie yeye nafasi. Mama nimekupatia muda mrefu na wewe sasa zungumza ile ya mwisho.

Loise Karani: *Ore nai na kipuo ainyangu nkishu nikinyangu irmongi.*

Translator: Wanapoenda kununua ng'ombe wananunua hata dume pia.

Loise Karani: *Ore nena kishu ang na keret nai iyiok*

Translator: Na hizo ng'ombe zitatusaidia.

Loise Karani: *Ore pekipik ngangitie orpayiani.*

Translator: Na tunapoweka katika maboma za wazee.

Loise Karani: *Nenya irmoruak nemut.*

Translator: Wazee wanakula na kumaliza.

Loise Karani: *Na keya neyau nkituak irmongi tomoni uni.*

Translator: Wakati mwingine akina mama wananunua ng'ombe thelathini.

Loise Karani: *Na ore pekipik nagangitie ormoruak nenya nemut neaku eikidol ajo eta hazara kiti.*

Translator: Wanaponunua na kuweka kwa maboma za Maasai wazee wanauza.

Loise Karani: *Neaku ore na nanu paidip kayieu najo, keidimayu tena serikali ngejuk petinikitum siiyiok aramatisho nikiata nkishu ang nikintore, na enemirie lomoruk nikiata swali nikisujie naidim ataretu iyiok.*

Translator: Kwa hivyo alikuwa anauliza ya kwamba itawezekana katika Katiba kuwe na sheria ambayo akina mama katika vikundi wakinunua mali na kuweka kwa boma na wazee wakiuza, wawe wanaweza kuwapeleka kortini.

Loise Karani: *Kore te mwiosho palo aton.*

Translator: Halafu ya mwisho,

Loise Karani: *Na ena dou wueji enkop.*

Translator: Ni kuhusu ardhi.

Loise Karani: *Kiimaki oshi ake.*

Translator: Huwa tunaongea mara kwa mara.

Loise Karani: *Ore te duata ai nanu.*

Translator: Kwa maoni yake yeye.

Loise Karani: *Ajo ore nai pelotu ena Katiba ngejuk.*

Translator: Anasema Katiba mpya ikishamalizika.

Loise Karani: *Ne gile nena sheriani olaleta penkop pemiri torpayiani.*

Translator: Hayo mambo yako katika land boards yote yavunjwe.

Loise Karani: *Ina nai nanu ayieu.*

Translator: Kwa hivyo hayo ndio maoni yake, angependelea hivyo.

Com. Mutakha Kangu: Tuseme hivi, tafadhali msirudie hii kwa sababu hii itakuwa makosa. Haya tupate Jackline Makoyi, yuko? Anakuja? Basi kama hayuko tupate Agnes Selei, kama hayuko tupate Zipporah Sammy, hayuko? C. C. Kilonzo, hayuko? Joyce Kilonzo, Queen Mong’o na Benjamini Malit?

Benjamin Malit: My name is Benjamin Malit.

Translator: *Ore enkarna ai na kaji Benjamin Malit.*

Benjamin Malit: Personally I would prefer that land be sold to Maasais only.

Translator: *Ejoito nchere ore enkop na kemiriki ilmaasai ake.*

Benjamin Malit: If there is any to be sold.

Translator: *Tena kelo nai neishoruni meta kemiri.*

Benjamin Malit: The Chief is to be elected by the community to serve for 5 years on temporary basis.

Translator: *Ore nai na nchere ore laiguenak na pegelu iltunganak to larin imiet ake halafu peitokini egilare.*

Benjamin Malit: My fourth point is that 1 Million shillings to be paid as compensation of death by wild animals.

Translator: *Tenelo near nguesin oltungani nelo nai nelaki nshililngini million nabo.*

Benjamin Malit: Fifth is that the community should benefit from the natural resources.

Translator: *Ore ntokitin naingua enkop ang ormaasai na lazima peyie kidol faida enye.*

Benjamin Malit: Personally I prefer the Federal System of government.

Translator: *Ore tenanu na kanyama tenikiata serikali e majimbo.*

Benjamin Malit: Seventh is that we should retain our culture.

Translator: *Enare si ake nimikingua orkuak lang.*

Benjamin Malit: In our election, I prefer that we should use the majority of votes to elect a Councillor or an MP.

Translator: *Ore te siai e ngilare na nchere pekisuj ake enoshi ake siai engumoi onkurai kigelu orconsilai arashu orbungei.*

Benjamin Malit: We should follow the geographical boundaries during the elections.

Translator: *Ore siake tenelo enkata egilare na ikisuj ake lopa polosien tii.*

Benjamin Malit: The ministry of livestock headquarters should be headed by a person who comes from the area where there are large numbers of cattle.

Translator: *Ore ena ministry nagira anyamaliki esiai eramatare, na mpaka peyie etumoki nelotu atua nkishu peeuta iyiok.*

Benjamin Malit: It must ensure that there is free market for selling livestock.

Translator: *Na kenare si nedol ajo keta ewueji nikimiragi nena kishu ang.*

Benjamin Malit: For example, Kenya Meat Commission.

Translator: *Nejo nai matejo KMC*

Benjamin Malit: Or even market abroad.

Translator: *Arashu doi ninye nkuapi e boo*

Benjamin Malit: We should also get compensation for the land which was taken by the white settlers long time ago.

Translator: *Ore siake enare nelakini iyiok, enapa kop ang nawaita irmuzungu apa.*

Benjamin Malit: Kuna watu wengine ambao wanasema wanahitaji kila mtu katika Kenya apate eka hamsini, hiyo tunaona kama ni watu wanadai ardhi yetu.

Translator: *Ore teina na keti iltunganak ojoito enare nai netum kila mtu ekai karibu onom,.... Na mongu ashu ekilejita ate.*

Benjamin Malit: We should also get free education.

Translator: *Nejo si lazima peyie kitum enkisuma e pesho.*

Benjamin Malit: Personally, I suggest that we should have different dates of voting for an MP and a Councillor.

Translator: *Ore teninye na ore egelunoto nikigelu irkansolani arashu irbungei na lazima peyie epasha ngolongi arashu ntarikini.*

Benjamin Malit: I also suggest that our culture should not be practiced by anybody except by the Maasais themselves.

Translator: *Ejoito si meyieu nejing irkulie tunganak orkuak lang meteleku irmaasai ake.*

Benjamin Malit: I have witnessed something very funny in Mombasa.

Translator: *Eti olikae kuak otoduo teda alo e Mombasa.*

Benjamin Malit: My last point is that we should also consider the distance for electing an MP or a Councillor.

Translator: *Lazima si pekingor esapuko ewueji tenelo nai nikipatikanai arashu orbungei.*

Benjamin Malit: That is the end of my presentation.

Translator: *Neaku nena nenyena.*

Com. Mutakha Kangu: Asante sana. Bado kuna wale ambao wanapiga kelele na sitaki mara kwa mara niwe nasema nyamaza. Please if you are tired, walk out slowly, if you want to talk to someone pull him or her outside, mzungumze mmaliza halafu murudi. I think that will serve all of us well. Pilos Sadre.

Piros ole Sadera: Kwa majina naitwa Piros ole Sadera.

Translator: *Ore tonkar nakaji Siros ole Sadera.*

Piros ole Sadera: Kwa maoni yangu ningepeda tuwe na Katiba ambayo kwanza kwa upande wa wanyama pori, inanyima mnyama pori asiniguze na kuniumiza bila kulipwa ridhaa.

Translator: *Ejoito keyieu nai ninye na keyie na itiata katiba na orenai kuna nguesi nentim nakeiboyo peyie melo ake nelotu near oltungani nemelakini.*

Piros ole Sadera: Tunataka Katiba ambayo itasema mnyama pori asije kuingia shamba langu ama akiingia nipate nguvu ya kumfukuza.

Translator: *Eyieu si katiba na kemitiki engues engata elotu ajing olchamba lai, na enelotu na kata esipata naararie.*

Piros ole Sadera: Kwa maana sheria iliyoko sasa ni kwamba nikipatikana na ngozi peke yake ya mnyama ninashtakiwa, nataka nisishtakiwe tena.

Translator: *Amu ore sheria teina kata tenikitumi ninye iata olnjoni lengues na ikisitakini. Nejoito na meekure ayieu naitokini aisitaki.*

Piros ole Sadera: Tungetaka Katiba ambayo wanyama wetu wale tunafuga wanatibiwa na serikali.

Translator: *Eikiyieu naji katiba ba ore nkishu ninkiata na lazima peyie eingor neramat serikali.*

Piros ole Sadera: Yaani kwa madawa na mambo mengine ya kutibu mifugo.

Translator: *Matejo nai torkek arashu ai toki akeyie ninye naishakino netum.*

Piros ole Sadera: Kwa upande wa wanyama, tungependa kuwa na Katiba ambayo yale mapato yote yanapatikana kwenye mbuga za wanyama ama faida yoyote inatokana na wanyama, niwe mtu wa kwanza kuangaliwa kwa asilimia sabini.

Translator: *Kayieu si katiba na ore faida pookin natumi tiatu ntokitin nati atua enkop ai na lazima peyie atum ina faida tiatua ematua e ntomoni napishana.*

Piros ole Sadera: Tungetaka kuwa na Katiba ambayo natural resources ama mali asili, mwenyeji kule anapewa umuhimu wa kwanza.

Translator: *Na keyieu nikiata kataba na ore ntokitin natumi tiatua enkop ai na nanu oledukuya eingori.*

Piros ole Sadera: Tungependa kuwa na Katiba ambayo inasomesha mtoto kutoka Nursery mpaka kidato cha nne.

Translator: *Kayieu katiba na keisum enkerai abaiki nursery mpaka engilasi onguan te secondary.*

Piros ole Sadera: Kuhakishia shule mahali iko.

Translator: *Adol ajo nchere ketum serikali le sukul te wueji nati.*

Piros ole Sadera: Kugharamia gharama ya hiyo elimu.

Translator: *Netumoki si atalaki ina gharama e ina gisuma.*

Piros ole Sadera: Elimu yenyewe iwe ya lazima.

Translator: *Ore si ina gisuma na keaku ene lazima.*

Piros ole Sadera: Nikizungumzia upande wa afya, tungependa kuwa na Katiba ambayo itanijali, itanitibu kutokana na magonjwa yote, shida yangu ya kiafya iangaliwe na Katiba.

Translator: *Kayieu si katiba na tenelo namoyu arashu tenelo nata ake iyie leyiera naba ana nata na lazima peyie atumokini atabaa teina katiba.*

Piros ole Sadera: Kwa lazima.

Translator: *Na lazima.*

Piros ole Sadera: Tungependa kuwa na Katiba ambayo kama kuna shida yoyote ambayo imetokea bila kutarajiwa, nihudumiwe na serikali kwa mfano ukama na mambo kama hayo.

Translator: *Ore si na kayieu katiba na enelo nepuku enyamali na meketuo ajo kepuku, na lazima naake peyie anyamaliki serikali.*

Piros ole Sadera: Tungetaka kuwa na Katiba itakayonielezea uchaguzi utafanywa lini.

Translator: *Kayieu si na kata katiba na kalikini ajoki ore engilare na engolong naje.*

Piros ole Sadera: Nisiwe naambiwa saa hii na sijaosha nguo ya kuenda ili nichague mtu.

Translator: *Pemaaku kalomi ake duo nebaiki duo neitu anapa peyie atumoki achomo ategelu oltungani.*

Piros ole Sadera: Tungependa kuwa na Katiba ambayo itanipangia ama itanieleza kuwa inahitajika Ministries ngapi katika serikali isiwe tu leo nataka Ministers wawe ishirini, kesho wawe mia moja, na kesho wawe kumi.

Translator: *Kayieu si katiba na kaitodol ajoki kaja ministrie nayieuni tiatua serikali, mekeaku ana enakenyu ake neibelekenyi ajo keyieu tata esiana naje.*

Piros ole Sadera: Tungependa kuwa na Katiba itakayopangia mahakama vile itaendesha kesi kwa sababu kuna kesi zingine hukaa muda mrefu hata miaka kumi mpaka watu wanakosa kutoa ushahidi kwa kutembea kila siku wakienda kortini.

Translator: *Kayieu si na ekiata katiba na keidim aipangagi nai mahakama eneiko tenesuja irkesin lenyena. Amu keti nkulie kesin la ketoni larin tomoni eitu aikata enyamalikini.*

Piros ole Sadera: Nikirudi kwa ardhi, tungependa kuwa na Katiba itakayonipa nguvu mwenyeji wa kule, kwa mwenye shamba yule anataka kuuza shamba lake.

Translator: *Kayieu si naji, kayieu katiba na keeta engolon naisho tiatua olopeny ayieu nemir olchamba lenye.*

Piros ole Sadera: Yaani niwe na title deed yangu lakini community yangu au jamii yetu wanayo haki kabisa ya kuninyima ruhusa niuze lile shamba.

Translator: *A nchere kweli kesiopa nai peyie ata title deed olchamba lai kake ore na emurua nati arashu olmarei lang na keeta esipata namitikinye amir olo shamba.*

Piros ole Sadera: Pia naomba Katiba isinipimie kiwango cha ardhi nitakachomiliki kwenye eneo langu.

Translator: *Kayieu si katiba na mepaipimaki ewueji naba ana enayieu tiatua ewueji ai.*

Piros ole Sadera: Katiba pia, hii mpya tunayotarajia kupata inirudishie ama irudishe mali yote nimenyanganywa na kuchukuliwa ama ikikosa kunirudishia inilipe ridhaa.

Translator: *Kayieu si katiba na ore ake ewueji pookin naenai apa naoruni tenkoitoi nemeisha nashukokini arashu alakini*

Piros ole Sadera: Pia kwa upande wa akina mama ama hii shida ya kuwa sawa, tungependa kuwa na Katiba itakayoingiza jina la bwana na bibi kwenye title deed ama haki ya kumiliki ile ardhi.

Translator: *Ore si kayieu katiba na ore tene wueji naji nai perisio ntomonok olewa na nchere kayeu nai katiba na, keta engolon napikie entasat meeta keti sininye enkarna enye atua ena title olchamba.*

Piros ole Sadera: Asante.

Translator: *Ashe.*

Com. Mutakha Kangu: J. Muluyi. Kama hayuko tupate Oloo Tukupere.

Oloo Tukupere: *Ore ta nanu na kajo nabo ake airo.*

Translator: Mimi nafikiria nitasema juu ya kitu kimoja tu.

Oloo Tukupere: *Ne esiai naihusu esiai ornguesi.*

Translator: Hasa ile inahusu wanyama.

Oloo Tukupere: *Ore tempangilio apa e Kajiado District.*

Translator: Katika mpangilio ambao ulioko katika wilaya ya Kajiado.

Oloo Tukupere: *Au te Kenya pooki.*

Translator: Ama katika Kenya kwa jumla.

Oloo Tukupere: *Neitakaki apa nguesi ilchambai lenye tiatua district te kila pahali.*

Translator: Wanyama walitengewa sehemu katika kila wilaya.

Oloo Tukupere: *Na ore tena kata tenijo aingor nerisio nguesi nati park o nati atua reserve.*

Translator: Na ukijaribu kuangalia sasa, sio wanyama wale ambao wako katika parts zao na wale wako katika reserve, idadi yao sio sawa.

Oloo Tukupere: *Nakajo meti ninye engiteng bano nati park.*

Translator: Na anafikiri ya kwamba hakuna ng'ombe hata mmoja yuko ndani ya park.

Oloo Tukupere: *Na engingasia teneji ake neiumisae ngues oltungani nakaiumisa nanu ati engang ai naiumisa agira aibok nkishu ainei na enkop ai si eti nata title olchambai.*

Translator: Ni ajabu sana kusikia kwamba yule mnyama wa park amekuja kuniuimiza, hata kuumiza ngombe zangu katika shamba langu na ilhali ninamiliki lile shamba.

Oloo Tukupere: *Neaku kayieu najo ore amu metumi ake osesen loltungani teniar tengues, nemetumi ake nena ropiani enaikash tenepuo nguesi park.*

Translator: Kwa hivyo anasema kwamba kwa vile tu mwili wa mtu haitapatikana huyo mnyama afadhali hao wanyama

waende kwa hifadhi zao.

Oloo Tukupere: *Netoni nkishu tiatua ake reserve netoni tiatu ilchambai lolopeny.*

Translator: Nao ngombe wakae katika mashamba ya wenyewe.

Oloo Tukupere: *Amu engingasia amu ore tena kata enkop naingua nanu, amu keti olameyu neti park ngujiit, neti olari tenelo ade engiteng neiumisae teinewueji na reserve.*

Translator: Ni ajabu kwa sababu pahali anatoka kuna ukame na ng'ombe akenda kwa park inakuwa ni shida.

Oloo Tukupere: *Neaku enaikash teneori oltunganak ongues.*

Translator: Kwa hivyo ni afadhali watu na wanyama wakae mbali.

Oloo Tukupere: *Neaku, amu meetai naari nena park pesho keetai apa peipukieki ngues.*

Translator: Kwa sababu hizo hifadhi sio za bure bali ni za kufuga hawa wanyama.

Oloo Tukupere: *Najo ashe teine.*

Translator: Kwa hivyo asante sana.

Com. Mutakha Kangu: Asante, tupate Mary Kadiel.

Mary Kadiel: Kwa jina naitwa Mary Kadie Ngare.

Translator: *Ore tonkar nakaji Mary Kadie ene Ngaru.*

Mary Kadiel: Natoka Location ya Aroi.

Translator: *Naingua location e Aruoi.*

Mary Kadiel: Wakenya wanahitaji utangulizi kwa nakala za siku zijazo.

Translator: *Ore iltunganak le wananchi le Kenya na keyieu neitodoli baa tongolongi napuonu.*

Mary Kadiel: Utangulizi utaje mwelekeo wa kitaifa wa wananchi wa kisasa.

Translator: *Ore ina itamanyutoto na lazima peyie eitodolu imbaa nairpirta iltunganak le Kenya lena kata.*

Mary Kadiel: Nataka kusema raia wa Kenya ni wazazi wa wazazi vijukuu vyao.

Translator: *Etejoki na ore oltunganak le Kenya na ntoiwuo, ontoiwu oltunganak opuonu enye lonkakuya lenye.*

Mary Kadiel: Na raia wengine ni kupitia ndoa.

Translator: *Na ore kulie tunganak na ketumi tenkoitoi engiama.*

Mary Kadiel: Nikisema wanawake wale wanaolewa kutoka kabila lingine wakae miaka thelathini bila kuchaguliwa katika uongozi wowote mpaka jamii ikubaliane naye.

Translator: *Ejoito ore na intomono pooki nayama neme irmaasai na mpaka petoni larin ntomoni uni pepuonuni Kenya agelu meta larikok.*

Mary Kadiel: Haki ya ardhi.

Translator: *Ejoito si esipat naipirta enkop.*

Mary Kadiel: Serikali isiwe na uwezo wa kutoa ardhi.

Translator: *Ejoito ore serikali pemetum engolon naitayu enkop.*

Mary Kadiel: Ya mtu binafsi kilazima kwa lengo lolote lakini iwe chini ya jamii ya pale.

Translator: *Pemeasim ake engolon natayu enkop aisho oltungani oba na olopeny na loyieu enkop meteleku ena iltunganak leina murua otonyoraitie.*

Mary Kadiel: Serikali ya mitaa isiwe na uwezo ya kuthibiti.

Translator: *Ejoito si ore sirikali duo naitashieki enkop.otenebo oserikali eatua wuejitin nikitii.pemetum ake engolo naidim aitoria.*

Mary Kadiel: Namna ya umilikaji wa kizazi lakini jamii ya mahali pale iwe na uwezo.

Translator: *Enkoitoi naba ana enaiturieki. Kake peaku ake iltunganak leine wueji, leina marei ota engolon eina kop enye.*

Mary Kadiel: Ubadilishaji na urithi wa haki za ardhi.

Translator: *Ore si engibelekenyata arashu enjungore enkop.*

Mary Kadiel: Yapaswa kushugulikiwa na jamii ya pale.

Translator: *Keyieu ake na iltunganak le ine wueji onyamaliki.*

Mary Kadiel: Wanunuaji wa ardhi wapatiwe miaka mia moja waweze kupata haki ya kuchaguliwa ama kuongoza kwa njia ile yoyote.

Translator: *Tenelo nelotu oltungani matejo eliae kop neyieu nelotu amany ina kop neton ilarin ip nabo peyie etumokini*

ategelu meta olarikoni arashu eishori esiai naji teine.

Mary Kadiel: Kuwe na makubaliano ya ukodeshaji wa mashamba kati ya miaka mitano na kufanya upya kama itahitajika.

Translator: *Tenelo neti oltungani oyieu neikidesha olchamba na lazima peetae olningo lolarin imiet halafu teitokini aibeleyen tena lazima.*

Mary Kadiel: Kubadilisha umilikaji wa ardhi urahisishwe lakini uingie chini ya jamii ya mahali pale.

Translator: *Ore sininya ena nemeyieu neyae tenkoitoi nalelek oleng kake pengasae aliki iltunganak leine wueji.*

Mary Kadiel: Kwa wale wanaouza.

Translator: *Ore telelo omirita.*

Mary Kadiel: Jamii ichunguze bei yake.

Translator: *Lazima peyie eingoraa lelo tunganak leine wueji ajo kanyo egira amirie.*

Mary Kadiel: Wanaum e kwa wanawake wawe na uwezo sawa wa kumiliki ardhi.

Translator: *Ore ntononok olewa na lazima perisio pookin tiatua esiai enkop.*

Mary Kadiel: Pia walemavu na wasichana wale hawajaolewa pia wapate kurithi sawa na vijana.

Translator: *Ore sininche iltunganak mena tenebo onena toyie ongangitie neitu enyami na lazima sininche peeta esipata naishori ilchambai.*

Mary Kadiel: Katiba ilinde wasichana kuposwa haraka kwa lazima na kuachishwa shule.

Translator: *Ore si Katiba na lazima peyie etumoki atoripo nena selenken nayami eton a kutitenebo si eitayuni te sukul.*

Mary Kadiel: Basi wapate elimu sawa na vijana.

Translator: *Kenare si ake netum enkisuma toresioroto olewa arashu irkijanani.*

Mary Kadiel: Wakenya wawe na viziwi katika kumiliki ardhi.

Translator: *Ore na iltunganak lena kop na kenare sininche netaa baa naiboyo tiatua edungoto enkop.*

Mary Kadiel: Kama mipaka ya Wamaasai na wengine wao.

Translator: *Ana nai tengitanyanyukoto irpolosie lormaasai tenebo orkulikae tunganak.*

Mary Kadiel: Ili kabila lolote lisiingilie mipaka ya wengine.

Translator: *Pemeaku keta olosho olotu aimu irpolosie lolkulikae tunganak.*

Mary Kadiel: Utaratibu wa uchaguzi.

Translator: *Eneikunari engilare.*

Mary Kadiel: Uchaguzi utumie kupiga kura.

Translator: *Ore egilare na lazima peyieoshi kura.*

Mary Kadiel: Kura iwe ya siri.

Translator: *Ore si na lazima peaku keisudoro ina.*

Mary Kadiel: Ihesabiwe hapo hapo.

Translator: *Neikeni ake teine wueji.*

Mary Kadiel: Baada ya kila kituo.

Translator: *Ore peidipi aigena te kila kituo.*

Mary Kadiel: Hesabu ijumulishwe kutoa mshindi.

Translator: *Netumokini aitushula nai nena kurai neyiolouni ajo kai nkae naima.*

Mary Kadiel: Kupitia mobile.

Translator: *Tonkoitoi o mobile.*

Mary Kadiel: Kwa sababu kuna kupotea kwa kura katika usafirishaji.

Translator: *Amu keetai nkoitoi naimin kura tenelo nai neaku enapitae lelo sandukuni.*

Mary Kadiel: Wanawake washirikishwe zaidi katika Bunge na serikali kupitia kupita kura hasa sisi Wamaasai.

Translator: *Hata sininche ntasati kenare sininche negeluni ana larikok neisulaki hata sininche ntomonok ormaasai.*

Mary Kadiel: Wanajamii na tofauti ya kitamaduni.

Translator: *Egira tena kata alimu baa matejo naji atua orkuak.*

Mary Kadiel: Sisi kama Wamaasai.

Translator: *Ore iyiok ana irmaasai.*

Mary Kadiel: Tunahitaji kulindwa na Katiba kwa sababu jamii ya Wamaasai iko nyuma kimasomo.

Translator: *Kenare na ekiata kataba nakerip iyiok amu aikiti kurum oleng te siai e nkisuma.*

Mary Kadiel: Pia kwa mitihani.

Translator: *Hata si tiatua siaitin e ndemata.*

Mary Kadiel: Ya kitaifa jamii ya Kimaasai ipitishwe kwa alama za chini kidogo kulingana na alama zinazohitajika katika shule za serikali.

Translator: *Ejo ore tondemat na ore iyiok olosho lang nasi na kenare neitadouni marks ang pemeirorisi tenebo kulikae tunganak ana enayieu serikali.*

Mary Kadiel: Nazo shule za binafsi.

Translator: Ore sininche kuda sukulini o loopeny.

Mary Kadiel: Wanafunzi wake wasijae shule za secondary na university za binafsi.

Translator: *Ore sininche sukulini oloopeny na mpaka peyie eima nkera, secondary tenebo university oloopeny.*

Mary Kadiel: Ili watoto maskini nao wapate masomo inayofaa.

Translator: *Pa ore sininche nkera olaisinak netum enkisuma naishakino.*

Mary Kadiel: Na watoto wa jamii ya Kimaasai kwa sababu shule ziko mbali na wao.

Translator: *Hata sininche nkera ormaasai amu kelakuaniki sukulini.*

Mary Kadiel: Kama Wamaasai.

Translator: *Ore ana irmaasai.*

Mary Kadiel: Tungetaka Katiba ilinde utamaduni wetu na pia kulinda urithi na urithi wa ardhi.

Translator: *Aikiyieu sininye Katiba natumiki ata nchera ketipa matejo orkuak lang hata si enkop ang.*

Mary Kadiel: Kwa jamii yetu.

Translator: *Tiatua iltunganak lang.*

Mary Kadiel: Ilinde kabila zingine kuchafua utamaduni wa Maasai na kuifanyia biashara.

Translator: *Netum si ata kerip ilkulika tunganak pemeinyal orkuak lang lormaasai neaku biashara earie.*

Mary Kadiel: Katiba ilinde tamaduni zinazobagua kama Wamaasai.

Translator: *Na ore si Katiba na lazima peyie etumoki atoripo lelo kuak oidim ata keta oloshomitore.*

Mary Kadiel: Wamaasai wana tegemeo lao la ngombe.

Translator: *Amu ore irmaasai na ore enkishui enye na nkishu.*

Mary Kadiel: Wanapopatikana na kiangazi mifugo wao hufa.

Translator: *Na tenelo nelotu olameyu na ore nkishu enye na kee.*

Mary Kadiel: Na kuwa maskini.

Translator: *Neaku laisnak.*

Mary Kadiel: Na serikali haifutalii mbali mikopo yao.

Translator: *Na ore ake teina na serikali nemeitoki ake aku kepeliki nopa loan nata.*

Mary Kadiel: Na kuwapa mikopo mingine bali ufuatilia kuuza mashamba.

Translator: *Neaku na mepaliki kake keitoki aas neaku kemir ilchambi lenye.*

Mary Kadiel: Katika jamii zingine.

Translator: *Na ore tiatua kulikae osum.*

Mary Kadiel: Wanapanda majani.

Translator: *Na keun majani.*

Mary Kadiel: Kahawa,

Translator: *Tenebo o kahawa.*

Mary Kadiel: Miwa na mavuno mengine.

Translator: *Tenebo onkulie daiki ake.*

Mary Kadiel: Inapoungua.

Translator: *Ore peaku einyale.*

Mary Kadiel: Mikopo inafutuliwa mbali.

Translator: *Ore sininche napa nata nepalikini.*

Mary Kadiel: Na kukopeshwa tena.

Translator: *Neitokini aponiki nkulie.*

Mary Kadiel: Serikali.

Translator: *Serikali.*

Mary Kadiel: Serikali ya Kenya ifuate Majimbo ili rasili mali yake ipate kufaidisha raia wake.

Translator: *Ejoito ore serikali e Kenya na mpaka peaku ene majimbo peyie etumoki aor intokitin natumi tiatu nkishu netumiki aifaidisha lelo tunganak.*

Mary Kadiel: Mfano wa Maasai.

Translator: *Ore enkitanyanyukoto ormaasai.*

Mary Kadiel: Wapate kufaidika na mbuga zake.

Translator: *Peyie etumoki irmaasai anoto faida onguesin noshi naramati te nkop enye.*

Mary Kadiel: Maji yake

Translator: *Tenebo si o nkeru.*

Mary Kadiel: Chumvi, magadi na mawe ya kutengeneza simiti.

Translator: *Tenebo si wenchimbi onena soitok oshi naitobirinyeki simiti.*

Mary Kadiel: Basi 85% iwe ya jamii ya hapo.

Translator: *Ore na ematua nena pisai na lazima peyie eaku elelo tungak leine wueji.*

Mary Kadiel: Kamati za vijiji vititizwe kama DDC, LDC na SDC.

Translator: *Ore na nenakamatini naipotoki teine wueji na lazima sininche peyie eimieki.*

Mary Kadiel: Uwezo uwepo wa kuondoa Wabunge Bungeni kwa kutokuwa na imani nao.

Translator: *Keyieu si ore esiai embuge na keyieu nai nepikakini iyio, keyieu neti Katiba nchere aikiata engolon nikintayunye te nbunge tenelo nikidol ajo megira aasaki iyio esiai.*

Mary Kadiel: Sheria ya Bunge ipitishwe ili Rais asiwe na uwezo wa kura turufu kuzuia sheria iliyopitishwa na Bunge

isipitishwe.

Translator: *Ore si teine na keyie najo ake nakeetae te Katiba peyie meishori si olorikito enkop engolon najji naidim atanya naji antoki naimieki te mbunge.*

Mary Kadiel: Uchaguzi wa Bunge uwepo kati ya miaka mitano lakini kila Mwanakenya ajue mwaka na tarehe ya kupiga kura.

Translator: *Eyieu na si naji ake neasiake engelare baada olarin imiet kake keyieu naninche ake na ore pooki ntungani najjo engolongata ekokordae engelare.*

Mary Kadiel: Asante.

Translator: *Ashe.*

Com. Mutakha Kangu: Asante sana, basi wale walikuja nyuma nataka kuwakumbusha, ikiwa unataka kwenda na uko na maandishi usiende nayo. Kuja pole pole upeane hapo halafu tutaenda..... (Inaudible). George Saisa.

George Saisa: *Nanu ilo oji George Saisa.*

Translator: Mimi ndiye naitwa George Saisa.

George Saisa: *Mata nkumok nairo amu etupuro iyiok lewa.*

Translator: Sina mengi ya kuseme kwa sababu mengi yamesemwa.

George Saisa: *Airo ake ene wueji ornguesi penyo.*

Translator: Angependa kuzungumza kuhusu hii sehemu ya wanyama.

George Saisa: *Kake mekure na ata enajo amu eishutua ilkulikae.*

Translator: Lakini hakuna yale ambayo atasema zaidi kwa sababu tayari wengine wameshasema.

George Saisa: *Kidolita ajo ore enyamali sapuk nikiata na ina.*

Translator: Tunaona ya kwamba ile shida kubwa tuliyo nayo ni hii.

George Saisa: *Amu ore tenkaraki.....entoki nayieu emoyian, naduo ntokitin naji nkatitin nae nkishu na ninche oshi nagira ayaki iyiok.*

Translator: Kwa sababu vile wengi tayari wameshazungumza ni kwamba wanatuletea magonjwa kama yale tayari yametajwa hapa.

George Saisa: *Neiro na kulikae.*

Translator: Na wengi tayari wameshazungumza.

George Saisa: *Neaku kajo ore nena maonk nawaki.*

Translator: Kwa hivyo anafikiri hayo maoni tayari yameshachukuliwa.

George Saisa: *Nemeeta na haja pekigil aar enkata pesho.*

Translator: Na hakuna haja tuharibu wakati bure.

George Saisa: *Amu eidipa na nkulie airoro.*

Translator: Kwa sababu tayari wengine wameshazungumza.

George Saisa: *Pookin enikiomonu entabai.*

Translator: Kile tunaomba tafadhali mfikishe.

George Saisa: *Na tenemelo doi idia alo entushuku ta ake maigila.*

Translator: Na kama mnaona huku haiwezi kwenda mbele mrudishe tutarudia tena.

George Saisa: *Amu elo ade ake oltungani.....entoki nemenyor ninye, neidim ashomo aisudo.*

Translator: Kwa sababu mtu saa zingine akiona kuna jambo ambalo halimpendezi labda atalificha.

George Saisa: *Nikiomon tata misudoo.*

Translator: Na tunaomba hii tafadhali msifiche.

George Saisa: *Amu iyakitia na iyiok.*

Translator: Kwa sababu mmetuletea.

George Saisa: *Nikietuo alimu.*

Translator: Na tumekuja kutoa maoni yetu.

George Saisa: *Neaku entushuku.*

Translator: Kwa hivyo mkiona haifai mrudishe.

George Saisa: *Na tana eyauu duo enara nikiara.*

Translator: Na kama itakuwa vita ni sawa sawa tutapigana.

George Saisa: *Amu kidolita ajo ekiumiate.*

Translator: Kwa sababu tunaona tumeumia kwa muda mrefu.

George Saisa: *Neaku mikimus duo tata pekitum engejape penyaki adua.*

Translator: Kwa hivyo leo tunashukuru sana tumekuja hapa tuonane na tuongee.

George Saisa: *Amu kiata nkumok naitanyamala iyiok to larim kumok.*

Translator: Kwa sababu tuna mengi ambayo yametusumbua kwa miaka mingi.

George Saisa: *Ole amu eironya iyiok, eironya iyiok ena serikali natii.*

Translator: Kwa sababu hii serikali imetufinya na kutuonea mara nyingi.

George Saisa: *Kitoningo duo baa najo ana nterit tene.*

Translator: Tumesikia maneno mengi kama mchanga wa bahari.

George Saisa: *Neaku kitalaita ajo eta kainyo ade ana keitabai ta ruma ole nenyor iyiok.*

Translator: Na tunaona kwamba haya yakifikishwa, haya maoni ya siku ya leo yatatusaidia sana.

George Saisa: *Tenemediro nai epuoyie apik.*

Translator: Na kama sio gamble inaenda kuwekwa kwenya draw.

George Saisa: *Na kajo kepuonu aret iyiok*

Translator: Nafikiria kwamba itatusaidia.

George Saisa: *Ashe oleng.*

Translator: Asante sana.

Com. Mutakha Kangu: Asante. Philip Keter.

Philip Ketere: *Aji ta sinanu Philip ketere.*

Translator: Kwa majina naitwa Philip Ketere.

Philip Ketere: *Assistant chief emarti.*

Translator: Assistant Chief Emasi.

Philip Keteere: *Ore nanu te maoni ai na kadol ana ore te land board na peshukuni meetu olosho aku ninche oiguanare baa enkop enye.*

Translator: Anaona kwamba kwa upande wa land board irudishwe ni kwamba ni watu wenyewe wanakuja kuongea na kukubaliana kuhusu ardhi yao.

Philip Keteere: *Ore tesiai onguesin.*

Translator: Na kwa upande wa wanyama.

Philip Keteere: *Neyieu neaku ore teda ake eti nguesi natunitishote neitu epuo national park, neaku iyiok lopeny otumie faida.*

Translator: Na kama kuna wanyama ambapo wametoroka katika mbuga zao na kutorokea humu itakuwa ni faida kwetu sisi wenye mashamba.

Philip Keteere: *Ore si te national park ana enkop apa ang nashomo.*

Translator: Na pia katika national parks na sehemu yetu ambayo imeenda.

Philip Keteere: *Ore na tiatua Kajiado district neaku iyiok oifaidikare wakaaji le Kajiado district araki lopeny ina kop.*

Translator: Kwa hivyo katika wilaya yetu tunataka faida iwe inakuja kwetu ama wenyeji wa area pahali ambayo wamehamia.

Philip Keteere: *Ore temirare enkop.*

Translator: Na kuhusu ardhi.

Philip Keteere: *Najo nanu keyieu na kweli keetai lazima pimir enkop.*

Translator: Kweli saa zingine ni lazima uuze ardhi.

Philip Keteere: *kake piaku keetai muda natonini intae nimiraki oltunagaini enkop netae kulikae arin loitoki enkop asirinyokino nga amu iyie ebaki netaramatishote ilo tungani netumie faida neaku keitoki ilokop arinyokino olopa ake marei.*

Translator: Lakini anaonelea ya kwamba kuwe na muda ambapo wakati unauza hiyo shamba, kuwe na muda ambao yule umemuuzia akishapata hiyo faida, hiyo ardhi tena inarudi kwa hiyo familia.

Philip Keteere: *Amu kidolita ana keti ninye kemiritae enkop neti iltunganak la keya ninye na keya ninye nemir oltungani ake duo tolntupa le shanga neshomoina kop.*

Translator: Kwa sababu tunaona watu wengine wanauza ardhi kwa chupa ya chang'aa na hiyo ardhi tayari imeenda.

Philip Keteere: *Nebaiki na ikutiti apa layiok leilo payian.*

Translator: Na labda vijana wa huyo mzee walikuwa wadogo wakati ule.

Philip Keteere: *Neshomo ina kop nemeshukunye.*

Translator: Na hiyo ardhi tayari imeenda na haitarudi.

Philip Keteere: *Na keyieu na ore ena sheria na kejo peeta enkata nitimira enkop neta enkata nikitoki enkop arinyokino.*

Translator: Kwa hivyo anaonelea hii sheria iwe ni kwamba kuna wakati uliuzia hiyo ardhi na kuna wakati hiyo sehemu uliuzia itakurudia tena.

Philip Keteere: *Amu ore kop, ejo oshi irmaasai enkop ake nemeishoroyu kalayioni.*

Translator: Kwa sababu Wamaasai wanaamini kwamba ni ardhi tu huwezi peana na mvulana.

Philip Keteere: *Ore tormaasai neta kegira aikubali aishoyo enkop mayiolo na mayiolo ajo karishat etipika*

Translator: Na sasa anaona kwamba katika Umaasaini kwetu tunapeana hiyo ardhi ambayo tulisema.

Philip Keteere: *Ore te nchoto ontomonok.*

Translator: Na kwa upande wa akina mama.

Philip Keteere: *Na dol nai nanu ajo meti esipata pekipuonu ajo ore entito nayamaki neitu egila enkambuni nintoki ake ashukokino aya share e papai lenye.*

Translator: Anaona kwamba hakuna haki tunaposema yule msichana ambaye tayari amepata bwana na hajawachana na bwana yake, haoni kama ana haki ya kuja tena kudai kwamba anataka shamba.

Philip Keteere: *Amu eigimanari tede wueji ampaka nelo.*

Translator: Kwa sababu tayari ameenda atapata kwa bwana yake.

Philip Keteere: *Kake ore entoti pookin neitu eyami.*

Translator: Lakini msichana yeyote yule ambaye hajapata kuolewa.

Philip Keteere: *Na nyanyukieyu olayioni apa oitashieki ilo marei.*

Translator: Atafanana na yule kijana ambaye yuko kwenye hiyo familia

Philip Keteere: *Amu neeta na emitoraka.*

Translator: Kwa sababu hakuna mahali basi umemuweka.

Philip Keter: *Na omonito si na ir commissioner.*

Translator: Na anaomba pia ma-Commissioner.

Philip Keter: *Pebaya na kuna tokitin pemekipuonu aar enkata pesho.*

Translator: Haya maoni yafike ili tusije kuharibu muda bure.

Philip Keter: *Nikidol ajo etabaitie naji easaki iyiok naima.*

Translator: Na tuone ya kwamba yamefika na yametekelezwa vile ilivyo takiwa.

Philip Keter: *Nikidol si ajo eta nake ore enikintautwo netoripo enkop ang.*

Translator: Na tuone ya kwamba yale ambayo tumesema yamelinda nchi yetu.

Philip Keter: *Amu kiata tena kata iyiok osina.*

Translator: Kwa sababu sisi tuna umaskini.

Philip Keter: *Ore tena kata ebaiki na eitawuoki ena sheria najo etae enkata nabaiki oltungani pe eigeni registere.*

Translator: Na kuna wakati labda sheria ambayo inasema kwamba, kuna wakati ambao utafika halafu uandikishaji wa watu ufungwe.

Philip Keter: *Na ore ina kata nebaiki nira oinoti leina kop.*

Translator: Na wakati huo labda wewe ulikuwa mzaliwa wa pale.

Philip Keter: *Eitu kigeri.*

Translator: Lakini hujaandikwa.

Philip Keter: *Ore ninye nadou oloigerokin neishori enkop nemut.*

Translator: Na wale ambao waliandikwa wakapewa hiyo ardhi wamemaliza.

Philip Keter: *Nayieu naji najo te maoni ai.*

Translator: Kwa hivyo angependelea kwa maoni yake.

Philip Keter: *Ore oltungani pooki obaiki larin tomon oisiet neinepua enkop nedungo, neigeri.*

Translator: Yule mtu yeyote ambaye ana umri wa miaka kumi na nane na amepata kwamba bado hiyo sehemu haijakatwa

katwa aandikwe.

Philip Keter: *Amu meti esipata nikitungarieki nira na si oinoti leina kop nibaigi nira lormaasi kanyo na peitu kigeri.*

Translator: Kwa sababu hakuna haki ya kunyimwa na wewe ni mwenyeji wa pale na wewe pia ni Maasai kwa nini hujaandikwa.

Philip Keter: *Ashe oleng.*

Translator: Asante.

Com. Mutakha Kangu: Tupate Meshack Wape.

Meshack Wape: Kwa majina naitwa Meshack ole Wape.

Translator: *Ore tonkar nakaji Meshack ole Wape.*

Meshack Wape: From Aroi Location

Translator: *Naigua Location e Aroi.*

Meshack Wape: Kwa maoni yangu.

Translator: *Ore toduat enyenak.*

Meshack Wape: Nina yafuatayo.

Translator: *Na kuna eta.*

Meshack Wape: Kwanza kwa serikali.

Translator: *Ore te siai e serikali.*

Meshack Wape: Mimi ningependelea Majimbo.

Translator: *Keyieu nai ninye na keetai majimbo.*

Meshack Wape: Kwa vile

Translator: *Amu.*

Meshack Wape: Federal government.

Translator: *Amu ore federal government.*

Meshack Wape: Ile tulikuwa nayo kutoka kitambo.

Translator: *Arashu ena serikali tata nikiata apa.*

Meshack Wape: Haijasaidia community yetu.

Translator: *Keitu na eret iyiok.*

Meshack Wape: Zile resources zote tulikuwa nazo.

Translator: *Ore nena tokitin apa nikiata.*

Meshack Wape: Zinaenda Nairobi.

Translator: *Nepuo Nairobi.*

Meshack Wape: Wanakalia huko.

Translator: *Nepuo atonie.*

Meshack Wape: Na haijawahi kutusaidia.

Translator: *Neitu na aikata eret iyiok.*

Meshack Wape: Barabara hatuna.

Translator: *Ore barabarani nimikiata.*

Meshack Wape: Elimu hatuna.

Translator: *Enkisuma mikiata si.*

Meshack Wape: Na vitu vingi tumekosa.

Translator: *Na ore ntokitin kumok nikitalaita.*

Meshack Wape: Nafikiri.

Translator: *Na kaisilig nchere.*

Meshack Wape: Kama tuko na Majimbo.

Translator: *Tenekiata nai majimbo.*

Meshack Wape: Hizo bidhaa zetu zote.

Translator: *Ore nena tokitin ang pooki.*

Meshack Wape: Hizo resources zinatoka kwa national park.

Translator: *Ore nena tokitin naingua national parks.*

Meshack Wape: Na yale yanatoka kwa taxation yetu.

Translator: *Neingua nai ushuru nai ang.*

Meshack Wape: Itaweza kusaidia community yetu ya Kimaasai.

Translator: *Na keidim nai nelet olosho lang lormaasai.*

Meshack Wape: Kwa serikali.

Translator: *Ore te serikali.*

Meshack Wape: Mimi ningehitaji.

Translator: *Keyieu naji ninye.*

Meshack Wape: Kiongozi kama President.

Translator: *Ayieu na olarigoni lijo oloitore enkop.*

Meshack Wape: Nguvu zake zirudishwe chini.

Translator: *Nedungi pii.*

Meshack Wape: Asiwe na hizo powers.

Translator: *Pemeitoki aku keta ina gol arashu engidimata.*

Meshack Wape: Za kuchagua PC.

Translator: *Nagelunye ena aji matejo PC.*

Meshack Wape: Kuchagua full Minister

Translator: *Negelu orministai.*

Meshack Wape: Kuchagua Assistant Minister.

Translator: *Negelu si ake oloti lorministai.*

Meshack Wape: Kuchagua PS.

Translator: *Negelu siake PS.*

Meshack Wape: Na kuchagua heads of parastatals.

Translator: *Negelu ake laitashokino lenena parastatals pooki.*

Meshack Wape: Hayo mamlaka yote.

Translator: *Ore nai ina kitoria pookin.*

Meshack Wape: Mimi ningehitaji President angalau atolewe zingine.

Translator: *Keyieu nai na ore teninye na ketumokini naji meta oloitore enkop nemeeta pookin.*

Meshack Wape: Kwa vile.

Translator: *Amu.*

Meshack Wape: Kama ni kabila ingine.

Translator: *Tene nai meeta irkulikae tunganak.*

Meshack Wape: Kabila hii ya Wamaasai.

Translator: *Matejo naji, iltunganak lormaasai.*

Meshack Wape: Hakuna kitu tunapata.

Translator: *Meeta entoki nanotito.*

Meshack Wape: Nitaendelea sasa kwa upande wa land.

Translator: *Na kaito ake alo dukuya. Na itoki alo ebae ake enkop.*

Meshack Wape: Nitajaribu kusema haraka kuhusu land.

Translator: *Na kayieu nai nadungudung baa enkop*

Meshack Wape: At least ndio maoni yangu.

Translator: *Ake ninye pa ore na duat ainei.*

Meshack Wape: Iwe imefika kwenu.

Translator: *Peyie etumoki aku kebaya ntae.*

Meshack Wape: Nataka niwe na chapter inasema.

Translator: *Kayieu nai nata entoki najo nchere.*

Meshack Wape: Land ownership.

Translator: *Petumoki oltungani anoto enkop ino makeon.*

Meshack Wape: Niko na shamba.

Translator: *Kata olchamba.*

Meshack Wape: Na hiyo shamba.

Translator: *Ore ilo shamba.*

Meshack Wape: Niko na title deed.

Translator: *Kata title deed.*

Meshack Wape: Mimi nataka sheria.

Translator: *Na kayieu nai nanu sheria.*

Meshack Wape: Ambayo itanilinda.

Translator: *Na katumoki atoripo.*

Meshack Wape: Kwa vile wakati huu.

Translator: *Amu ore tena kata.*

Meshack Wape: Niko na katatasi peke yake.

Translator: *Kaata enkardasi a ninye ake.*

Meshack Wape: Zile resources zote kutoka juu.

Translator: *Ore nena tokitin pookin naingua shumata.*

Meshack Wape: Mpaka chini.

Translator: *Mpaka abori.*

Meshack Wape: Sina uwezo.

Translator: *Nemata engolon.*

Meshack Wape: Uwezo wangu.

Translator: *Ore engolon ai.*

Meshack Wape: Ni futi sita tu ya kaburi.

Translator: *Na*

Meshack Wape: Na mimi nataka kama nitakuwa na petrol huko chini.

Translator: *Na yieu naji nanu penelo nata petroli ti abori.*

Meshack Wape: Nafaidika.

Translator: *Na karet.*

Meshack Wape: Jamii yangu wanafaidika.

Translator: *Ore sininye ormarei lai netum tipat.*

Meshack Wape: La pili.

Translator: *Ore enkae.*

Meshack Wape: Juu ya land.

Translator: *Ore enkae na naipirtaki enkop.*

Meshack Wape: Land reserve and trust land.

Translator: *Ne entoki na naji land reserve and trust land.*

Meshack Wape: Hizo,

Translator: *Ore nena*

Meshack Wape: Kama national park

Translator: *Na ntokitin naijo nai wuejitin onguesin.*

Meshack Wape: Kama holy grounds.

Translator: *Nijo nena holy grounds.*

Meshack Wape: Na mimi kama mmoja wa jamii ya Kimaasai.

Translator: *Ore si nanu ana obo lo loшон lormaasai.*

Meshack Wape: Hizo zote zilikuwa zetu.

Translator: *Ore nena pookin na nainei apa.*

Meshack Wape: Maasai hafaidiki.

Translator: *Ore tena kata sifaidiki.*

Meshack Wape: Na pia hata wanyama ndio wako na huru.

Translator: *Na kajo ninye, tenijo ninye aingor na enikash ninye nguesin.*

Meshack Wape: Hizo pesa zote.

Translator: *Ore nena pisai pookin.*

Meshack Wape: Au nguvu yote ambayo itasimamia hizo.

Translator: *Arashu nena, ina golon pookin naitashieki neija.*

Meshack Wape: Irudishwe kwa community.

Translator: *Na mpaka peyie eshukokino lopeny.*

Meshack Wape: Turudishiwe ili.

Translator: *Peyie si eshukokino iyiok peyie.*

Meshack Wape: Hii serikali ya wakati huu

Translator: *Ore ena serikali natii tena kata.*

Meshack Wape: Tuwachane nayo.

Translator: *Nikingua.*

Meshack Wape: Tupate Majimbo ambayo.

Translator: *Nukitum majimbo.*

Meshack Wape: Itakuwa karibu na watu.

Translator: *Na nchere, nakenare pataniki.*

Meshack Wape: Land and treaty.

Translator: *Neitoki alo naji baa enko ake enkae bae naipirta enkop.*

Meshack Wape: Hayo ni mashamba ambayo.

Translator: *Ore nena,na ilchambai.*

Meshack Wape: Wakati nilikuwa mjinga.

Translator: *Ore apa eton amoda.*

Meshack Wape: Wakati wa Lenana.

Translator: *Enkata Olonana.*

Meshack Wape: Ikachukuliwa.

Translator: *Neyae.*

Meshack Wape: Kama anafunguwa macho,

Translator: *Naigeni ngonyek.*

Meshack Wape: Na hiyo ikaenda.

Translator: *Nelo ina.*

Meshack Wape: Sasa kwa vile nimepata akili kidogo.

Translator: *Ore na amu atengenare ninye peno.*

Meshack Wape: Nataka nirudishiwe zote.

Translator: *Kayie nashukokini pookin.*

Meshack Wape: Kama haiwezekani.

Translator: *Tenemeidimayu.*

Meshack Wape: Niwe compensated.

Translator: *Nalakini.*

Meshack Wape: Jamii yangu iwe compensated.

Translator: *Ore siake ormarei lai nelaki.*

Meshack Wape: Ndipo nipate elimu,

Translator: *Peyie, atum enkisuma.*

Meshack Wape: Nipate hospitali.

Translator: *Natum si sipitali.*

Meshack Wape: Nipate barabara.

Translator: *Natum orbaribara.*

Meshack Wape: Nitaongea kuhusu land ceiling.

Translator: *Baa emirare enkop.*

Meshack Wape: Nataka Katiba ambayo

Translator: *Kayieu nanu Katiba, na nenchere.*

Meshack Wape: Land Control Board.

Translator: *Ore ina toki naji Land Control Board.*

Meshack Wape: Pale Kajiado.

Translator: *Tede wueji Orkejuado.*

Meshack Wape: Iwe abolished kabisa.

Translator: *Na kenare nai neaku meetai pii,tukul.*

Meshack Wape: Imenimeza.

Translator: *Atoijoyie.*

Meshack Wape: Imebaki tu miguu.

Translator: *Eta tena kata nguti ake nati.*

Meshack Wape: Nataka Katiba ambayo ni hiyo sheria.

Translator: *Kayieu katiba, na kore sheria enye.*

Meshack Wape: Irudi kwa familia.

Translator: *Neshukunye ormarei.*

Meshack Wape: Kama mtu anataka kuuza ardhi.

Translator: *Tenayieu namir enkop.*

Meshack Wape: Kwanza anakaa kwa familia.

Translator: *Nangasa atom tormarei.*

Meshack Wape: Kama familia yangu wanaweza kunimalizia hiyo sheria.

Translator: *Tenelo nai meta keidim ormarei lai nanyoriki ina.*

Meshack Wape: Shamba irudi kwa familia.

Translator: *Neshukunye ilchamba eneti ormarei*

Meshack Wape: Kama haiwezekani.

Translator: *Nene meidim.*

Meshack Wape: Sheria itengenezwe.

Translator: *Neitouni sheria.*

Meshack Wape: Land board ingine iende kwa clan.

Translator: *Neitauni enkae land board nashukunye atu clan.*

Meshack Wape: Na hiyo kama imeshindwa.

Translator: *Na ore peyie elaikino sininche ina.*

Meshack Wape: Shamba langu linunuliwe na community yangu.

Translator: *Neinyangu iltunganak lang olchamba lai.*

Meshack Wape: Land inheritance.

Translator: *Enjungore enkop.*

Meshack Wape: Kusema ukweli.

Translator: *Ore esipata.*

Meshack Wape: Kwa hiyo land.

Translator: *Ore ina kop.*

Meshack Wape: Sheria ile ilitengenezwa kwa Katiba ya zamani.

Translator: *Ore apa sheria naitayuoki te Katiba e apa.*

Meshack Wape: Sijui kama tulikuwa wajinga.

Translator: *Nayiolo tana eikimoda apa.*

Meshack Wape: *Au ilitengenezewa kwa wajinga*

Meshack Wape: Imeniumiza.

Translator: *Ore ina nainyala aleng*

Meshack Wape: Nataka Katiba ambayo itaniangalia.

Translator: *Na kayieu, Katiba na kaigor.*

Meshack Wape: Kama mimi ndiye nyang'au.

Translator: *Tana nanu matejo naji omoda.*

Meshack Wape: Nikiuza ardhi yangu.

Translator: *Tenamir enkop ai.*

Meshack Wape: Au nikifa.

Translator: *Ashu tenae.*

Meshack Wape: Bibi yangu achukuwe ardhi hiyo.

Translator: *Neya naji entomononi ai ina kop.*

Meshack Wape: Mimi nataka title deed.

Translator: *Na kayieu nanu title deed.*

Meshack Wape: Iandikwe jina langu Meshack.

Translator: *Neigeri enkarnai Meshack.*

Meshack Wape: Kama bibi yangu anaitwa Lilian.

Translator: *Teneji entomononi ai Lilian.*

Meshack Wape: Aandikwe.

Translator: *Neigeri.*

Meshack Wape: Na mwingine na mwingine.

Translator: *Oenkae ake, oenkae ake.*

Meshack Wape: Awe na haki ya hiyo tite yangu.

Translator: *Lazima peeta esipata we ngolon eshumatai ina tite ai.*

Meshack Wape: Bado niko kwa land.

Translator: *Eton ake ati enkop.*

Meshack Wape: Tusema kwa wale Wazungu, Mwarabu na British

Translator: *Hata tena kata enkop. Tiatua matejo lelo ashumba apa, Emwarabui, British.*

Meshack Wape: Kwangu mimi nataka sheria iwe hivi.

Translator: *Ore tenanu, kayieu sheria natiu inji.*

Meshack Wape: Hakuna mzungu anaweza kurithi nchi yangu.

Translator: *Kayieu sheria naji nchere meeta olashumbao oidim atonieki enkop ai.*

Meshack Wape: Lakini kama ingekuwa.

Translator: *Kake tenemutu anchere.*

Meshack Wape: Kama kuna mineral chini ya ardhi yangu.

Translator: *Kake tene nai intokitin naidim atom teabori ina kop ai.*

Meshack Wape: Ifanywe lease.

Translator: *Na ore nai ninye nakeigeri.*

Meshack Wape: Ili akomboe kwa muda wa miaka kumi.

Translator: *Netumoki na aikomboa. Larin tomon.*

Meshack Wape: Halafu miaka kumi ikiisha.

Translator: *Kore peishonye lelo arim tomon.*

Meshack Wape: Afanye renewal.

Translator: *Neitoki aitangejuk*

Meshack Wape: Kwa vile inaweza kuwa.

Translator: *Amu keidim ata.*

Meshack Wape: Nitazeeka mpaka sioni.

Translator: *Ore meta nai madolita.*

Meshack Wape: halafu achukuwe hiyo ardhi.

Translator: *Neaku keya.*

Meshack Wape: Badi niko kwa ardhi.

Translator: *Eton ake ati baa enkop.*

Meshack Wape: Wale ambao ni citizens wa Kenya.

Translator: *Ore wananchi le Kenya.*

Meshack Wape: Na wamenunua shamba huku Umaasaini,

Translator: *Einyangutwa enkop tiatua enkop ang ormaasai.*

Meshack Wape: Hao wakinunua.

Translator: *Ole lelo, teneinyangu.*

Meshack Wape: Kwa vile mimi nilikuwa naomba asinunue tena.

Translator: *Amu agira ta nanu aomonu peyie meitoki ainyangu pii.*

Meshack Wape: Iwe sheria kabisa.

Translator: *Niaku naji sheria.*

Meshack Wape: Lakini wale ambao wamenunua.

Translator: *Kake ore lelo oinyangutwa.*

Meshack Wape: Wasiwe na haki.

Translator: *Pemetum esipata.*

End of Tape 4

(Sentence cannot connect to the tape five)

Meshack Wape: utamaduni wetu.

Translator: *Peanyit esipata nanyanyuk orkuak lang.*

Meshack Wape: La pili, asiwe na uongozi.

Translator: *Ene are.*

Meshack Wape: Asiwe ni Chief,

Translator: *peameaku ninya mpaka olaiguenani.*

Meshack Wape: Asiwe Councillor.

Translator: *Neta me orconsilai.*

Meshack Wape: Na pia asisimamie kama Mbunge hata President.

Translator: *Nemeitashieki, ana orbungei. Hata doi ninye olorikoni le nkop.*

Meshack Wape: Hana ruhusa.

Translator: *Neta orusa.*

Meshack Wape: Kama ni wimbo wetu wa Kimaasai aimbe.

Translator: *Tana osingolio lang le kimaasai nerany.*

Meshack Wape: Naenda sasa kwa County Council.

Translator: *Nalo tenakata, esiai e County Council.*

Meshack Wape: Tuko na trust land.

Translator: *Kiata entoki naji trust land.*

Meshack Wape: Na sisi Wamaasai.

Translator: *Ore iyiok irmaasai.*

Meshack Wape: Tunafuga ng'ombe.

Translator: *Eikiramata inkishu.*

Meshack Wape: Na government hawako pamoja kwa vile ni Local Government under government.

Translator: *Na keti na entoki nabo amu antoki nabo serikali.*

Meshack Wape: Nataka government iweke sheria.

Translator: *Kayieu nai serikali, nepil sheria.*

Meshack Wape: Kwa zile masoko zetu.

Translator: *Tiatua sokonini lang.*

Meshack Wape: Ili tukienda kwa soko.

Translator: *Tinikipuo sokoni.*

Meshack Wape: Na ngo'mbe wetu.

Translator: *Onkishu ang.*

Meshack Wape: Mtu ambaye hajawahi kuangalia hao ngo'mbe wako.

Translator: *Ore oltungani oitu aikata edol ina kiteng ino.*

Meshack Wape: Na anakuja kununua siku hiyo.

Translator: *Nelotu ainyangu ina olong.*

Meshack Wape: Na kuangalia tu na kuweka bei vile anataka.

Translator: *Na keigor.....embei nayieu.*

Meshack Wape: Mimi napendendela.

Translator: *Kayieu nanu.*

Meshack Wape: Sheria iwe inasema hivi.

Translator: *Sheria najo inji.*

Meshack Wape: Kwa kila soko.

Translator: *Ore te kila sokoni.*

Meshack Wape: Iwe ya mali.

Translator: *Meta enemali*

Meshack Wape: Iwe Kajiado au Bisi

Translator: *Neaku ole Kajiado arashu ole Bisil*

Meshack Wape: Waweke mashini ambayo

Translator: *Nepiki emashini.*

Meshack Wape: Hiyo mashini ndio itatambua kilo ya hiyo nyama yako.

Translator: *Na ina mashini naitodolu engiroshi enena giri inonok.*

Meshack Wape: Na huyo ngo'mbe awekwe tag.

Translator: *Ore ina kiteng ino nepiki emunai.*

Meshack Wape: Halafu mwenye ngo'mbe anakaa tu pale

Translator: *Neaku itonini ake iyie teidie.*

Meshack Wape: na kusoma huko ili ajue ng'ombe wake ni bei gani.

Translator: *Neisum tende, neyiolou ajo.....*

Meshack Wape: Kwa vile tumenyanyaswa na wale ambao wanakuja kutoka nje.

Translator: *Amu ore iltunganak oingua boo ketom Enko oleng.*

Meshack Wape: Halafu, habari ya serikali na binadamu.

Translator: *Halafu, esiai e serikali oltunganak.*

Meshack Wape: Serikali ichunge wananchi wake.

Translator: *Ore serikali, na peyie erip iltunganak lenyena.*

(Intejction)

Com. Mutakha Kangu: Jaribu kuharakisha.

Meshack Wape: Kwa vile serikali haiangalii jamii ya Kimaasai.

Translator: *Amu, serikali nemegira aigor oleng irmaasai.*

Meshack Wape: Hospitali hakuna.

Translator: *Meetai sipitali.*

Meshack Wape: Lakini ndovu akiwa mgonjwa saa hii.

Translator: *Kake tenemoi tena kata matejo nai olntome.*

Meshack Wape: Au kawaha iwe mbaya.

Translator: *Arashu a torono naji kahawa.*

Meshack Wape: Saa hiyo utasikia kuna expatriate kutoka nje.

Translator: *Nining iltunganak langeni oingua boo.*

Meshack Wape: Lakini ng'ombe wa Maasai wakiwa wagonjwa.

Translator: *Kake tenemoi nkishu ang olntikana.*

Meshack Wape: Wanasema wacha wafe kwa vile ni wanyama kama hao ng'ombe.

Translator: *Neji incho eye amu nguesi sininche lelo tunganak ana nena kishu.*

Meshack Wape: Asante sana

Com. Mutakha Kangu: Asante. Tupate Ibrahim Wape, hayuko? Moses Kasinga, Solomon Kelaino.

Solomon Kelaino: Kwa majina naitwa Solomon Kelaino

Translator: *Ore tonkar, na neja na eji Solomon Kelaino.*

Solomon Kelaino: Mimi natoka Aroi.

Translator: *Aingua nanu Aroi.*

Solomon Kelaino: Mimi na Chairman wa KANU huko.

Translator: *Na kara nanu lopeny olorika le KANU.*

Solomon Kelaino: Na mimi.

Translator: *Na ore nanu.*

Solomon Kelaino: Maoni yangu nitazungumuzia kwa ufupi.

Translator: *Na ore naini na kajo oleng tendoropu.*

Solomon Kelaino: Na nitaanza na muundo wa serikali.

Translator: *Na aingasa alimu eneikunino serikali.*

Solomon Kelaino: Kwa maoni yangu.

Translator: *Ore nanu toduat ainei.*

Solomon Kelaino: Ningependa serikali ya Majimbo (Federal government)

Translator: *Kayieu nanu serikali e majimbo.*

Solomon Kelaino: Badala ya Unitary Government.

Translator: *Neme serikali niyo ena tata nikiata.*

Solomon Kelaino: Kwa sababu,

Translator: *Amu.*

Solomon Kelaino: Tangu tupate uhuru.

Translator: *Ore ana pekitum.*

Solomon Kelaino: Sijaona faida ya Unitary government.

Translator: *Neitu adol faida ena serikali.*

Solomon Kelaino: Nikichukua mfano kidogo.

Translator: *Tenaitayu nguti kitanyanyukot*

Solomon Kelaino: Wakoloni walitutawala miaka sabini.

Translator: *Eitoria iyiok lashumba larin ntomoni napishana.*

Solomon Kelaino: Tumekuwa na Unitary government kwa miaka thelathini na tisa.

Translator: *Nikita kiata ena serikali. Larin ntomoni naudo.*

Solomon Kelaino: Na ukienda Kajiado District hospital.

Translator: *Ne enilo tena kata enda sipitali nati Kajiado.*

Solomon Kelaino: Hakuna mahali pa kuhifadhi maiti.

Translator: *Nemeetai mortuary.*

Solomon Kelaino: Kuna kanyumba ka kutupa maiti pale na watu wanaliwa na panya huko.

Translator: *Keti ake duo engiti aji nanangakini irmenenga na teni nangaki nanya dero.*

Solomon Kelaino: Ndio kwa sababu nasema nataka serikali ya Majimbo.

Translator: *Na ina pajoito kayieu serikali e majimbo.*

Solomon Kelaino: Nikipata faida kutoka kwa madini.

Translator: *Oro patum naji faida naingua ntokitin naingua enkop ai.*

Solomon Kelaino: Kutoka kwa wanyama.

Translator: *Naingua nai nguesin.*

Solomon Kelaino: Nitajenga hospitali.

Translator: *Na kashet sipitali.*

Solomon Kelaino: Nitajenga barabara.

Translator: *Nashet si orbaribara.*

Solomon Kelaino: Nitajenga University.

Translator: *Nashet sukul euniversity.*

Solomon Kelaino: Nitapata maji.

Translator: *Natum enkera.*

Solomon Kelaino: Kwa hivyo hiyo ndio sababu nataka serikali ya Majimbo.

Translator: *Na ina payieu serikali e majimbo.*

Solomon Kelaino: Ya pili.

Translator: *Eniare.*

Solomon Kelaino: Jukumu la Rais.

Translator: *Esiai olaitore enkop.*

Solomon Kelaino: Rais achaguliwe kwa kanuni ile iliyoko sasa.

Translator: *Ore oloitore enkop na pegeluni te nkoitoi oshi ake nagirai ajingu oloti tata.*

Solomon Kelaino: Lakini asiwe na nguvu kama zile ziko sasa.

Translator: *Kake pemeata engolon ena enaata tata.*

Solomon Kelaino: Na awe anaweza fikishwa mahakamani.

Translator: *Na keyieu naji ake na tenelo teitaruoyo na keisitakini ake.*

Solomon Kelaino: Akipuuzwa ofisi yake.

Translator: *Tenelo nai neaku eta enaitapongie tiatu engopis enye.*

Solomon Kelaino: Naenda kwa vyama vya siasa.

Translator: *Nalo tena kata empartii esiasani.*

Solomon Kelaino: Vyama vya siasa vinafaa kupunguzwa.

Translator: *Ore kuna mpartii esiasa.*

Solomon Kelaino: Hivi vyama kama tatu hivi.

Translator: *Na keyieu na.....meta nai karibu nchamai uni.*

Solomon Kelaino: Inginge ni mambo ya Chief Acts.

Translator: *Nalo naji baa nairpirita olaiguenani.*

Solomon Kelaino: Na hiyo ninasema hivi.

Translator: *Na kajo inji.*

Solomon Kelaino: Sheria zao.

Translator: *Ore naji enkitoriat enye.*

Solomon Kelaino: Zichunguzwe upya.

Translator: *Na keyieu na keitokini aingoraki aitangejuk.*

Solomon Kelaino: Na njia ya kuwaandikisha kazi.

Translator: *Na ore enkoitoni nanapuni orkasi.*

Solomon Kelaino: Wasiwe ni watu wanachaguliwa na wanasiasa.

Translator: *Nemeaku iltunganak la siasani ogelu.*

Solomon Kelaino: Nikitoka kwa hiyo.

Translator: *Ore papuku teina.*

(Interjection

Com.Kangu: Wachaguliwe namna gani?

Solomon Kelaino: Wawe wakichaguliwa na raia.

Translator: *Neaku ore iltunganak ogelaki ate.*

Com. Mutakha Kangu: Haya endelea.

Solomon Kelaino: Naenda kwa mila na desturi za Kimaasai.

Translator: *Nalotena kata orkuak langa kira irmaasai.*

Solomon Kelaino: Culture.

Translator: *Esiai orkuak.*

Solomon Kelaino: Desturi za Kimaasai.

Translator: *Ore orkuak lang lormaasai.*

Solomon Kelaino: Isiwe inatumiwa na kabila lingine lolote isipokuwa Wamaasai.

Translator: *Nemeyieu nai nesuj ilkulikae tunganak leme irmaasai ake.*

Solomon Kelaino: Na isifanyiwe biashara.

Translator: *Ne meaku si kearieki biashara.*

Solomon Kelaino: Kama vile tunavyoona sasa.

Translator: *Ana enikidolita tata.*

Solomon Kelaino: Iwe ni mila ya Kimaasai peke yake na wenyewe.

Translator: *Kake peaku orkuak lolmaasai wo enkop enye.*

Solomon Kelaino: Na iwe inalindwa na Katiba ya nchi hii.

Translator: *Ore si teilo kuak na kenare nerip Katiba.*

Solomon Kelaino: Na sheria ziwekwe za kuilinda.

Translator: *Nepiki si naji ncheriani natumoki.....*

Solomon Kelaino: Naenda kwa mambo ya mifugo.

Translator: *Nalo tena kata esiai onkishu.*

Solomon Kelaino: Tumaini letu la mwisho ni ng'ombe sisi.

Translator: *Ore iyiok enkishui ang na nkishu ake.*

Solomon Kelaino: Ni wafugaji.

Translator: *Na eikira iyiok iltunganak opik njoo.*

Solomon Kelaino: Kama vile msemaji aliyenitangulia alivyosema.

Translator: *Ana enatejo duo oltungani oiterua te ninye.*

Solomon Kelaino: Kuna sehemu watu wanapanda kahawa.

Translator: *Eti wueji neun iltunganak kahawa.*

Solomon Kelaino: Wanapanda majani.

Translator: *Neun majani.*

Solomon Kelaino: Wanapanda miwa.

Translator: *Neun doi hata irkikua.*

Solomon Kelaino: Na hiyo ndio pato lao ya kila siku.

Translator: *Na inewueji ninche etumie eda enkolongi pookin.*

Solomon Kelaino: Na pato letu ni ng'ombe.

Translator: *Na ore ninche iyiok na nkishu ninya.*

Solomon Kelaino: Ufugaji.

Translator: *Esiai eramatare o nkishu.*

Solomon Kelaino: Lakini,

Translator: *Kake.*

Solomon Kelaino: Kwetu haina maana kabisa.

Translator: *Ore teyiok nemeeta ina tipat katukul.*

Solomon Kelaino: Tunachinja ng'ombe.

Translator: *Aikiyieng inkishu.*

Solomon Kelaino: Tunaenda kuuza huko Nairobi tunatandika kama mitumba.

Translator: *Eikipuo*

Solomon Kelaino: Hatuna soko.

Translator: *Mikiata sokoni.*

Solomon Kelaino: Watu wengine ndio wanatufanyia.

Translator: *Ngulie tunganak oasaki iyiok.*

Solomon Kelaino: Tunahitaji sheria ya ng'ombe iwekwe.

Translator: *Aikiyieu nepoki sheria o nkishu.....*

Solomon Kelaino: Tuwe na soko.

Translator: *Pekitum sokoni.*

Solomon Kelaino: Tuwe tukiuzi ng'ombe wetu na pia sisi tupate faida.

Translator: *Pekitum amir nkishu ang nikitum si iyiok tipat.*

Solomon Kelaino: Na akina mama wetu wauze maziwa.

Translator: *Netumoki siniche ntasati ang atimir kule.*

Solomon Kelaino: Kukiwa na sheria.

Translator: *Eti sininye ina sheria.*

Solomon Kelaino: Na viwanda vifunguliwe vya nyama.

Translator: *Ore si nai entoki najo pastrolist neboli neitayuni peyie etumokini atimirie ngiri.*

Solomon Kelaino: Upande wa elimu.

Translator: *Nelotu enjoto enkisuma.*

Solomon Kelaino: Ningeomba Katiba ipitishwe ya kwamba elimu iwe ya bure.

Translator: *Na kiyieu nai na ore Katiba na kejo ore enkisuma neaku ene pesho.*

Solomon Kelaino: Kutoka shule ya msingi.

Translator: *Abaiki sukul e primary.*

Solomon Kelaino: Mpaka secondary.

Translator: *Mpaka doi nai secondary.*

Solomon Kelaino: Na iwe ni ya lazima.

Translator: *Na keaku si ene lazima.*

Solomon Kelaino: Na wakati wa kuchukua watoto.

Translator: *Ore enkata naitayu nkeru.*

Solomon Kelaino: Tuseme qualification ya kupeleka watoto kama ni university ama secondary.

Translator: *Matejo nai baa naingori peyie etumokini aisho oltungani nafasi.....*

Solomon Kelaino: Kile kiwango cha Wamaasai pia kiangaliwe.

Translator: *Ore sininye esiai ormaasai kenare neingori.*

Solomon Kelaino: Kwa sababu environment yetu.

Translator: *Amu are na ewueji nikitii iyiok.*

Solomon Kelaino: Mtoto hawezi compete na yule ako Nairobi.

Translator: *Neidim enkerai aishinda nai nati ene wenati Nairobi.*

Solomon Kelaino: Na Katiba ile iliyopo.

Translator: *Na ore Katiba nati tata.*

Solomon Kelaino: Inahitaji hawa watoto wapite na marks sawa sawa.

Translator: *Eyieu nkeru neim to marks narisio.*

Solomon Kelaino: Kwa hivyo tuwekewe viwango tofauti.

Translator: *Na keyieu naji neingorai iyiok teine.*

Solomon Kelaino: Narudi kwa upande wa afya.

Translator: *Na lotu esiai embiatisho.*

Solomon Kelaino: Ningeomba.

Translator: *Kaomonu nchere*

Solomon Kelaino: Matibabu yawe ya bure katika hospitali za kiraia ama za kiserikali.

Translator: *Nayieu nai na ore ebaata na keyaku enepesho to kuna kutiti sipitali.*

Solomon Kelaino: Sasa naenda kwa upande wa ardhi

Translator: *Kelo tena kata esiai enkop.*

Solomon Kelaino: Kurithi.

Translator: *Matejo naji enjungore enkop.*

Solomon Kelaino: Ku-transfer.

Translator: *Arashu aibeleyeney.*

Solomon Kelaino: Ama kuuza.

Translator: *Arashu amir.*

Solomon Kelaino: Kwa mila za Kimaasai.

Translator: *Ore tiatua orkuak lormaasai.*

Solomon Kelaino: Urithi ni kitu kiko na sheria na hakijakuwa na pingamizi lolote.

Translator: *Ore enjungore, na entoki nemeta entoki aikata naiboi.*

Solomon Kelaino: Kwa sababu sheria za Kimaasai ziko.

Translator: *Amu ore na irmaasai neta...*

Solomon Kelaino: Na tunajua vile sisi hurithi.

Translator: *Na ikiyiolo eneiko enekigunakino enjungore.*

Solomon Kelaino: Baba akifa.

Translator: *Tenelo nai nee olopeny enkang.*

Solomon Kelaino: Watoto wake wote wanamrithi.

Translator: *Ore nkera layiok lenyena nenjung.*

Solomon Kelaino: Pamoja na mama.

Translator: *Tenebo oentasat.*

Solomon Kelaino: Na msichana akiwa hajaolewa.

Translator: *Tenebo si weselenkei tenelo neaku eitu etum orpayian.*

Solomon Kelaino: Lakini yule msichana ambaye ameolewa.

Translator: *Kake ore entito nayamaki.*

Solomon Kelaino: Huyo hana nafasi ya kurithi kwa baba yake ama mali ya baba yake.

Translator: *Erishata naidim meta kejung irmali emenye lenye.*

Solomon Kelaino: Na ikiwa amerudi.

Translator: *Na enelo meta etushukunye.*

Solomon Kelaino: Sheria ya Kimaasai inasema.

Translator: *Nejo kimaasai nchere.*

Solomon Kelaino: Mpaka kuwe na divorce.

Translator: *Mpaka na neaku etorote.*

Solomon Kelaino: Na mali iwe imerudishwa kwa wale waliomuoa.

Translator: *Neaku etigilaki na engaputi pii.*

Solomon Kelaino: Baadaye anaruhusiwa kurithi.

Translator: *Ore ta ina kata nakeishoruno peyie eishori sininye ejungore teine wueji.*

Solomon Kelaino: Lakini kama divorce haijafanyika.

Translator: *Kake ore teneitu ninche eingor ntoki lenkaputi.*

Solomon Kelaino: Hana nafasi ya kurithi.

Translator: *Ne meeta na eniko peyie etumoki anoto ejungore.*

Solomon Kelaino: Kwa hivyo hiyo ndio sheria ya Kimaasai inavyosema.

Translator: *Neaku kajo nanu neja ejoito orkuak lorkimaasai.*

Solomon Kelaino: Kwa hivyo sioni ugumu sana kwa urithi wa Kimaasai.

Translator: *Neaku nadolita engolon sapuk teine wueji ekimaasai.*

Solomon Kelaino: Kwa upande wa uuzaji wa ardhi.

Translator: *Ore te siai e mirare enkop.*

Solomon Kelaino: Maoni yangu yanasema hivi.

Translator: *Ore duat ainei na inji ajo.*

Solomon Kelaino: Ningependa Katiba inayolinda uuzaji wa ardhi ya Wamaasai.

Translator: *Keyieu naji katiba naidim atoripo emirata enkop tormaasai.*

Solomon Kelaino: Maasai awe anauzia Mmaasaai ardhi.

Translator: *Or ormaasani na ormaasani ake emiraki enkop.*

Solomon Kelaino: Wale sio kabila ingine.

Translator: *kake me likae tungani.*

Solomon Kelaino: Baada ya kupitia katika kamati zitakazoundwa.

Translator: *Ore peidipayu ina, atogiru kamati naitayuni.*

Solomon Kelaino: Kutoka vijijini.

Translator: *Naingua matejo inkangitie.*

Solomon Kelaino: Mpaka wilayani.

Translator: *Mpaka ngerengeni.*

Solomon Kelaino: Na zile land boards za Wilaya, zinazosimamiwa na mkuu wa wilaya.

Translator: *Ore na nena kampanini naitashieki enkop naitashieki orkerenket.*

Solomon Kelaino: Zivunjiliwe mbali.

Translator: *Neaku naji neitayuni pii.*

Solomon Kelaino: Ndizo zimepeana nchi ya Wamaasai.

Translator: *Amu nena naishoitie enkop ormaasai.*

Solomon Kelaino: Na Wamaasai wasimamie ardhi yao.

Translator: *Neitashieki irmaasai enkop enye.*

Com. Mutakha Kangu: Sasa jaribu kumaliza.

Solomon Kelaino: Ndio naendelea kumaliza.

Solomon Kelaino: Hapo kwa ardhi.

Translator: *Ore teine wueji enkop.*

Solomon Kelaino: Kuna ardhi zilienda na Wazungu.

Translator: *Etiapa laleta owaita loibor.*

Solomon Kelaino: Walitudanganya wakaenda na hizo ardhi.

Translator: *Neteleja apa iyiok neya.*

Solomon Kelaino: Tunaomba Katiba.

Translator: *Ekiomon Katiba.*

Solomon Kelaino: Turudishiwe ardhi yetu.

Translator: *Peshukokini iyiok enkop ang.*

Solomon Kelaino: Kama haiwezekani.

Translator: *Nene meidimayu.*

Solomon Kelaino: Tulipwe.

Translator: *Nelakini iyiok.*

Solomon Kelaino: Narudi kwa upande wa currency (pesa).

Translator: *Naitoki ashukokino esiai ombisai.*

Solomon Kelaino: Kwa maoni yangu, nimeonga ku-print pesa inagharimu serikali pesa nyingi sana.

Translator: *Adolita ajo ore engitayunoto ombisai nakegira aya mbisai kumok....*

Solomon Kelaino: Huyu President akitoka mwingine anaingia ana-print pesa zake.

Translator: *Ore ake peyie epu ele oloitore enkop neitoki likae ajing neitayu ninye mbisai enye.*

Solomon Kelaino: Kwa hivyo ningemba Katiba ipitisho.

Translator: *Na kaomon naji.*

Solomon Kelaino: Na itafute symbol ya pesa.

Translator: *Neingoru naji.....*

Solomon Kelaino: I-printiwe mara moja na mwisho.

Translator: *Peingor naji meta enkata nabo ake eitayuni mbisai nemeitokini aigiligil.*

Solomon Kelaino: Wildlife.

Translator: *Esiai onguesin.*

Solomon Kelaino: Upande wa wanyama.

Translator: *Ore esiai onguesin.*

Solomon Kelaino: Kwa Wamaasai it is our gold.

Translator: *Ore to iyiok irmaasai na entoki etipata oleng.*

Solomon Kelaino: Sisi hatukuli nyama ya wanyama.

Translator: *Ore iyiok irmaasai nimikinya ngiri ornguesi.*

Solomon Kelaino: Na ukijaribu kuangalia wanyama wamebaki Maasaini.

Translator: *Neneingor netii ngumok oleng na atua irmaasai eti.*

Solomon Kelaino: Na tunakaa nao tu.

Translator: *Na aikigira aboitare ake duo.*

Solomon Kelaino: Kwa hivyo tupewe nafasi tuhifadhi wanyama wetu.

Translator: *Nekuyie neishori sininche iyiok erishata pekitumoki ataramat enguesin ang.*

Solomon Kelaino: Na faida ile inapatikana kwa wanyama wetu.

Translator: *Ore na faida natumi tiatua nena nguesin na.*

Solomon Kelaino: 15% iende kwa Central Government.

Translator: *Ore na ematua kiti nelo eneti serikali.*

Solomon Kelaino: 53% iende kwa Local Government.

Translator: *Ore na ematua etomoni uni o imiet, nelo na esiai e Local Government.*

Solomon Kelaino: 50% iende kwa mwananchi.

Translator: *Ore ntomoni ip. Neshukokino mwananchi.*

Solomon Kelaino: Kwa hivyo maoni yangu ni hayo tu.

Translator: *Neaku nena duat ainei.*

Com. Mutakha Kangu: Asante, basi tupate Christos Keraya.

Christos Keroya: *Nanu ta ilo oji Christopho Keroiya.*

Translator: Mimi ndiye naitwa hivyo.

Christos Keroya: *Na ore enai.na serikali e majimbo.*

Translator: Na yangu ni serikali ya Majimbo.

Christos Keroya: *Amu nyo?*

Translator: Kwa sababu gani?

Christos Keroya: *Ore serikali nati tena kata.*

Translator: Ile serikali ambayo kwa sasa iko mamlakani.

Christos Keroya: *Natodua ajo meta eretoto natinyikayie iyiok.*

Translator: Naona kwamba hakuna faida ambayo imetuletea wala hakuna maendeleo.

Christos Keroya: *Amu ore enkata apa olashumba*

Translator: Kwa sababu wakati wa ukoloni.

Christos Keroya: *Neta apa ntokitim natorutwo iyiok lelo ashumba aninche oitore iyiok.*

Translator: Kuna vitu ambavyo walitupokonya walipokuwa wanatutawala.

Christos Keroya: *Ore irmaasai ana enagira ake teina kata.*

Translator: Na Wamaasai jinsi walivyokuwa mpaka sasa.

Christos Keroya: *Na kegira ake atoni ana oloshi tunganak leton ake meeta ninche engitoria enye.*

Translator: Wanakaa tu kama watu ambao hawajitawali.

Christos Keroya: *Nyo pajo neja?*

Translator: Kwa nini nasema hivi.

Christos Keroya: *Kore nkuapi ang apa nawaita lashumba.*

Translator: Ile ardhi yetu ambayo Wazungu walichukua.

Christos Keroya: *Nijo Nakuru.*

Translator: Kama Nakuru.

Christos Keroya: *O Nanyokie.*

Translator: Nanyuki.

Christos Keroya: *O Nairobi.*

Translator: Na Nairobi.

Christos Keroya: *Okulie supukia ake.*

Translator: Pamoja na zingine.

Christos Keroya: *Neitu eshukoki iyiok ana peidura apuo nkuapi enye.*

Translator: Hawajaturudishia tangu walipoondoka na kwenda makwao.

Christos Keroya: *Ore lotunguaitie.*

Translator: Na wale ambao waliwaacha.

Christos Keroya: *La ninche na osarge lekira nabo.*

Translator: Ndio wale ambao labda tuko kwa umoja.

Christos Keroya: *Neitu na eshukoki iyiok enkop ang ana enewait apa iltunganak oitore iyiok pookin.*

Translator: Hawajaturudishia ardhi yetu jinsi wale waliochukuwa waliotutawala.

Christos Keroya: *Naiposh nanu na.*

Translator: Na hiyo ikanisukuma sana.

Christos Keroya: *Meta eikiata serikali e majimbo.*

Translator: Ili tuweze kuwa na serikali ya Majimbo.

Christos Keroya: *Ore peaku serikali e majimbo.*

Translator: Na ikiwa ni serikali ya majimbo.

Christos Keroya: *Neton asujita ena kop nawaita lashumba nawaita lashumba neitu eshukoki iyiok lalashera lang apa lotangamutwa uhuru*

Translator: Bado ninafuata ardhi yetu ambayo Wazungu walichukua na wale waliowachiwa wangali bado hawajaturudishia.

Christos Keroya: *Hata najo ore toltunganak orok*

Translator: Na bado nasema katika Waafrika.

Christos Keroya: *Meti apa lojo mikiyieu iyiok uhuru neaku ina petomitiokoki iyiok.*

Translator: Hakuna wale wanadai kwamba hatutaki uhuru ndio sababu tumenyimwa haki yetu.

Christos Keroya: *Meta eitu kidol tiatu irmaasai.*

Translator: Kwa hivyo hatujaona ndani ya Wamaasai.

Christos Keroya: *Lotejo ake miarare irmuzungu neaku peitu eshukokini iyiok enkop ang na ina apa nemikiyieu iyiok uhuru.*

Translator: Hatujaona wale wala hatujasikia wale ambao walisema hatutafukuza wakoloni na ndio sababu hatutaki uhuru wetu.

Christos Keroya: *Naomonu ajo ore enai.*

Translator: Na kwa hivyo langu ni kwamba.

Christos Keroya: *Araki irmaasai pookin.*

Translator: Ama Wamaasai wote.

Christos Keroya: *Ore enaidim ata ninye ashukoki ninche enkop enye na keyauni serikali e majimbo.*

Translator: Ile njia ya pekee ambayo itaturudishia ardhi yetu ni kuwe na serikali ya Majimbo.

Com. Mutakha Kangu: Aende kwa point ingine, ya Majimbo tumesikia.

Christos Keroya: *Naitoki alotu ena ai najo inji.*

Translator: Anakujia ingine ambayo inasema hivi.

Christos Keroya: *Kuhusu esiai olaiguenak.*

Translator: Ni kuhusu kazi ya Machifu.

Christos Keroya: *Orbungei oshi oji nominated.*

Translator: Pamoja na wale Wabunge ambao wanateuliwa.

Christos Keroya: *Hata orkansolani.*

Translator: Pamoja na Madiwani.

Christos Keroya: *Ore ninche iyiok irmaasai.*

Translator: Sisi Wamaasai.

Christos Keroya: *Na lelo tunganak ake kiata iltunganak lang, losarge lang, oti atua serikali ang irmaasai. Okulo likigelu tonkurai maate.*

Translator: Hawa ndio watu ambao sisi tuko nao ambao tunasema ni wa karibu sana pamoja na wale ambao sisi wenyewe tunawachagua kwa kura zetu.

Christos Keroya: *Naningito nai.*

Translator: Na nilisikia kwamba.

Christos Keroya: *Kulie tunganak ojo, peitayuni laiguenak kutiti.*

Translator: Nasikia kuna wale walisema Assistant Chiefs wote ati waende nyumbani.

Christos Keroya: *Nakajoito nanu, ore apa ake bahati nanoto oltungani.*

Translator: Na mimi nasema ya kwamba ile bahati ambayo mtu alipata.

Christos Keroya: *Naomon ninche kulo tena kata pemeidim ake atomitiki.*

Translator: Naomba hawa pia wasiwe wanawanyima.

Christos Keroya: *Peyie kitum ninye aku ore lelo onoto apa lelo kazin ninche ake iyiok kiata irmaasai.*

Translator: Na ndio tupate kujua kwamba wale ambao walipata hizo kazi wao ndio tuko nao sisi Wamaasai.

Christos Keroya: *Ore pekitumoki atejo neija.*

Translator: Na ili tuweze kusema hivyo.

Christos Keroya: *Iyautwa na tata katiba maetu ayaki iyiok tena kata.*

Translator: Imetuletea Katiba ndani mwetu sisi wakati huu.

Christos Keroya: *Ore pa alo aton.*

Translator: Ili niende nikae,

Christos Keroya: *Entushukoki na iyiok enkop ang amu inyakitia nadou apuonu aitodoli iyiok kitengenita.*

Translator: mturudishie basi ardhi yetu kwa sababu mmekuja kutuambia ikiwa tayari tumeerevuka.

Com. Mutakha Kangu: Asante. Basi wengine kama maneno yamezungumzwa sana hakuna haja ya kurudia hayo ndio

tuweze kusikiza wengi, unaweza kuguzia ile haijaguzwa ama kama imeguzwa lakini uko na a new perspective, unaiangalia kwa upande mwingine. Bring out that ndio waende haraka. Tuko na list ya watu mia tatu, mnaona mko wengi na hiyo ni mzuri. Amos Koringo, Enil Malit, Muteleu Hamisi. Wewe ndio Muteleu?

Muteleu Hamisi: Mimi nataka kuzungumza Kimaasai

Com. Mutakha Kangu: Endelea.

Muteleu Hamisi: Mimi nataka mtu wa ku-translate kwa Kiswahili.

Muteleu Hamisi: *Kore sinanu na kanyok ajo airo ntodoropu.*

Translator: Atajaribu kufupisha.

Muteleu Hamisi: *Ho duo na ore kuna tokitin naigeruno pookin neiroroki aimaa.*

Translator: Isipokuwa mengi yameshasemwa.

Muteleu Hamisi: *Kake kitem ake ajo kiro.*

Translator: Nitajaribu tu kuongea tena juu ya hayo.

Muteleu Hamisi: *Ore enaiterunye na esiai onguesi.*

Translator: Naanza kwa wanyama wa pori.

Muteleu Hamisi: *Amu etanyamalaki iyiok etiai onguesi*

Translator: Wamepata shida sana kwa wanyama hao.

Muteleu Hamisi: *Kiyieu nai na ore esiai onguesin.*

Translator: Nahitaji habari ya wanyama.

Muteleu Hamisi: *Neitobir tata ena katiba ngejuk.*

Translator: Katiba mpya.

Muteleu Hamisi: *Neitobir tata sheria.*

Translator: Itengeneze sheria.

Muteleu Hamisi: *Naibung si iltunganak longuesi.*

Translator: Ambapo KWS itawinda hawa wanyama.

Muteleu Hamisi: *Amu tenelo oshi nkishu National Park.*

Translator: Ng'ombe wanapoenda kwa national parks.

Muteleu Hamisi: *Neibungi iyiok.*

Translator: Watu wanashikwa.

Muteleu Hamisi: *Ore pepuonu nguesi olchamba lai ata title deed.*

Translator: Wanyama wanapokuja shamba langu na nina title deed.

Muteleu Hamisi: *Nemeibungi iltunganak le National Park.*

Translator: Watu wa national park hawaulizwi.

Muteleu Hamisi: *Nayieu tata neitobiri sheria.*

Translator: Leo nataka sheria ibadilishwe iseme.

Muteleu Hamisi: *Petenepuonu nguesi olchamba lai.*

Translator: Wanyama watakaokuja shambani mwangu.

Muteleu Hamisi: *Naisitaaki sinanu iltunganak le National Park.*

Translator: Niweze kuwashtaki wale wa national park.

Muteleu Hamisi: *Ore pemeineja.*

Translator: Kama sio vile.

Muteleu Hamisi: *Ore nguesi nati olchamba lai.*

Translator: Wale wanyama walio shambani mwangu.

Muteleu Hamisi: *Neaku nainei.*

Translator: Wawe mali yangu.

Muteleu Hamisi: *Ore ini are amu anyor ajo akuet.*

Translator: Ya pili.

Muteleu Hamisi: *Na esiai olchambai.*

Translator: Ni hali ya mashamba.

Muteleu Hamisi: *Ore ana enaikununo ilchambai.*

Translator: Vile mashamba yalivyo.

Muteleu Hamisi: *Na kayieu netiu ake neija.*

Translator: Nataka iwe hivyo hivyo.

Muteleu Hamisi: *Aku taneti oltungani ota olchamba lo ekai ngalifuni are.*

Translator: Kama kuna mtu ambaye ana eka elfu mbili.

Muteleu Hamisi: *Neton ake eta nena ekai enyena ip are.*

Translator: Akae na eka zake elfu mbili.

Muteleu Hamisi: *Ore teneeta engalifu nabo.*

Translator: Akiwa na moja.

Muteleu Hamisi: *Netan eta engalufu nabo.*

Translator: Akae hivyo hivyo.

Muteleu Hamisi: *Pemeaku keji teneinepuni eta ekai ngalifuni are, nesihori oltungani lemeeta.*

Translator: Isiwe ya kwamba kama atakutwa akiwa na hizo ekari zote ipeanwe kwa yule hana.

Muteleu Hamisi: *Amu mikiata doi iyiok kahawa.*

Translator: Hatuna kahawa.

Muteleu Hamisi: *Nimikiata majani.*

Translator: Vile vile majani.

Muteleu Hamisi: *Nimikiata ormuchele.*

Translator: Mchele.

Muteleu Hamisi: *Neaku ore entoki pookin nikishumie nkeru.*

Translator: Kile tunacho.

Muteleu Hamisi: *Na ina terit ang.*

Translator: Ni huo udongo wetu ambao tutasomesha watoto wetu.

Muteleu Hamisi: *Amu ore nkishu doi kiramamat.*

Translator: Tunafuga wanyama kama ng'ombe.

Muteleu Hamisi: *Nikisumie enkeram.*

Translator: Tunasomesha watoto.

Muteleu Hamisi: *Ore na doi ekai onom.*

Translator: Na eka hamsini.

Muteleu Hamisi: *Meta nkishu naramamat.*

Translator: Hakuna ng'ombe ambao watatoshelezwa na hizo.

Muteleu Hamisi: *Neaku kaomon pa ore Katiba.*

Translator: Katiba iwe.

Muteleu Hamisi: *Neishori enkop ang metobiku ana enaikunino oshi ake.*

Translator: Nchi iwe vile vile ya Wamaasai.

Muteleu Hamisi: *Na ina enadoi wueji engikereto o title deed.*

Translator: Mahali pa title deed.

Muteleu Hamisi: *Eishiakinore pepiki olntasat tenebo orpayian title deed.*

Translator: Mama awe ameandikwa katika title ya mzee wake.

Muteleu Hamisi: *Amu ina kata eripi enkop.*

Translator: Ili kulinda ardhi.

Muteleu Hamisi: *Neaku anyor nai nanu teneikuni neija.*

Translator: Kwa hivyo anapendekeza mama awe katika title deed ya mzee wake.

Muteleu Hamisi: *Ore esiai ontoyie nemeama.*

Translator: Wale wasichana ambao hawajaolewa.

Muteleu Hamisi: *Netiu ake ana layiok.*

Translator: Wawe ni kama vijana wa huyo mzee.

Muteleu Hamisi: *Ore entito nayamaki neaku meemany.*

Translator: Yule ameolewa awe basi ametoka.

Muteleu Hamisi: *Neti engaina nayieu nai neimieki te Katiba.*

Translator: Kuna jambo lingine nataka Katiba ihusike nalo.

Muteleu Hamisi: *Entito nagasi ayami neitoki ashukunye.*

Translator: Msichana anayeolewa na arudi tena kwa baba yake.

Muteleu Hamisi: *Nayieu na oltungani otangasa ayam.*

Translator: Yule mtu ambaye aliyemuoa hapo kitambo.

Muteleu Hamisi: *Neji.*

Translator: Ipitishwe ya kwamba.

Muteleu Hamisi: *Pengas aitashieki ina tito lapaitin tomon oisiet.*

Translator: Asimamie ama amlinde huyo msichana.

Muteleu Hamisi: *Larim tomon oisiet.*

Translator: Miaka kumi na nane.

Muteleu Hamisi: *Neta oltungani.*

Translator: Mpaka na yeye awe anajiweza.

Muteleu Hamisi: *Pakeinguaiki ta meny.*

Translator: Basi sasa amwachie baba yake baada ya hiyo miaka.

Muteleu Hamisi: *Eta na oltungani.*

Translator: Akiwa amesimama imara.

Muteleu Hamisi: *Neaku kayieu nai ina Katiba.*

Translator: Ningetaka Katiba iwe hivyo.

Muteleu Hamisi: *Ore enkae, naninkito nai eimakini.*

Translator: Inginge ambayo imetajwa lakini nitaguzia.

Muteleu Hamisi: *Ne esiai engelare.*

Translator: Ni uchaguzi.

Muteleu Hamisi: *Nor counsilani.*

Translator: Iwe ma-Councillors.

Muteleu Hamisi: *Eneror bungei.*

Translator: Hata kama ni Wabunge.

Muteleu Hamisi: *Ore taiyie lelo bungei.*

Translator: Hapa kwa Bunge.

Muteleu Hamisi: *Na sidai nai teneaku iltunganak le form four.*

Translator: Wawe ni watu ambao wana elimu ya form four.

Muteleu Hamisi: *Ore enor counsilani.*

Translator: Wale Madiwani.

Muteleu Hamisi: *Na orpayian ake liatua nkishu meta ang eidim erikore.*

Translator: Ni yeyote tu hata kama hajasoma awe tu ni kiongozi huko anaweza kuingizwa kwa uongozi.

Muteleu Hamisi: *Amu ira ta iltunganak tiatua inkishu ngeni.*

Translator: Halafu kuna wazee wengine hawajasoma lakini wanajua.

Muteleu Hamisi: *Neaku hata teneitu eisum.*

Translator: Hata kama hajasoma.

Muteleu Hamisi: *Ayiolo ajo eti iltunganak okueni tenajo neija.*

Translator: Anajua ya kwamba inapingwa lakini yeye maoni yake ni ya kwamba.

Muteleu Hamisi: *Na kayieu na ore orpayian, ngen mpaka keidimayu ake peishori pegeluni te county council.*

Translator: Kwa maoni yake, mzee ambaye anajua vile anafanya anaweza kuwakilisha watu wake katika County Council.

Muteleu Hamisi: *Amu ninye doi loyiolo iyiok pookin.*

Translator: Kwa sababu yeye ndiye anajua watu wake vizuri.

Muteleu Hamisi: *Are si ena siai olaiguenak nayieu naima.*

Translator: Anataka kuongea juu ya machifu.

Muteleu Hamisi: *Nayieu ta nanu nejuti likae tungani.*

Translator: Si vizuri watu wengine waambiwe waende nyumbani.

Muteleu Hamisi: *Amu eti oshi tiabori tiatua irkazin.*

Translator: Kwa sababu kazi inanzia huko chini grassroot.

Muteleu Hamisi: *Kake ayieu nedumi aoshoki laiguenak kura.*

Translator: Lakini machifu wawe ni watu wa kuwaelected wasiwe tu wana-appointiwa.

Muteleu Hamisi: *Meta kayieu neta ore sheria nalotu.*

Translator: Kwa hivyo katika Katiba ijayo.

Muteleu Hamisi: *Na temlolongo kigelu laiguenak.*

Translator: Tuwe na mlolongo wa kuchagua Machifu.

Muteleu Hamisi: *Amu ina kata eas ilaiguenak orkasi.*

Translator: Kwa hivyo basi wataweza kufanya kazi yao na kutekeleza.

Muteleu Hamisi: *Ayieu si nai na ore laiguenak.*

Translator: Nataka Machifu.

Muteleu Hamisi: *Neaku larin imiet ake ebik.*

Translator: Wakae tu kwa muda wa miaka mitano.

Muteleu Hamisi: *Nepuo sininche ang.*

Translator: Nao waende.

Muteleu Hamisi: *Amu inakata ake easi orkasi.*

Translator: Wahesabu ndio wataweza kutekeleza jukumu.

Muteleu Hamisi: *Neaku, ore tena siai enkisuma.*

Translator: Anakuja kwa masomo.

Muteleu Hamisi: *Na kayieu neitauni amri meta keilasimishae iltunganak.*

Translator: Iwe masomo ni ya lazima.

Muteleu Hamisi: *Amu ina ake naisho iyiok ninche irmaasai naisumata.*

Translator: Hiyo tu ndio itawapa masomo Wamaasai nafasi ya kusoma.

Muteleu Hamisi: *kayieu si nanu, enkisuma epesho.*

Translator: Anasema masomo ikiwa ni ya lazima na iwe ni ya bure.

Muteleu Hamisi: *Peiteru te nkilasi enabo mpaka form four.*

Translator: Kuanzia darasa la kwanza mpaka kidato cha nne.

Muteleu Hamisi: *Ore sininye enewueji ontasati.*

Translator: Anakuja kwa akina mama.

Muteleu Hamisi: *Nakayieu neiitambuae.*

Translator: Anataka akina mama nao wajulikane.

Muteleu Hamisi: *Kayieu tana erikore pookin naatae.*

Translator: Kama kuna uongozi wowote.

Muteleu Hamisi: *Enor chiefuni.*

Translator: Mahali popote hata machifu.

Muteleu Hamisi: Enor counsilani.

Translator: Hata ma-Councillors (Madiwani).

Muteleu Hamisi: *Tiatua nkela pookin.*

Translator: Mahali popote.

Muteleu Hamisi: *Ench amu iltunganak.*

Translator: Ndiyo ni watu nao wawe hapo.

Muteleu Hamisi: *Amu.*

Translator: Kwa sababu.

Muteleu Hamisi: *Ore na tena nkera naigerisho tene.*

Translator: Naona wasichana hawa kwa mlolongo hapa mbele.

Muteleu Hamisi: *Nikiata ake siiyiok intoyie naijo nena.*

Translator: Tuna wasichana kama hawa.

Muteleu Hamisi: *Adol si kulie distriki.*

Translator: Naona mahali kwingine kama ma-district zingine.

Muteleu Hamisi: *Na ore ol DC na entasat.*

Translator: DC mzima ni mama.

Muteleu Hamisi: *Nadol kulie na ore chief na entasat.*

Translator: Kwingine kuna Machifu ni mama.

Muteleu Hamisi: *Nayieu si ninye neitambuai tena ang.*

Translator: Katika jamii ya Kimaasai nataka akina mama watambulikane.

Muteleu Hamisi: *Neta keaku sininye entasat orchifui.*

Translator: Waweze kuingia mahali kama Chifu.

Muteleu Hamisi: Neaku assistant chief.

Translator: Ama Assistant Chief.

Muteleu Hamisi: *Ana kuna kulie kuapi*

Translator: Kama hawa wengine wote.

Muteleu Hamisi: *Ashe oleng aitabaiki ine.*

Translator: Asante.

Com. Mutakha Kangu: P. K. Landei, Paul Mutende, Samuel Bariso, Ole Toiyanga Joel, Patrick Pesipesi.

(Interjection)

Com. Mutakha Kangu: Tutulie.

Patrick Pesipesi: Okay my names are Patrick Pesipsi.

Translator: *Kejoito ore ta enkarna ai na kaji Patrick Pesipesi.*

Patrick Pesipesi: I am a Medical Laboratory Technologist.

Translator: *Neasita esiai esipitali.*

Patrick Pesipesi: I work with Avenue Healthcare.

Translator: *Neasita na onina toki naji Avenue healthcare.*

Patrick Pesipesi: First and foremost Mr. Chairman.

Translator: *Ore enedukuya na neiteru ajo.*

Patrick Pesipesi: Before I give my proposals.

Translator: *Ore teneitu aishoru duat ainei.*

Patrick Pesipesi: I want to give my comments on what we have been reading from the press.

Translator: *Kayie nai naimaki nkuti tokitin oshi nikisuma to ngasetini.*

Patrick Pesipesi: About this Constitutional reform process.

Translator: *Naipirta ena siai ena ele ningo nigirara aitobir.*

Patrick Pesipesi: First, one thing I would want to say.

Translator: *Ore entoki edukuya nayieu najo.*

Patrick Pesipesi: That we the people of Kajiado Central and the Maasai community at large.

Translator: *Ore iyiok iltunganak le Kajiado Central ormaasai iyiok pookin.*

Patrick Pesipesi: We do not want minimum reform process.

Translator: *Mikiyieu taoshi telaji asat ojo enkiti peitokini aitobir ena kop...pookin.*

Patrick Pesipesi: We want a comprehensive Constitutional reform process.

Translator: *Kiyieu pookin duo neaku kelulunga.*

Patrick Pesipesi: Of late we have been reading that some people are saying that by September we will have the draft of the Constitution.

Translator: *Ejoito kulie tunganak ore ebaiki nai olapa le oudo neaku nai keidimayu ane kitobirata ena sheria*

Patrick Pesipesi: But I want to tell the Commission this.

Translator: *Ekayieu najoki Commission ena.*

Patrick Pesipesi: That history will judge you so harshly.

Translator: *Nchere kesujari kuna tokitin.*

Patrick Pesipesi: If we are going to present our views to you people and you do not take them seriously.

Translator: *Tenipuonunu ake duo mwisho nikintayu duat ang nayiolo ajo ilejitata iyiok.*

Patrick Pesipesi: I know that our parliamentarians as usual.

Translator: *Kayiolo ta nanu kulie lang ajo eloshi ake.*

Patrick Pesipesi: Because now the elections are around the corner.

Translator: *Amu etabawua tengelare.*

Patrick Pesipesi: They want minimum reforms because they want to create positions for themselves.

Translator: *Keyieu na neitobiru nkutiti sheria enye neingoru entoki naimie ate.*

Patrick Pesipesi: I do not think the creation of the post of the Prime Minister.

Translator: *Majo duo nanu ajo petumi ele orika lajo ele Prime Minister.*

Patrick Pesipesi: And the rest of the positions.

Translator: *Okuna kulie ake lorikan.*

Patrick Pesipesi: Will help the people of this country as long as their problems are not addressed.

Translator: *Madolita ake ketii nai oltungani ena kop eitu na eikata eimakini nena nyamalitin ate.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman I want to give my proposal on Systems of Government.

Translator: *Katum na lopeny olorika pe aisho nkishon damunot ainei*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman, when we got independence.

Translator: *Ore apa pekitum engitoria.*

Patrick Pesipesi: Kenya had a Federal System of Government.

Translator: *Eta apa Kenya ena toki naji majimbo.*

Patrick Pesipesi: But after some time,

Translator: *Kake ore tonkulie olongi.*

Patrick Pesipesi: Some people said that we adopt the Unitary System of Government for the purpose of retaining people together.

Translator: *Nejo nkuli tunganak maitobira duo ena serikali najingu iltungnak pooki pe etumi ator nkulie tunganak.*

Patrick Pesipesi: But I do not think I will be wrong to say today.

Translator: *Nemajo kata makosa naitayu tenajo tata.*

Patrick Pesipesi: That Kenyans are more divided today on tribal basis than when we were at the time of independence.

Translator: *Nchere keorooro tana kata iltunganak ashu etorote iltunganak apa pekitum uhuru.*

Patrick Pesipesi: Why are we divided as a people of this country?

Translator: *Kanyo natoro iyiok.*

Patrick Pesipesi: We are divided because of the following reasons.

Translator: *Eikitorote tenkaraki kuna.*

Patrick Pesipesi: There has never been equity in distribution of resources in this country.

Translator: *Meitorisinio to oshi mali enikitumito tena kop.*

Patrick Pesipesi: And I want to say this today.

Translator: *Nayieu najo ena tata.*

Patrick Pesipesi: I propose that we adopt a Federal System of Government.

Translator: *Ematangamu ena serikali naji ene majimbo.*

Patrick Pesipesi: Because it is going to ensure that people are given an opportunity to decide on their destiny and how they want to be governed.

Translator: *Amu ninye ake naidim aisho iltunganak meingoru enaitas ate, meingoru eneikunaki ate eripoto.*

Patrick Pesipesi: Kenyans do not just wake up and fight each other for not apparent reason.

Translator: *Meidim ake duo iltunganak le kop ekenya neinyototo oltungani peeni bayu olikae miata sababu nibarie.*

Patrick Pesipesi: But we have realized that over time, resources have been taken at the expense of the rest of the country to develop certain specific areas and areas where the leaders of this country come from.

Translator: *Na kitayioloutua ajo, keishaki duo ilkulikae tunganak nepuonu aya ntokitin na teina kop nepuo ake aramat wuejitin enye neishori iyiok nena maibayu lelo tunganak*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman my second point in support of Federalism.

Translator: *Olopyeny olorika ore enkae toki naitoki ajo eare na naitodolu ajo egira angor ena toki naji majimbo.*

Patrick Pesipesi: I think it is going to create competition within the regions.

Translator: *Na kadol nanu ajo peisho nai iyiok maishindanata o kuna kulie kabiliatin.*

Patrick Pesipesi: In the sense that every region will be struggling to provide the basic social facilities to its people.

Translator: *Amu eaku ore na iyiok tenaang naikinyie si iyiok ajo kintafaulu kulie napa natogiroitien iyiok te nkata edukuya.*

Patrick Pesipesi: In that process, this will create competition which is very healthy for development.

Translator: *Na keisho na iyiok matonyok ajo kueta enepu kulo kulie neeindelea nakinepu.*

Patrick Pesipesi: The third point Mr. Chairman.

Translator: *Ore ene uni olopyeny olorika.*

Patrick Pesipesi: We are also going to create more chances and opportunities for leadership.

Translator: *Eikintoki si duo aku kintobira na siaitin kumok nai natum iltunganak ataas erikore.*

Patrick Pesipesi: Currently we are almost facing an election.

Translator: *Ore tena kata amu kidolita ajo eta kelotu engelare.*

Patrick Pesipesi: And every tribe in this country is proposing that one of their own be selected or rather elected for Presidency.

Translator: *Neti toshi tata iltunganak lemejoito woi nai oltungani lang ogeluni tele orika lolo itore enkop.*

Patrick Pesipesi: The only very unfortunate thing is that there is only one Presidency and there are 42 tribes in Kenya.

Translator: *Ore naduo entoki nalaku na bahati mbaya na eikira iyiok nkabilaitin kumok kake oltungani obo kigira aoshoki amu kira nkabilani artan ongoan.*

Patrick Pesipesi: And therefore we are going to create chances such that on regional basis people will have chances for leadership.

Translator: *Nateneitobir nai ina toki naji majimbo nakeaku na metai enkabila nemetum olorika na ake elele ledorana.*

Patrick Pesipesi: And people will have a chance to prove their leadership qualities before they are elected to any national office.

Translator: *Na keaku nadoi kedoli iltunganak ajo.....erikore najo kaieikununo eton nai eitu egelakino oltungani nai olorere pookin.*

Patrick Pesipesi: Currently, we have presidential aspirants who have never been elected to any office.

Translator: *Ore tana kata na keetai oltungani ogira aingoru olorika loloitore enkop nake meeta tata empost natijinga.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman.

Translator: *Lopeny olorika.*

Patrick Pesipesi: The Federal States or rather Regional Governments.

Translator: *Ore nai ena toki naji majimbo.*

Patrick Pesipesi: Will be based on tribal inclinations.

Translator: *Na kayieu nai nanu neaku iltunganak oiro enkutuk nabo.*

Patrick Pesipesi: Language and maybe geographical distribution.

Translator: *oemanyisho eneikunakino meta teneti nchoto onkarakinote to nkur nabo nepiki na tenebo.*

Patrick Pesipesi: I will propose that Rift Valley has two regional governments.

Translator: *Ejo nai ninye kake ore entoki nati Rift Vallely nedungi ngatitin are.*

Patrick Pesipesi: In the sense that we will have the South Rift and the North Rift.

Translator: *Na ake na petumi ena naji South netum North.*

Patrick Pesipesi: All the Maasai speaking communities should be in the South Rift.

Translator: *Ore na nai irmaa pookin iltunganak oiro maa nepuonu pookin ena alo naji South.*

Patrick Pesipesi: We will also have two houses.

Translator: *Napeaku na keetai ingajinik are.*

Patrick Pesipesi: The Senate and the Lower House.

Translator: *Parliament na naji ene Senate oena na naji eneshumata.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman the President should be elected by all the people and he should not have a constituency.

Translator: *Ayieu nai nanu neaku ore oltungani oji president na oltungani ake ogeluni meeta constituency nepuoyi aiger.*

Patrick Pesipesi: The President should also be a degree holder.

Translator: *Eyieu nai oltungani oaku ninye oitore enkop neaku oltungani oata degree.*

Patrick Pesipesi: I think I am through with governance.

Translator: *Ejo ta aidipa nai esiai erikore.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman now I will address the issue of land.

Translator: *Eomon ta olopeny olorika peitoki aimaki esiai naipirta enkop.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman land is life.

Translator: *Ejoki na olopeny olorika kore ta ena toki naji enkop ne enkishu.*

Patrick Pesipesi: And we as the Maasai community.

Translator: *Ore iyiok kira irmaasai.*

Patrick Pesipesi: We have historical problems in terms of land.

Translator: *Kiata iyiok engatini eapa naipirta enkop.*

Patrick Pesipesi: We have our land that was taken in 1904

Translator: *Ewaki apa enkop ang abaki olari le ngalifu nabo oip naudo ongoan.*

Patrick Pesipesi: and 1911.

Translator: *Olengalifu nabo oip naudo otomon obo.*

Patrick Pesipesi: I would say that those agreements were made wrongly because our people were not even informed of what they were doing.

Translator: *Ore iloningo na ketoningo doi apa tengus oltunganak na engureti apa naiguenareki.*

Patrick Pesipesi: One thing I will want this Constitution Reform Process to address.

Translator: *Naomon na nai kulo tunganak ogira aibeleyenye olningo pe eimaki.*

Patrick Pesipesi: Because in the agreement it was that the Maasais should be given back their land,

Translator: *Amu keja apa olo ningo nchere ore irmaasai na peshukokini enkop enye.*

Patrick Pesipesi: That was immediately when the white man left.

Translator: *Nancher na apa pedumunye olashumbai ajo keshukoki irmaasai enkop enye.*

Patrick Pesipesi: I think that has never happened upto today.

Translator: *Neitu aikata easayu aikata anaapa tenepuku oltungani.*

Patrick Pesipesi: I want this Constitution Reform Process.

Translator: *Kayieu na nai ore iltungak lena duo tele ningo.*

Patrick Pesipesi: For the government of Kenya through the British government.

Translator: *Ore engoru ekenya, eima no lashumba.*

Patrick Pesipesi: Has breached an agreement with the Maasai community.

Translator: *Netigila ninche olningo apa nikitipakinote.*

Patrick Pesipesi: And therefore must accept liability.

Translator: *Na penyora na nchere ajo eta ina sile.*

Patrick Pesipesi: That it never refunded the Maasai back their land.

Translator: *Nchere eitu na eshukoki iyiok enkop ana enikitobira.*

Patrick Pesipesi: Secondly Mr. Chairman.

Translator: *Ore eni are.*

Patrick Pesipesi: We know that there is some Maasai land which is still being occupied by white settlers in Laikipia.

Translator: *Kiyiolo ajo eti wueji enkop ormaasai ake netom eti lojorok omany tena kata.*

Patrick Pesipesi: I propose that that land be given back to the Maasai.

Translator: *Nejo na ore tena kata neton eitu edumunye lotunganak oingua na sinche leloaiture ashukoki ormaasai.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman

Translator: *Olopeny olorika.*

Patrick Pesipesi: Because we are a people who are not developed as such.

Translator: *Ore duo amu eikira iltunganak leitu na eaku eiendelee oleng.*

Patrick Pesipesi: In terms of understanding and the rest.

Translator: *Ore tenkaraki duo na baa na niningugu di ntai.*

Patrick Pesipesi: We are still losing a lot of land.

Translator: *Keton ake kigira aitura enkop anga tesapuko.*

Patrick Pesipesi: I propose the following changes in terms of land.

Translator: *Nayieu na nai najo kuna ta baa nairpirta enkop.*

Patrick Pesipesi: That there should be total ban on selling of land.

Translator: *Nchere pemilanyu engutuk naji kemiri onkop*

Patrick Pesipesi: Because we are a vulnerable group.

Translator: *Amu eikira iyiok iltunganak.....*

Patrick Pesipesi: People are taking advantage of our situation.

Translator: *Egira ake duo iltunganak aku kedolita.....*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman.

Translator: *Olopeny olorika.*

Patrick Pesipesi: I also propose that a Commission be formed.

Translator: *kayieu si najo peitobiri committee.*

Patrick Pesipesi: A Commission which will work on modalities to ensure that Maasais are refunded back their land.

Translator: *OlnTURUR oimaki nchere kai eikuni peshukokini irmaasai enkop enye apa nashomo.*

Patrick Pesipesi: That is the land that we lost during the treaties.

Translator: *Enkop ang nikigira ajo ninye apa ena nikinturayie ena kata, enkata Olonana.*

Patrick Pesipesi: And the one that we just lost recently.

Translator: *Wena sindai nikinturayie lopa ngolongi nashomo.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman where this land cannot be refunded back to the Maasais.

Translator: *Ore na adolita olopeny olorika ajo anyo pemeshukokini irmaasai ena kop.*

Patrick Pesipesi: I propose that adequate compensation be done to these people in terms of the current land value.

Translator: *Teneaku ne eshukokini na enkop ena apa ake nawaki enkop neshukokini na tebei etenakata.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman.

Translator: *Olopeny olorika.*

Patrick Pesipesi: We the Maasai community.

Translator: *Ore iyiok kira irmaasai.*

Patrick Pesipesi: We do not believe that people should own land.

Translator: *Mikinyora iyiok nchere eji.....enkop meta enoltungani.*

Patrick Pesipesi: We are the custodians of the land and not the owners of the land.

Translator: *Eikira iyiok idonyo ake.....*

Patrick Pesipesi: The reason why we are here today is that our forefathers never sold this land.

Translator: *Na ore pekitaboutwa ena wueji, pekiti ene wueji na tenkataki apa nchere eitu emir apa ntoiwo ang apa edukuya ena kop.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman there should be no individual ownership of land, we want this land to be owned communally.

Translator: *Aomon lopeny olorika pe eaku na ore enkop na enao loshom pemeindoki aigen oltungani obo.*

Patrick Pesipesi: Probably what should happen is that people should be given titles on the right to use the land but not for selling, neither for acquisitions of loans.

Translator: *Kake ore teneiko neija peaku keishori oltungani tite neakunye enkop eninye kake meenamirie ina kop.*

Patrick Pesipesi: I think I am through with land.

Translator: *Adol ajo aidipa enadou naimaki naipirta enkop.*

Patrick Pesipesi: Now I will go to natural resources Mr. Chairman.

Translator: *Alo na tena kata mali nati ena kop.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman, we realize that our country is a very rich country.

Translator: *Ore na olopeny olorika ena eniyiolo ore apa enkop ang na eikarsis.*

Patrick Pesipesi: And I believe that every region in this country has every natural resource that is enough for its own people.

Translator: *Na kejo nenyori nai plot pookin e Kenya na keisilig ajo keta masaa nai naidim atangar nena.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman, I am proposing that all resources that are found in a particular locality, 80% from those resources should be left to develop that area.

Translator: *Nejo ninye ore nai masaa penyo netumi.....na ore nchilingini isiet tiatu nchilingini tomon neshukokino lopeny ina kop,ine wueji peramat lelo tunganak.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman, currently we have a process whereby a PS sits in Nairobi and processes some developments from Mashuru yet he has never been to Mashuru himself.

Translator: *Eji enepu tata likae ntuganai na iyiok....Nairobi na ninye.....ene Mashuru neitu aikata ninye edol ajo kai eti Mashuru.*

Patrick Pesipesi: I think we have priorities as the people on the ground.

Translator: *Kaomon nai nanu ajo, eikiata esipa kira iltunganak oti abori tene.*

Patrick Pesipesi: And I think it is high time that we are given the opportunity to shape our destiny.

Translator: *Na aikijo ena ta enkata tata naishori iyiok maitadoro siiyiok engalo nikipuoito.*

Patrick Pesipesi: In terms of resources, I also want to say that any employment opportunity,

Translator: *Nayieu si najo, ore nai tomali niyo nena ore nai entoki niyo egigerote olntunganak.*

Patrick Pesipesi: for companies which exist in a certain locality.

Translator: *Ore nai iltunganak, inkambunini natumi kuroun naje.*

Patrick Pesipesi: Then 100% should go to the locals where they meet the qualifications for those jobs.

Translator: *Na pe ore ina ambuni naitu naguro neiger iltunganak ip nai tele murua keidimayu pookin doi oyiolo ina ambuni meteleku ninye meti oltungani oidim atasa.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman recently,

Translator: *Amu ore olopeny olorika ore apa kuda alongi.*

Patrick Pesipesi: I happened to have worked in a company called Magadi Soda at one time.

Translator: *Ati akata enkambuni naji enemakat.*

Patrick Pesipesi: Out of 355 employees.

Translator: *Ore iltunganak ip uni onom omiet oigero teine.*

Patrick Pesipesi: There are only 19 Maasais working in Magadi Soda by then.

Translator: *Eji ntomon oudo apa irmaasai.*

Patrick Pesipesi: This was very strange.

Translator: *Entoki engingasia apa ena.*

Patrick Pesipesi: Because this is a company that is found in the middle of Maasai land.

Translator: *Amu entoki ena nati atua enko ormaasai.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman we had to chase away a human resource manager.

Translator: *Eji ore apa ninye enkata neingarario olkitok apa oitashieki iltunganak te ina siai enkibiote.*

Patrick Pesipesi: Who was even employing foreigners on jobs that could be done by locals.

Translator: *Amu ewuo apa meta tana keiger ninye iltunganak oingua ake duo kulo siaitin naidim iltunganak eina kuroto atas.*

Patrick Pesipesi: I think basically what I am saying,

Translator: *Nakajo ore entoki najoito.*

Patrick Pesipesi: let the people of Nyanza.

Translator: *Nicho nai iltunganak le kop oljaluo.*

Patrick Pesipesi: Let the people of Western Kenya who have sugar.

Translator: *Incho iltunganak sininye le kop orbaluya.*

Patrick Pesipesi: And the people of Central Kenya who have coffee to benefit from those resources.

Translator: *Ore iltunganak le nkop orkokoyu sininche otumito mbata teina kop incho si....*

Patrick Pesipesi: I think that is just basically what democracy means.

Translator: *Na kajo ta nanu ore nai ena toki naji democracy na ina nadoi.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman.

Translator: *Olopeny olorika.*

Patrick Pesipesi: I also want to talk about wildlife.

Translator: *Kayieu naji naimaki nguesin.*

Patrick Pesipesi: That we also happen as a district and as (*incomplete*)

Patrick Pesipesi: Revenue collected from wildlife should also be left to develop these people.

Translator: *Ore siduo ninche ropiani natumi tenona nguesi neiguakini iltunganak leilo kereget meta ninche eret.*

Patrick Pesipesi: And let it be managed by the regional government.

Translator: *Nejo na neingor ina serikali eina jimbo nena ropiani natumi tenena nguesi.*

Patrick Pesipesi: Now I will go to education Mr. Chairman.

Translator: *Olo tena keta enkisuma.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman the Maasai community.

Translator: *Ore olopeny olorika irmaasai.*

Patrick Pesipesi: We are logging so much in terms of education.

Translator: *Kigira iyiok, kegira ainguari iyiok tekurum oleng to baa naipirta enkisuma.*

Patrick Pesipesi: This is because of the poor policy that exists in this country currently.

Translator: *Na tengaraki otakop nati ena kop.*

Patrick Pesipesi: Nobody has bothered to consider our way of life.

Translator: *Meti oltungani oingor dou ajo iyiok ningunote te nkishui ang duo olntone.*

Patrick Pesipesi: And this has not really gone a long way in assisting us as a people.

Translator: *Neitusi etipaki duo iyiok ana iltunganak onoti na oishu.*

Patrick Pesipesi: I propose that 20% of the current national income should go towards improving education in less developed areas.

Translator: *Nejo ta ninye ore nai tiatua ip nabo neisho ore tikitam nashukunye apuonu aret iltunganak leton eitu nai eiendelea lijo iyiok.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman I do not mean only the Maasai community.

Translator: *Majo duo nai peaku irmaasi ake.*

Patrick Pesipesi: I know that there are so many other disadvantaged groups in this country like the Turkanas.

Translator: *Eti irkulie tunganak ake lena kop oti kurum nai oji enoshi oti Turkana.*

Patrick Pesipesi: And I want all of us to be brought to the same level with other Kenyans.

Translator: *Na keyieu na neilepunieki iyiok pookin peaku na kirisio pooki ana iltunganak le Kenya.*

Patrick Pesipesi: Otherwise, right now we are all being made to sit for the same exams.

Translator: *Amu ore tena kata ajo iyiok naketi nkulie tokitim ake duo temita iyiok naij ntemat.*

Patrick Pesipesi: Being made to compete in the same job market.

Translator: *Na ore na si kuna tikitin na ewueji nabo Kenya ake nikingorie irkasin.*

Patrick Pesipesi: Yet Mr. Chairman some of us went and saw TVs and computers when we went to secondary schools.

Translator: *Entoki ne ngingasia amu ore entoki naji TV arashu computer kitodua iyiok pikinteru apuo secondary.*

Patrick Pesipesi: A good example is Mashuru where we are today.

Translator: *Ore enkitanyakutwo sidai oleng na enewueji naji mashuru tena kata nikiti.*

Patrick Pesipesi: This is one of the oldest schools in Kajiado District.

Translator: *Amu ore ena na sukul nabo musana oleng tele kerenket lokejuado.*

Patrick Pesipesi: I am made to understand that it was started in 1937.

Translator: *Amu ijo keiteruaki tolari le ngalifu nabo oip naudo tomoni uni obishana.*

Patrick Pesipesi: And I can say that there is not a computer in this school right now.

Translator: *Neton apa ake meti ina mashini naji computer.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman, this is bad.

Translator: *Olopeny olorika eitorono ina oleng.*

Patrick Pesipesi: I think we should bring all Kenyans to the same level so that they can compete at the same level.

Translator: *Na kayieu nai nanu neta dou eikuni iltunganak pookin e Kenya apuonu aitoris pekitumoki na airiamari.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman I will also want to say something small on pastoralism.

Translator: *Kayieu nai olopeny olorika nairo naimaki duo esiai olaramata.*

Patrick Pesipesi: For that is the mainstay of the Maasai community.

Translator: *Amu ina duo naibungita na iltunganak oji irmaasai.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman you realize that pastoralism has been neglected by this government for a long period of time.

Translator: *Ore teniyiolo loopeny olorika ore kulo tunganak oji laramata lonkishu na tunganak otemenayioki tenkata nado.*

Patrick Pesipesi: When you read papers and hear what is happening in Parliament, you will always hear of coffee and tea.

Translator: *Enining entoki kagira ninye te parliament arashu nkardasini naining ake ena toki naikara ijo a ninye ake*

eimakini.

Patrick Pesipesi: Then you wonder, what is happening with the livestock industry Mr. Chairman?

Translator: *Ningasia ajo olopeny olorika kainyo na ninye nagira aasa tena siai naipirta iyiok.*

Patrick Pesipesi: I want to say that we the Maasai community depend on livestock.

Translator: *Kayieu na nalimu ajo ore iyiok irmaasai na nkishu si doi kingorita.*

Patrick Pesipesi: It might not be earning this country a lot of foreign exchange but I think it is important for our existence.

Translator: *Majo duo nai nanu tena kop amu etumitoi mbisai naingua boo kake ketumitoi to wueitin kumok.*

Patrick Pesipesi: Kenya Meat Commission died a long time ago.

Translator: *Etua apa enapa ngueni e KMC apa mimutwa amiraki nkishu apa temusanu.*

Patrick Pesipesi: Production is not taking place anymore, there are no field officers.

Translator: *Ekeboli na taisere.....*

Patrick Pesipesi: So Mr. Chairman what I am proposing on livestock.

Translator: *Kore na enajoito olopeny olorika tena sheria eramatare.*

Patrick Pesipesi: I want to say that a Ministry be set.

Translator: *Incho eitobiri ministry.*

Patrick Pesipesi: That will be fully funded by the government.

Translator: *Naishori mbisai pii serikali.*

Patrick Pesipesi: To make sure that there is proper promotion of livestock production.

Translator: *Pe eripi na ena siai onkishu ashu ondaikin nitayu nkishu.*

Patrick Pesipesi: And a market for our products.

Translator: *Neingori na si duo enikipu aimirakinye kuna maasa ang.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman I also want to say something on health.

Translator: *Ayieu si olopeny olorika naimaki, biotisho peno.*

Patrick Pesipesi: I want to say that all Kenyans.

Translator: *Kayieu najo ore irkenyai pookin.*

Patrick Pesipesi: Must be given free medical care.

Translator: *Incho te eishori ebaata epesho.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman, health is as good as education.

Translator: *Ore olopeny olorika, ore duo biotisho na keisidai sinye duo ana enkisuma.*

Patrick Pesipesi: I think even education cannot take place if there is no good health.

Translator: *Pa kajo duo nai nanu meidimayu tenkisuma tenemeseriam oltungani.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman by virtue of the fact that I am a medic.

Translator: *Ore duo ninye amu kore na ninye ena paitashe.*

Patrick Pesipesi: I want to say that sometimes I feel so painfull.

Translator: *Ea oshi nkulie katitin naning eme oleng*

Patrick Pesipesi: When I see Kenyans dying of curable diseases like Malaria.

Translator: *Duake tena dol oltungani e Kenya ee pesho ake tengaraki entoki nijo malaria.*

Patrick Pesipesi: I think our government has failed in its responsibility to take care of its people.

Translator: *Kore nai ina na kasol ajoaitashieki pe iltunganak lenyena nkuti tokitin naijo nena.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman right now there are so many clinics and private hospitals that have come up.

Translator: *Ore olopeny olorika eti tata sipitalini kumok neti nkutiti, nkunyinyi nanyakita apuonu.*

Patrick Pesipesi: This is because of people taking advantage of a fault in the public healthcare system.

Translator: *Tenkaraki etemenayie serikali duo esiai ebaata oltunganak lenyena nepuo tena aiteru kulie enyena duo.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman, I also want to say something on Constituency creation.

Translator: *Aimaki si enkiti olopeny olorika naipirta si ena siai e constituency.*

Patrick Pesipesi: That some people have been saying that whenever we want to create a new constituency we should consider population as the factor.

Translator: *Eti iltunganak ojoito eji tinikiyieu nai ntokitin ngejuk na lazima pe kingor enaba iltunganak enkumoyuu.*

Patrick Pesipesi: But I think I want to oppose this Mr. Chairman.

Translator: *kayieu nanu najo ena olopeny olorika.*

Patrick Pesipesi: That why do we have representation in the parliament?

Translator: *Kanyo doi pekiyieu iltunganak apuo aiwakilisha iyiok tentoki edukuya.*

Patrick Pesipesi: We want representation because we want views of the people on the ground to be heard by the government at the top.

Translator: *Kayieu nepuoyi aiwakilisha iyiok amu aikiyieu na iltunganak te abori teitabari sininche duat enye shumata te idie.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman I think you have just come all the way from Kajiado to Mashuru today.

Translator: *Olopeny olorika ieuwuo duo orkerenke le kajiado nilotu mpaka mashuru.*

Patrick Pesipesi: That is just part of Kajiado Central in fact there is a more longer distance than that one.

Translator: *Naibaki nitodua elakua eta kitok ebau enbolos eton eti kajiado Central neton doi ilo idia abori.*

Patrick Pesipesi: Every individual in this constituency wants his or her views to be heard by the government.

Translator: *Na keyieu oltungani pookin nai oti ena constituence e central neningi nai serikali enajoito sininche.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman even if there 20 people in a Constituency,

Translator: *Hata tana ke iltunganak nai oyieu olorika tikitam oti constituency nabo.*

Patrick Pesipesi: and maybe the infrastructure in that particular area is difficult to reach those poor.

Translator: *Nemeti nai baribarani obaiki lelo tunganak.*

Patrick Pesipesi: Then a constituency should be created for those people.

Translator: *Na kesidai teni ntobiragagi lelo tunganak constituency ene pe eitabayu ntokitin enye.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman, while I acknowledge the fact that maybe Embakasi is one of the constituencies with the largest population in this country.

Translator: *Ore duo amu, mayieu si duo nanyora ajo Embakasi na ninye duo sapuk oleng.*

Patrick Pesipesi: But I think you can walk around Embakasi within one day and go through the whole constituency.

Translator: *Kake kayiolo ajo keidim oltungani ashomo tongejek nai ake tenkolong nabo niishu.*

Patrick Pesipesi: Therefore infrastructure and geographical landscape should be considered while creating a new constituency.

Translator: *Neta kenarikino nai ake duo neingori enkunoi oltunganak ena nejoito nedoli siduo netiu enkop tentoroni amu abaiki na kinyi enkop ashu na sapuk kake meimayu.*

Patrick Pesipesi: Mr. Chairman I also want to say something on the Supremacy of the Constitution.

Translator: *Ayieu nasi naimaki nai engolon ena toki naji olningo.*

Patrick Pesipesi: I want to say that the Kenyan Constitution should be supreme.

Translator: *Kayieu duo najo ore ena toki naji olningo na kentoki na nata engolon.*

Patrick Pesipesi: In the sense that we should have 80% of parliament endorsing any amendment in Parliament.

Translator: *Na keyieu nai nanu kore na keibelekenye neta engiti toki naibelekeny na iltunganak ntomoni isieta tiatu ip oibelekeny.*

Patrick Pesipesi: Currently, we realize that a lot of changes have been made on our Constitution.

Translator: *Amu ekidolita oshi tata ekira ake aibelbelekenya olningo.*

Patrick Pesipesi: And this is just to serve the interests of certain few individuals who are ruling.

Translator: *Na tenkaraki duo intungani are ashu okuni oyieu peitobiri petumoki atas entoki nayieu.*

Patrick Pesipesi: Those are my proposals Mr. Chairman. Thank you.

Com. Mutakha Kangu: Thank you young man, I do not know whether you are in a hurry but I will request that if you can hold on, I will make some comments (Inaudible). Can we have Dr. Kibei ole Mulei.

Dr. Kimbei Ole Munei: Thank you Mr. Chairman. My name is Dr. Kimbei ole Munei.

Translator: *Etejo ta ashe olopeny olorika or enkarna ai na kaji doctor. Kimbei ole Munei.*

Dr. Kimbei ole Munei: Okay, I am a lecturer at the University of Nairobi in Agriculture Economics.

Translator: *Ormwalimu na sininye te university e Nairobi oifundisha iltunganak esiai e uchumi*

Dr. Kimbei ole Munei: I am from this area, I went to my Primary School here in Mashuru for 8 years.

Translator: *Pa kore si taake na olntungani le ne kop amu te Mashuru apa sininye eisume.*

Dr. Kimbei ole Munei: So this is the right place for me to give my views.

Translator: *Na ene si ninye naishakino tenaitayu duat ai.*

Dr. Kimbei ole Munei: Just like Commissioner Mr. Keriako.

Translator: *Ana payie na nijo ole Keriako.*

Dr. Kimbei ole Munei: Although he was a student when I was a temporary teacher here although I did not teach him.

Translator: *Amu ijo ore na apa ninye tenagira aisumisha eloito ninye apa peloto.....sukul.*

Dr. Kimbei ole Munei: Okay, I would like to say a few things, I have already submitted some of my recommendations to the Commission.

Translator: *Kayieu naimaki nkuti tokitin amu aidipa duake aishoi naine nai najo aisho commission.*

Dr. Kimbei ole Munei: But I would like to just orally present a few of the things that I think are very important.

Translator: *Kake kayieu najo intokitin te nkutuk ai nadol nai ajo kesidam tenajo.*

Dr. Kimbei ole Munei: I would like to touch on about five areas.

Translator: *Kayieu naimaki nai ntokitin nabaya imiet.*

Dr. Kimbei ole Munei: Historical injustice against the Maasai people.

Translator: *Engatini ontokitin apa natuoruoki iyiok te nkoitoi neme sidai.*

Dr. Kimbei ole Munei: Land and Natural Resources,

Translator: *Enkop o mali enkop.*

Dr. Kimbei ole Munei: Cultural identity and discrimination against Maasai people.

Translator: *Neimaki ta si orkuak lormaasi oneitasita irmaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: Governance or System of Government,

Translator: *Oenkitoria na.*

Dr. Kimbei ole Munei: and education.

Translator: *Oenkisuma.*

Dr. Kimbei ole Munei: Therefore I will talk about them in that order.

Translator: *Na neja na alo ajo.*

Dr. Kimbei ole Munei: I will begin with historical injustice.

Translator: *Aimaki na enkatin ormaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: The Maasai people are probably the most Kenyan of all people.

Translator: *Ejo ninye ore duo.....te nkop e Kenya na irmaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: The land called Kenya, half of it is Maasai land because it is the Rift Valley, Nairobi area and all that area.

Translator: *Amu ore ena kop naji Kenya na enkop ormaasai ewuei nai nijo Nairobi ewueji nijo Naivasha neikunari neja.*

Dr. Kimbei ole Munei: Yet, the Maasai people right now are made to feel that they are the most un Kenyan people.

Translator: *Na ijo ore entoki engingasia na irmaasai ogira aiko na duo metoningo pi ajo linche iltunganak lemelekenya.*

Dr. Kimbei ole Munei: And this discrimination started a long time ago during the colonial time.

Translator: *Ore apa tele gelari eiterua apa ake musana petum irmuzungu enkop.*

Dr. Kimbei ole Munei: And continues to date.

Translator: *Neton ake eti o tena kata.*

Dr. Kimbei ole Munei: And therefore we hope,

Translator: *Na eikisilig ajo.*

Dr. Kimbei ole Munei: this Constitutional Review process will rectify some if not all of them.

Translator: *Nijo na ore tata ele ningo likigira aitobir na keidim aitobira nkuti tenemeitobir na ninye pookin.*

Dr. Kimbei ole Munei: And make the Maasai feel truly Kenyan.

Translator: *Peitobir irmaasai petoningo sininche ajo kira siiyiok ole Kenya katukul.*

Dr. Kimbei ole Munei: Well, these historical injustices began with the alienation of Kenya Maasai land in the treaties of 1904 and 1911.

Translator: *Ore na ena atini apa nainyalaki irmaasai na eiteru olopa ningo oitobiragi apa tolari le nkali nabo oip naudo ongoan ole tomon obo.*

Dr. Kimbei ole Munei: Of all the alienated land for white settlement.

Translator: *Amu ena apa iltunganak oitore enkop.*

Dr. Kimbei ole Munei: 70% or 11,000 square miles was Maasai land.

Translator: *Amu ore tiatua ip na ore ntomoni napishana na enkop ormaasi apa.*

Dr. Kimbei ole Munei: Only 30% was alienated from other Kenyan groups.

Translator: *Neaku ana kinyi rubare nake entomoni uni eta ewaki to nkuli kabilaitin.*

Dr. Kimbei ole Munei: Yet when the white men went back.

Translator: *Na ore apa peshuko oltungani oibor.*

Dr. Kimbei ole Munei: Not a single inch was returned to the Maasai.

Translator: *Eitu ninye eshukuni ninye, ninye lotok oloisoto.*

Dr. Kimbei ole Munei: Infact to add insult to injury.

Translator: *Ore ake duo pintoki aiko iji ewuei neya.*

Dr. Kimbei ole Munei: The land that was returned was given to other Kenyan groups.

Translator: *Ore ina kiti natushukuoki keigili aisho iltunganak leme irmaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which was a design by colonialists to ferment conflicts in the future.

Translator: *Na tokitin na nagira ayau ena naji to nkatitin napuonu.*

Dr. Kimbei ole Munei: During the Lancaster House Conference when we had the last Constitutional Conference.

Translator: *Ore apa tepuoi aitobiri olningo tenkop pooki tela nepu aitobir te Lancaster.*

Dr. Kimbei ole Munei: The Maasai requested that their land be returned.

Translator: *Netomunotuo apa irmaasi peshukokini enkop enye.*

Dr. Kimbei ole Munei: The colonial government and some other Kenyan groups rejected that.

Translator: *Neibung na lelo ashumba okulie kutiti ntunganak ake kuti le Kenya neyany ina.*

Dr. Kimbei ole Munei: So what we want to say is that a lot of problems that the Maasai have originated from the historical injustice.

Translator: *Ore nai nayieu najo na nchere ore nena pisago nata irmaasai na ine wueji apa eingua.*

Dr. Kimbei ole Munei: And that historical injustice cannot be eliminated unless some correction is made.

Translator: *Nemeidimayu nena tokitin pa...arashu tineitobiri naji nkulie kutiti wuejitin.*

Dr. Kimbei ole Munei: Because it was a constitutional or a legal error, then it needs constitutional or legal correction.

Translator: *Na makosa apa natonyorakinoteki na kenarikino sitene itokini apuonu anyorakino tenkoitoi naishakino.*

Dr. Kimbei ole Munei: So these are my proposals for that.

Translator: *Na kuna duat ainei tenena.*

Dr. Kimbei ole Munei: Since the Kenya State which is a successor State to the colonial State,

Translator: *Ore ena Kenya amu kitinyimisho apa si eitu eitoki ninye ajingu engitoria tormusungu.*

Dr. Kimbei ole Munei: Has not repudiated any pledges made with the former colonial government.

Translator: *Ne meeta tokitin natanya apa naimie ina serikali ormusungu.*

Dr. Kimbei ole Munei: It has created legitimate expectation of redress of justice for the Maasai people,

Translator: *Kake ewuo na ake sininye aitoki aitutumisho ntokitin ormaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: and therefore this Kenyan State.

Translator: *Na ore na ena kop e Kenya.*

Dr. Kimbei ole Munei: Must accept a liability of this historical injustice,

Translator: *Na kenarikino pengasa anyora ina sile.*

Dr. Kimbei ole Munei: as it has accepted others.

Translator: *Ana enatonyorayie apa nkulie apa.*

Dr. Kimbei ole Munei: Including paying the Europeans who vacated the Maasai land when transferig to other Kenyans.

Translator: *Ana enapa naitobirakitia nkulie tunganak nchambai lo lashumba eitu epuo.*

Dr. Kimbei ole Munei: And therefore then, the first thing we want from this Commission is to accept that this government has a liability which resulted from the colonial government to redress that historical injustice

Translator: *Ore entoki nikiyieu nai te leningo na nchere ore ina sile e apa, naatae apa natutunguaitie ne serikali tormusungu na penyorari ajo ketae ina sile ormaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: We propose that this liability be addressed thi way.

Translator: *Na ikijo nai ore ena sile neingorari tena oitoi,*

Dr. Kimbei ole Munei: We propose a creation of a Constitutional Tribunal.

Translator: *Kiyieu nai enatoito eitobiri entoki nai nijo kotini.*

Dr. Kimbei ole Munei: With a limited time of say about 4 years.

Translator: *Neishori nai enkata nabaiki larin ongoan.*

Dr. Kimbei ole Munei: To look for modalities of restoration of Maasai land,

Translator: *Pekingor asingotoi naitoki ashukoki irmaasai ina kop enye.*

Dr. Kimbei ole Munei: which was taken by the British in 1904 and 1911 treaties.

Translator: *Na apa nawaita irmusungu teilo ningo apa lolari lengalifu nabo ip naudo ongoan, olari le ngalifu ip naudo tomoni obo.*

Dr. Kimbei ole Munei: Including an arrangement return land still occupied by the British in Laikipia and Nakuru districts.

Translator: *Neitoki si aingora nkuapo tena kata namanya lashumba te Nakuru o te Likipia peshukokini na irmaasai nena lamanya lashumba tena kata.*

Dr. Kimbei ole Munei: Well, I have finished with the historical injustice now I would like to look at land and natural resources.

Translator: *Eidipa ta aimaki ina siai eneikuna apa petuoruoki irmaasai enkop pa eimaki nai tena kata enkop o masaa nati.*

Dr. Kimbei ole Munei: The Maasai are very unfortunate people,

Translator: *Ore irmaasi na iltunganak ake ninye lememunyak.*

Dr. Kimbei ole Munei: because they have the land,

Translator: *Amu keta enkop.*

Dr. Kimbei ole Munei: but they do not own it.

Translator: *Kake me enenye.*

Dr. Kimbei ole Munei: During the time of colonial period,

Translator: *Ore apa tenkata olashumba.*

Dr. Kimbei ole Munei: ownership of land was by what we call the crown.

Translator: *Ore apa enkop na engiraoni na apa naitore.*

Dr. Kimbei ole Munei: and everybody else was a tenant.

Translator: *Ore olikae tungani pookin nai duo neaku oltungani ake duo onyamali.*

Dr. Kimbei ole Munei: Unfortunately,

Translator: *Kake ore amu meti na bahati.*

Dr. Kimbei ole Munei: only the Maasai and other pastoral groups are still tenants on their land.

Translator: *Eton na irmaasai ake duo otiu ana egira aikimboa enkop enye.*

Dr. Kimbei ole Munei: Other Kenyans,

Translator: *Ore kulie tunganak le Kenya.*

Dr. Kimbei ole Munei: were given two titles of ownership to land.

Translator: *Neishori ninche kuna tokitin naji title deed onkop enye meta enenya enkop.*

Dr. Kimbei ole Munei: That is discrimination.

Translator: *Ore ina na orgela.*

Dr. Kimbei ole Munei: This discrimination has come in two ways.

Translator: *Ore na ele gela neewuo tonkoitai are.*

Dr. Kimbei ole Munei: The first one is a theological prejudice about the livelihood of the Maasai called pastoralims.

Translator: *Ore nabo na ena naetuoki amana laramata lo nkishu a irmaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: Pastoralism is now recognised as a legitimate economic or livelihood system.

Translator: *Eji megira aitambua duo irmaasai ana iltunganak le maana tene ramat ninche nkishu.*

Dr. Kimbei ole Munei: and because of that.

Translator: *Ore tenkaraki ina.*

Dr. Kimbei ole Munei: The nature in which pastoralism operates which means it requires communal ownership of land.

Translator: *Ore tenkaraki ina, ore duo enagira iltunganak aramatisho tene keitodolua ajo keyieu nai enkop duo nemeta enang pookin.*

Dr. Kimbei ole Munei: That ownership is denigrated as a second-class form of ownership.

Translator: *Neetuaki na apa amena tata neaku etu na eishori iltunganak title enyena.*

Dr. Kimbei ole Munei: So the Maasais have been pushed to privatize or to move away from communal ownership.

Translator: *Netumori irmaasai mpaka nepuku tata nkop duo naji enang pookin.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which literally destroys the basis or viability of pastoralism.

Translator: *Ore na tata ina nakegira alotu aitasas ena ramatare, eramatae ang onkishu.*

Dr. Kimbei ole Munei: Second and probably the worst form of ownership given to the Maasai.

Translator: *Ore na enkae eare nakajo ninye entorono pii nainyakaki aitas irmaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: Their land is called trust land, it is owned by an Act of Parliament, which is the only one in the Constitution.

Translator: *Etae kuna kuapin na County Council naitashieki arashu serikali.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which looks like it was a special treatment of the Maasai.

Translator: *Na ketiu anajo ore ake pemanya enkiti toki apa natipikaki kando.*

Dr. Kimbei ole Munei: But unfortunately this form of ownership is the worst form of ownership that we can have.

Translator: *Kake ore ina na ninye dou ntorono pii alang duo naninye enkiterunoto pookin nai niloajo enai tana neija etiu.*

Dr. Kimbei ole Munei: This is because a trust title,

Translator: *Amu ore ena toki naji trust title ashu matejo eweji najo.....ashu ploti.*

Dr. Kimbei ole Munei: Is really a defective or a second-class type of title.

Translator: *Na keitorono nai amu keitodolua ajo ore ina title ne meyiye oitore.*

(End of Tape 5)

Dr. Kimbei ole Munei: Except you are the owner,

Translator: *Ejo duo naji enino.*

Dr. Kimbei ole Munei: But you are not the administrator.

Translator: *Kake meiyie oitore.*

Dr. Kimbei ole Munei: You are somebody called a trustee.

Translator: *Ore ake duo iyie oltungani la aikiripokito*

Dr. Kimbei ole Munei: So the Maasai people.

Translator: *Neta ajo normaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: own land.

Translator: *Owa enkop.*

Dr. Kimbei ole Munei: But that land is administered by somebody called a trustee who himself is not a Maasai.

Translator: *kake eti ilikae tungani likibokito teina kop lemeolini kop neji lemeormasai ake dou oltungani limiyiolo ajo nkae.*

Dr. Kimbei ole Munei: The problem here is this trust assumes that,

Translator: *Ore na enyamali nati na ore nena kuapi naji nakedol ana.*

Dr. Kimbei ole Munei: somebody who owns something on a trust form.

Translator: *Ore nai oltungani la keeta duo enkop si te, matejo nai te ana.....ashu nemplot ashu ane ichambai.....*

Dr. Kimbei ole Munei: Is not mature enough to own that land independently without a trustee supervising.

Translator: *Ore na inakop neituminaki pii eji eton nai elotu oltungani aku keeta sinye haki tiatua oladuo shamba..*

Dr. Kimbei ole Munei: So that is another form of discrimination against the Maasai.

Translator: *Enkoitoi na si ina si.....irmaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: To say, they are not mature human beings enough to hold titles for themselves, they need somebody else to hold for them.

Translator: *Ketiu ake dou ana iltunganak leitu ebulu irmaasai na enkop enye eton eitu ebaiki peji maisho kuna tokitin amu keyiolo aingora.*

Dr. Kimbei ole Munei: In a sense it is a form of colonialism.

Translator: *Na.....na najo ninye enkiti kitoria duo naton ata aigira aitore iyiok.*

Dr. Kimbei ole Munei: Because of this trust ownership of land in Maasai land.

Translator: *Ore nai kuna kuapi nijo na loti ashu irkuti te nkop ormaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: It has been abused.

Translator: *Na ketae emoroto.*

Dr. Kimbei ole Munei: Left and right.

Translator: *Te kedienya ote tatene.*

Dr. Kimbei ole Munei: By the Central Government.

Translator: *Te serikalil eshumata.*

Dr. Kimbei ole Munei: By the County Council.

Translator: *Te County Council.*

Dr. Kimbei ole Munei: and brought untold suffering to the Maasai people.

Translator: *Na keaku nkito onkituak ne mali onkituak si ana nor maasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: First of all they can alienate that land for other purposes without the consent of the Maasai.

Translator: *Eji keidim ninye ake duo nikioru ina kop eitu kinosaki.*

Dr. Kimbei ole Munei: So one kind of ownership is that somebody can alienate your land without your consent.

Translator: *Ka abila na enkop tata ina tenijo te nijo enino na keidim oltungani aishoyie eitu kinosaki.*

Dr. Kimbei ole Munei: And a clear manifestation of this defectiveness of the title of trust.

Translator: *Ore entoki naibala tekuna ore nena title enye onkuapi nijo nena.*

Dr. Kimbei ole Munei: Is the way trust land is used to raise wildlife or to conserve wildlife.

Translator: *Na nabo nai ina na entoki nai naramatieki nguesi.*

Dr. Kimbei ole Munei: Most of the national parks and game reserves in Kenya especially those that earn the most revenue were alienated from Maasai land.

Translator: *Ore tiningor Sinai matejo mbisai naoruonuoki..... ogira aramat ewueji te nkop ormaasai na*

Dr. Kimbei ole Munei: It was alienated without their consent.

Translator: *Kewaki sinena wueitin eitu elikini irmaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: But even then those animals infact,

Translator: *Hata apa ninye tenijo nena nguesin nati atua lelo seroi.*

Dr. Kimbei ole Munei: come out to graze on pastoral owned land.

Translator: *Na kepuku tenaduo sero aitoki apuonu enkop ina nikigira aramatie nkishu apuonu anya ngujit teine.*

Dr. Kimbei ole Munei: and they cause enomous damage to human beings.

Translator: *Ne puonu ayaki iyiok enyamali aar iyiok.*

Dr. Kimbei ole Munei: to their property,

Translator: *Tenear maasa ang.*

Dr. Kimbei ole Munei: bring diseases,

Translator: *Nayau imoyiaritin.*

Dr. Kimbei ole Munei: consume their pasture.

Translator: *Nemut ngujit ang.*

Dr. Kimbei ole Munei: Yet the Maasai cannot get redress because of the nature of the title of the land.

Translator: *Kake meeta entoki nidimidimi atejo tengaraki ore ena kop netu na nemeninyi.*

Dr. Kimbei ole Munei: They cannot take KWS to court.

Translator: *Meidim awaita iltunganak oshi...*

Dr. Kimbei ole Munei: Or the government of Kenya to court.

Translator: *Kotini arashu eya serikali e Kenya.*

Dr. Kimbei ole Munei: So people come and raise wildlife and the derive benefits from it at the expense of the Maasais.

Translator: *Neta kepuonu iltunganak nemutu aramat na ninye nguesi nati enkop inyi neidim ninye atimir nena kiri kake meetai entoki nitumutumu.*

Dr. Kimbei ole Munei: So you can imagine the nature of exploitation that is due to that type of ownership of land.

Translator: *.....Nai ake ata kambuni ningor siyie ajo ka abila ta*

Dr. Kimbei ole Munei: Since we already know that one, I want to propose suggestions.

Translator: *Kore na enajoito amu ketejo iltungan kumok.....*

Dr. Kimbei ole Munei: First of all I want to suggest that the trust land Act be eliminated completely,

Translator: *Neta ore ena sheria sininye naripito kulo tunganak te ntokitin ashu nena tokitin najineitauni.*

Dr. Kimbei ole Munei: and the land which was in trust reversed automatically to Maasai ownership.

Translator: *kake pashukokini nai ina kop ilopeny.*

Dr. Kimbei ole Munei: To be owned through their traditional form of ownership.

Translator: *Incho ta peaku ena apa ena ake naiguna apa longakuya teneramat.*

Dr. Kimbei ole Munei: Where the ownership should be recognised in the Constitution as a legal form of ownership.

Translator: *Na pepiki na olningo ele ojoitoi nchere ore ina kop nikatorutuo apa irmaasai na enenye meta kiji ta oningo neija.*

Dr. Kimbei ole Munei: Communal ownership of land in Maasai land and other pastoral areas be recognised,

Translator: *Ore nai ntokitin nijo enkop ang duo pookin matejo nai ana kuna group ranch na kenarikino si nepiki atua ele ningo pe eitambuae ajo enang.*

Dr. Kimbei ole Munei: as a valid form of ownership,

Translator: *Pe eitodolu ajo ana ang.*

Dr. Kimbei ole Munei: compared to private ownership.

Translator: *Tinijo nai aitanyanyukie enolntungani obo.*

Dr. Kimbei ole Munei: preferably the ownership should be based on the Maasai section called Olosho.

Translator: *Ore duo nai eneikunakini tana peitobiri entoki najo enolosh.*

Dr. Kimbei ole Munei: Then individual owners become tenants of that Olosho.

Translator: *Na ore na iltunganak mobo, obo neaku na duo nikincho ana ake kegira aikomboia ina kop meti oltungani ojo enai.*

Dr. Kimbei ole Munei: The administration and management of land,

Translator: *Ore nai eneikunakini enkop teneramati.*

Dr. Kimbei ole Munei: Be controlled by community land boards.

Translator: *Neaku nai iltunganak ogehuni tiatu inkishu apou apuo aitore badala enoshi naji land control board.*

Dr. Kimbei ole Munei: Composed of people who are elected from the community.

Translator: *Kore si lelo tunganak na keaku na iltunganak otegeluaki tiatu nkishu.*

Dr. Kimbei ole Munei: That is all on land and natural resources and now I will talk about cultural identity and violation of human rights of the Maasai people.

Translator: *Kelo na tena kata aitayu orkuak onena logira amin orkuak lormaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: I started saying that the Maasais are being discriminated.

Translator: *Aiteru na nai ajo kore irmaasai na iltunganak otemenayioki.*

Dr. Kimbei ole Munei: This discrimination is a basis of denying them their human rights as citizens of Kenya.

Translator: *Ore ilomena na kegira amitiki irmaasai elio sininche ajo iltunganak lena kop e Kenya.*

Dr. Kimbei ole Munei: It is very clear the discrimination is based on their cultural identity.

Translator: *Na keibala ena toki ajo orkuak lang irmaasai emen iyiok.*

Dr. Kimbei ole Munei: Their mode of dress,

Translator: *Eneikunino nai teneen incho irkarash.*

Dr. Kimbei ole Munei: and their mode of livelihood which is pastoralism.

Translator: *Na nkoitoi na oshi nikigira aramatishore.*

Dr. Kimbei ole Munei: Yet all of us in Kenya have our own identities.

Translator: *Ore iyiok pookin nasi nikiti ena kop e Kenya nemeti oltungani meeta enkoitoi enyena.*

Dr. Kimbei ole Munei: One would have thought cultural identity would be the building block of Kenya.

Translator: *Na kore nai oltungani kenarikini pidamu ajo, ore orkuak lino na ninye likishet pitumoki aku oltungani lena kop.*

Dr. Kimbei ole Munei: Because of this discrimination.

Translator: *Ore tengaraki ele gela.*

Dr. Kimbei ole Munei: The Maasai have been made to feel like they are inferior to other Kenyan citizens.

Translator: *Neikunaki irmaasai netodua ninche ajo me irtunganak letoki tenejo nai enyanyukie ate iltunganak le Kenya.*

Dr. Kimbei ole Munei: This was a colonial mechanism of reducing the Maasai power.

Translator: *Ore apa ena na naikuna pooki toki musungui pee etum engolon ormaasani.*

Dr. Kimbei ole Munei: But unfortunately our brothers who took over from the colonialists still are still doing the same thing.

Translator: *Kake torono na amu ore oltungani onyaka ajingu ina rikore naapa o lashumba nenyaka ake sininye ata ina oitoi.*

Dr. Kimbei ole Munei: Another aspect of this discrimination is that, even though the Maasai are regarded as sort of inferior or primitive because they have not accepted the western culture yet their cultural artifacts are exploited by other groups for material gain.

Translator: *Ore ekae toki engingasia eji ore iltunganak kemenaa ake iyiok kake eti toki nai einepu nelotu aiasas ntuki siaitin nainosa iyiok neitoki ta si apuo aitany nena tokitin neaku ena biashara.*

Dr. Kimbei ole Munei: Then this makes the Maasai an exploited people.

Translator: *Ore na ena na kedolini ajo ore irmaasi na iltunganak ogira aironyi.*

Dr. Kimbei ole Munei: Infact it makes the Maasai more or less a colonized group.

Translator: *Pa keitodolu ajo aiko ormaasani na oltungani ninye lemhlakuno.*

Dr. Kimbei ole Munei: The Maasai are people who sort of when independence was obtained they did not get it themselves.

Translator: *Etiu ana ore apa petumi ena toki naji uhuru neitu ninye ebaiki iyiok.*

Dr. Kimbei ole Munei: They were transferred as one of the colonial states towards a post colonial state.

Translator: *Kitiu ena kop apa oiturie apa lashumba neitokini aingua ninche tunganak meituria iyiok.*

Dr. Kimbei ole Munei: Therefore it makes the Maasai feel not to want to be Maasai.

Translator: *Eketa ninye kegira aisho iyiok kuna tokitin meta keya nijo oltungani mekure itue atolimu ajo ir ormaasani.*

Dr. Kimbei ole Munei: I do not know what can make a human being other than his own cultural identity.

Translator: *Nemayiolo nanu aji kanyo nai nikintoki aita na oltungani tenimikinta orkuak lino.*

Dr. Kimbei ole Munei: So this discrimination is destroying the Maasai as a people.

Translator: *Neta ore ta ilo kuak na eitorono amu kegira ainyal iyiok irmaasai ana iltunganak.*

Dr. Kimbei ole Munei: And as it is nowadays the Maasais are recognized in the system.

Translator: *Mpaka tana kata ore irmaasai, na idolu tenkoito ninche nalo iji.*

Dr. Kimbei ole Munei: as indigenous people.

Translator: *Ana iltunganak ata ota engiterunoto.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which means people who are willfully,

Translator: *A keitodolu ajo iltunganak na keta entoki ata keibung.*

Dr. Kimbei ole Munei: and relentlessly marginalized by nation States.

Translator: *Ore si na kegira iltunganak na ona.....na kegira nkulie aku keyieu neitore. Entorei nemeeta mwisho.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which means the discrimination has been so much that it is even visible outside.

Translator: *Nchere ore ninye hata duo ake enkoitoi nagira aitalana iyiok kulo tunganak eta kelio ake teboo.*

Dr. Kimbei ole Munei: So our suggestion is this,

Translator: *Ore entoki najo na ena.*

Dr. Kimbei ole Munei: Maasais are Kenyans,

Translator: *Ore irmaasai na iltunganak le Kenya.*

Dr. Kimbei ole Munei: and they do not want to be other people.

Translator: *Nemeyieu si doi neaku nkulie tunganak.*

Dr. Kimbei ole Munei: and they are not going to go anywhere.

Translator: *Nemeeta enkop napuo.*

Dr. Kimbei ole Munei: and they want their rights recognised like other people of Kenya.

Translator: *Neyieu sipat enye neitambua ana no nkulie tunganak.*

Dr. Kimbei ole Munei: So what we want to say is they want their cultural identity recognised.

Translator: *Ore entoki nayieu na irmaasai nejo na ta ore orkuak lang neitambuae.*

Dr. Kimbei ole Munei: As a basis of recognition of their right of self-determination.

Translator: *Amu entoki na enapa natejo ninche meitura pe ayaku ninye iyolounyeny.*

Dr. Kimbei ole Munei: And one proposal we want is that the Kenya government.

Translator: *Ore entoki najoito na ore serikali e Kenya.*

Dr. Kimbei ole Munei: should ratify a United Nations Convention.

Translator: *Na lazima peingora, enkoitoi nai naipunguare nkuapin pookin.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which recognises indigenous people all over the world.

Translator: *Oitambua tunganak kutiti, nijo nai irmaasai te nkop muzima.*

Dr. Kimbei ole Munei: ILO or Intenational Labour Organization convention 169 of 1989.

Translator: *Sheria nai nayaku onkuak enkop pookin tata iloshi lughai pookin.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which is for Kenya to recognise that it owes the Maasai.

Translator: *Na pepiki nai nchere ore na sininye ormaasani.*

Dr. Kimbei ole Munei: Claims for rectification out of the discrimination.

Translator: *Nejoito sininye pe eyiolouni neitambuae pe meitokini aku kegirai ananga.*

Dr. Kimbei ole Munei: That is all on cultural aspects.

Translator: *Orkuak eidipa ina.*

Dr. Kimbei ole Munei: I now want to look at education and I would not say much because other people have said.

Translator: *Kelo tata aimaki baa enkisuma, nemajo inkumok amu etejo nkulie tunganak.*

Dr. Kimbei ole Munei: But on education.

Translator: *Kake ore tenkisuma.*

Dr. Kimbei ole Munei: We also see the same trend of discrimination against the Maasai.

Translator: *Kidolita ake naketi ilo mena tiatu olosho lormaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: The Maasais have sort of been denied education provision from the colonial time.

Translator: *Etimitiokoki opa irmaasai enkisuma tenkata olashumba.*

Dr. Kimbei ole Munei: And even during this time,

Translator: *Hata ebaiki ena kata.*

Dr. Kimbei ole Munei: They are not getting their own share even though their resources have been exploited left and right.

Translator: *Metumito si tata ena enaishakino megira sitata.....*

Dr. Kimbei ole Munei: So, we are contributing toward the coffers of the Kenyan State.

Translator: *Kigira iyiokaisho ena serikali.*

Dr. Kimbei ole Munei: But we do not get the services.

Translator: *Kake mekiata na iyiok enaasakini iyiok.*

Dr. Kimbei ole Munei: Simply because we are not considered true citizens.

Translator: *Kake tenkaraki medolitai iyiok ana eikira iltunganak lena kop.*

Dr. Kimbei ole Munei: So what we want to say is that we want to put our proposals.

Translator: *Na ore na enikijoito na tena na ikiyieu nikijo nchere.*

Dr. Kimbei ole Munei: That we want some affirmative action.

Translator: *Kiyieu neingorari neingorari ana iltunganak otunguayioki.*

Dr. Kimbei ole Munei: In education.

Translator: *Te nkisuma.*

Dr. Kimbei ole Munei: To correct these historical injustices in education.

Translator: *Pe eingorari na enaikunaki nkinyalat apa nainyalaki iyiok te dukuya to baa naipirta enkisuma.*

Dr. Kimbei ole Munei: Also.

Translator: *Ore tena.*

Dr. Kimbei ole Munei: We want the Maasai language to be taught.

Translator: *Kiyieiu si neaku ore enkutuk ormaasai neisumi.*

Dr. Kimbei ole Munei: In pre primary and primary upto class four.

Translator: *Te nursery, ote nursery mpaka ngilasini ongoan.*

Dr. Kimbei ole Munei: And we want our mode of livelihood, which is pastoralism.

Translator: *Nikiyieiu si orkuak lang naji iyiok irmaasai lorkiramati inkishu.*

Dr. Kimbei ole Munei: To be included in the curriculum in all schools.

Translator: *Nepiki enkisuma ta naisumi nkera.*

Dr. Kimbei ole Munei: For all Kenyans just like agriculture.

Translator: *Te nkop pookin ana enoshi napiki enoshi subject naji agriculture.*

Dr. Kimbei ole Munei: To be taught as a subject.

Translator: *Pe eisum nkera ana subject.*

Dr. Kimbei ole Munei: That is all I can say on education.

Translator: *Na ina entoki najo tenkisuma.*

Dr. Kimbei ole Munei: My last area is governance.

Translator: *Ore entoki nabayie na enkitoria.*

Dr. Kimbei ole Munei: Governance actually is the heart of the Constitution.

Translator: *Na ina dou nai ontau dou leilo naji olningo.*

Dr. Kimbei ole Munei: How people are governed.

Translator: *Kai eikuni iltunganak teneramati.*

Dr. Kimbei ole Munei: How do they share power?

Translator: *Kai eoko iltunganak tenengar enkitoria.*

Dr. Kimbei ole Munei: How that power is distributed?

Translator: *Kai doi eikuni teneishori iltunganak.*

Dr. Kimbei ole Munei: and how accountability is made.

Translator: *Kaesi ntae eikuni meta keibala ntokitin pookin ana enkitumiata oropiani.*

Dr. Kimbei ole Munei: We all know we currently have a Unitary form of Government.

Translator: *Kiyiolo tata serikali na nikiata nanu naibunga peaku no iltunganak pookin.*

Dr. Kimbei ole Munei: But it is important to look at the history how it came about.

Translator: *Kake eisidai peyie tinikiimaki nai enkiti katini ajo si ninye eikuninye.*

Dr. Kimbei ole Munei: The last Constitution we had,

Translator: *Ore orningo nikiata le mwisho.*

Dr. Kimbei ole Munei: established independent Kenya as a Federal State.

Translator: *Meitobira apa ninye Kenya ana majimbo.*

Dr. Kimbei ole Munei: But that Constitution lasted I think for less than a year.

Translator: *Kake ore apa ilo ningo neitu ninye ajo olari abo ake eshomo.*

Dr. Kimbei ole Munei: and the reason why we had that Federal government.

Translator: *Kore apa ekinosa pekiata apa ina serikali nikijo ene majimbo.*

Dr. Kimbei ole Munei: It was fronted by a party called KADU where the Maasai were part of the group.

Translator: *Na emparty apa naji kadu opa naitobira na keti apa irmaasai atua.*

Dr. Kimbei ole Munei: and the reason why they wanted the Federal System,

Translator: *Na ore na apa nayieunye ninche ena toki naji majimbo.*

Dr. Kimbei ole Munei: was the protection of the group rights.

Translator: *Na pe eripi na apa iltunganak ana kuninoi lenye.*

Dr. Kimbei ole Munei: Th fear that those people had.

Translator: *Ore apa entoki naure lelo tunganak.*

Dr. Kimbei ole Munei: Has been more than realized in the last 30 years of independence in Kenya.

Translator: *Na entiki na ake naetuoki akukeyioloi ake hata idipa anoto uhuru larin ntomoni uni.*

Dr. Kimbei ole Munei: And I feel if Kenya does not go back to Federalism.

Translator: *Na kajo nanu tenemeshuko ta nai Kenya alo esiai e majimbo.*

Dr. Kimbei ole Munei: It will generate to civil war.

Translator: *Keidim ena toki nayau enyamali nasheki iltunganak.*

Dr. Kimbei ole Munei: A Unitary government works best when the nation,

Translator: *Na nkaraki ena, ore duo serikali naitutum iyiok pookin.*

Dr. Kimbei ole Munei: and the State are almost one.

Translator: *Oenkitoria na, na nabo.*

Dr. Kimbei ole Munei: If they are different like this in Kenya.

Translator: *Pa tenemutu nai a kepasha ena oitoi te Kenya.*

Dr. Kimbei ole Munei: A Unitary System becomes merely a way of tribal or nation groups competing for State power.

Translator: *Na ake duo ajo ore tenakata serikali nijo ene tata mikiata na eta ake duo entoki na ajo egira oar nena kituak.*

Dr. Kimbei ole Munei: And that can lead to conflicts.

Translator: *Na keidim ina neyau enyamali.*

Dr. Kimbei ole Munei: This is very clear in Kenya.

Translator: *Na keibala ina te le osho le Kenya.*

Dr. Kimbei ole Munei: So I think if Kenya wanted peace.

Translator: *Na ore lajo teneyieu naijo iltuhganak le Kenya netoni tosotua.*

Dr. Kimbei ole Munei: They should recognise tribal or ethnic identities and allow those groups to have their own rights.

Translator: *Na enekash ake teneyiolou eikunaki irkulie neanyaita naikuni iyiok te ntoroni pe etumoki na apuonu.*

Dr. Kimbei ole Munei: Because a Unitary State centralizes power too much.

Translator: *Amu kore tata serikali nijo ena tana kata na keta ewueji napik engolon oleng.*

Dr. Kimbei ole Munei: It centralizes power in the executive like the President.

Translator: *Amu kepik engolon nai ewueni naji na eneti president.*

Dr. Kimbei ole Munei: And that President can become a virtual dictator.

Translator: *Na ore ilotungani na keidim ake duo neaku kejo entoki nayieu.*

Dr. Kimbei ole Munei: And he can run rough short the rights of other people.

Translator: *Na keidim duoninye nejo ore haki inyi neipur purja ana enayieu.*

Dr. Kimbei ole Munei: And it blocks representation of groups that are weak or vulnerable.

Translator: *Na kelo sidoi nemitiki nai kulie oreren ebulu.*

Dr. Kimbei ole Munei: Therefore I think what I would like to suggest is creation of a Federal system or a Majimbo system.

Translator: *Na ore nanu enajoito na peeishori iyiok ena toki ni naji majimbo.*

Dr. Kimbei ole Munei: Because a Federal system I think is the most wide spread in the world.

Translator: *Amu ninye nai duo sidai nanyor iyiok te nkop muzima.*

Dr. Kimbei ole Munei: Usually federalism is created to diffuse tension that may spill over into conflict.

Translator: *Na ore si kuna tokitin naji majimbo nainye naji nemeitoki aku keta oltunganak oitoroku ene neisho tunganak meshomo*

Dr. Kimbei ole Munei: And I think Kenya is leading that way.

Translator: *Na ore Kenya na ina easita.*

Dr. Kimbei ole Munei: But if we can allow that because a Federal State allows group protection.

Translator: *Na tenekias nai ina amu ore ena toki naji majimbo na kenyora pe eripi nkabilaitiin oltunganak.*

Dr. Kimbei ole Munei: So that a Kenya State becomes a unity in diversity.

Translator: *Amu keaku na tata kibungate iltunganak le Kenya towueitin pookin nikitii.*

Dr. Kimbei ole Munei: Where everybody feels protected.

Translator: *Amu keaku meti oltungani lemeningito ajo eripitoi.*

Dr. Kimbei ole Munei: And reduce the tyranny of the majority who can use their majority to peripheralize other groups.

Translator: *Ore nemitiki si iltunganak kumok ekur ikuti.*

Dr. Kimbei ole Munei: And allow for proper representation of minority groups.

Translator: *Kore si iltunganak kuti na ketum sininye nafasi nairorie.*

Dr. Kimbei ole Munei: Therefore I suggest this way.

Translator: *Meta kajo ena.*

Dr. Kimbei ole Munei: We have a Federal System, akin to the one we had in 1962.

Translator: *Meta kiyieu serikali e majimbo niyo enapa nikiata to lari lo ntomoni ile oare.*

Dr. Kimbei ole Munei: With a bicameral Legislature.

Translator: *Neaku keeta nena ina toki naji upper house o lower house.*

Dr. Kimbei ole Munei: In other words we have the Senate which is the Upper House.

Translator: *Ejoito ta petumi ina aji naji ene Senate petumi ina naji Upper House.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which carries the Federal idea or the Federal concept.

Translator: *Na ake ore. Ore na nabo keaku na keripi enewueji naji jimbo.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which means we have a Senate with equal representation of all Federal units.

Translator: *Entoki nai naji na keyaku meti enkabila nemeeta oltungani lenye tele ningo oti.*

Dr. Kimbei ole Munei: And then we have a Lower House, which is a House of Representatives.

Translator: *Nikintoki ata ina Lower House, ina ta naji House of Representatives.*

Dr. Kimbei ole Munei: Where the majority concept can be included.

Translator: *Na keaku na ore entoki natejo irkumok neaku ninye ening.*

Dr. Kimbei ole Munei: And these two concepts can counter check each other.

Translator: *Nemeti tenena pokira are ngajijik nemeripito enkae.*

Dr. Kimbei ole Munei: So I suggest the decision of Kenya into Federal Units of this basis.

Translator: *Ajo na nanu pedungudungu Kenya apik ena toki naji majimbo aikunaki iji.*

Dr. Kimbei ole Munei: Well, the best form of a federal unit that has been formed anywhere in the world.

Translator: *Kore nai enatoki ana enaitobiraki tonkulie kuapi.*

Dr. Kimbei ole Munei: Are usually based on culturally homogenous units.

Translator: *Na keitobiri oshi ake ana iltunganak oiro enkutuk nabo.*

Dr. Kimbei ole Munei: People who speak the same language or ethnic group and so on.

Translator: *Arashu epiki iltunganak oiro enkutuk nabo arashu oramatishore orkuak obo.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which means we want to recognise that there are different ethnic or tribal groups in Kenya.

Translator: *Nchere kigira na iyiok ajo, kigira ake aitodol nkulie kabilani pookin naba ana nati Kenya.*

Dr. Kimbei ole Munei: But not to pretend there is no tribalism yet everybody is practicing it.

Translator: *kake pekintakuno ajo eji ore kulo tunganak neme ukabila kake meti oltungani nemejoito enkabila ai.*

Dr. Kimbei ole Munei: So I suggest the current Rift Valley Province is divided into three Federal Units.

Translator: *Nejo na ninye ore ena toki naji Rift Valley matudung nkatitin uni.*

Dr. Kimbei ole Munei: With North Rift,

Translator: *Peetai ina shoto naji North Rift.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which consists of people like the Turkana,

Translator: *Ota inturkana.*

Dr. Kimbei ole Munei: and the Pokot

Translator: *Pokot.*

Dr. Kimbei ole Munei: And Central Rift,

Translator: *Central Rft.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which is composed of mainly Kelenjin groups like the Nandi,

Translator: *Ore ta lelo na iltunganak liji duo Kandi, Kalenjin ake iyie.*

Dr. Kimbei ole Munei: And the Southern Rift which is basically a Maasai region.

Translator: *Oena alo na nati South nikitii iyiok irmaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which consists of the current Maasai district of Narok, Kajiado and Transmara.

Translator: *Naninye eti, Kajiado, Neti Narok, neti Transmara.*

Dr. Kimbei ole Munei: and Samburu,

Translator: *O Sambur.*

Dr. Kimbei ole Munei: Laikipia and Nakuru Districts.

Translator: *O Laikipia o Nakuro.*

Dr. Kimbei ole Munei: Which we still consider them as far as we are concerned as Maasai land.

Translator: *Eton naji iyiok kijoito eton a enkop ormaasai ina.*

Dr. Kimbei ole Munei: So that will form the Maasai region.

Translator: *Ore na lelo nepuonu sininche entoki naji ngolotin enormaasai.*

Dr. Kimbei ole Munei: Well, I do not want to go through them too much, I have an elaboration of those things. I have just given the rough idea. Thank you very much Mr. Chairman.

Com. Mutakha Kangu: I have just one question for you.....(Inaudible)

Is it possible that the rejection of federalism at independence was a strategem to close up the Maasais from making their land claims to what was supposed to be their land?

Translator: *Etojo ta ama apa petanyaki ena toki naji majimbo keidiimayu sa meta keji apa pe eiturari irmaasai pemeitoki ajo enang enakop petumokini apa atomitiki kulie tunganak leton eitu epuonu.*

Com. Mutakha Kangu: The abandonment of Federalism at early independence, was it a strategem to make sure that Maasai land which had been released by the whites does not back to the Maasais? and of course that being the case or if it were to be the case, in designing a Constitution that should have a land claims or land claims tribunal such as you have suggested, to enable the Maasais claim their own land and in designing the Majimbo, can we do these things simltenously or do we do them separately because if we start by going deep.....(inaudible) In the independent state land was supposed to be something managed by the
..... (inaudible) give us some of your thoughts.

Dr. Kimbei ole Munei: I am a sort of a little lost from your question but the first question, was it a possibility that the idea of Majimbo.

Com. Mutakha Kangu: The question is this. The decision by the present government to abandon Majimbo could have been a stragegy to close up the Maasais from claiming their land, because the position would have been that, if that land remained in their Jimbo, the centre would not have been able to have access to it. So, it did away with Majimbo so that land can be controlled from the central government and then you can be able to dish it out to other people rather than the Does that make sense?

Dr. Kimbei ole Munei: Yes it does, I think to a certain extent that was part of the reason but I doubt if that was the only reason because the fact that.

Com. Mutakha Kangu: It might not be the only one?

Dr. Kimbei ole Munei: Yes, alright I think it was one of them for one thing because if you know even when land was agreed to go to the Jimbos, the white highlands which was actually the land claimed by the Masaais, the Muzungu refused and KANU agreed with us. You see principally the people who were in KANU were basically the Kikuyus who are the people who agitated for independence. So they were the beneficiaries of the land, the one million hectares scheme which was at first sort of mass resettlement principally everybody was a Kikiyu. People from Central Province went there, so it was sort of like a tacit agreement between the colonialists and the Kikuyus to do that. But really it is a problem because that is what is dogging the Kikuyus now. The Muzungu just damped the liability on them and left so the flux is now borne by the Kikuyus. Really the Muzungu did not want the land they owned to go to the region because it was complicated compensation. And again because the Kikuyu government who were giving the state apparatus then, you can call them a government but really in this country because of the centralized nature of government, people who are in the government are really the tribal group and the nation who are owning land. The first fifteen years it was the Kikuyus because they wanted to take the remainder of the land, it was much easier if they did away with Majimbo because the Maasai would have a mechanism of refuting that.

Com. Mutakha Kangu: Then the next question was, is that(Inaudible) You have given us the proposals that on land we should have tribal ownership, your proposal is that(inaudible)

Dr. Kimbei ole Munei: Well, I don't really think that complicates because this suggestion of a tribunal was a short run measure in the sense that it addresses the grave historical injustices and grievances that are there. But the Majimbo one was regional, is far reaching. It is not just on land, it is to try to prevent Kenya from breaking apart and create conflict, people fighting for ownership of state.....

Com. Mutakha Kangu:the question is the direct principle of Majimbo and I am trying to see how fit in to the land question.

Dr. Kimbei ole Munei: Well, in reality I do not think that even if we have Majimbo the liability will be on a region, it cannot be. It is on the nation that took over, a Majimbo does not mean that you are destroying Kenyan nation State. A Kenya nation state is made up of regions, it merely means devolution of a part of sovereignty or power. So the real state or nation is still Kenya.

Com. Mutakha Kangu:(Inaudible)

Dr. Kimbei ole Munei: Well, I would think that from our own suggestion the land should really go to the regions because that is one of the main reasons why people want that. So that the region can control their own land and natural resource but.....

Com. Mutakha Kangu:..... (Inaudible)

Dr. Kimbei ole Munei: Yes but I am trying to explain to you, really a treaty is really a national it is like foreign affair, it is a liability from a colonial state and it was taken by Kenya as a Constitutional democracy. Those are sort of like debts you are trying to work it out but really the other part is managing the land which is already there, and it was there therefore, I do not see the contradiction.

Com. Kangu okay thank you very much.

Dr. Kimbei ole Munei: Thank you very much.

Com. Mutakha Kangu: Can we have... wangapi bado hawajazungumza na wanataka kuzungumza. Haya tuanze na mama, wale wanataka kuzungumza msonge karibu. I think that instead of running through the list let us now just see those who may want to speak. Tuanze na mama.

Juliet Tiare: Kwa majina naitwa Juliet Tiare.

Translator: *Etejo ta keji Juliet Taire.*

Juliet Tiare: Na niko nominated Councillor.

Translator: Ore si ena tasat na nominated councillor.

Juliet Tiare: Yangu si mengi kwa sababu yamesemwa na tumeambiwa yale yamesemekana yasirudiwe.

Translator: *Na ketejo ta meemaki nkumok oleng amu etejo nai niji etejoki teneidipaki duo atejo te dukuya na mintokiki aigiligil.*

Juliet Tiare: Langu ni kusema hivi,

Translator: *Neaku ore enai na kajo ena.*

Juliet Tiare: Wakati wa Mungu, kila kitu kina wakati wake na Mungu anapeana wakati wake.

Translator: *Kejo ore Enkai na keeta erubara te ntoki ninye naishoyo*

Juliet Tiare: Kwa sababu mababa zetu hawakuweza kufanya yale ambayo sasa tunanena juu yake.

Translator: *Na ina na apa ore ntokitin apanikigira aimaki na ntokitin apa neitueas no kakuya lang.*

Juliet Tiare: Na inasemekana mjinga akiamka mwerevu ako taabani.

Translator: *Na keti entoki naji teinyototo emodai nenyamalu engen.*

Juliet Tiare: Kwa hivyo sasa tuna wasomi.

Translator: *Ore na tena kata nikiata iltunganak oisomate.*

Juliet Tiare: Tukiwa wale ambao tuliondolewa kitambo.

Translator: *Ore iltunganak otegeluaki neitauoki apa temusanu.*

Juliet Tiare: Mimi naunga Dr. Mulei mkono kwa yote ambayo amesema.

Translator: *Nejo ore enenye sapuk oleng na pe eibungaki ilo tasat oji lemunyei natejo.*

Juliet Tiare: Kabisa kabisa kwa sababu amesema yote ambayo yalikuwa kwa roho zetu.

Translator: *Oleng oleng amu etejo nati duo ntaoja lang pookin.*

Juliet Tiare: Na ambayo have been burning.

Translator: *Na ntokitin duo nena napejito iyiok ntauja.*

Juliet Tiare: La kuongezea ni kusema.

Translator: *Esiai ake naipirta enkop.*

Juliet Tiare: Kuhusu ardhi.

Translator: *Entoki naipirta enkop.*

Juliet Tiare: Habari ya mashamba tungeomba, vile imesemekana mama, baba na watoto waandikwe kwa title deed.

Translator: *Pa ore ninye neitoki aponiki nena duake natejoki, nchere ore ena toki naji title deed to lchamba na pepiki enkarna entomononi orpayian ononkera enyenak pookin.*

Juliet Tiare: Na tena ardhi ifungwe kabisa kuuzwa.

Translator: *Nejo si ore entoki naji pemiri enkop na pemeitokini aata katukul katukul.*

Juliet Tiare: Kama mtu ana problem.

Translator: *Netelo meta keeta oltungani enyamal.*

Juliet Tiare: Ukichukua, let us say una loan kwa AFC au somewhere else.

Translator: *Matejo nemitu esile enape toki naji AFC niata ashu eniae toki.*

Juliet Tiare: Badala iwe ni shamba litauzwa ili hiyo deni iondolewe.

Translator: *Na ore nai tana eji ilo shamba emiri pe epuku olo sile teilo marei.*

Juliet Tiare: Ina-attachiwa kwa property.

Translator: *Neaku ake duo kepiki to mali ino.*

Juliet Tiare: Kwa sababu hata kwa bibilia uuzaji wa mchanga ni laana. Imelaaniwa.

Translator: *Amu ore ninye te mbuku enkai na ore emirat enkop na entoki nadia.*

Juliet Tiare: Kwa hivyo hiyo habari ya shamba tuondoe kabisa.

Translator: *Mera ore ina meitayuni todamunot ang pii emirata enkop.*

Juliet Tiare: Na ikiwa hivyo tu pia kwa shamba.

Translator: *Ore ena duo enewueji olchambai.*

Juliet Tiare: Kuna hawa single mothers.

Translator: *Eti kuna tomonok meeta irpayiani.*

Juliet Tiare: Kuna hawa ambao mabwana zao walikufa.

Translator: *Eti si kuna nashomo irpayiani lenye aingua mekure eshuko.*

Juliet Tiare: Pia kuna hawa wameolewa na vijana,(young boys) ambao wanakufa tuseme kama sasa kuna AIDS inaua watu wengi sana especially the young generation.

Translator: *Neti si doi kuna natua orpayian lenye na kutiti neta oltungani teneitoki si alo tenkaraki ena moyian naeuo enkop.*

Juliet Tiare: Sasa huyo mama ambaye amewachwa na huyo kijana.

Translator: *Ama ta ina ntonononi natunguayie nai ilo barnoti.*

Juliet Tiare: Ana watoto.

Translator: *Neeta nkeru.*

Juliet Tiare: Na hana mamlaka ya ardhi.

Translator: *Neneeta enkitoria enkop.*

Juliet Tiare: Bwana yake amekufa.

Translator: *Etua orpayian lenye.*

Juliet Tiare: Tunaomba Katiba ikumbuke wajane.

Translator: *Nekiyieu na neji tele ningo nepiki sininche baa naipirta nena nemekure eta irpayiani.*

Juliet Tiare: Kwa sababu baba zao ambao ndio sasa wanaangalia hawa wasichana ambao wamefiwa na bwana zao wanawa-mistreat zaidi.

Translator: *Amu kejo keya neaku ore ninye duo oloputak lenyena netiu ana meta enkerai orpayian nakeinyaluni ina kerai.*

Juliet Tiare: Wengine wanaenda as far as kuwanyanganya their own properties ambyo waliwachiwa na mabwana zao.

Translator: *Inepu to nkulie ometa ashu.....*

Juliet Tiare: Kwa hivyo Commissioners tunawaomba wajane especially the young ones wajulikane vile watafanyiwa.

Translator: *Keomon ta ninye kulo oji commissioners peepik na ina siai enena kera nemeeta irpayiani natunguaitie lopeny peaku na sheria nchere kerip sininche.*

Juliet Tiare: Neno lingine ni masomo.

Translator: *Ore enka e na esiai enkisuma.*

Juliet Tiare: Tungeomba masomo yawe free.

Translator: *Kiomonu duo meta ore enkisuma na ena pesho.*

Juliet Tiare: Na pia medical iwe free.

Translator: *Hata si ebaare neaku enepesho.*

Juliet Tiare: Pia wale ambao wameendelea kuumia kwa sababu ya hii AIDS, wajulikane watafanyiwaje na serikali.

Translator: *Kore sininche kuna onoto ntamoya naji bitia naingoru sininye serikali eneitas lelo.*

Juliet Tiare: Lingine ni FGM.

Translator: *Ore enkae siai na ena namuratishao. Namurati ntoyie.*

Juliet Tiare: Nafikiri tunasomesha watoto wetu ili mambo yale ya utamaduni uliopita tuweze kuyawacha.

Translator: *Kijo iyiok ana kigira duo aitengen enkera ang meta ore ntokitin duake liapa nai nemesidan nikitumoki sinche atungua ilo kuak.*

Juliet Tiare: Kwa hivyo kwa wazazi tunataka kila mtoto awe na right ya mwili wake.

Translator: *Neta kijoito iyyiok incho ena siai eshukokino nena kera meeta keta ninye haki enye.*

Juliet Tiare: Kama mtoto hataki kutahiriwa that is all, finished.

Translator: *Tenemeyieu ninye eselenkei neitotoni openy inchio ejo.....*

Juliet Tiare: Hata kama hataki kutobolewa vile wanatoboa masikio mpaka huko it is her right.

Translator: *Tenemeyieu duo ninye nai neudi ngiya seketueni nepal amu asesen lenye.*

Juliet Tiare: Pia vijana.

Translator: *Ore sininche irmuran.*

Juliet Tiare: Baba kama ni tajiri anataka kijana wake aoe.

Translator: *Tininepu olikae tasat a orkasis duo nai oleng nekeyieu neyam ormuran lenye.*

Juliet Tiare: Wanaforce hata avery innocent boy ambaye hajui hata maana ya ndoa ni nini.

Translator: *Na kelo sininye nelo aaraki ina kera meshomo alo ayamisho tenkata nemeyieu ninye.*

Juliet Tiare: Simply because he is rich.

Translator: *Akejo tenkaraki ninye na karsis.*

Juliet Tiare: Kwa hivyo hiyo tunaomba iondolewe.

Translator: *Meta kiomonu ena peitayuni.*

Juliet Tiare: Hata vijana wawe na right yao ya kusema sasa niko tayari kuo.

Translator: *Peaku ninye ojo openy ara ta tata etabaiki nata sinanu tayari kayieu nayamisho.*

Juliet Tiare: Uongozi,

Translator: *Eyieu na neimaki erikore.*

Juliet Tiare: Tumesema kweli tungependa President achaguliwe na raia.

Translator: *Kitejo eisidai nai teneaku ore oloitore enkop na raia nagelu.*

Juliet Tiare: Na pia awe amesoma amefika chuo kikuu.

Translator: *Na keyieu niduo keyieku ore ilo tungani neaku olntungani oidayu ilo kisuma.*

Juliet Tiare: Councillors na MPs wawe ni form fours.

Translator: *Ore na irconsilani orbungai neaku iltunganak le form four.*

Juliet Tiare: Kwa sababu hii ni muhimu sana, wakati mwingine unaweza kuenda pale kwa council, kuna Councillors ambao hawajasoma, hawaelewi chochote kinaendelea.

Translator: *Amu entoki nai sidai oleng amu eya tinilo engaulo eti irconsilani oti ene wueji nemeeta entoki nagira ainining.*

Juliet Tiare: Kuna wale wazee wamesema, kuna wale ambao ni werevu kwa kuzaliwa, they can reason lakini masomo matters a lot.

Translator: *Esipa keti ilangeni lormaasi leitu eisuma kake ore na tata ina.....keta keta embising sapuk oleng.*

Juliet Tiare: Pia tulisema habari ya Constitution iwe inasomeshwa hata kwa shule.

Translator: *Kore nai entoki nijo nai ena sheria nikigira aimaki incho siduo neaku entoki naitengeni nkeru te sukul.*

Juliet Tiare: Ili hawa watoto wetu ambao watazaliwa wanajua their rights, si vile sisi, we are trying to dig out kile mababu zetu hawakutueleza, wajue from 'A', rights zao.

Translator: *Peyiolou olntungani haki enye pemeitoki si aku ana iyiok la kengasa apuonu aifundisha iyiok ajoki nainyo ta naji, ketia ketia mikiyiolo duo pii.*

Juliet Tiare: Pia tungeomba masomo ya mifugo iwe inasomeshwa shuleni.

Translator: *Etejo ta sininye entasat na ore enkisuma si naipirta aramatate onkishu olmaasai ashu eramatare ake duo le nkiteng neaku si ninye entoki namoki aifundisha.*

Juliet Tiare: Pia tufundishwe lugha ya mama shuleni.

Translator: *Neisumi si nkeru ngutukie ontoiwo nena....*

Juliet Tiare: Kwa sababu ni sisi tu Wamaasai tukienda pahali tunataka maneno iwe translated to others lakini ukienda Kikuyuni, kama ni Wakikuyu wanaongea Kikuyu, full stop, whether you know the language of not, shauri yako. Hata sisi tunataka tuweproud of our language.

Translator: *Amu....ake duo ajo kiyieu irmaasai ake eton.....tokitin nejoki a.....*

Juliet Tiare: Habari ya grades za watoto, I am sorry to repeat this. Tungependa grades za watoto wetu ziwe lowered.

Translator: *Nikijo naji ore nkeru ang ninye to ntemat.....enkiimata enye kidogo.*

Juliet Tiare: Kwa sababu ukisema waangalie Maasaini, the main grades hapa Maasaini although tunaomba Mungu kwa sababu mambo yataendelea kuwa mazuri na sisi tuwe tunapata a higher grade lakini at the moment tuangaliwe kwa hiyo tafadhali. At least iwe D+ and above.

Translator: *Kore sininye tene wueji na kagira na aomonu pe eidaduoinoro duo nai pass mark. Kake eikiomon enkai ajo ore to nkatitin napuonu ekurum na eikipuonu si iyiok.....*

Juliet Tiare: Ili na hawa waweze kupata colleges kwa sababu, the last time ni kijana mmoja au wawili ndio walikuwa na C+

in the whole district mostly hapa Kajiado hapa kwetu.

Translator: *Ore enopa olong peyai iltunganak na iltunganak arapashu ewueji tenkaraki si ina toki naji C+ nera na iltunganak are ota, neaku na keikenoi nkulie te boo*

Juliet Tiare: Pia kitu kingine ningeomba ni akina mama sauti yao isikike.

Translator: *Ore enkae toki na olntoilo lontasati pe eningo sininye.*

Juliet Tiare: Wasikike kwa kila mahali kwa kila pembe,

Translator: *Peningo to wuejitin pookin neningoyu si....*

Juliet Tiare: Na wachukue uongozi.

Translator: *Neya siduo ninye olorika.*

Juliet Tiare: Serikali ikukumbuke mama.

Translator: *Kiomon serikali si pedamu entasat.*

Juliet Tiare: Hata wale ambao wanajaribu, sasa kuna viongozi wa women groups nao wapewe nafasi waingie pale wanaweza kusimamia nchi yao.

Translator: *Idol tata ana kuna tasati oshi nati kuli nake naikiomonu pe eishori sininye edim atorikoi iltunganak.*

Juliet Tiare: Pia kuna kitu ambacho kilikuwa kwa press and it is very sensitive, ilikuwa imetoka pande ya kanisa. Kanisa za nje ziliomba kanisa zetu nchini waanze wakubali sheria ya ku-practice homosexuality. Na hiyo tumeikataa na kukataa kanisani kabisa.

Translator: *Etejo neti entoki natejoki nkanisani enye nchere pemoki lewa aama olikae lee.ore ina na ikijo iyiok mikiyieu.*

Juliet Tiare: Tuliunga Bishop Gitari mkono kikamilifu vile alikataa hiyo.

Translator: *Nejo ikitejo na pe kijing ho toilo payian loji Gitari ana enatejo nayieu mikiyieu pookin nkanisani pookin.*

Juliet Tiare: Nitamaliza kwa sababu yote ambayo imesemekana nimeunga mkono na nimeshukuru na sisi mtutetee kikamilifu. Asante.

Com. Mutakha Kangu: Wale bado tutawapa dakika mbili kila mmoja because we are now time barred.

Jeremiah Patika: Kwa majina naitwa Jeremiah Patika.

Translator: *Neji ta ninye Jeramiah Patita.*

Jeremiah Patika: Ningependa hata mimi pia nichangie mahali chache.

Translator: *Nayieu si nanu najo ake duo nkuti.*

Jeremiah Patika: Kwa maana zote zimeguziwa.

Translator: *Amu ketaporoporoyioki nai pookin.*

Jeremiah Patika: Yangu ya kwanza ni kuhusu ardhi.

Translator: *Ore enai na kaimaki si enkop. Esiai enkop peno.*

Jeremiah Patika: Na hii ardhi inaonekana ilikuwa imeguza wengi zaidi.

Translator: *Na keitodolua ajo ore ena siai enkop na ketiu ana ketaporiporoyie pookin.*

Jeremiah Patika: Na kwangu kwa kuchangia kuhusu ardhi.

Translator: *Ore na ruget na enaimakino enkop.*

Jeremiah Patika: Ningependelea sana niseme isiuzwa kabisa.

Translator: *Kajo ake sinanu pememiri enkop pii.*

Jeremiah Patika: Nikiguzia mahali yule mama amekuwa mbele yangu ameguza,

Translator: *Kake peaku memiri na pipi.*

Jeremiah Patika: alikuwa ameguzia kuhusu Bibilia.

Translator: *Enaimaki enkiti nai natejo entasat natulusoiyie tena kata.neimaka nai esiai e biblia.*

Jeremiah Patika: Na nikiingia kabisa ndani.

Translator: *Na ore tenajing nai atua.*

Jeremiah Patika: Kuna kitabu kimoja kinaitwa Walawi, mlango wa ishirini na tano, verse twenty three.

Translator: *Eti embuku naji ene Lawi, chapter tikitam omiet olkereri le tikitam omiet.*

Jeremiah Patika: Na kimezungumzia Mungu amekataa kuuza kwa ardhi.

Translator: *Na keimaki sininye ina buku pii.....*

Jeremiah Patika: Na iende ikawa labda wenzangu Wamaasai hawakupata kujua hiyo.

Translator: *Nebaiki neitu aikata ejing kuna lalashera lainei ina toki.*

Jeremiah Patika: Na hiyo verse ilikuwa inasema msiuze ardhi bali nyinyi ni wahamiaji milihama na mimi..

Translator: *Amu kejo na mimirimiri enkop amu indurakita na indurakita onanu.*

Jeremiah Patika: Kwa hivyo hiyo mimi naweza kuwachia hapo, nikisema isiuzwe kabisa.

Translator: *Nakapalie nanu one najo na nchere pemeitokini amir enkop.*

Jeremiah Patika: Kama inawezekana mtu aweze kukombolesha kwa mwenzake.

Translator: *Tena keidimayu duake na nikomboesha tolchore lino.*

Jeremiah Patika: Wawe na agreement ya muda fulani.

Translator: *Nepikakino duake olningo na lenkata naje.*

Jeremiah Patika: Hiyo ndio inakubalika.

Translator: *Na kenyorari ina.*

Jeremiah Patika: Basi nitasema hivi.

Translator: *Naitoki alo ena.*

Jeremiah Patika: Kwa yale yalikuwa yameguziwa kuhusu natural resources,

Translator: *Ore nai amu eimakaki nai masaa nati enkop.*

Jeremiah Patika: Natural resources nafikiri imezungumziwa kwa kinaga ubaga.

Translator: *Nakadol ana keimakaki nai kuna tokitin uni.*

Jeremiah Patika: Kama inawezekana.

Translator: *Teneidimayu.*

Jeremiah Patika: Serikali iweze kuhesabu sisi Wamaasai maana kuna natural resources katika nchi ya Wamaasai.

Translator: *Kiyieu na neigen iyiok serikali amu eikiata kuna tokitin te nkop ang.*

Jeremiah Patika: Nyingi ipatikane iweze kusaidia hii elimu ambayo tumelilia zaidi.

Translator: *Na ore entoki natumi na nejo nai nairita iyiok tena siai enkisuma.*

Jeremiah Patika: Nasema hivyo kwa sababu kuna watoto wengi sana werevu hukosa kuelimika kwa sababu ya umaskini.

Translator: *Amu keti nkeru kumok oleng nai na ngeni kake elagita na apa enkisuma tengaraki osina.*

Jeremiah Patika: Kwa hivyo mimi naweza kusema hivyo kwa ufupi.

Translator: *Najo na nanu nena tendoropo.*

Jeremiah Patika: Na ningependa niwachie hapo ili wenzangu waweze kupata nafasi.

Translator: *Na kajo ashe.*

Daniel Litomis: *Ore ta tokar ainei na kaji Daniel Letomir.*

Translator: Anaitwa Daniel Litomis.

(Interjection)

Com. Mutakha Kangu:

(Inaudible). Haya endelea.

Daniel Litomis: I want to talk about land;

I propose that a Land Commission to be established and the Land Commission shall be responsible for the protection of all public land including forests and game parks. It shall develop mechanisms for optimum utilization of land including land tax.

I am also proposing that the Constitution should guarantee the Maasai land they lost during the British rule to be returned to the owners. They should be compensated so as to educate their children, build community health centres and improve infrastructure.

Local Authorities:

The Chairperson of Local Authorities be at least an “O” level graduate of high integrity and public experience. The Chairperson be directly elected by the people in their electoral areas.

I also support devolution of power from the centre to strong well-financed Local Authority from local Wards, Constituencies to district level, which will ensure a suitable distribution of natural resources and hence participatory democracy and development at the grassroot level.

I also suggest that the funds collected from the Local Authority should be used within a Local Authority.

Natural resources management:

The Constitution should entrust all natural resources to the people.

Parliament should be responsible for formulation of policy with regard to management of natural resources.

Establishment of Natural Resources Commission, the Local Authority be mandated to manage the resources within their areas of jurisdiction and such mandate to manage may be concurred with the central government.

Judiciary:

I propose the establishment of customary law courts served by respected village elders at the locational level to adjudicate on small claims and matters of customary law.

Judicial officers be required to hold a degree in law.

The establishment of a supreme court made up of mostly learned Judges to hear appeals on matters of law only.

The judicial officers be well paid and prohibited from engaging in private businesses, that is to avoid corrupt judicial officers.

The retirement age of Magistrates be 65 years and for Judges be 70 years old.

Political parties:

The basic structure of Kenya as a democratic multiparty state be written in the Constitution.

The Constitution should provide automatic registration of political parties and public funding of political parties and guarantee their operational independence.

The Executive, President / Prime Minister:

The powers of the President be drastically reduced and that the powers of the head of government be exercised by Prime Minister.

The President should be directly elected by all Kenyans to serve a maximum of 2 terms of 5 years each. Thank you.

Com. Mutakha Kangu: Thank you very much, let us have the next presenter.

Pastor Lawrence Ndokote: My name is Pastor Lawrence Ndokote. I am from Good News Church of Africa.

Com. Mutakha Kangu: Pastor?

Pastor Lawrence Ndokote: Pastor Lawrence Ndokote, I am from Good News Church of Africa and I want to air my own views.

First and foremost, I would like to support what Dr. Munia said here, the reason is that I have listened to him and I have understood very well what he has said and I add my own proposals herein.

Secondly, I want to add some points on his proposal, the first being in the area of justice. I want to say that there should be a Judiciary, which is independent and can run matters without anybody's interference.

I propose an establishment of a Supreme Court independent of all organs of the government be established to strengthen the delivery of justice in the country.

An independent anti-graft body to be established also which will handle public complaints and automatic prosecution procedures.

Presidency:-

Kenya should not be rated as a dynasty, it should not operate as a dynasty. What I mean here is that we need efficient and accountable people who can lead this nation of Kenya.

I also call for impeachment of the President, Vice President and any other holders of the constitutional post in the event of abuse of office or other misdeeds.

The President should serve for 2 terms of 5 years each.

He should appoint a running mate during an election and the two should not be affiliated to any party.

Electoral Commission of Kenya: -

The Electoral Commission of Kenya should be independent from all the organs of the government and should have their mandate to announce publicly the dates of the next general election. They should announce this eight months before the elections.

The Electoral Commission of Kenya be appointed by a supreme court instead of the President.

Counting of votes be done at the polling station immediately after the voting.

The Electoral Commission should decide the remuneration of all governors in leadership of this nation instead of the Parliament or the government in power to decide the remuneration for themselves.

I also want to touch on the area of pastoralism and I call this an affirmative action to the pastoralists. The following should be

put into effect:-

Guarantee employment shared among these people in consideration of the marginalized groups.

There should be free education and medical attention to the pastoralists.

Low intake of grades for students from schools of the marginalized groups or the pastoralists.

Protection of all cultural property rights within the marginalized groups.

There should be created a pastoral Ministry that will support the marginalized.

My last point before I hand over my memorandum is that I propose Majimbo government.

Com. Mutakha Kangu: Next.

Sayere ole Swakei: *Kaji Sayiore ole Suakei.*

Translator: Anaitwa Sayere ole Swakei.

Sayere ole Swakei: *Ore enai ane dukuya, na kiningito ake naji ajo ore ntasati neishakino pepiki te title.*

Translator: Yeye alikuwa anasikia kwamba inastahili akina mama wawekwe kwa title.

Sayere ole Swakei: *Na keishakino.*

Translator: Na pia anasema inastahili.

Sayere ole Swakei: *Kaka meishakino nkera.*

Translator: Lakini watoto wasiwekwe katika title.

Sayere ole Swakei: *Entito olayioni meishakino.*

Translator: Kijana na mvulana wasiandikwe kwenye title.

Sayere ole Swakei: *Incho eyanyu nkangitie enye pejing.*

Translator: Wacha waongoje wakiwa wazee wazazi ili nao pia wakuje kuingia wakati huo.

Sayere ole Swakei: *Ore si naji enewueji nai ena majimbo nakeishakino.*

Translator: Na kwa upande wa serikali Majimbo inastahili kwa upande wake.

Sayere ole Swakei: *Ore nasikuak ang tiatua iyiok*

Translator: Ili tuone kama tutapata uongozi wetu kama Wamaasai.

Sayere ole Swakei: *Ore ena wueji onkishu akeishakino pemeim....*

Translator: Kwa upande wa ng'ombe anasema pia wanastahili kuangaliwa.

Sayere ole Swakei: *Serikali nati.*

Translator: Kila serikali ambayo itakuja kuingia katika uongozi.

Sayere ole Swakei: *Aore.....*

Translator: Nikisema kuangalia ufugaji wa ng'ombe.

Sayere ole Swakei: *Petumi aki kila ormunanda orkilo.*

Translator: Ili kila soko au mnada wa kuuzia ng'ombe kuwe na kilo ya kupima ngombe.

Sayere ole Swakei: *Pe kidim amir engiteng ana kilo.*

Translator: Ili tuwe tunauza ng'ombe wakati umeshapima kilo yake.

Sayere ole Swakei: *Kake ore engiteng ino netum na eisapuk.*

Translator: Ili kama ng'ombe yako ni kubwa.

Sayere ole Swakei: *Nimikintoki doi amir eti mbisai torono.*

Translator: Na pengine ulikuwa haujui bei ya soko basi utajua kwamba ngombe yako inakilo kiasi gani na hujadanganya.

Sayere ole Swakei: *Neitoki si ninche apuo amana ake amu keyiolo ajo ore na irkilo enaba na keyiolo enamirie.*

Translator: Na pia yule anayenunua anajua kwamba ataanguka kwa biashara yake maana anajua kilo yake ya ngombe ni kiasi gani na atauza kwa kiasi gani.

Sayere ole Swakei: *Neaku na biashara onkishu.....*

Translator: Kwa hivyo biashara ya ng'ombe itakuwa sawa, mimi ninayeuzua sitaanguka na yule anayenunua hataanguka pia.

Sayere ole Swakei: *Ore ene wueji lo larikok lang.*

Translator: Kwa viongozi.

Sayere ole Swakei: *Na ekitum agelu pookin.*

Translator: Tuwe tunawachagua wote.

Sayere ole Swakei: *Kake ore pookin nikigelu.*

Translator: Na wale wote tunaowachagua.

Sayere ole Swakei: *Tenera olaiguenani.*

Translator: Kuanzia Chifu.

Sayere ole Swakei: *Orconsilai.*

Translator: Councillor,

Sayere ole Swakei: *Orbungei.*

Translator: Mbunge.

Sayere ole Swakei: *Na kayieu neponikini pookin nguvu.*

Translator: Anaonelea wote waongezewe nguvu ama mamlaka.

Sayere ole Swakei: *Mpaka olarikoni loitore iyiok.*

Translator: Mpaka yule anayetuogoza katika nchi.

Sayere ole Swakei: *Mayieu nanu neshukuni nguvu elelo tunganak oramatita iyiok.*

Translator: Mimi sitaki nguvu yao ipunguzwe ya wale watu wanaotuongoza.

Sayere ole Swakei: *Amu aikira ngeni.*

Translator: Maana sisi tumeelimika ama tuna akili.

Sayere ole Swakei: *Mikigogong.*

Translator: Na wengine wetu ni wabaya na waharibifu.

Sayere ole Swakei: *Merik iyiok oltungani la kaidim si....kotini ana ake ana ake.*

Translator: Na kwa hivyo yule anapelekwa kwa korti kila wakati kushtakiwa hawezi kutuongoza.

Sayere ole Swakei: *Amu meitokini atae maendeleo nayaki iyiok.*

Translator: Kwa maana yeye hatakuwa na maendeleo yoyote atakayotuletea.

Sayere ole Swakei: *Keaku ake kila kesi....*

Translator: Kila wakati atakuwa anashtakiwa kortini.

Com. Mutakha Kangu: Asante.

Ezerkiel Koinet: *Kaji si nanu tonkar na kaji Ezekiel Koinet.*

Translator: Anaitwa Ezerkiel Koinet.

Ezerkiel Koinet: *Na ingua Kinyau Location.*

Translator: Ametoka Kinyau Location.

Ezerkiel Koinet: *Na kuti ake ntokitin najo nanu.*

Translator: Na atazungumzia tu machache.

Ezerkiel Koinet: *Ore ninye ena dukuya.*

Translator: Ya kwanza.

Ezerkiel Koinet: *Na kaomon katiba.*

Translator: Anaomba Katiba ya leo.

Ezerkiel Koinet: *Peyie eitau enkarna ang te na atua naji wakulima.*

Translator: Tutolewe jina kama wakulima,

Ezerkiel Koinet: *Neji iyiok wafugaji.*

Translator: Na tuwe tunaitwa wafugaji.

Ezerkiel Koinet: *Amu nkishu kiramatita.*

Translator: Kwa maana tunafuga ngombe.

Ezerkiel Koinet: *Na ore pajoito peitauni.*

Translator: Na ninaposema hivyo.

Ezerkiel Koinet: *Eikaa ore iyiok ena arna naji no rairemo.*

Translator: Tunaposema wakulima.

Ezerkiel Koinet: *Na enkiramatita iltunganak eremo.*

Translator: Inakuwa inashughulikia tu wale wanaopanda mimea.

Ezerkiel Koinet: *Kiningito ajo laremo neta nkuti tokitin naishori.*

Translator: Tunasikia wao wanapewa na serikali pesa ama kitu kidogo.

Ezerkiel Koinet: *Ore ake enkata naruoyao engano.*

Translator: Na wakati ngano ama kahawa inapoharibika.

Ezerkiel Koinet: *Neitobiri to ropiani e serikali.*

Translator: Wao wanasaidiwa na serikali na kupewa pesa kwa maana ni wakulima.

Ezerkiel Koinet: *Nemeetai nena ata naitobiri inkishu.*

Translator: Lakini wafugaji wa ng'ombe hawawezi kushughulikiwa maana wanaitwa wakulima.

Ezerkiel Koinet: *Neaku ina najo peji iyiok ilaramata.*

Translator: Ndio sababu nikasema tuitwe wafugaji.

Ezerkiel Koinet: *Na ina sababu peyie kijoito.*

Translator: Na ndiyo sababu anasema hivyo.

Ezerkiel Koinet: *Ore enkop ang ormaasai na kibore lopeny.*

Translator: Nchi ya Wamaasai wote tumejaa.

Ezerkiel Koinet: *Amu kira laramata lonkishu.*

Translator: Hakuna nchi ambayo inakaa bure maana wote tunafuga ngombe.

Ezerkiel Koinet: *Na keti sidoi lopeny.*

Translator: Na wenyewe wanaishi pale wakifuga hao ng'ombe.

Ezerkiel Koinet: *Eningor naji oleng, naore pidol edol kulikae tunganak ajo meboreki enkop ang namanyar kiata naripie iltunganak peyie eisho nkishu nafasi.*

Translator: Wanapona kama kuna idle land ambapo hakuna mtu ni kwa sababu sisi Wamaasai tunakaa kwa 'manyatta' ili ng'ombe wapate sehemu kubwa ya kula nyasi.

Ezerkiel Koinet: *Na kajo ore si ntae tekenya na keti nena toki naji nkiri enchoto naishorita kenya ropiani.*

Translator: Na ninaamini kwamba pia katika Kenya ng'ombe inasaidia uchumi wa Kenya na inaleta faida katika nchi ya

Kenya.

Ezerkiel Koinet: *Ore peaku ene wueji enkop.*

Translator: Katika ardhi,

Ezerkiel Koinet: *Nakayieu najo peyie eyaka ake oltungani enkop enye eba eneba.*

Translator: Mtu achukue ardhi kulingana na kiasi tu alichu nacho kwa sasa.

Ezerkiel Koinet: *Tiniata ngalifuni are na ninono.*

Translator: Kama una eka elfu mbili ni yako.

Ezerkiel Koinet: *Ore mpaka atua enkop na enino.*

Translator: Hata kama chini ya ardhi kama kuna chochote kiko chini yake kiwe chako.

Ezerkiel Koinet: *Neaku angasa ajo ina tenchoto enkop.*

Translator: Kwa hivyo hayo ndio katika mambo ya ardhi.

Ezerkiel Koinet: *Ore sininye tenchoto enjungore.*

Translator: Katika mambo ya urithi.

Ezerkiel Koinet: *Na kegirae doi aitama iyiok amu keyiolo oshi irmaasai eneikunari.*

Translator: Hiyo kawaida sisi Wamaasai tunajua lengo la kawaida vile tunavyopeana urithi.

Ezerkiel Koinet: *Neaku ore tenkaraki na tata Katiba.*

Translator: Lakini kwa sababu ya Katiba

Ezerkiel Koinet: *Nikijo ore iltunganak ojung enkop.*

Translator: Wale watu watakaostahili kurithi.

Ezerkiel Koinet: *Na entomononi ino.*

Translator: Ni mama,

Ezerkiel Koinet: *Olkijanani linono.*

Translator: Na watoto vijana wako.

Ezerkiel Koinet: *Ontoyie leitu etum irmoruak.*

Translator: Na wasichana ambao hawajaolewa.

Ezerkiel Koinet: *Kake ore enanoto nelo na ina ang.*

Translator: Yule aliyepata bwana naye arithi mahali alipopata bwana.

Ezerkiel Koinet: *Na tenajo atejo na kata lelo tunganak pookin.*

Translator: Na ninaposema vile ninao hao watu wote.

Ezerkiel Koinet: *Kata entito nata olayioni.*

Translator: Ninao vijana na msichana.

Ezerkiel Koinet: *Najo neja tenchoto e inaalo ejungore.*

Translator: Kwa hivyo hiyo ndio ningezungumzia kwa upande huo.

Ezerkiel Koinet: *Ore erikore.*

Translator: Na katika pia uongozi.

Ezerkiel Koinet: *Tenchoto olaiquenak.*

Translator: Kwa upande wa Chiefs.

Ezerkiel Koinet: *Nakajo nanu peetae ake kulo assistant chief.*

Translator: Nasema kuwe na Assistant Chief.

Ezerkiel Koinet: *Mpaka olaiquenani sapuk.*

Translator: Mpaka hata Chief mkubwa.

Ezerkiel Koinet: *Hata doi ol DO i*

Translator: Pamoja na DO.

Ezerkiel Koinet: *Na kore pajo neja.*

Translator: Ninaposema vile.

Ezerkiel Koinet: *Na keton kira iltunganak onyamal oleng.*

Translator: Bado sisi ni watu ambao tuna shida nyingi.

Ezerkiel Koinet: *Neaku ajo peyie eshungulikia iyiok lelo tunganak.*

Translator: Kwa hivyo ningehitaji hawa watu watushughulikie katika mambo yote.

Ezerkiel Koinet: *Najo si tenchoto nkisuma pe kisuj enapa natejoki peyie eisumi nkera kutoka nursery te pesho mpaka nepuku.*

Translator: Na kwa upande wa masomo anasema mtoto wa primary na secondary wasomeshwe bure.

Ezerkiel Koinet: *Ore ta tenchoto esiasa peno.*

Translator: Kwa upande wa siasa.

Com. Mutakha Kangu: Sema ya mwisho sasa Mzee.

Ezerkiel Koinet: *Ore ta tenchoto esiasa.*

Translator: Kwa upandea wa siasa.

Ezerkiel Koinet: *Nakatoningo ake pejo iltunganak pejo eaku orcansolai na mpaka sininye na le form four.*

Translator: Ninasikia watu wanasema Councillors wawe na elimu ya form four.

Ezerkiel Koinet: *Nemayiolu ene tenkaraki kayieu amu kayieu.*

Translator: Na sijui kama ni kwa sababu nataka kusimama maana ni kweli nataka kusimama.

Ezerkiel Koinet: *kayieu ta najo oltungani ake oidim atoriko iltunganak tenchoto e County Council.*

Translator: Mimi nasema bora tu mtu awe anaweza kuongoza watu hata kama hajasoma lakini anaweza kuongoza watu asimame kwa Council.

Ezerkiel Koinet: *Ore te nchoto embuge na form four.*

Translator: Na Mbunge aanzie sasa form four.

Ezerkiel Koinet: *Ore president neaku ene university.*

Translator: Na President awe wa University.

Ezerkiel Koinet: *Oltungani si dou oikoma tolarin.*

Translator: Na awe mtu ambaye amekomaa kwa miaka.

Com. Mutakha Kangu: Asante sana.

Douglas Ndarumo: *Kore ta nanu na kaji Douglas Ndarumo.*

Translator: Anaitwa Douglas Ndarumo.

Douglas Ndarumo: *Na kore ninye ina dukuya na mekure nanu ata nkumok najo*

Translator: Yeye hana mengi ya kusema.

Douglas Ndarumo: *Amu eipitia loiroro dou nayieu najo pookin.*

Translator: Maana wengi wemezungenza yale yote nilikuwa nataka kusema.

Douglas Ndarumo: *Kake ore enaidim aipitia.*

Translator: Ile moja ambayo angependa kusema.

Douglas Ndarumo: *Tiniye teneti aye irkuap nenapita irpidila.*

Translator: Kama kuna viroboto katika kitanda unachokilalia.

Douglas Ndarumo: Lazima utafanya namna hii hata kama mwenyewe ume

Translator: Anasema pia utashindwa kulala maana viroboto watakusumbua.

Douglas Ndarumo: *Na kayieu najo ore entoki nagira aitantamal nanu.*

Translator: Basi kile kiroboto ambacho inamsumbua sasa.

Douglas Ndarumo: *Neipitia irkulikae kake kaojo sinanu.*

Translator: Wengi wamezunguzia lakini pia bado anafinywa finywa na hivyo viroboto.

Douglas Ndarumo: *Na ore emira nati enkop naninye ajo nanu kememiri.*

Translator: Na hiyo ni kuuzwa kwa ardhi nasema sitaki ardhi iuzwe.

Douglas Ndarumo: *Amu tinikijo pemeikintura orkuak lang lormaasai.*

Translator: Kwa maana tukisema tusipoteze utamaduni wetu wa Kimaasai.

Douglas Ndarumo: *Na ina naidim aisuia pemeishunye amu eikimira iltunganak nkabilani pemeibelekenyi iyiok.*

Translator: Basi tukisema hakuna kuuza hiyo ndio itatusaidia kuzuia hiyo ardhi isije ikauzwa.

Douglas Ndarumo i: *Amu tenikimir nikimiraki nkabilani meetuo aibeakeny yiok.*

Translator: Maana tunapouza tutaanza kuuzia kama makabila mengine na kuja kuchukua ama kutamalaki ardhi yetu.

Douglas Ndarumo: *Ore enkae eare.*

Translator: Ya pili.

Douglas Ndarumo: *Nateneji meiremisho irmaasai.*

Translator: Wanaposema Wamaasai wasilime.

Douglas Ndarumo: *Keiremisho kake keta entoki naitanyamalita.*

Translator: Wanaweza pia kulima ama kupanda lakini kuna kitu kinachowasumbua.

Douglas Ndarumo: *Na enguesi ontim.*

Translator: Hawa ni wanyama wa pori.

Douglas Ndarumo: *Amu teneiremi ijo teneiremi ekai ilchamb lai pookin.*

Translator: Maana unaposema nitalima shamba langu lote na kupanda chakula,

Douglas Ndarumo: *Au nusu.*

Translator: Ama pengine nusu ya lile shamba.

Douglas Ndarumo: *Na tenenya nguesi niongata pookin.*

Translator: Wale wanyama wa pori wanapokuja na kula yote.

Douglas Ndarumo: *Tenairak atua olchamba arip.*

Translator: Ninapolala pale ndani ya shamba na kulinda kile chakula changu.

Douglas Ndarumo: *Naar engues nalotu anya ilo shamba.*

Translator: Na yule mnyama aje na kuniua pia mahali pale ninapolinda chakula changu.

Douglas Ndarumo: *Nemesuji.*

Translator: Na hakuna kushughulikiwa.

Douglas Ndarumo: *Kake tenaar nanu nasuji.*

Translator: Lakini ninapoua yule mnyama mimi ninafuatwa na serikali.

Douglas Ndarumo: *Nakajo peyie ajo inji.*

Translator: Na ninasema hivi.

Douglas Ndarumo: *Peyie atum sinanu nguvu naripie mali ainei naijo nena.*

Translator: Ili pia nipewe mamlaka ya kulinda mimea yangu kama wale.

Douglas Ndarumo: *Neta tenenya paidim aigugus atara.*

Translator: Ili itakapokuja kula na niue.

Douglas Ndarumo: *Na kata nguvu paar.*

Translator: Niwe na mamlaka ya kuua.

Douglas Ndarumo: *Arashu elak.*

Translator: Ama walipe.

Com. Mutakha Kangu: Asante sana. Na wewe?

John Kaleli: Kwa jina ni John Kanedi, Assistant Chief kutoka Masimba.

Yangu ya kwanza ni urithi and according to my views kwa upande wa urithi, sons and all unmarried daughters ndio watakubaliwa kurithi mali ya wazazi wao. Wale wasichana ambao wamebahatika kuolewa basi wasiruhusiwe kurudi kudai chochote kwa wazazi wao. A totally divorced wife asirudi kudai chochote kwa bwana yake yule alivunja ndoa yake.

Ya pili, ni land: Land Control Board iondolewe, iwe abolished, instead kuwe na Community Land Control Board ambayo itachaguliwa na community. This board will cater for selling, inheritance and land ownership, pia hii board itaundwa na family land control board ambayo itachaguliwa at sub locational level. The husband and wife should be given equal rights kwa upande wa ardhi, kwa hivyo title iwe na jina la bwana na bibi. Trust land ivunjwe iwe transferred to the community.

Leadership: I prefer to retain the current government from the head of State mpaka grassroot level that includes administration and all other departments.

Elections: President be a graduate with a degree, he should have a constituency na pia kutangazwa kuwa amekuwa mshindi lazima apate 30% ya votes in each and every province. Kiti cha Ubunge: "O" Level and above.

Local Authority: Chairmen and Mayors be elected by the entire council, should be an "O" level holder and above. Halafu

Councillors wengine wawe na CPE au KCPE certificate.

Voters' registration: It should be done continuously and only residents are supposed to register and not outsiders. Ile inasemekana mtu ajiandikishe popote hiyo mimi nakana, pengine tu ukitaka kutoka kwa kituo hadi kwingine lakini just within the same ward.

Com. Mutakha Kangu: Ya mwisho?

Salaries: There should be an appointed Commission ambayo ita-review na kupitisha mishahara ya wafanyikazi wote including MPs and all other senior personnel countrywide. Thank you.

Com. Mutakha Kangu: Na wewe ni nani?

Jacob Kiloko: Kwa jina naitwa Jacob Kiloko. Kwanza kabisa napendekeza serikali ya Majimbo na utaratibu wote ambao unafuatiwa katika kuuda serikali ya Majimbo.

Tena ningependa kuzungumza kuhusu Urais. Mamlaka ya Rais yapunguzwe. Rais asiwe anatoka ama anachaguliwa na wananchi katika sehemu ya wakilishi Bungeni lakini awe ni kiongozi wa kitaifa ambaye atapigiwa kura na wananchi wote bila sehemu ya wakilishi ya Bungeni. Pia masomo yake awe na masoma ya chuo kikuu, amehitimu katika chuo kikuu, tena wakati ama muda ambao anatakiwa kuongoza ni muda wa miaka tano kwa mara mbili. Halafu wakati Raisi anapostaafu, ningepomba aweze kuandaliwa ili wakati anapoondoka katika utawala apate kupewa pension ama awe na pension scheme ndipo aweze kujiskia akiwa na usalama.

Com. Mutakha Kangu: Haya ya mwisho?

Jacob Kiloko: Katika Bunge, ningependekeza kwamba wote ambao watachaguliwa katika Bunge wawe na masomo ya chuo kikuu na wale ambao watachaguliwa katika viti vya udiwani wawe wamehitimu masomo ya kidato cha nne.

Hivyo basi pia ningetaka kuzungumza kuhusu usawa wa jinsia, kwamba Katiba iweze kusema ya kwamba wakati tunapozingatia mambo ya usawa wa jinsia tutilie maanani mambo kama dini, mili na desturi ya jamii. Asanteni.

Com. Mutakha Kangu: Kuna mwingine bado ako ama wewe ndiwe wa mwisho? Wangapi? Wawili, nitawapatia kila mmoja dakika moja.

Jonathan Koinange: Kwa majina naitwa Jonathan Koinange natoka sehemu ya Nangau, ni naibu wa Chifu.

Com. Mutakha Kangu: Jonathan nani?

Jonathan Koinange: Jonathan Koiange. Mimi ninazungumzia kuhusu culture, ningepomba Katiba ihusishe by laws ya Wamaasai katika Katiba ya sasa kama vile kwa mfano, wizi wa ngombe. Wamaasai wana njia yao ambayo wanatumia wakati ng'ombe inapoibiwa wanajua njia ya kufuata na hiyo njia imekuwa ikiwasadia hata kuliko ile sheria ya kawaida.

Ya pili, ningezungumzia habari ya national registration of persons, IDs. Mimi ningepomba iondolewe kabisa kile kitu kinaweza kutumika iwe ni birth certificate ndio inaweza kuonyesha ya kwamba wewe ni Mkenya. Kwa sababu kwa sasa utakuta kwamba Maasai anatumia njia nyingi ndio aweze kupata ile ID, kuna ile vetting committee, kuna pia minutes ambazo zinahitajika ambayo inachukuwa muda mrefu ili uweze kupa ID.

Mambo ya wanyama, ningepomba kuwe na compensation. Ng'ombe akiuliwa na simba ama na mnyama yeyote ilipwe kulingana na market rate na pia mambo ya shamba, wanyama wakiharibu mashamba waweze kulipa. Na vile vile, wakati kunapokuwa kiangazi, tuwe na nafasi pia na sisi ya kuweza kuweka ng'ombe katika zile national parks kama vile wanyama wakiingia katika mashamba yetu. Asanteni.

Karei Kanyiko: *Ore ta nanu, na kaji Kerei Kanyiko.*

Translator: Anasema kwa majina yake anaitwa Kerei Kanyiko.

Karei Kanyiko: *Naingua area e Kinyawa.*

Translator: Anatoka Kinyawa.

Karei Kanyiko: *Ore duo palotu enewueji.*

Translator: Alipokuja hapa.

Karei Kanyiko: *Na tenkaraki esiai e katiba.*

Translator: Alikuwa kwa sababu ya Katiba.

Karei Kanyiko: *Nejokini duo iyiok pipuonunu ainining entoki naji katiba.*

Translator: Tuliambiwa tuje tutoe maoni yetu juu ya Katiba.

Karei Kanyiko: *Nikinyora pekipuonu.*

Translator: Ndio nikaamua kuja.

Karei Kanyiko: *Tenkaraki kiyiolo ajo enkata tena kata na iyiok irpayiani kituak.*

Translator: Kwa sababu sisi ni wazee ambao ni wa umri,

Karei Kanyiko: *Amu ore apa ake pekinteru ake atum enkitoria toltunganak orok.*

Translator: Kwa sababu tulipoanza kurithi mamlaka kutoka kwa Wazungu.

Karei Kanyiko: *Kiti hata teina kata.*

Translator: Tulikuwemo tu wakati huo.

Karei Kanyiko: *Ho duo teneitu kisuma.*

Translator: Ijapokuwa hatukusoma.

Karei Kanyiko: *Kake kelikini iyiok ajo kidim aima.*

Translator: Lakini tulikuwa tunaambiwa tupite mahali hapa.

Karei Kanyiko: *Nikiima doi.*

Translator: Na tumepita kwa muda mrefu.

Karei Kanyiko: *Neitu kibatata iltunganak loorok.*

Translator: Na hatukuanguka sisi watu weusi.

Karei Kanyiko: *Iyiok tana kata orikito ate.*

Translator: Mpaka sasa tunazidi kujiongoza.

Karei Kanyiko: *Na nkeru narikito iyiok.*

Translator: Na watoto wetu pia wamekuja kuchukua mamlaka.

Karei Kanyiko: *Nekishipa.*

Translator: Kwa hivyo tuna furaha.

Karei Kanyiko: *Tiniata oltungani nirorie.*

Translator: Unapozungumza na mtu.

Karei Kanyiko: *Na nkeru inono.*

Translator: Unazungumza na watoto wako.

Karei Kanyiko: *Peitabaya entoki niyieu.*

Translator: Wafikishe na kukamilisha waliotaka.

Karei Kanyiko: *Ore entoki nayaua iyiok.*

Translator: Ile iliowaleta.

Karei Kanyiko: *Na tenkaraki esiai iltunganak nati ena kop*

Translator: Ni kwa sababu ya mambo yaliyo katika ulimwengu.

Karei Kanyiko: *Kore ena kop nikitii.*

Translator: Katika ardhi hii ambayo tuko sasa.

Karei Kanyiko: *keti chumbi.*

Translator: Kuna chumvi.

Karei Kanyiko: *Neitoki ati enkare.*

Translator: Kuna maji.

Karei Kanyiko: *Meti osoit.*

Translator: Na kuna mawe.

Karei Kanyiko: *Keti pipeline naidurieki.....Mombasa*

Translator: Na kuna hii pipeline ambayo inatoka Mombasa inayobeba mafuta.

Karei Kanyiko: *Keti nguesi.*

Translator: Na kuna wanyama.

Karei Kanyiko: *Ore tena tokitin pookin.*

Translator: Na katika yale mambo yote niliyoyataja.

Karei Kanyiko: *Naatua iyiok eti.*

Translator: Yako ndani yetu.

Karei Kanyiko: *Kore nena tokitin pookin memegira antoki nagira aasaki iyiok.*

Translator: Na hayo yote hayatufanyii chochote.

Karei Kanyiko: *Kore ena enkeru enkisuma.*

Translator: Kwa sababu katika upande wa masomo.

Karei Kanyiko: *Ore nkeru ang.*

Translator: Watoto wetu.

Karei Kanyiko: *Meipanga apa aingua sukul.*

Translator: Wemewacha shule.

Karei Kanyiko: *Tenkaraki etalaita fees.*

Translator: Wengine wametoka kwa sababu ya pesa.

Karei Kanyiko: *Anata kulo enuesin na keisho iyiok imbisai nikirikore nkeru sukul.*

Translator: Na wale wanyama wangetupatia pesa ya watoto wa shule.

Karei Kanyiko: *Ana kulo soitok enata kimir nikitum ropiani.*

Translator: Ama mawe pia tungeuza na kupata pesa ya shule.

Karei Kanyiko: *Ashu chumbi.*

Translator: Ama chumvi.

Karei Kanyiko: *Ore na tenkaraki nena peitu ajo mikiata.*

Translator: Na tunapona kwamba hatuna.

Karei Kanyiko: *Nikijo ana ketumoi ena toki najo peibelekenyi katiba.*

Translator: Tukaona kwamba katika Katiba inayobadilishwa.

Karei Kanyiko: *Nikinyor duo ena siai najo ena. Ena ta nikibelekeny peitoki aitashieki iltunganak enkop enye.*

Translator: Ningependelea kuwe na Majimbo.

Karei Kanyiko: *Peyie kitumoki atara entoki nati atua iyiok.*

Translator: Ili katika mambo ambayo yaliyoko ndani yetu.

Karei Kanyiko: *Pekiboki peyie easaki iyiok orkasi.*

Translator: Tupate kuzilinda zitufanyie kazi yetu.

Karei Kanyiko: *Ore enkae.*

Translator: Na ya mwisho.

Karei Kanyiko: *Na orekie oipirta esiai olaiguenak.*

Translator: Upande wa Machifu.

Karei Kanyiko: *Kore esiai olaiguenak.na iltunganak nayieu neingori oleng.*

Translator: Machifu ni watu wanaohitajika kuangaliwa sana.

Karei Kanyiko: *Tinikiyieu nikiata laiguenak.*

Translator: Kwa maana tunapowakosa.

Karei Kanyiko: *Na ikiumia.*

Translator: Tutaumia wananchi.

Karei Kanyiko: *Amu ore sininye enkang nemeti oljogoo.*

Translator: Kwa maana mahali hakuna jogoo wa kuwika asubuhi.

Karei Kanyiko: *Piyiolou ajo kekenyua.*

Translator: Huwezi kujua kama kumekucha.

Karei Kanyiko: *Kake ore ake pelo neti oljogoo.*

Translator: Lakini panapokuwa na jogoo wa kuwika asubuhi.

Karei Kanyiko: *Niyiolou ajo kekenyua.*

Translator: Unajua kwamba kumekucha na unaamka na kuanza kuenda.

Karei Kanyiko: *Neaku teneoru iyiok laiguenak.neoruni iyiok DO ini.*

Translator: Na tunaponyang'anya Machifu na Ma-DO.

Karei Kanyiko: *Neoruni iyiok il DC uni.*

Translator: Na DC.

Karei Kanyiko: *Na ngai tata nainyoyie iyiok.*

Translator: Nani atakuwa akituamsha basi?

Karei Kanyiko: *Najo ore tenkaraki ina.*

Translator: Na kwa hivyo,

Karei Kanyiko: *Ayieu naomon tiatu lelo tunganak peeisirgadia iyiok peki....*

Translator: Wale watu waendeleo kuwemo katika Katiba itakayokuja.

Karei Kanyiko: *Ore ilntokitin nati ena kop.*

Translator: Ninapomalizia katika natural resources.

Karei Kanyiko: *Kiata nkera nata larin isiet.*

Translator: Kuna watoto wa miaka minane.

Karei Kanyiko: *Enkara naidipa sukul.*

Translator: Ambao wamemaliza shule.

Karei Kanyiko: *Neta degree.*

Translator: Na wengine wako na degrees.

Karei Kanyiko: *Neta master degree.*

Translator: Na wengine wana masters.

Karei Kanyiko: *Neti nena tokitin naidim na aisumia eti atua ana kop.*

Translator: Na hayo yote waliosomea yako katika ardhi hii.

Karei Kanyiko: *Na ore netau naaa larin isiet.*

Translator: Na mpaka wa sasa hawajapata kazi kwa miaka minane iliyopita.

Karei Kanyiko: *Neishutua menyekishu te boo.*

Translator: Na wazazi wao wamemaliza ng'ombe katika boma.

Karei Kanyiko: *Na ore si duo.....*

Translator: Tunajaribu kukimbia mahali pale kutafuta kazi na tunakosa.

Karei Kanyiko: *Nikijo sininye na ore pekitumo iltungnak lang ota enikishuko.*

Translator: Na hivyo basi tuka-propose Majimbo ili wale watu watukaribie.

Karei Kanyiko: *Iltunganak oitashieyie iyiok teofisini oiyo nena.*

Translator: Ili tuweze kujisimamia katika kazi yote.

Karei Kanyiko: *Netum nkerang anoto enkisuma.*

Translator: Watoto wetu nao waendeleo kupata masomo.

Karei Kanyiko: *Neya pegolu enkisuma nedungoki.....*

Translator: Na yule aliyesoma apate kuwavuta wengine waje pia na kutamani masomo.

Karei Kanyiko: *Amu ore tenelau orkasi.*

Translator: Kwa maana wa kwanza akikosa kazi.

Karei Kanyiko: *Neitetu alo apurisho.*

Translator: Anaenda kuiba.

Karei Kanyiko: *Neiteru nena kuli aingua sukul.*

Translator: Na wale wote waliopendelea pia kusoma wanaanza kuvunjika moyo.

Karei Kanyiko: *Tenkaraki osina*

Translator: Kwa sababu ya umaskini.

Karei Kanyiko: *Nebaiki netimira menye enkop.*

Translator: Na pengine baba yake ameza ardhi.

Karei Kanyiko: *Ebaiki netimira nkishu.*

Translator: Ameza ng'ombe.

Karei Kanyiko: *Na keitame iyiok ina.*

Translator: Na hayo yote yanaleta uchungu.

Karei Kanyiko: *Ore ena mwisho.*

Translator: Ya mwisho.

Karei Kanyiko: *Na kajo entoki naijo ena.*

Translator: Ni kama hii.

Karei Kanyiko: *Ore pekijo sindae petumi entoki najo majimbo.*

Translator: Ninaposema Majimbo ikuwemo.

Karei Kanyiko: *Neitu kiguanare entoki nati atu ate.*

Translator: ili tupate kulinda mali iliyo ndani yetu.

Karei Kanyiko: *Ore apa pakinteru adung enkop.*

Translator: Tulipoanza kukata mashamba.

Karei Kanyiko: *Ore pedungokini iyiok ilchambai.*

Translator: Tukakatiwa mashamba.

Karei Kanyiko: *Ore pedungoki apa iyiok nimiyoilo ewueji nikitudungokoki.*

Translator: Tulipokatiwa hata hujui na hutambui mahali umekatiwa.

Karei Kanyiko: *Nilo ake ana engitek nemeyiolo enatudungokiyoki.*

Translator: Kwa hivyo wewe unaenda tu kama yule ng'ombe, hujui mahali umekatiwa

Karei Kanyiko: *Na tenkaraki mikiata enkara ang nakira autaa iyiok.*

Translator: Ni kwa sababu hatukuwa na watoto walioweza kutuongoza.

Karei Kanyiko: *Nikiyieu na.....nemeidipa apa.*

Translator: Pia tungependelea kama vile vitu havikumalizika kama hivyo.

Karei Kanyiko: *Neta iltunganak eta ropiani esujita.*

Translator: Na watu wamekuwa wa kufuata pesa.

Karei Kanyiko: *Neitu esuji haki.*

Translator: Basi wanakosa kufuata ya haki.

Karei Kanyiko: *Neiriki iltunganak tenkara ropiani.*

Translator: Inayowafanya kuunganisha watu ni pesa.

Karei Kanyiko: *Na timikitum ena committee nalotu amana oitashieki enkop.*

Translator: Na tukipata hii committee basi ya kusimamia ardhi.

Karei Kanyiko: *Nepuonu adoli eneti esipata.*

Translator: Watakuja na kuona mali haki iliyomo.

Karei Kanyiko: *Amu ore entoki natasakini kiyiolo.*

Translator: Kwa sababu hawa wanakumbuka vile vitu vilivyotendeka kitambo.

Karei Kanyiko: *Amu ore na tata ore nkerang naketayioloutuo esipata.*

Translator: Kwa maana tumepata watoto wetu waliojua ukweli.

Karei Kanyiko: *Peishori na metorikoi iyiok pekidol enikiim.*

Translator: Wapewe basi watuongoze ili tuone njia.

Karei Kanyiko: *Pe teneti ewueji nati kona.*

Translator: Ili kama kuna kona mbele.

Karei Kanyiko: *Neitobiru.*

Translator: Waweke laini.

Karei Kanyiko: *Neaku ta ore nainei.*

Translator: Kwa hivyo yake.

Karei Kanyiko: *Aomoni peishori iyiok ina comati nata iltunganak enye.*

Translator: Tungependelea hiyo kamati ya kushughulikia ardhi ya watu binafsi.

Karei Kanyiko: *Netumoki nkerang sininye.*

Translator: Na watoto watamiliki ama warithi ardhi yao.

Karei Kanyiko: *Na intasati.*

Translator: Na akina mama pia warithi.

Karei Kanyiko: *Ore ena mwisho na pememiri enkop pii.*

Translator: Ya mwisho tusiuze ardhi.

Karei Kanyiko: *Amu ore lotimira neitu etum faida.*

Translator: Kwa maana wale waliouza hawajafaidika.

Com. Mutakha Kangu: Haya tupate wa mwisho sasa.

Elly Koringo: My names are Elly Koringo.

Com. Mutakha Kangu: Tulikuita, ulikuwa umeenda wapi?

Elly Koringo: Uliruka ukaita mwingine immediately.

Com. Mutakha Kangu: Haya endelea.

Elly Koringo: I am the Headteacher, Maroro Primary School and also KNUT representative in this zone. The views that I am going to present to you Mr. Chairman are views from the teachers within the zone. I will try to be very brief since almost everything has been exhausted.

Com. Mutakha Kangu: And they are written.

Elly Koringo: They are written so I will also present it to you.

The first thing that I would like to address is education. Much has been said about education and surely if you come to analyse the views collected, education I think has topped the agenda. This is because education is the background of everything, be it economic stability or progress or even development. I think education carries everything.

What we have presented to you Mr. Chairman as teachers within the zone is that, it is the responsibility of our government to provide free education from pre-primary to tertiary institutions. We have also proposed the immediate implementation of free education as enacted in the Child Bill to be implemented, since we are very much disadvantaged, as other people are talking of

quality education, here we are still talking of enrolling children in schools. So you can see we are very much far behind.

We have also proposed that in the new Constitution, the government should also carry the burden of employing enough personnel, that is enough teachers and of course remunerating them well. We would also like the issue of the Constitution to be also incorporated in the new Constitution as a subject in primary to tertiary institutions. You have seen the difficulty you have encountered while trying to sensitize us Kenyans on the right or about our Constitution, so we felt that it will be so good if the teaching of the Constitution will be incorporated in all learning institutions.

Culture also is a very important thing which should also be taught in the new curriculum and should be incorporated in the Constitution.

Provision of education for both boys and girls. In our community as the Maasai here girls are still being discriminated against on education and we felt that it is also their legitimate right to get access to that kind of education.

(I know you are very tired but you will bear with me please and I will try to be very brief).

On land issue, I think everything has been exhausted as what we had. The only thing I will emphasize much more on the issue of land is, within our community here we are conserving the wildlife and we are always interacting with these animals. What I would also like to be incorporated in the new Constitution is the protection of these people who conserve the wildlife. They should benefit from it, they should be protected incase they are hurt or maimed by these wildlife or killed. I think good compensation should be provided to them. The government should also show appreciation of the way the community who are interacting with these wild animals are doing in conserving them.

The structure of the government, we have proposed the Federal System of Government with all the set-up that the Federal System of Government should have. There should always be equitable distribution of natural resources.

On livestock, which is the backbone of our economy here in Kajiado district as a pastoral community, we felt that it is also the responsibility of the government to provide drugs for use of vaccination or vaccinating against various diseases that are very much vulnerable to our animals. The ministry of livestock also should work closely with livestock farmers. We also felt that it is the responsibility of the government to protect the livestock keepers and also provide them with ready markets in and outside the country.

There is also this issue of cattle rustling and we felt the new Constitution should put in place strict measures against cattle rustlers. On health services, a better nation is a healthy nation. We felt that the government should provide free medical facilities to its citizens. They should also put up or build hospitals and dispensaries in places where they are not found.

The other thing is on worship, we all know Mr. Chairman that our nation is a God fearing nation and there is freedom of worship. According to our own views, we propose that in the new Constitution there should be laid-down procedures to be followed in the registration of various sects or denominations as we can see that there is mushrooming of so many suspicious sects that are bringing lots of confusion to our generations and even to the nation as a whole.

Marginalised groups: We have marginalized groups like the children, the women, persons with special disabilities and we felt that their plight should also be considered in the new Constitution. They should..... (*incomplete*)

Whoever tries to manipulate the Constitution for his or her own interest should always be guilty or liable for punishment.

Lastly, this is a request. Mr. Chairman we request that after the completion of the draft Constitution I think it will be good or in order for us to get copies and see what has been incorporated in the Constitution.

Thank you very much for your patience.

Com. Mutakha Kangu: Asante sana. Nataka kuwashukuru kwa kukaa na sisi mpaka wakati huu, ilikuwa siku yenu ya kutoa maoni na ningependa kusema kwamba hii kitu sisi tunafanya kulingana na sheria ilitengenezwa na Bunge na inaitwa the Constitution of Kenya Review Act. Hiyo Act iko na various stages inasema tukimaliza huu mpango wa kuchukuwa maoni na tunatarajia kumaliza tu by the end of this month in Western Province, tukae chini tuangalie hayo mambo mmetupatia in the whole country, we analyse, we prepare reports, we prepare recommendations and we prepare a draft Constitution. That law says, we publish those documents, the reports, the recommendations that the draft bill and allow the Kenyan people, we publish and disseminate it. Kwa hivyo tutarudisha kwa watu hapa and allow the people 60 days to read through, to discuss, to debate and be satisfied that what is there is what they told us or is what they would like to have. If they think that there is anything they want to change, they can be able to point out. The law says that those 60 days we should come back to the people at the provinces to hear their comments, then we go and incorporate the comments into the final draft that we will present to the National Constitutional Conference.

Tutakuwa na national conference which will have about 600 people, the Commissioners, the MPs, three representatives from each district and some representatives of religious groups, women groups, trade unions and so on. These people are the ones who will discuss, debate, adopt or reject those recommendations and the draft bill. In the event that they do not agree and I suspect that certainly there will be some issues on which Kenyans will not agree, the law says, those issues be taken back to the people by way of a referendum, watu wapige kura ya maoni kuamua hayo mambo yatakuwa yamebaki.

When the people have decided, we finally revise the report and hand over to Parliament to enact into a Constitution. So, my

friends.....(Inaudible) We find ourselves in a very tricky position and Kenyans have refused to understand us and refused to understand the law they gave us to use, they are telling us to write the Constitution and give them before they go to elections and yet there are all those stages that are still to be done. Under that law our time officially is supposed to expire on 4th October, which means as from the end of this month we shall be remaining with only two months and what they are saying therefore is that, if we are going to finish the hearings by the end of this month we should be able to get time to analyse those views and prepare the report, the recommendations and the draft bill within the remaining two months, and we should be able to get two months out of those two months to allow Kenyans to read that report and within those two months we should be able to go back to the Kenyans for comments. Then within those two months, we should be able to organize a National Constitutional Conference, then within those two months if there will be need for a referendum we will organize for that referendum and then within those two months Parliament will be(Inaudible) before we can go to elections. You can see the impossibility.

(Interjection)

Speaker: (Inaudible)

Com. Mutakha Kangu: This issue is arising everywhere we go, you will be surprised in every corner we go people are talking about land, so it might not be unique to the Maasais alone.

Two, the referendum is a provision in the Act that if the National Conference fails to agree on certain issues, they say let those issues go to the people for the people to choose. Of course my advise will be this, that therefore to bring out a consensus out of the Kenyans, the Maasais will be advanced to think beyond themselves and start looking for people with common interests on certain issues. But if the issues.....(Inaudible).

So tumalizie hapo tuonane siku ingine halafu tuendelee.....(Inaudible).

Prayer:

Tufunge wote macho halafu tusali. Kwa jina la Baba na la Mwana na la Roho Mtakatifu, Mungu Baba Mwenyezi, jioni hii ya leo tunakushukuru kwa ajili ya wema wako. Tunasema ni asante kwa ajili ya jioni hii, tazama Mungu wetu mwenye huruma, tulipoanza mkutano huu tulikuomba ukapate kutuongoza, tunakushukuru kwa kuwa umekuwa mwaminifu kwetu na umeweza kutusikia na kama si wewe hatungeweza kufika mahali hapa. Kwa hivyo Bwana pokea sifa na shukrani zetu.

Kwanza kabisa tunakuja mbele zako, sisi ni wakosefu, sisi ni viumbe vyako dhaifu, tunataka kuomba rehema kutoka kwako ukapate kutusamehe. Kuwa kuna yale ambayo tumewaza ama kutamka yasiyofaa katika mapenzi yako, tunaomba ukapate kutusamehe. Ikiwa pia kuna chochote ambacho tumenena ambacho kimekwaza mmoja wetu kati ya hawa ndugu wote,

